

# Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange



***Scrubmaster B260 R,  
konfigurierbare Maschine***

***(7182.00)***

Stand / as of:

85-00-1993-790



**Bestellen Sie Ersatzteile  
grundsätzlich bei Ihrer Hako-  
Werksvertretung und machen  
Sie folgende Angaben:**

1. Gerätetyp, Motor- und Gerätenummer.
2. Genaue Bezeichnung des gewünschten  
Teiles sowie die Bestellnummer.  
Keine Bildnummer angeben.
3. Art des Versandes.
4. Genaue Anschrift mit Postleitzahl.
5. In Zweifelsfällen Muster einsenden.  
Lieferschein oder Begleitschreiben beigeben.
6. Rückgabe der Musterteile erfolgt nur,  
wenn ausdrücklich verlangt.

**Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile!**



**Spare parts orders should be  
sent to your Hako agency.  
When ordering spare parts  
please state the following:**

1. Type of machine, serial number of  
machine and engine.
2. Exact designation of the required spare  
parts as well as part number, but without  
picture number.
3. Mode of transport.
4. Correct and full address.
5. In case of doubt please send the defective  
part as sample together with a delivery  
sheet or a letter.
6. The sample will be scrapped if not informed  
otherwise.

**Please use original spare parts only.**



**Veillez commander les pièces  
de rechange chez votre agence  
Hako.  
Commandant des pièces il faut  
indiquer les détails suivants:**

1. Type de machine, no. de moteur et de série.
2. Désignation exacte de la pièce demandée  
ainsi que les numéros de commande,  
mais ne pas les numéros des illustrations.
3. Mode de transport.
4. Adresse correcte et complète.
5. En cas de doute, veuillez envoyer la pièce  
défectueuse comme échantillon,  
en ajoutant un bon de livraison ou une lettre.
6. Retour de l'échantillon sera seulement  
effectué sur demande.

**Utilisez seulement des pièces de  
rechange originaux svp.**



---

**Scrubmaster B260 R, konfigurierbare Maschine (7182.00)**

---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>         | <b>Description</b>                                  | <b>Designation</b>                                   | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|
| 97145593                                                 | Arbeitsplatz B260 R      | Operation area B260 R                               | Zone de travail B260 R                               | 4                     |
| 97145585                                                 | Fahrwerk B260 R          | Chassis B260 R                                      | Chassis B260 R                                       | 46                    |
| 97145627                                                 | Wassersystem B260 R      | Water system B260 R                                 | Système d'eau B260 R                                 | 82                    |
| 97145635                                                 | Elektrik B260 R          | Electric system B260 R                              | Système électrique B260 R                            | 115                   |
| 97145601                                                 | Behälter B260 R          | Tank B260 R                                         | Reservoir B260 R                                     | 156                   |
| 97145619                                                 | Arbeitswerkzeuge B260 R  | Working tools B260 R                                | Outils de B260 R                                     | 230                   |
| 97145643                                                 | An- und Aufbauten B260 R | Mounting of equipment and<br>superstructures B260 R | Montage d'équipement et de<br>superstructures B260 R | 320                   |

---

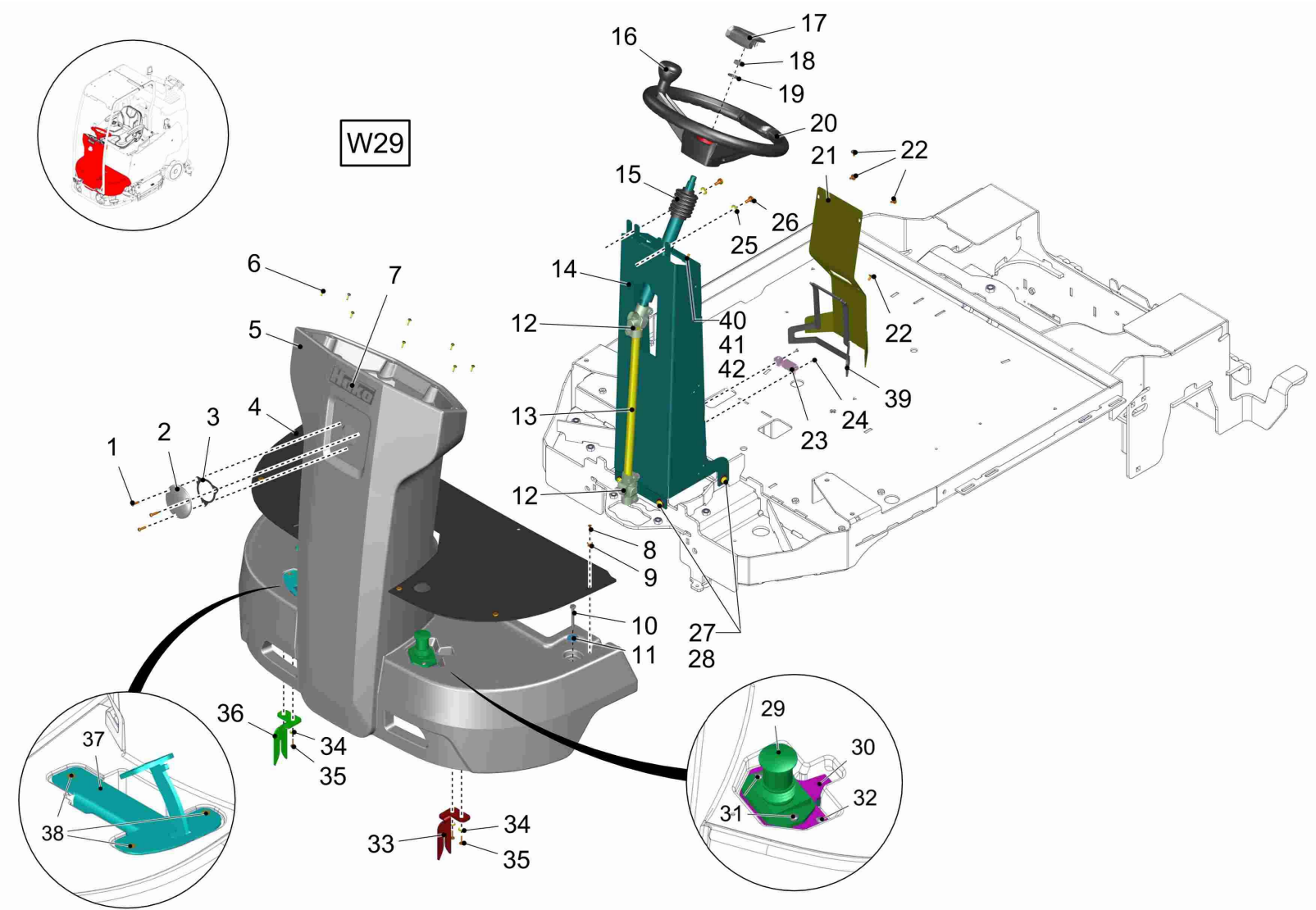
**Arbeitsplatz B260 R / Operation area B260 R / Zone de travail B260 R**

---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>                                      | <b>Description</b>                                        | <b>Designation</b>                                                              | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 97152599                                                 | Bedienkonsole                                         | Control console                                           | Colonne de service                                                              | 5                     |
| 97152730                                                 | Bedienfeld                                            | Control panel                                             | Platine de commande                                                             | 18                    |
| 97157051                                                 | Bedienfeld inkl. I-Button-Reader                      | Control panel incl. I-Button-Reader                       | Platine de commande incl.<br>I-Button-Reader                                    | 20                    |
| 97153522-1_7182                                          | Bedienfeld bei Allradantrieb                          | Control panel with 4-wheel drive                          | Platine de commande avec traction par 4<br>roues motrices                       | 24                    |
| 97153522-2_7182                                          | Bedienfeld bei Allradantrieb inkl.<br>I-Button-Reader | Control panel with 4-wheel drive incl.<br>I-Button-Reader | Platine de commande avec traction par 4<br>roues motrices incl. I-Button-Reader | 26                    |
| 97156210                                                 | Sitzgruppe - Sitzvarianten                            | Seat group - seat variants                                | Groupe de siège - variantes de siège                                            | 30                    |
| 97156228                                                 | Arbeitsplatz - Elektronikabdeckung                    | Operation area - covering for electric<br>equipment       | Zone de commande - revêtement pour<br>système électrique                        | 36                    |
| 97146567                                                 | Fahrerschutzdach kpl.                                 | Driver's canopy cpl.                                      | Toit pour l' conducteur cpl.                                                    | 38                    |
| 99718110                                                 | Spiegel Fahrerschutzdach (Bestellbar!<br>Nr.99718110) | Mirror at driver's canopy (Available!<br>No.99718110)     | Retroviseur pour toit pour l' conducteur<br>(Commander possible! No.99718110)   | 44                    |

---

---

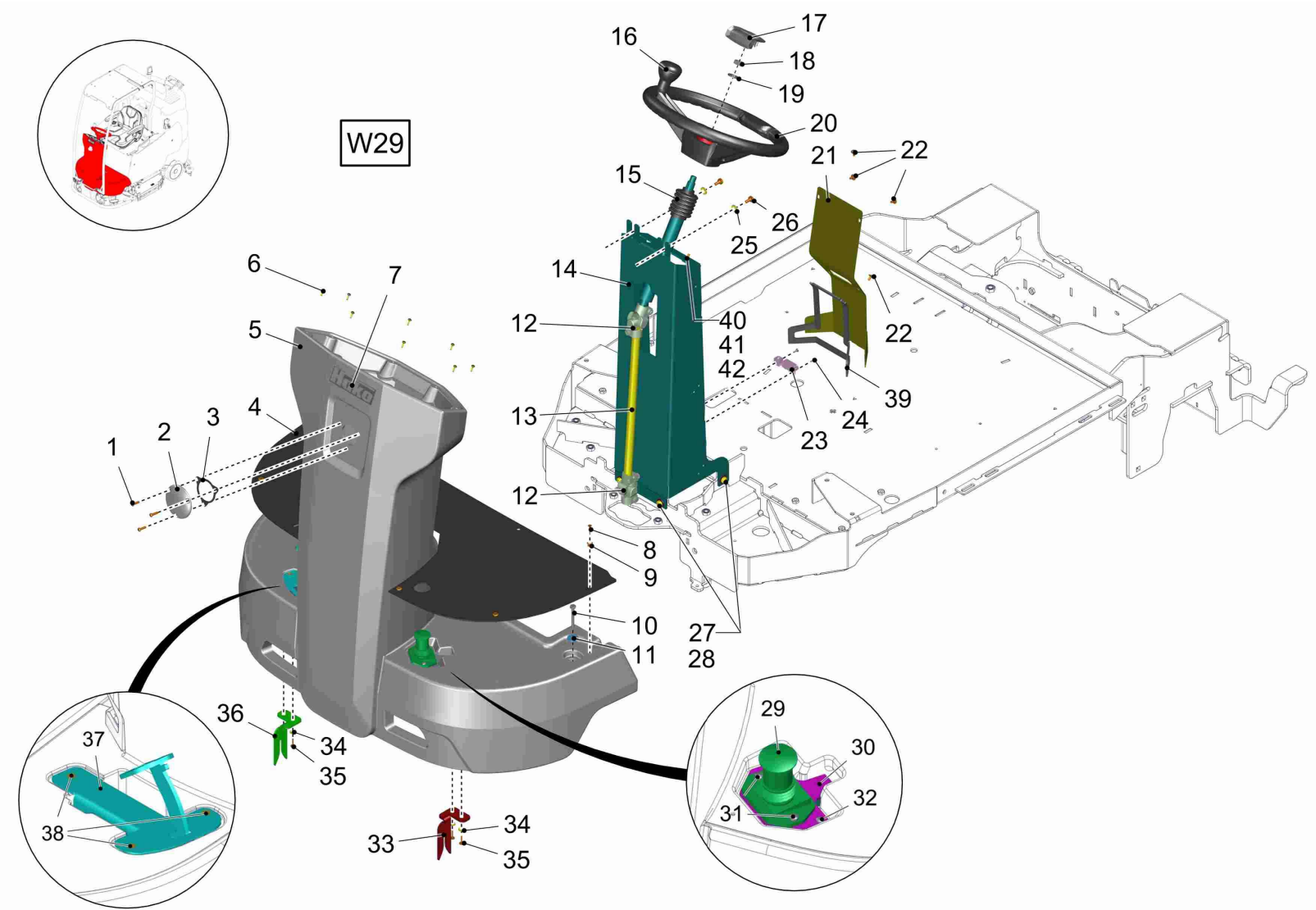


# Bedienkonsole / Control console / Colonne de service

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                     | Einh<br>eit | Description            | Unit Designation                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01078160   | 3                         | EJOT-PT-Schraube                | ST          | Screw                  | PC Vis                            | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |                      |                                     |
| 2    |  01375240   | 1                         | Abdeckkappe                     | ST          | cap                    | PC capuchon de<br>recouvrement    | PCE                                          |                      |                                     |
| 3    |  01072000   | 1                         | Dichtung                        | ST          | Seal                   | PC Joint                          | PCE                                          |                      |                                     |
| 4    |  01376510   | 1                         | Bodenmatte                      | ST          | floor mat              | PC natte de sol                   | PCE                                          |                      |                                     |
| 5    |  03021510   | 1                         | Bedienkonsole                   | ST          | console terminal       | PC consôle de<br>commande         | PCE                                          |                      |                                     |
| 6    |  01136860   | 8                         | Flachkopfschraube               | ST          | Countersunk screw      | PC Vis à tête fraisée             | PCE M4x12-4.8-flZnnc                         | ISO 14583            |                                     |
| 7    |  01076790   | 1                         | HAKO-Firmenzeichen<br>in silber | ST          | Label HAKO silver      | PC Autocollant HAKO<br>argent     | PCE 147x40                                   |                      |                                     |
| 8    |  01073120   | 6                         | Amtec-Schraube                  | ST          | Amtec screw            | PC Amtec vis                      | PCE B52005-4,0x25-10.9<br>weiß verz.         |                      |                                     |
| 9    |  01073130   | 6                         | Knopf                           | ST          | Knob                   | PC Bouton                         | PCE                                          |                      |                                     |
| 10   |  00053130  | 2                         | 6kt.Schraube                    | ST          | Hexagon screw          | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x55-8.8 A2G                            | DIN 933              |                                     |
| 11   |  00047990 | 2                         | Zahntellerscheibe               | ST          | Disk wheel             | PC Rondelle de plaque<br>dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |                      |                                     |
| 12   |  00746040 | 2                         | Kreuzgelenk                     | ST          | Cardan joint           | PC Joint de cardan                | PCE                                          |                      |                                     |
| 13   |  01376500 | 1                         | Welle                           | ST          | shaft                  | PC arbre                          | PCE                                          |                      |                                     |
| 14   |                                                                                              |                           | <b>Lenksystem</b>               |             | <b>Steering system</b> | <b>Système de direction</b>       |                                              | <b>Seite/Page 12</b> |                                     |
| 15   |  01054880 | 1                         | Faltenbalg                      | ST          | Bellows                | PC Soufflet<br>d'intercirculation | PCE                                          |                      |                                     |
| 16   |  01370020 | 1                         | Knauf                           | ST          | knob                   | PC pommeau                        | PCE ACC2102                                  |                      |                                     |
| 17   |  01371230 | 1                         | Lenkradkappe                    | ST          | steering wheel cap     | PC bonnet de volant               | PCE                                          |                      |                                     |
| 18   |  00053740 | 1                         | 6kt.Mutter                      | ST          | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans                 | PCE M14x1,5-17H A3G                          | DIN 936              |                                     |
| 19   |  00053780 | 1                         | Scheibe                         | ST          | Washer                 | PC Washer                         | PCE A15-140HV-St A2G                         | DIN 125              |                                     |
| 20   |  01371160 | 1                         | Lenkrad                         | ST          | steering wheel         | PC volant                         | PCE                                          |                      |                                     |

Index: 97152599

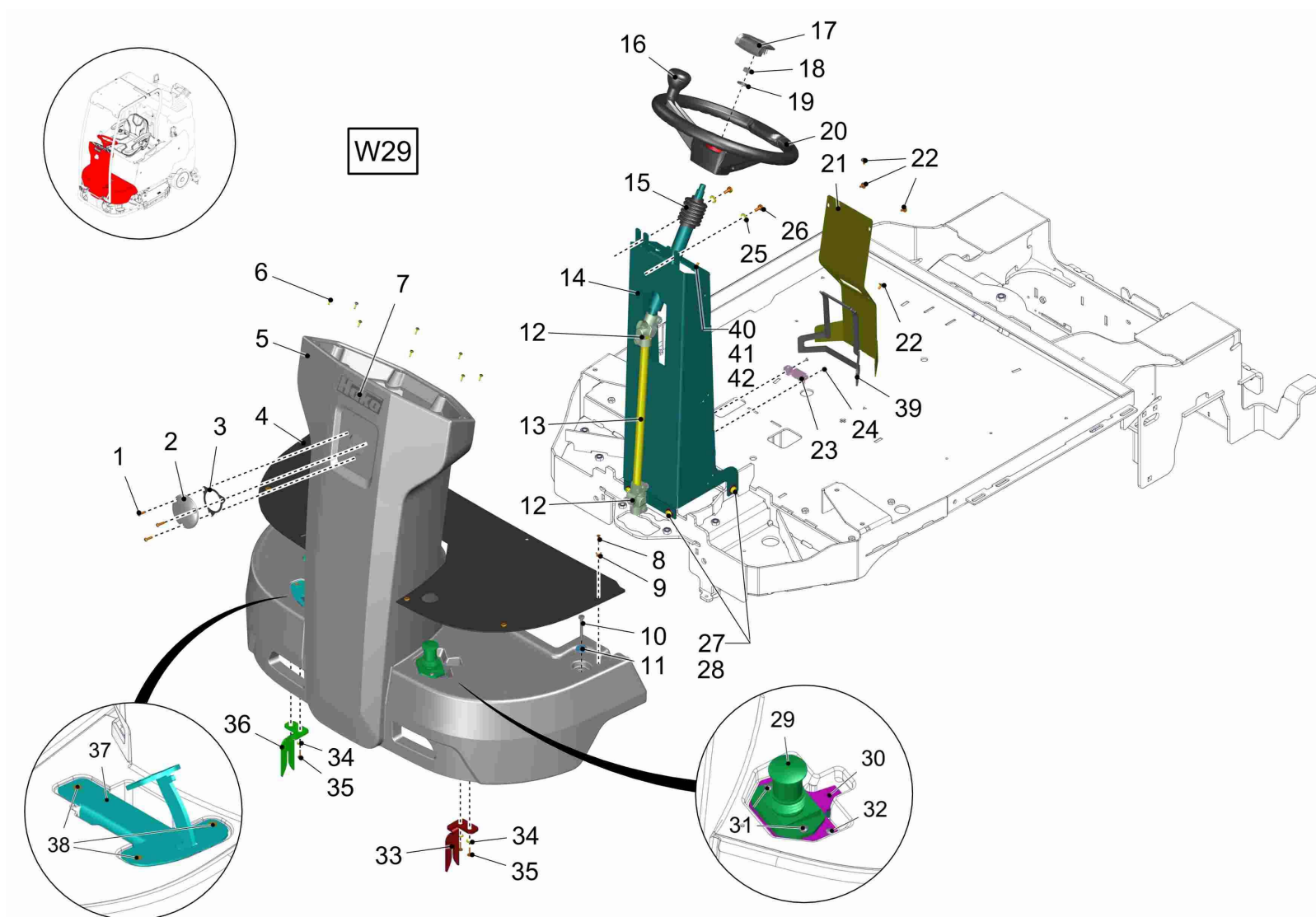
7



# Bedienkonsole / Control console / Colonne de service

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh<br>eit | Description              | Unit Designation            | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|
| 21   |  01372830   | 1                         | Deckel                | ST          | cover                    | PC couvercle                | PCE                                          |                      |                                          |
| 22   |  01072520   | 5                         | Linsenflanschschraube | ST          | Lens flange screw        | PC Vis à tête bombée        | PCE 6kt.M6x10-A2                             |                      |                                          |
| 23   |  03021720   | 1                         | Kabelbaum W3          | ST          | wiring harness W3        | PC faisceau des câbles W3   | PCE                                          |                      | Dargestellter Inhalt:<br>OBDII-Steckdose |
| 24   |  01112160   | 2                         | Schraube              | ST          | Screw                    | PC Vis                      | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500             |                                          |
| 25   |  00740090   | 2                         | Sperrkantscheibe      | ST          | Detent edged washer      | PC Detent edged washer      | PCE SKM-8-8.8 dac                            |                      |                                          |
| 26   |  00053080   | 2                         | 6kt.Schraube          | ST          | Hexagon screw            | PC Vis à 6 pans             | PCE M8x16 8.8 A2G                            | DIN 933              |                                          |
| 27   |  01272710   | 4                         | Linsenschraube        | ST          | Lens head screw          | PC Vis de lentille          | PCE D 7500 PE<br>M8x16-St-flZnnc-480         |                      |                                          |
| 28   |  00740080   | 4                         | Sperrkantscheibe      | ST          | Washer                   | PC Rondelle                 | PCE SKB-8-dacrometisiert                     |                      |                                          |
| 29   |  01145750   | 1                         | Fußtaster             | ST          | Foot switch              | PC Communtateur de pied     | PCE                                          |                      |                                          |
| 30   |  01372900   | 1                         | Platte                | ST          | plate                    | PC plaque                   | PCE                                          |                      |                                          |
| 31   |  00959220   | 2                         | Schraube              | ST          | Screw                    | PC Vis                      | PCE C M5x12-St A2G<br>TORX                   | DIN 7500             |                                          |
| 32   |  01078160 | 2                         | EJOT-PT-Schraube      | ST          | Screw                    | PC Vis                      | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |                      |                                          |
| 33   |  01376310 | 1                         | Montagehilfe links    | ST          | assembling aid L.H.      | PC aide de montage à gauche | PCE                                          |                      |                                          |
| 34   |  00730940 | 4                         | Sperrkantscheibe      | ST          | Detent edged washer      | PC Detent edged washer      | PCE SKM-6-dacrometisiert                     |                      |                                          |
| 35   |  01074430 | 4                         | Amtec-Schraube        | ST          | Screw                    | PC Amtec vis                | PCE B52004-6,0x20-10.9<br>A2E                |                      |                                          |
| 36   |  01376260 | 1                         | Montagehilfe rechts   | ST          | assembling aid R.H.      | PC aide de montage à droite | PCE                                          |                      |                                          |
| 37   |                                                                                              |                           | <b>Fahrpedal</b>      |             | <b>Accelerator pedal</b> | <b>Accélérateur</b>         |                                              | <b>Seite/Page 14</b> |                                          |
| 38   |  01133380 | 3                         | Senkschraube          | ST          | Countersunk screw        | PC Vis à tête fraisée       | PCE M5x12-8.8 A2G                            | DIN 7991             |                                          |
| 39   |  01372090 | 1                         | Dichtung              | ST          | gasket                   | PC joint                    | PCE                                          |                      |                                          |
| 40   |  00102140 | 1                         | 6kt.Mutter            | ST          | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans           | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985              |                                          |

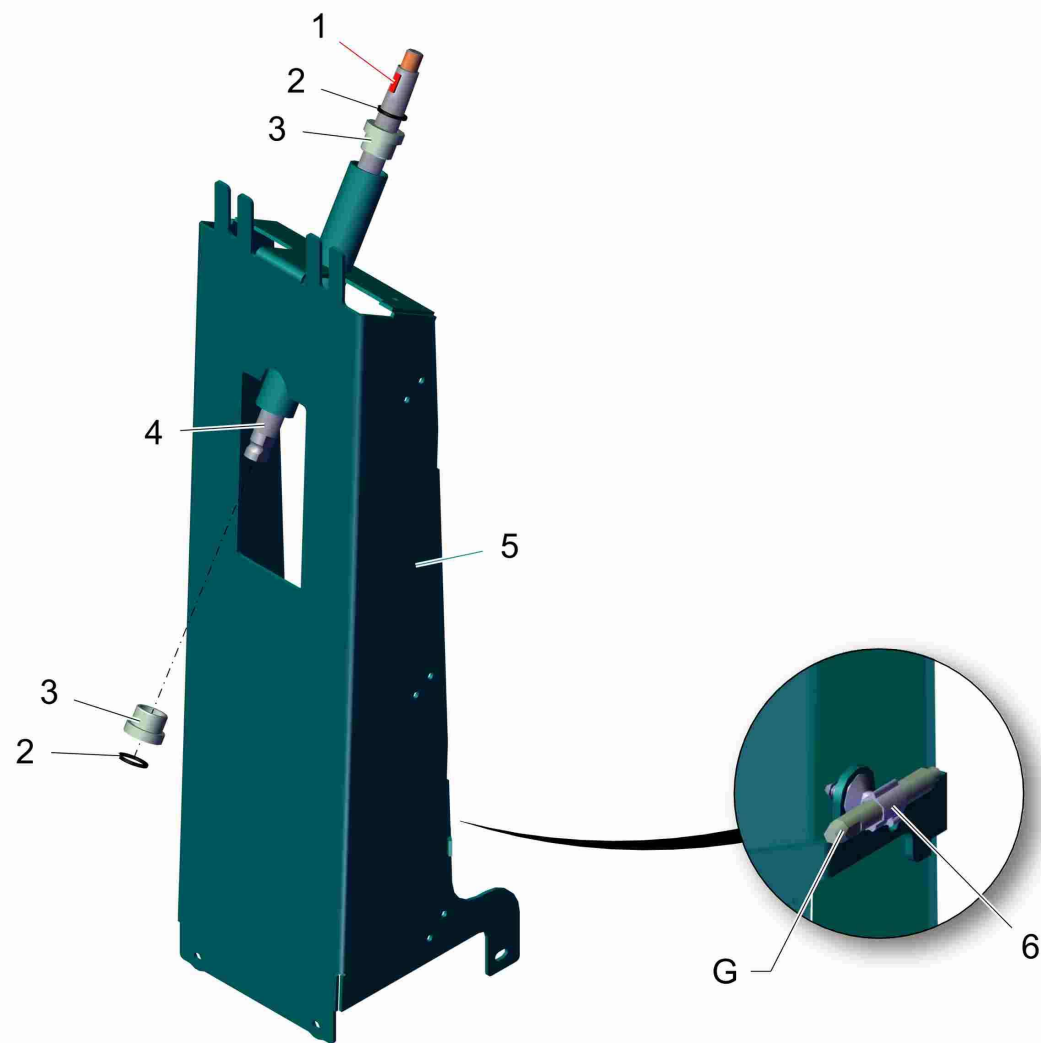
Index: 97152599





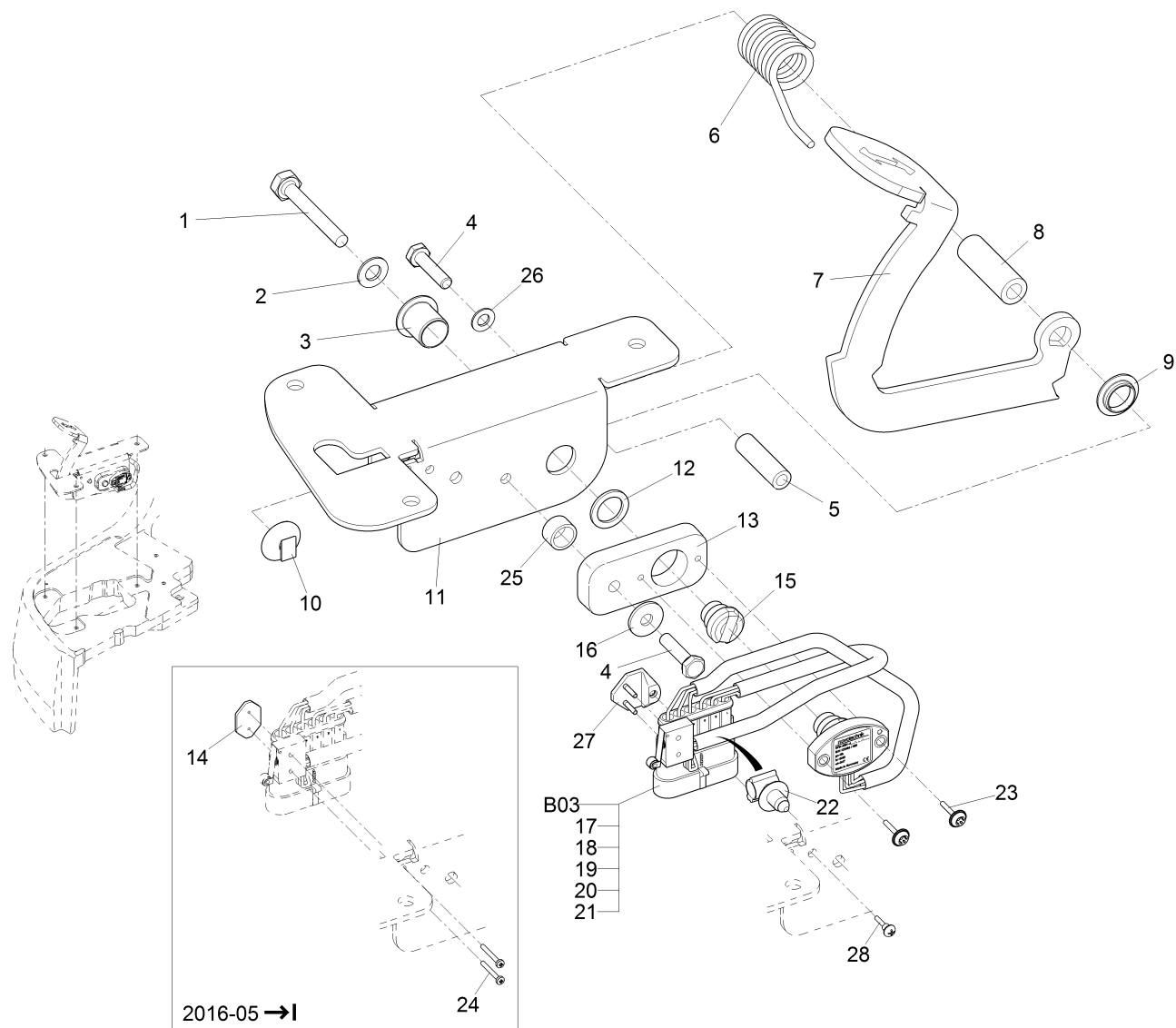
**Bedienkonsole / Control console / Colonne de service**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung   | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------|-------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 41   |  01072030 | 1                         | Zahnscheibe   | ST          | Toothed washer     | PC Rondelle à crantrée        | PCE A 6,4 A3G                                | DIN 6797  |                                     |
| 42   |  01071890 | 1                         | 6kt.Schraube  | ST          | Hex.bolt           | PC Vis à 6 pans               | PCE M6x16 CrNi-A2                            | DIN 933   |                                     |
| W29  |  03020450 | 1                         | Kabelbaum W29 | ST          | wiring harness W29 | PC faisceau des câbles<br>W29 | PCE                                          |           |                                     |



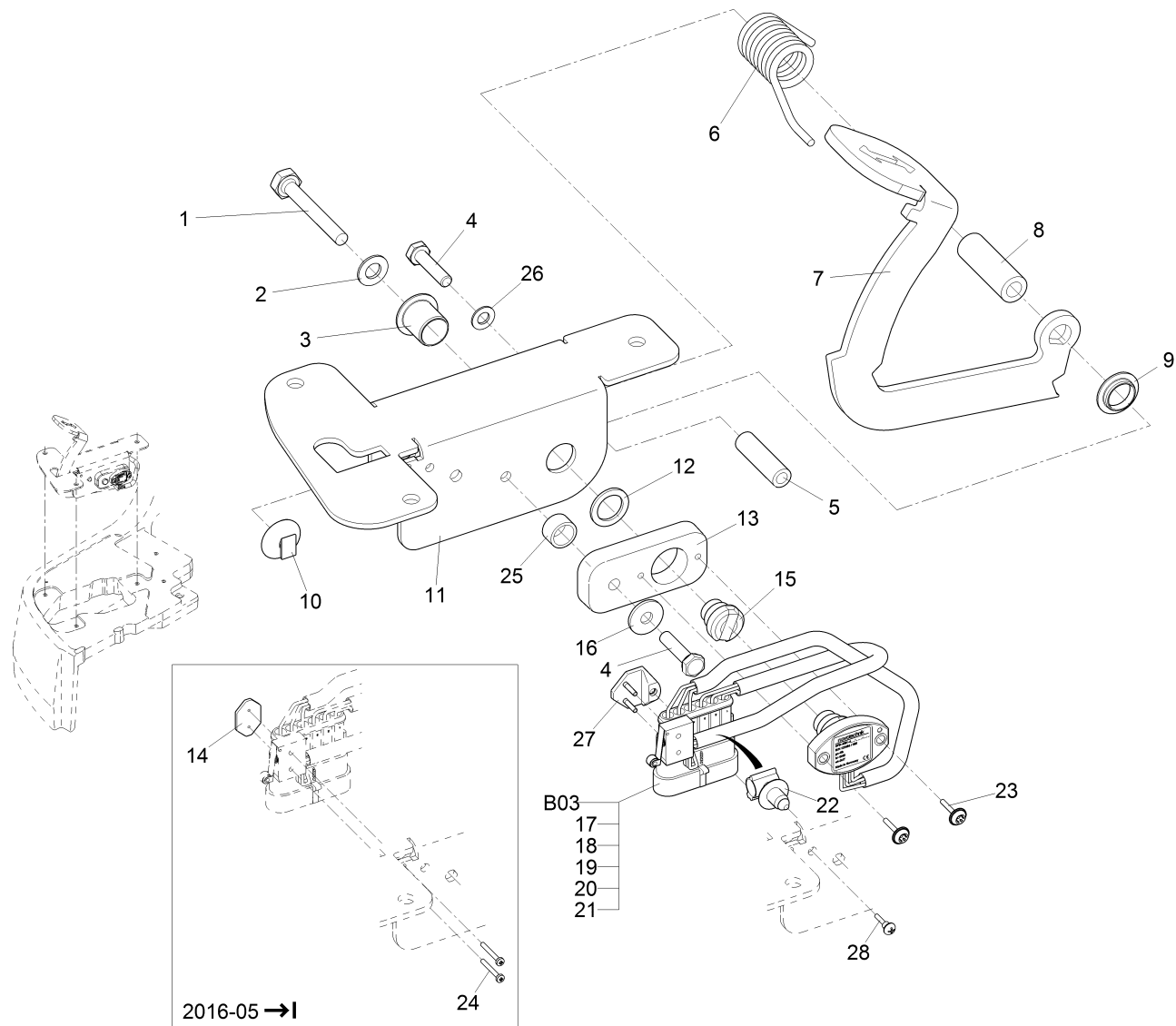
# Lenksystem / Steering system / Système de direction

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|
| 1    |  00701170 | 1                         | Scheibenfeder               | ST          | Woodruff key         | PC Ressort à disque                     | PCE 5x6,5-St60k                              | DIN 6888  |                                                            |
| 2    |  00554400 | 2                         | O-Ring ölbeständig          | ST          | O-ring oil resistant | PC Joint circulaire huile<br>résistante | PCE 20x3 80 Shore                            |           |                                                            |
| 3    |  00523630 | 2                         | Buchse                      | ST          | Bushing              | PC Douille                              | PCE                                          |           |                                                            |
| 4    |  01373910 | 1                         | Welle                       | ST          | shaft                | PC arbre                                | PCE                                          |           |                                                            |
| 5    |  03020220 | 1                         | Lenkungshalter              | ST          | steering holder      | PC support de volant                    | PCE                                          |           |                                                            |
| 6    |  01493500 | 1                         | Halter Wellschlauch         | ST          | Retainer             | PC Support                              | PCE NW7,5                                    |           |                                                            |
| G    | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar! |             | Not supplied alone!  | Pas vendus tout seul!                   |                                              |           | Griff zur Handlüftung<br>der Bremse der<br>Antriebseinheit |



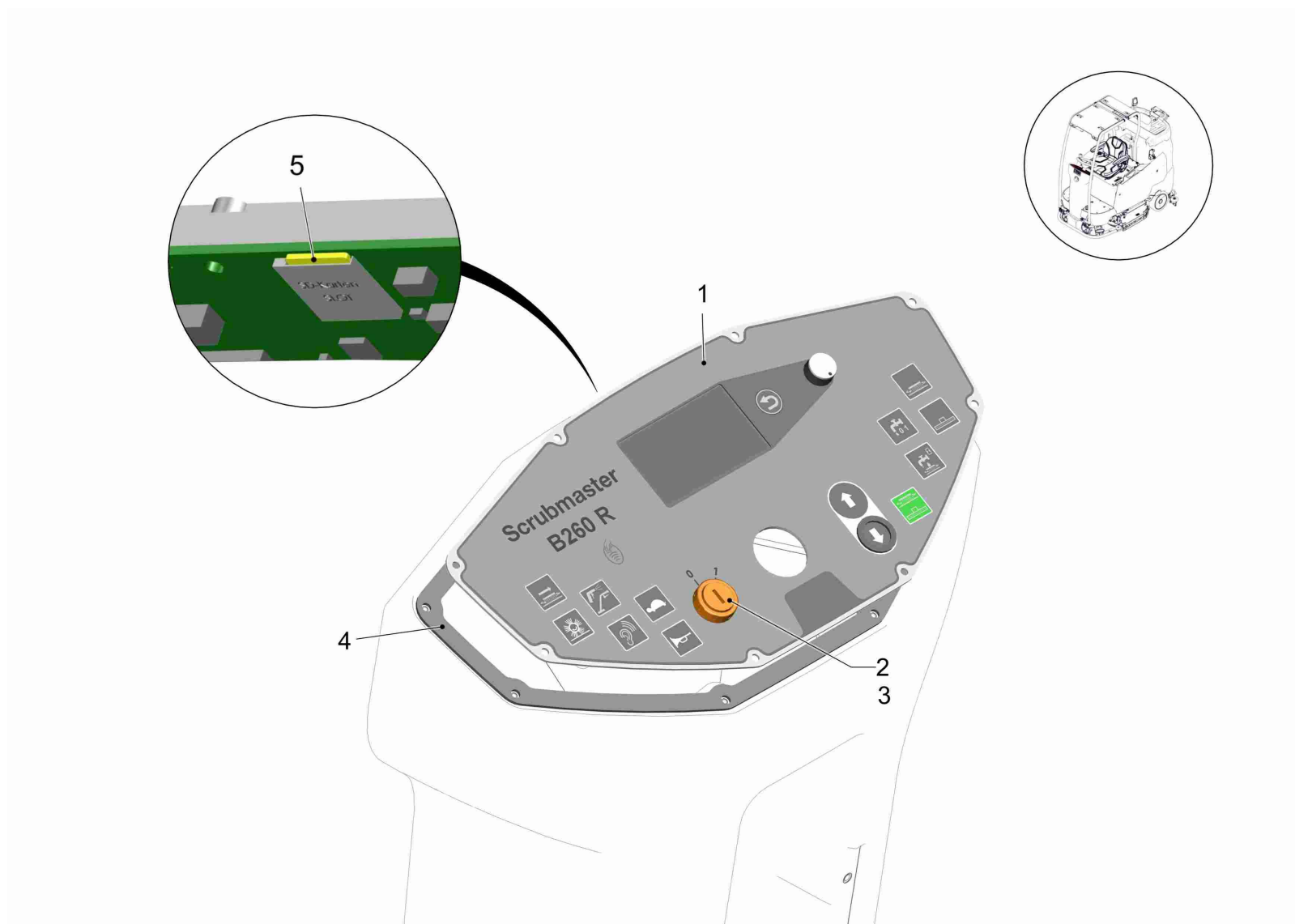
# Fahrpedal / Accelerator pedal / Accélérateur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description              | Unit Designation                 | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00523790   | 1                         | 6kt.Schraube           | ST          | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans                  | PCE M8x50-A4                                 | DIN 933   |                                     |
| 2    |  00101550   | 1                         | Scheibe                | ST          | Washer                   | PC Washer                        | PCE B8,4-140Hv-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 3    |  00740190   | 1                         | Gleitlagerbuchse       | ST          | Slide bearing bush       | PC Douille de palier lisse       | PCE GFM-1416-17                              |           |                                     |
| 4    |  00133130   | 2                         | Schraube               | ST          | Screw                    | PC Vis                           | PCE D M6x25-St A2G                           | DIN 7500  |                                     |
| 5    |  01064890   | 0,<br>040                 | Schlauch               | M           | Hose                     | M Tuyau                          | M 6x2x88                                     |           |                                     |
| 6    |  01277850   | 1                         | Schenkelfeder          | ST          | Leg spring               | PC ressort de torsion            | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  01372710   | 1                         | Fahrpedal              | ST          | accelerator pedal        | PC accélérateur                  | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  01372690   | 1                         | Klemmbuchse            | ST          | clamping bush            | PC douille de serrage            | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01055150   | 1                         | Gleitlagerbuchse       | ST          | Slide bearing bush       | PC Douille de palier lisse       | PCE GFM-1416-04                              |           |                                     |
| 10   |  01278080   | 1                         | Befestigungsclip       | ST          | Mounting clip            | PC Clip de fixation              | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01372700   | 1                         | Fahrpedalhalter        | ST          | pedal retainer           | PC support de<br>accélérateur    | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  01372160   | 1                         | Anlaufscheibe          | ST          | starting disk            | PC disque de démarrage           | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01372170   | 1                         | Geberhalter            | ST          | retainer                 | PC support                       | PCE                                          |           |                                     |
| 14   |  01473610 | 1                         | Gewindeplatte          | ST          | Threaded plate           | PC Plaque fileté                 | PCE                                          |           | bis ca. 05-2016                     |
| 15   | ---                                                                                          | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on<br>request | Pièce de rechange<br>sur demande |                                              |           | 96145941<br>Magnetaufnahme vollst   |
| 16   |  00854210 | 1                         | Scheibe                | ST          | Washer                   | PC Washer                        | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 17   |  01006190 | 6                         | Dichtung               | ST          | Seal                     | PC Joint                         | PCE 1,4-1,7                                  |           |                                     |
| 18   |  01141370 | 0,<br>420                 | Isolierschlauch        | M           | Hose                     | M                                | M B6x0,6 sw                                  | DIN 40621 |                                     |
| 19   |  00696680 | 1                         | Mikroschalter          | ST          | Micro switch             | PC Microrupteur                  | PCE                                          |           |                                     |
| 20   |  03003250 | 1                         | Stiftgehäuse 6-polig   | ST          | Pin housing              | PC Boîtier de goupille           | PCE                                          |           |                                     |
| 21   |  01006210 | 6                         | Stiftkontakt           | ST          | Pin contact              | PC Pin contact                   | PCE 0,3-0,5                                  |           |                                     |



# Fahrpedal / Accelerator pedal / Accélérateur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description     | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------|------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 22   |  01493500 | 1                         | Halter Wellschlauch    | ST          | Retainer        | PC Support       | PCE NW7,5                                    |           |                                     |
| 23   |  01078860 | 2                         | EJOT-Delta-PT-Schraube | ST          | Screw           | PC Vis           | PCE 4x14 verzinkt                            | DIN 7500  |                                     |
| 24   |  01141220 | 2                         | Linsenschraube         | ST          | Lens head screw | PC               | PCE M2x16-4.8-H A2G                          | DIN 7985  | bis ca. 05-2016                     |
| 25   |  00901550 | 1                         | Buchse                 | ST          | Bushing         | PC Douille       | PCE                                          |           |                                     |
| 26   |  00053730 | 1                         | Scheibe                | ST          | Washer          | PC Washer        | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 27   |  01372180 | 1                         | Schalterhalter         | ST          | retainer        | PC support       | PCE                                          |           | ab ca. 06-2016                      |
| 28   |  00902430 | 1                         | Ejot-PT-Schraube       | ST          | Screw           | PC Vis           | PCE KA 35x12<br>WN-1412-10.9 A2              |           | ab ca. 06-2016                      |
| B03  |  01277740 | 1                         | Winkelsensor, kpl.     | ST          | Angle sensor    | PC Capteur       | PCE                                          |           | inkl. Pos. 17-21!                   |





## Bedienfeld / Control panel / Platine de commande

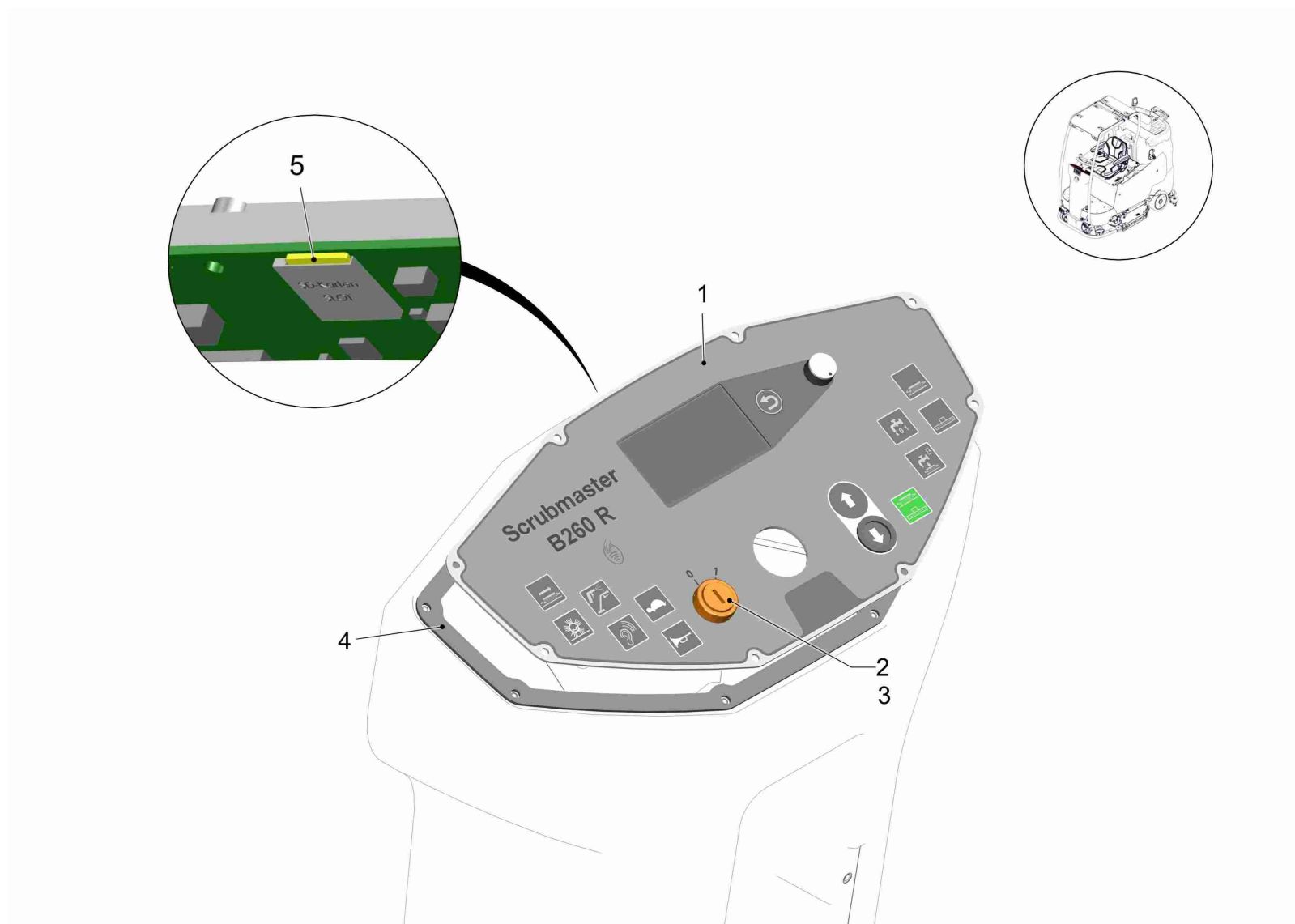
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01376040                   | 1                         | Bedienfeld, kpl.          | ST          | dash board     | PC platine de commande       | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 00021710                   | 1                         | Schlüsselschalter         | ST          | Key switch     | PC Interrupteur clé          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00745890                   | 1                         | Satz (2St.) Schlüssel     | PAA         | Set (2pc.) key | PR Clé (2 pièces)            | PAI                                          |           |                                     |
| 4    | 01372000                   | 1                         | Dichtung                  | ST          | gasket         | PC joint                     | PCE                                          |           |                                     |
| 5    | 01374870                   | 1                         | Micro<br>SD-Speicherkarte | ST          | smart card     | PC carte mémoire Micro<br>SD | PCE                                          |           |                                     |



**Bedienfeld inkl. I-Button-Reader / Control panel incl. I-Button-Reader / Platine de commande incl. I-Button-Reader**

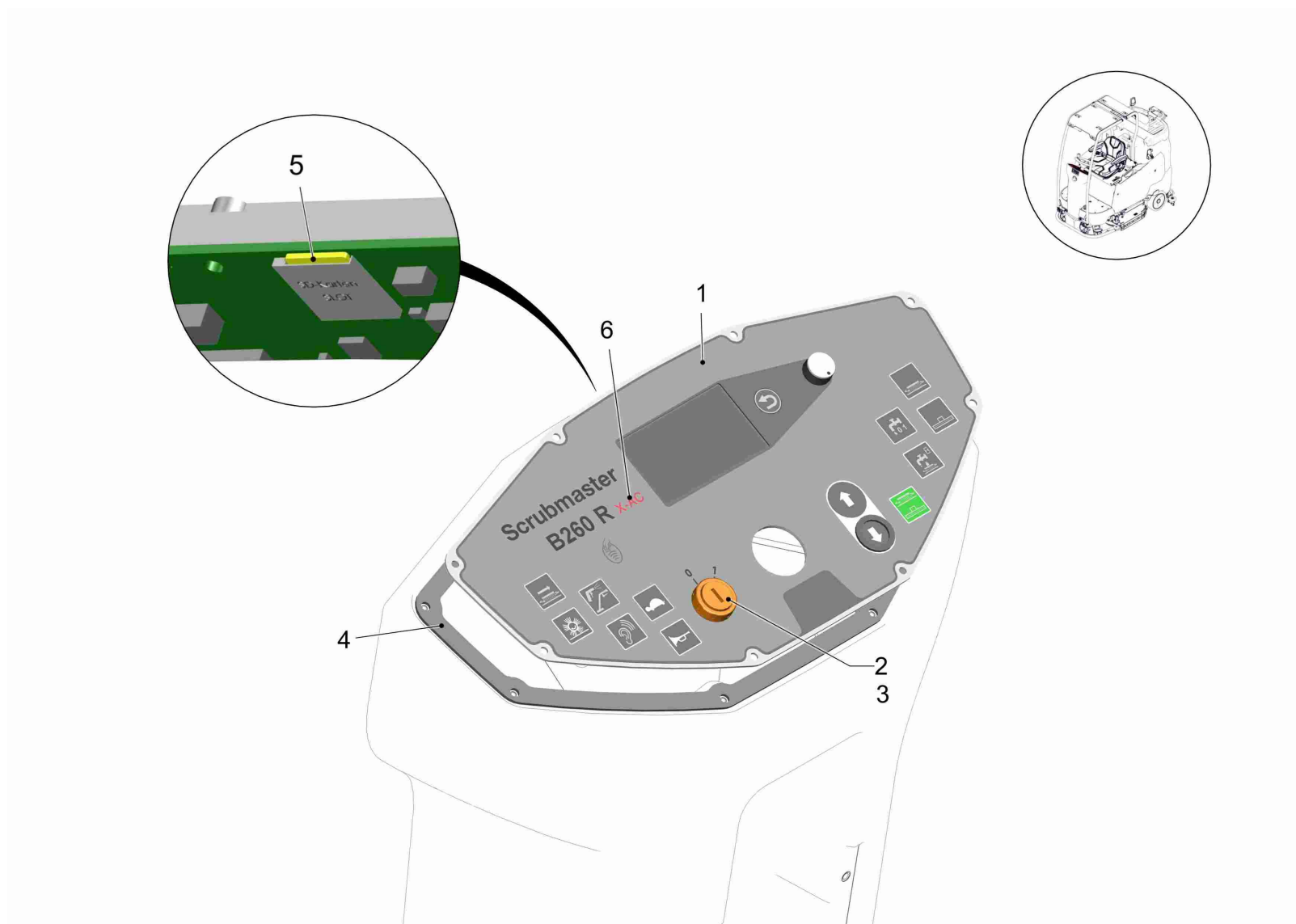
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description          | Unit | Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|----------------------|------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            | 1                         | <b>Bedienfeld</b> |             | <b>Control panel</b> |      | <b>Platine de<br/>commande</b> |                                              |           |                                     |
| 2    |  01496820 | 1                         | I-Button-Reader   | ST          | I-Button-Reader      | PC   | I-Button-Reader                | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01278900 | 2                         | I-Button          | ST          | I-button             | PC   | I-Button                       | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01279380 | 1                         | Spiral-Halteseil  | ST          | spiral holding rope  | PC   | câble de support<br>spiralé    | PCE                                          |           |                                     |

Seite/Page 22



## Bedienfeld / Control panel / Platine de commande

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01376040                   | 1                         | Bedienfeld, kpl.          | ST          | dash board     | PC platine de commande       | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 00021710                   | 1                         | Schlüsselschalter         | ST          | Key switch     | PC Interrupteur clé          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00745890                   | 1                         | Satz (2St.) Schlüssel     | PAA         | Set (2pc.) key | PR Clé (2 pièces)            | PAI                                          |           |                                     |
| 4    | 01372000                   | 1                         | Dichtung                  | ST          | gasket         | PC joint                     | PCE                                          |           |                                     |
| 5    | 01374870                   | 1                         | Micro<br>SD-Speicherkarte | ST          | smart card     | PC carte mémoire Micro<br>SD | PCE                                          |           |                                     |



**Bedienfeld bei Allradantrieb / Control panel with 4-wheel drive / Platine de commande avec traction par 4 roues motrices**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376040 | 1                         | Bedienfeld, kpl.          | ST          | dash board     | PC platine de commande       | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  00021710 | 1                         | Schlüsselschalter         | ST          | Key switch     | PC Interrupteur clé          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00745890 | 1                         | Satz (2St.) Schlüssel     | PAA         | Set (2pc.) key | PR Clé (2 pièces)            | PAI                                          |           |                                     |
| 4    |  01372000 | 1                         | Dichtung                  | ST          | gasket         | PC joint                     | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01374870 | 1                         | Micro<br>SD-Speicherkarte | ST          | smart card     | PC carte mémoire Micro<br>SD | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01376370 | 1                         | Aufkleber X-AC            | ST          | decal X-AC     | PC autocollant X-AC          | PCE                                          |           |                                     |

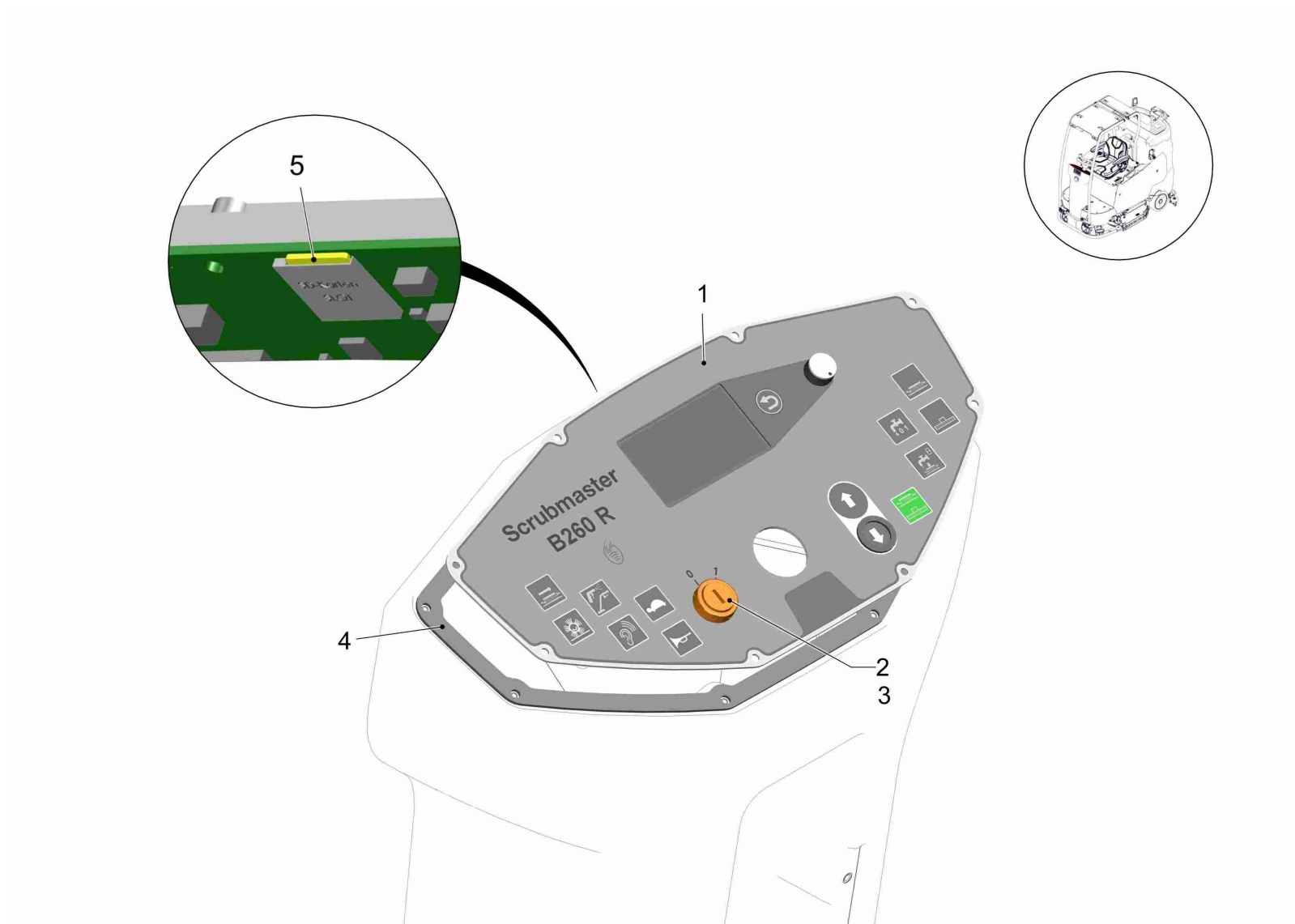




**Bedienfeld bei Allradantrieb inkl. I-Button-Reader / Control panel with 4-wheel drive incl. I-Button-Reader / Platine de commande avec traction par 4 roues motrices incl. I-Button-Reader**

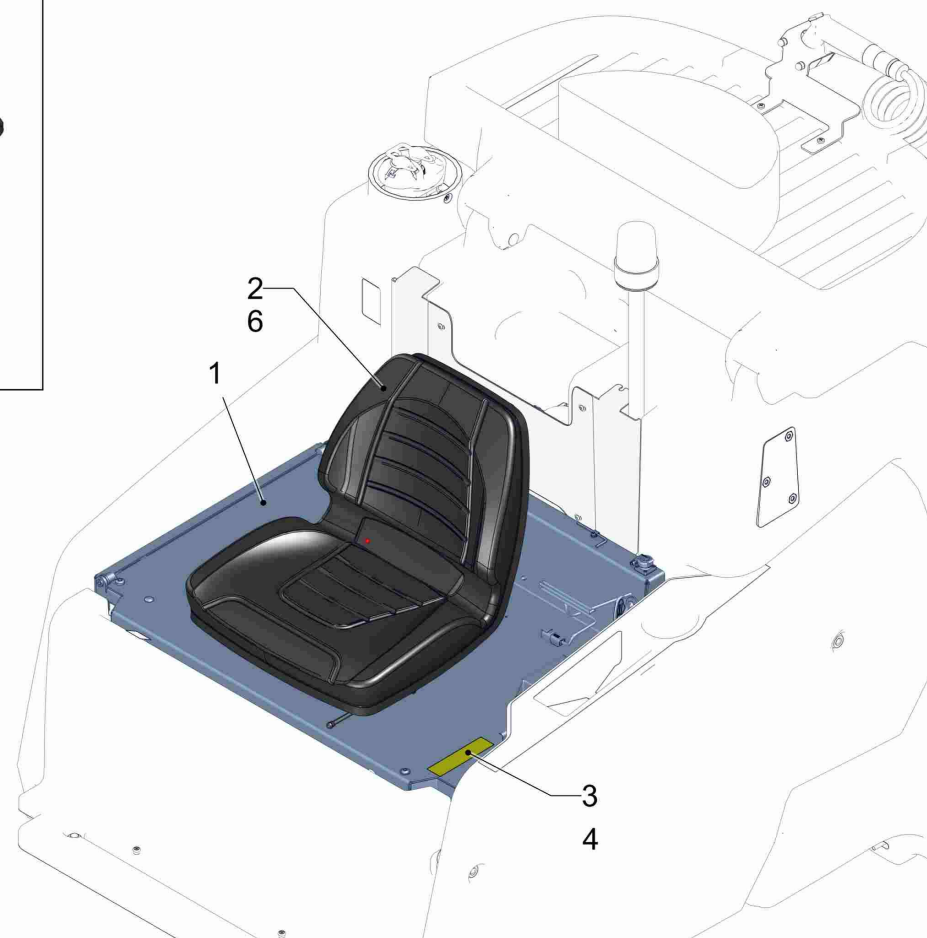
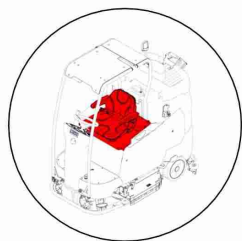
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description          | Unit | Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|----------------------|------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            | 1                         | <b>Bedienfeld</b> |             | <b>Control panel</b> |      | <b>Platine de<br/>commande</b> |                                              |           |                                     |
| 2    |  01496820 | 1                         | I-Button-Reader   | ST          | I-Button-Reader      | PC   | I-Button-Reader                | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01278900 | 2                         | I-Button          | ST          | I-button             | PC   | I-Button                       | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01279380 | 1                         | Spiral-Halteseil  | ST          | spiral holding rope  | PC   | câble de support<br>spiralé    | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01376370 | 1                         | Aufkleber X-AC    | ST          | decal X-AC           | PC   | autocollant X-AC               | PCE                                          |           |                                     |

Seite/Page 28



## Bedienfeld / Control panel / Platine de commande

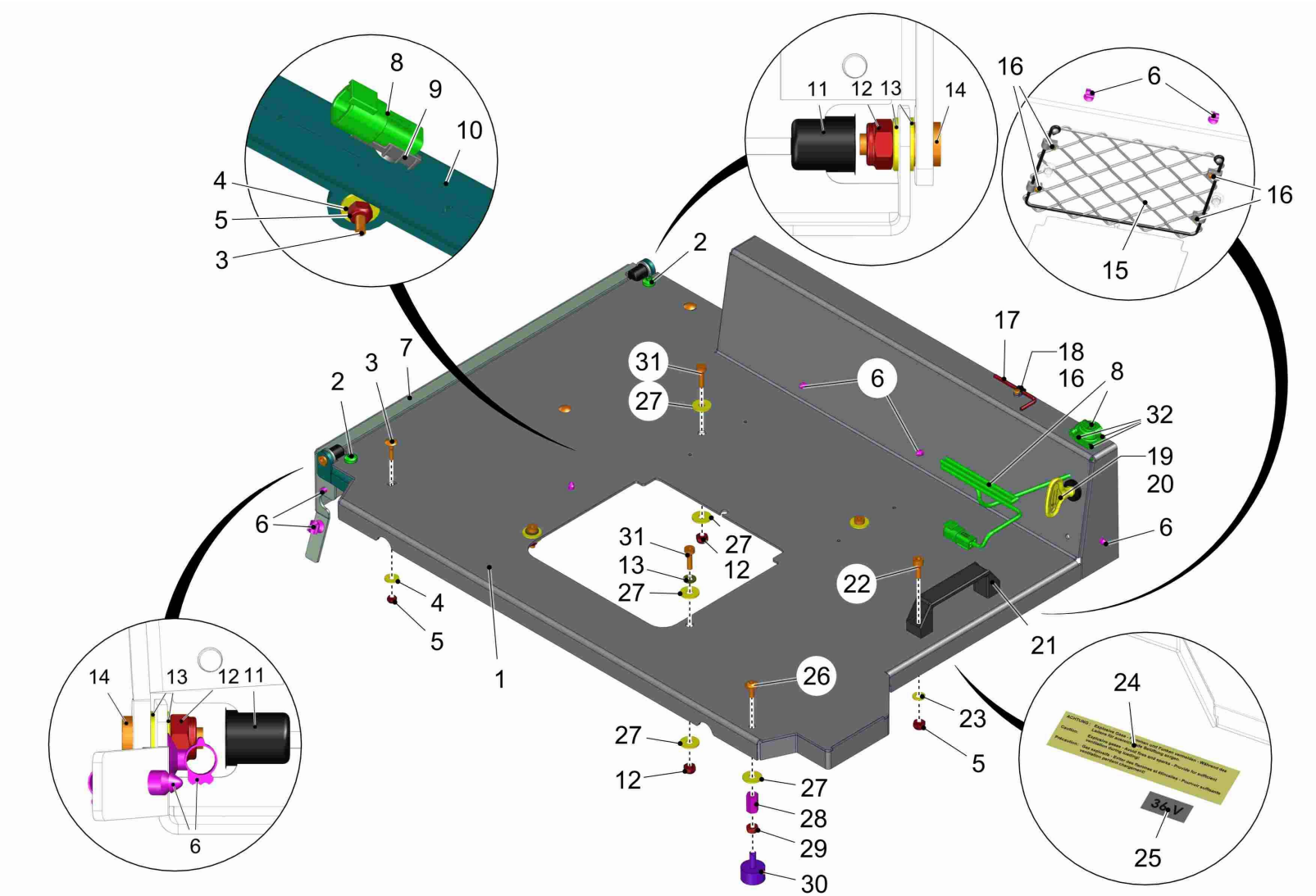
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376040 | 1                         | Bedienfeld, kpl.          | ST          | dash board     | PC platine de commande       | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  00021710 | 1                         | Schlüsselschalter         | ST          | Key switch     | PC Interrupteur clé          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00745890 | 1                         | Satz (2St.) Schlüssel     | PAA         | Set (2pc.) key | PR Clé (2 pièces)            | PAI                                          |           |                                     |
| 4    |  01372000 | 1                         | Dichtung                  | ST          | gasket         | PC joint                     | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01374870 | 1                         | Micro<br>SD-Speicherkarte | ST          | smart card     | PC carte mémoire Micro<br>SD | PCE                                          |           |                                     |



**Sitzgruppe - Sitzvarianten / Seat group - seat variants / Groupe de siège - variantes de siège**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                          | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------|-----------------------|------------------------|----------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | <b>Sitzblech</b>                     |             | <b>Seat plate</b>     | <b>Plaque de siège</b> |                                              |             |                                     |
| 2    |  01277650 | 1                         | Sitz                                 | ST          | seat                  | PC                     | siège                                        | PCE         |                                     |
| 3    |  01371840 | 1                         | Aufkleber<br>HINWEISE_STEIG<br>UNG 6 | ST          | decal SIGN_GRADE<br>6 | PC                     | autocollant pente 6                          | PCE         | 6%                                  |
| 4    |  01376870 | 1                         | Aufkleber<br>Hinweise_Steigung<br>15 | ST          | decal GRADE 15        | PC                     | autocollant<br>inclinaison 15                | PCE         | 15%                                 |
| 5    |  01370010 | 1                         | Fahrersitz Komfort                   | ST          | driver seat           | PC                     | siège de conducteur                          | PCE MUL2020 |                                     |
| 6    |  01277700 | 1                         | Sitzkontaktschalter                  | ST          | Seat contact switch   | PC                     | Interrupteur de<br>contact de siège          | PCE         |                                     |

Seite/Page 32

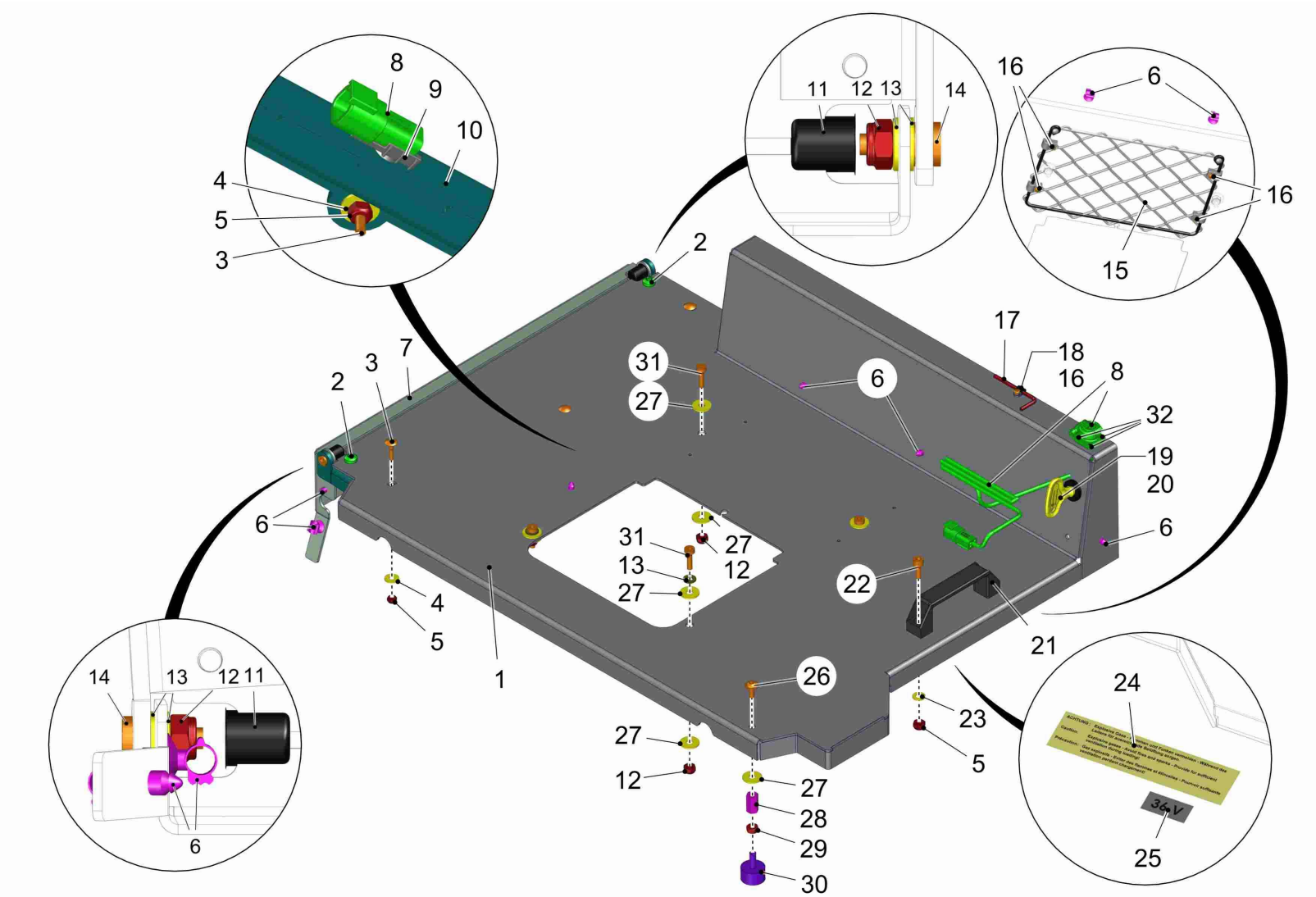


# Sitzblech / Seat plate / Plaque de siège

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh.<br>Unit | Description                        | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  03021350   | 1                    | Sitzklappe                          | ST            | seat flap                          | PC clapet de siège             | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01272710   | 2                    | Linsenschraube                      | ST            | Lens head screw                    | PC Vis de lentille             | PCE D 7500 PE<br>M8x16-St-flZnnc-480         |           |                                     |
| 3    |  01221580   | 3                    | Flachrundschr.                      | ST            | Round head screw                   | PC Vis à tête fraisée          | PCE M6x25-A2-70                              | DIN 603   |                                     |
| 4    |  00854210   | 3                    | Scheibe                             | ST            | Washer                             | PC Washer                      | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 5    |  00102140   | 3                    | 6kt.Mutter                          | ST            | Hex. Nut                           | PC Écrou à 6 pans              | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 6    |  01493500   | 10                   | Halter Wellschlauch                 | ST            | Retainer                           | PC Support                     | PCE NW7,5                                    |           |                                     |
| 7    |  01375380   | 1                    | Scharnierbasis                      | ST            | hinge basic                        | PC charnière de base           | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  01371470   | 1                    | USB Ladeanschluss                   | ST            | USB charging connection            | PC connexion de chargement USB | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01371260   | 1                    | Befestigungsclip<br>DEUTSCH-Stecker | ST            | mounting clip<br>DEUTSCH-connector | PC DEUTSCH-connecteur          | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01375850   | 1                    | Rahmen                              | ST            | frame                              | PC cadre                       | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  00874930   | 2                    | Schutzkappe                         | ST            | Lens cap                           | PC Capot de protection         | PCE SW13-1-G18 SW                            |           |                                     |
| 12   |  00051510 | 8                    | 6kt.Mutter                          | ST            | Hex. Nut                           | PC Écrou à 6 pans              | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 13   |  00101550 | 4                    | Scheibe                             | ST            | Washer                             | PC Washer                      | PCE B8,4-140Hv-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 14   |  00154410 | 2                    | Zylinderschraube                    | ST            | Cylinder head screw                | PC Vis de cylindre             | PCE M8x16-8.8 A2G                            | DIN 912   |                                     |
| 15   |  01172540 | 1                    | Gepäcknetz                          | ST            | Luggage rack                       | PC Filet                       | PCE                                          |           |                                     |
| 16   |  00501420 | 5                    | Schraube                            | ST            | Screw                              | PC Vis                         | PCE C M4x12St A2G                            | DIN 7500  |                                     |
| 17   | ---                                                                                          | 1                    | Ersatzteil auf Anfrage              |               | Spare part on request              | Pièce de rechange sur demande  |                                              |           | 92017755<br>Innensechskantschlüssel |
| 18   |  00903290 | 1                    | Rohrschelle                         | ST            | Tube clamp                         | PC Collier de tube             | PCE RSGU1.5/9-W1                             |           |                                     |
| 19   |  00975170 | 1                    | Schlüssel                           | ST            | Key                                | PC Clé                         | PCE                                          |           |                                     |
| 20   |  00106870 | 1                    | Kabelmuffe                          | ST            | Cable sleeve                       | PC Manchon du câble            | PCE 470 0036                                 |           |                                     |

Index: 97149751

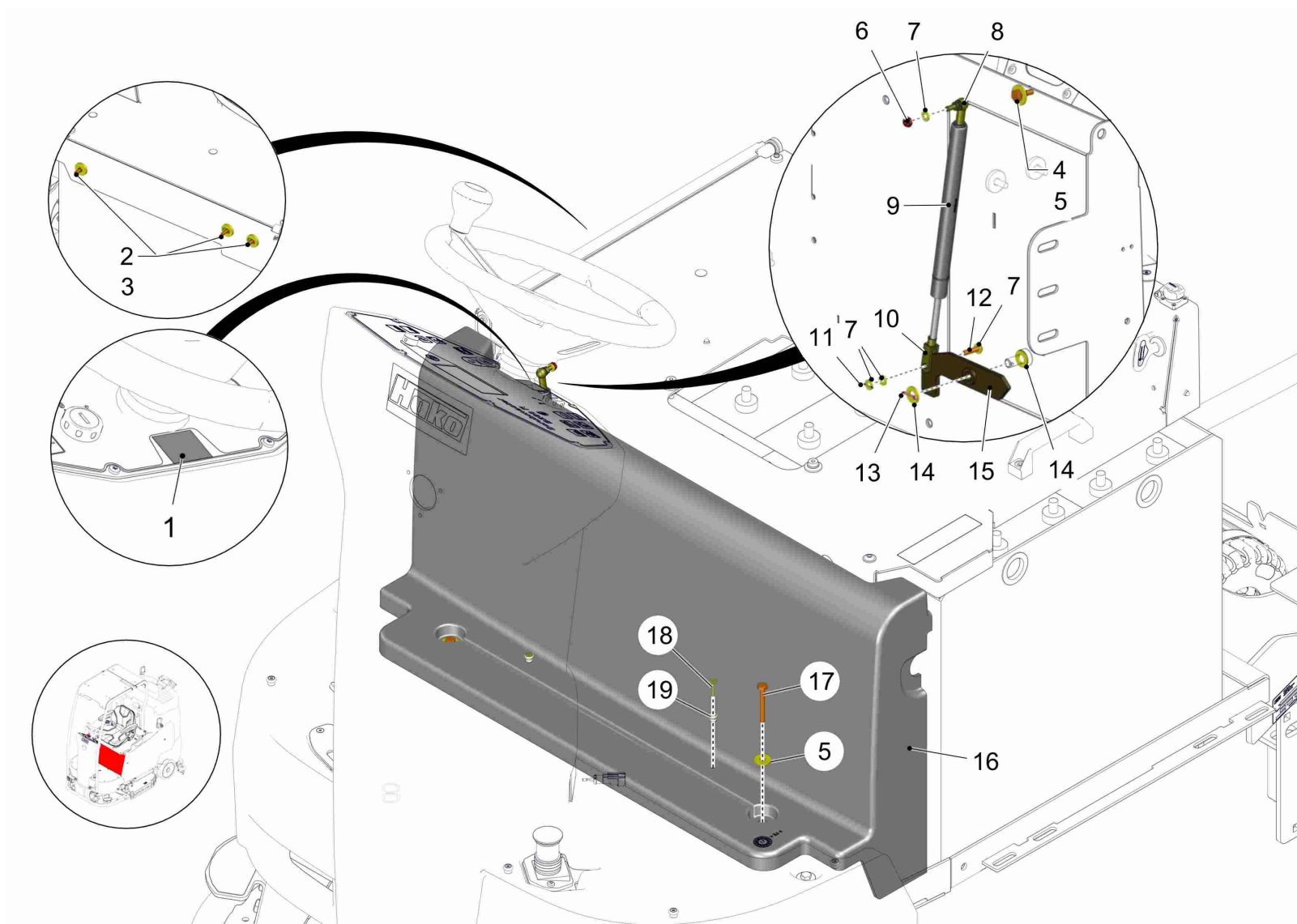
33





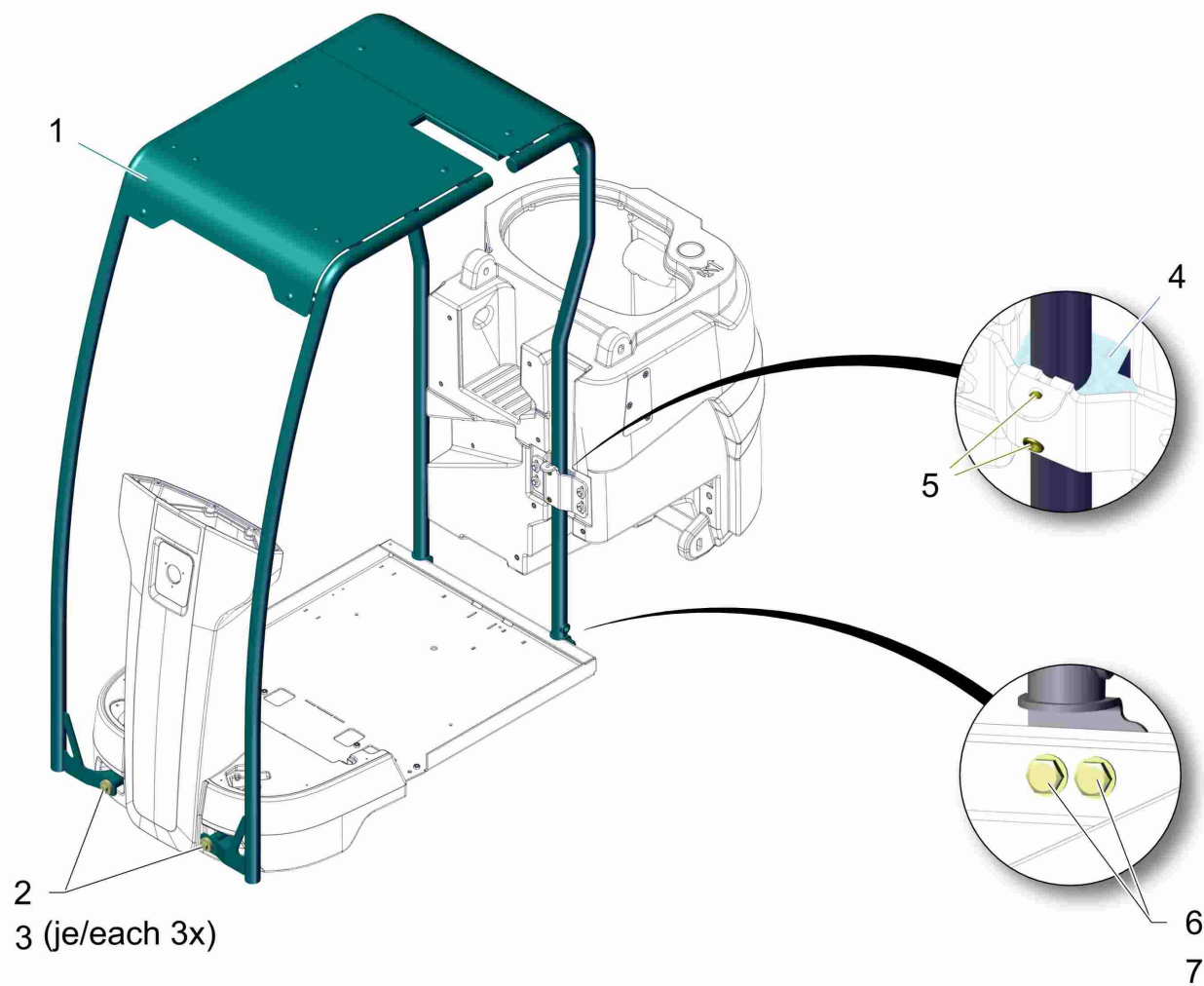
# Sitzblech / Seat plate / Plaque de siège

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description              | Unit Designation                | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO      | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| 21   |  01102910 | 1                         | Bügelgriff                  | ST          | Grasp                    | PC Prise                        | PCE GN 528-PA-117-SW                         |                |                                     |
| 22   |  00045540 | 2                         | Zylinderschraube            | ST          | Cylinder head screw      | PC Vis de cylindre              | PCE M8x20-10.9 A2G                           | DIN 912        |                                     |
| 23   |  00053750 | 4                         | Scheibe                     | ST          | Washer                   | PC Washer                       | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125        |                                     |
| 24   |  01174740 | 1                         | Aufkleber explosive<br>Gase | ST          | Decal explosive<br>gazes | PC Autocollant gaz<br>explosifs | PCE                                          |                |                                     |
| 25   |  01371680 | 1                         | Aufkleber 36 V              | ST          | decal 36 V               | PC autocollant 36 V             | PCE 8328                                     |                |                                     |
| 26   |  01074320 | 1                         | Linsenflanschschr<br>ube    | ST          | Lens flange screw        | PC Vis à tête bombée            | PCE                                          |                |                                     |
| 27   |  00042900 | 9                         | Scheibe                     | ST          | Washer                   | PC Washer                       | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021       |                                     |
| 28   |  00744340 | 1                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans               | PCE                                          |                |                                     |
| 29   |  00053350 | 1                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans               | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934        |                                     |
| 30   |  00538440 | 1                         | Puffer                      | ST          | Buffer                   | PC Amortisseur                  | PCE Phönix 781073                            |                |                                     |
| 31   |  00102790 | 4                         | Zylinderschraube            | ST          | Cylinder head screw      | PC Vis de cylindre              | PCE M8x25-8.8 A2G                            | DIN 7984       |                                     |
| 32   |  01110570 | 4                         | Schraube                    | ST          | Screw                    | PC Vis                          | PCE M3x8-St A2B                              | DIN<br>7500-PE |                                     |



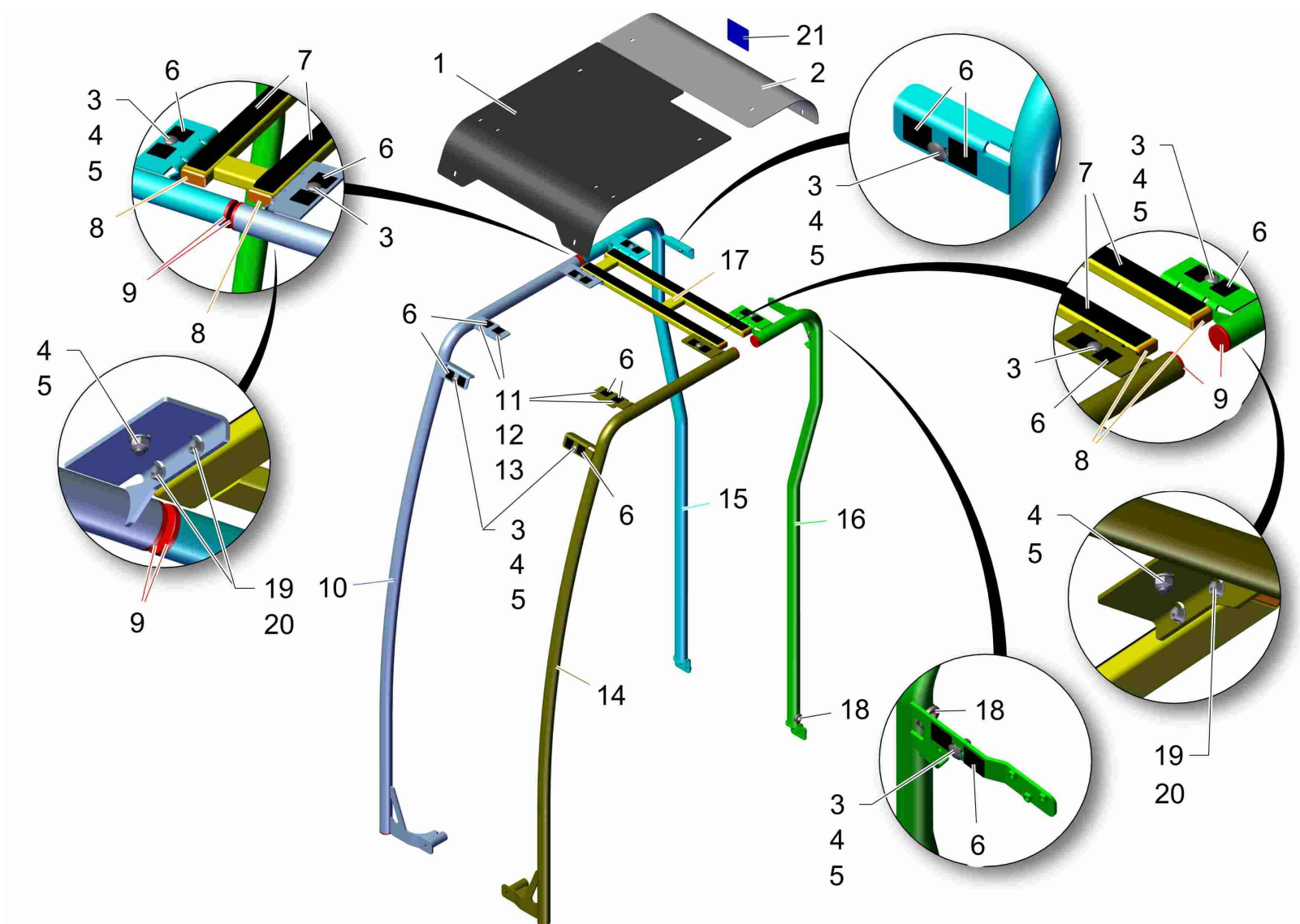
**Arbeitsplatz - Elektronikabdeckung / Operation area - covering for electric equipment / Zone de commande - revêtement pour système électrique**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh.<br>Unit | Description            | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|---------------|------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  03019480   | 1                    | Hafteticket       | ST            | adhesive label         | PC étiquette autocollante      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  00053090   | 3                    | 6kt.Schraube      | ST            | Hexagon screw          | PC Vis à 6 pans                | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 3    |  00047990   | 3                    | Zahntellerscheibe | ST            | Disk wheel             | PC Rondelle de plaque dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |           |                                     |
| 4    |  00704610   | 2                    | 6kt.Schraube      | ST            | Hex.bolt               | PC Vis à 6 pans                | PCE M8x20-8.8 A2G-Tuflok 180                 |           |                                     |
| 5    |  00042900   | 4                    | Scheibe           | ST            | Washer                 | PC Washer                      | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 6    |  00051520   | 1                    | 6kt.Mutter        | ST            | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans              | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 7    |  00053730   | 4                    | Scheibe           | ST            | Washer                 | PC Washer                      | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 8    |  01166800   | 1                    | Winkelgelenk      | ST            | Hinged joint           | PC Joint d' angle              | PCE CS10 A2G                                 |           |                                     |
| 9    |  01375300   | 1                    | Gasdruckfeder     | ST            | gas-pressurized spring | PC vérin à gaz                 | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  00851570   | 1                    | Gabelkopf         | ST            | Swivel head            | PC Chape                       | PCE G6x24 A2G                                | DIN 71752 |                                     |
| 11   |  00534540   | 1                    | Splint            | ST            | Cotter pin             | PC Goupille fendue             | PCE 1,6x10-St A2G                            | ISO 1234  |                                     |
| 12   |  00705580   | 1                    | Bolzen            | ST            | Bolt                   | PC Boulon                      | PCE B6H11x22-St A2G                          | DIN 1444  |                                     |
| 13   |  00551410   | 1                    | Splint            | ST            | Cotter pin             | PC Goupille fendue             | PCE 3,2x16-St A3G                            | ISO 1234  |                                     |
| 14   |  00053760 | 2                    | Scheibe           | ST            | Washer                 | PC Washer                      | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 15   |  01375800 | 1                    | Wippe             | ST            | rocker                 | PC bascule                     | PCE                                          |           |                                     |
| 16   |  01376240 | 1                    | Elektroabdeckung  | ST            | covering               | PC couvercle                   | PCE                                          |           |                                     |
| 17   |  00053130 | 2                    | 6kt.Schraube      | ST            | Hexagon screw          | PC Vis à 6 pans                | PCE M8x55-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 18   |  01073120 | 2                    | Amtec-Schraube    | ST            | Amtec screw            | PC Amtec vis                   | PCE B52005-4,0x25-10.9 weiß verz.            |           |                                     |
| 19   |  01073130 | 2                    | Knopf             | ST            | Knob                   | PC Bouton                      | PCE                                          |           |                                     |



**Fahrerschutzdach kpl. / Driver's canopy cpl. / Toît pour l' conducteur cpl.**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung             | Einh<br>eit | Description            | Unit Designation                   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------|------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | <b>Fahrerschutzdach</b> |             | <b>Driver's canopy</b> | <b>Toît pour l'<br/>conducteur</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>40</b>                           |
| 2    |  00025300 | 2                         | 6kt.Schraube            | ST          | Hex.bolt               | PC Vis à 6 pans                    | PCE M12x120-8.8 A3G                          | DIN 931           |                                     |
| 3    |  00132610 | 6                         | Scheibe                 | ST          | Washer                 | PC Washer                          | PCE 13-140HV-St A3G                          | DIN 9021          |                                     |
| 4    |  01375390 | 1                         | Klemmstück              | ST          | clamping piece         | PC pièce de serrage                | PCE                                          |                   |                                     |
| 5    |  01140570 | 2                         | Verschluss-Stopfen      | ST          | Gland                  | PC                                 | PCE F12 SW                                   |                   |                                     |
| 6    |  00021130 | 4                         | 6kt.Schraube            | ST          | Hex.bolt               | PC Vis à 6 pans                    | PCE M10x20-8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 7    |  00740290 | 4                         | Sperrkantscheibe        | ST          | Detent edged washer    | PC Detent edged washer             | PCE SKM-10                                   |                   |                                     |



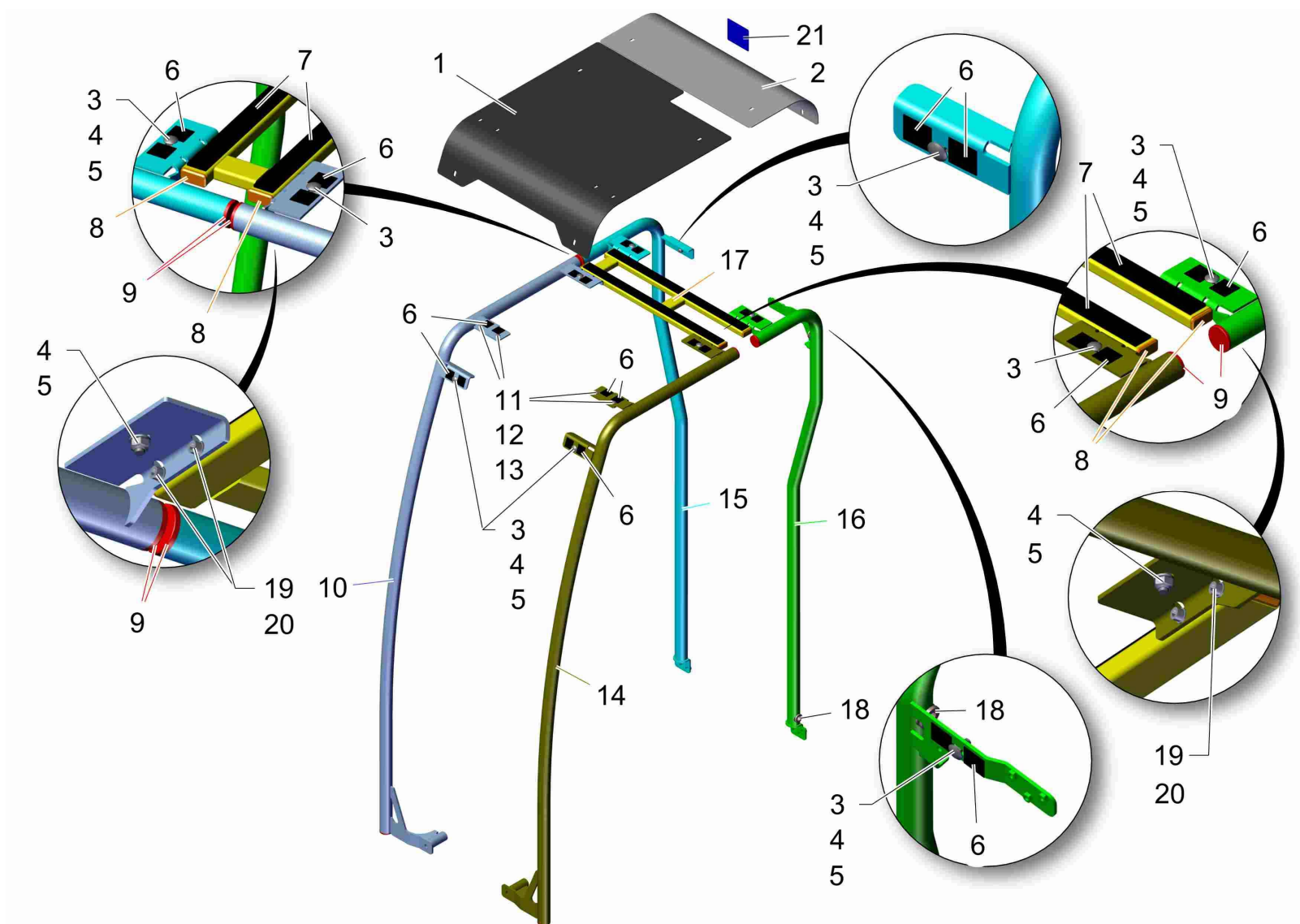
# Fahrschutzdach / Driver's canopy / Toit pour l' conducteur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh.<br>eit | Description         | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------|---------------------|------------------|----------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01375630   | 1                          | Dach vorn             | ST           | roof front          | PC               | toît avant                                   | PCE                      |                                     |
| 2    |  01375520   | 1                          | Dach hinten           | ST           | roof rear           | PC               | toît arrière                                 | PCE                      |                                     |
| 3    |  00878410   | 8                          | Flachrundkopfschraube | ST           | Round head screw    | PC               | Vis à tête fraisée                           | PCE M8x20-8.8 A2G        | DIN 603                             |
| 4    |  00053750   | 8                          | Scheibe               | ST           | Washer              | PC               | Washer                                       | PCE A8,4-140HV-St A2G    | DIN 125                             |
| 5    |  00051510   | 8                          | 6kt.Mutter            | ST           | Hex. Nut            | PC               | Écrou à 6 pans                               | PCE M8-8 A2G             | DIN 985                             |
| 6    |  01222400   | 20x0,030                   | Zellkautschukprofil   | M            | Sealing tape black  | M                | Profil de caoutchouc                         | M                        |                                     |
| 7    |  01222400   | 2x0,580                    | Zellkautschukprofil   | M            | Sealing tape black  | M                | Profil de caoutchouc                         | M                        |                                     |
| 8    |  01154350   | 4                          | Verschluss-Stopfen    | ST           | Sealing plug        | PC               | Bouchon                                      | PCE GPN270-40x20 3,0     |                                     |
| 9    |  01135410   | 6                          | Verschluss-Stopfen    | ST           | sealing plug        | PC               |                                              | PCE 40x11,5 1,0-3,0      |                                     |
| 10   |  03020820   | 1                          | Holm vorne rechts     | ST           | handle front R.H.   | PC               | barre avant à droite                         | PCE                      |                                     |
| 11   |  01142870   | 4                          | Flachrundschrabe      | ST           | Round head screw    | PC               | Vis à tête fraisée                           | PCE M6x20-8.8 A2G        | Din 603                             |
| 12   |  00053730   | 4                          | Scheibe               | ST           | Washer              | PC               | Washer                                       | PCE A6,4-140HV-St A2G    | DIN 125                             |
| 13   |  00051520 | 4                          | 6kt.Mutter            | ST           | Hex. Nut            | PC               | Écrou à 6 pans                               | PCE M6-6 A2G             | DIN 985                             |
| 14   |  03020700 | 1                          | Holm vorne links      | ST           | handle front L.H.   | PC               | barre avant à gauche                         | PCE                      |                                     |
| 15   |  03021030 | 1                          | Holm hinten rechts    | ST           | handle rear R.H.    | PC               | barre arrière à droite                       | PCE                      |                                     |
| 16   |  03020950 | 1                          | Holm hinten links     | ST           | handle rear L.H.    | PC               | barre arrière à gauche                       | PCE                      |                                     |
| 17   |  01375770 | 1                          | Rahmen                | ST           | frame               | PC               | câdre                                        | PCE                      |                                     |
| 18   |  00555440 | 2                          | Kabelmuffe            | ST           | Cable sleeve        | PC               | Manchon du câble                             | PCE 470 0033             |                                     |
| 19   |  00022190 | 8                          | Zylinderschraube      | ST           | Cylinder head screw | PC               | Vis de cylindre                              | PCE M6x20-8.8 A2G        | DIN 912                             |
| 20   |  00740280 | 8                          | Sperrkantscheibe      | ST           | Washer              | PC               | Rondelle                                     | PCE SKS-6-dacrometisiert |                                     |

Index: 97154181

41

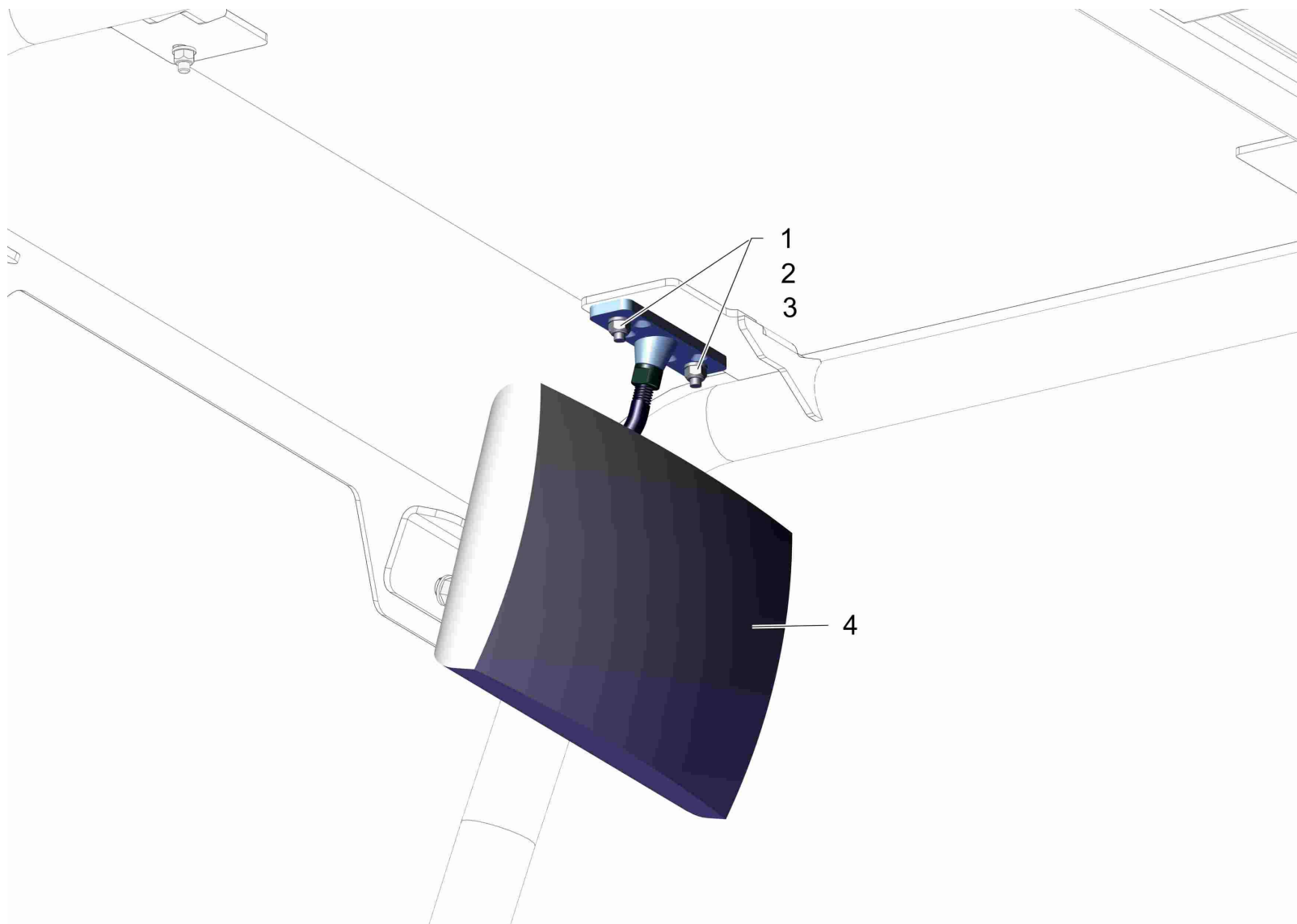






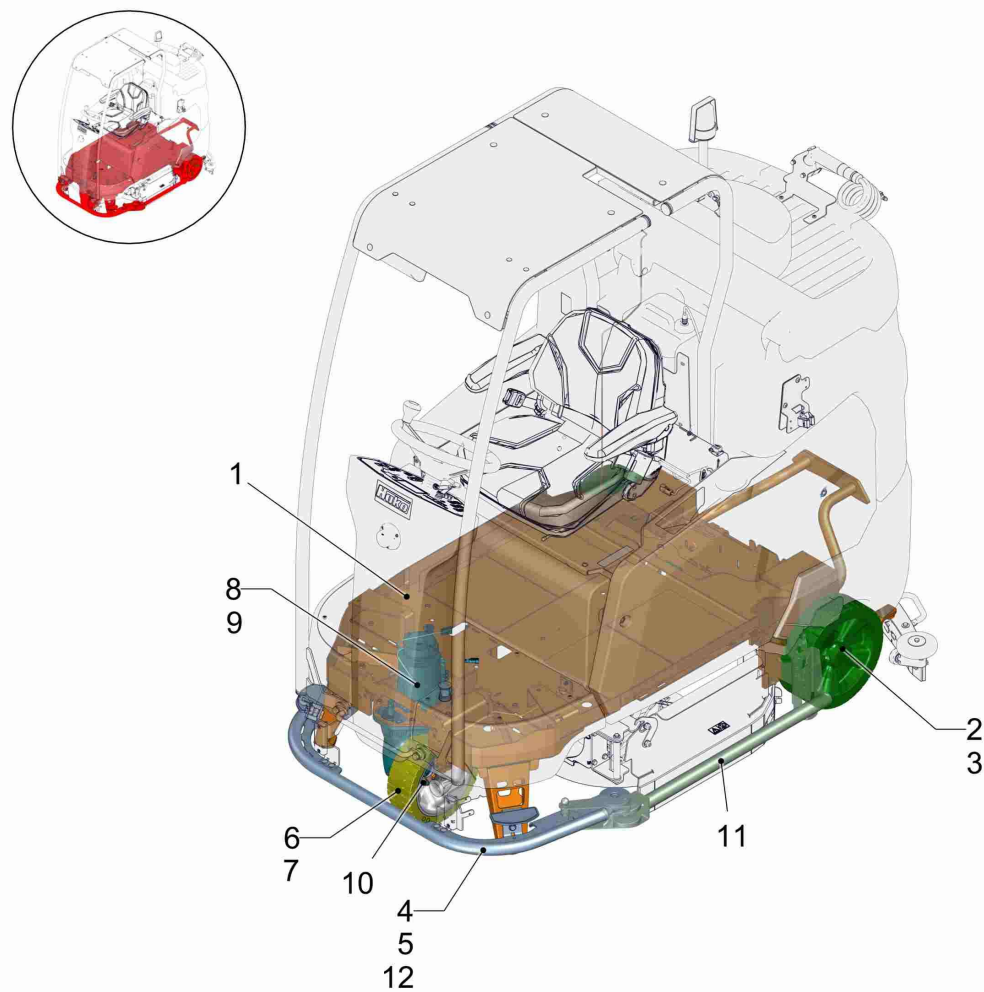
**Fahrerschutzdach / Driver's canopy / Toit pour l' conducteur**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                             |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21   | ---                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request |                  | Pièce de rechange sur demande                |           | 17248147 Aufkleber AGR-Zertifikat SCM B175 R,EN; für Scrubmaster B175 R; Pos. am Dach von innen |
| 21   | ---                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request |                  | Pièce de rechange sur demande                |           | 17248162 Aufkleber AGR-Zertifikat SCM B260 R,EN; für Scrubmaster B260 R; Pos. am Dach von innen |



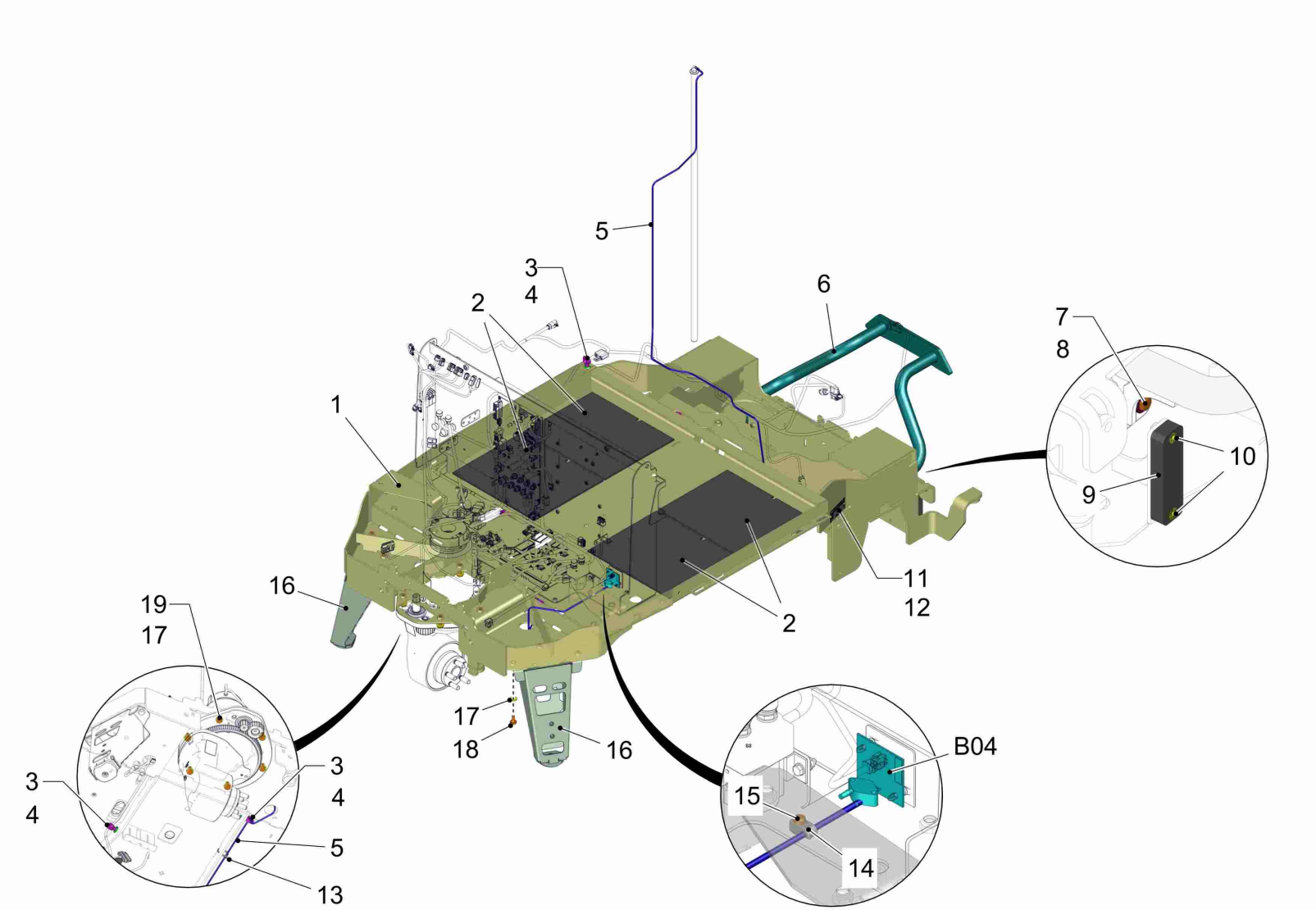
**Spiegel Fahrerschutzdach (Bestellbar! Nr.99718110) / Mirror at driver's canopy (Available! No.99718110) / Retroviseur pour toit pour l' conducteur (Commander possible! No.99718110)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00104930 | 2                         | Flachrundschraube | ST          | Round head screw | PC Vis à tête fraisée | PCE M6x25-4.6 A2G                            | DIN 603   |                                     |
| 2    |  00053730 | 2                         | Scheibe           | ST          | Washer           | PC Washer             | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 3    |  00051520 | 2                         | 6kt.Mutter        | ST          | Hex. Nut         | PC Écrou à 6 pans     | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 4    |  00650380 | 1                         | Rückspiegel       | ST          | Rear view mirror | PC Retroviseur        | PCE                                          |           |                                     |



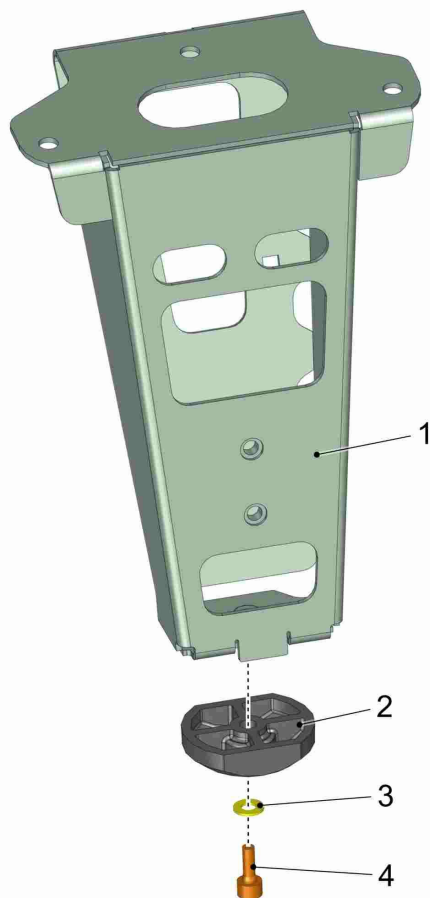
**Fahrwerk B260 R / Chassis B260 R / Chassis B260 R**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                          | Einh<br>eit | Description                              | Unit Designation                                             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques      |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------|
| 1    |                                                                                              |                           | <b>Fahrgestell</b>                   |             | <b>Chassis</b>                           | <b>Chassis</b>                                               |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>48</b>                                |
| 2    |                                                                                              |                           | <b>Hinterachse angetrieben</b>       |             | <b>Rear axle, driven</b>                 | <b>Essieu arrière, entraînée</b>                             |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>52</b>                                |
| 3    |                                                                                              |                           | <b>Hinterachse nicht angetrieben</b> |             | <b>Rear axle, not driven</b>             | <b>Essieu arrière, non entraînée</b>                         |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>58</b>                                |
| 4    |                                                                                              |                           | <b>Anfahrschutz vorne TB1080</b>     |             | <b>Front bumper disk brush head 1080</b> | <b>Protection avant pour tête de brosse assiette 1080</b>    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>60</b>                                |
| 5    |                                                                                              |                           | <b>Anfahrschutz vorne TB1230</b>     |             | <b>Front bumper disk brush head 1230</b> | <b>Protection avant pour tête de brosse assiette 1230</b>    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>64</b>                                |
| 6    |  01371440   | 1                         | Rad                                  | ST          | wheel                                    | PC roue                                                      | PCE                                          |                   |                                          |
| 7    |  01375070   | 1                         | Rad                                  | ST          | wheel                                    | PC roue                                                      | PCE                                          |                   | bei Allradantrieb                        |
| 8    |  01371270   | 1                         | Fahrantrieb AC 36V 1,9kW             | ST          | traction drive AC 36V 1,9kW              | PC commande de marche AC 36V 1, 9kW                          | PCE                                          |                   |                                          |
| 9    |                                                                                              |                           | <b>Fahrantrieb Allrad</b>            |             | <b>Traction drive four-wheels</b>        | <b>commande de marche pour traction par 4 roues motrices</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>68</b>                                |
| 10   |  00156320 | 5                         | Kugelbundmutter                      | ST          | Spherical collar nut                     | PC Écrou                                                     | PCE A12-8 A3G                                | DIN 74361         | Bitte bei jedem Radwechsel mit wechseln! |
| 11   |                                                                                              |                           | <b>Seitenanfahrschutz TB1080</b>     |             | <b>Side protector 1080</b>               | <b>Protection latéral 1080</b>                               |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>70</b>                                |
| 12   |                                                                                              |                           | <b>Anfahrschutz vorne SB1080</b>     |             | <b>Front bumper disk side broom 1080</b> | <b>Protection avant pour balai latéral 1080</b>              |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>78</b>                                |



# Fahrgestell / Chassis / Chassis

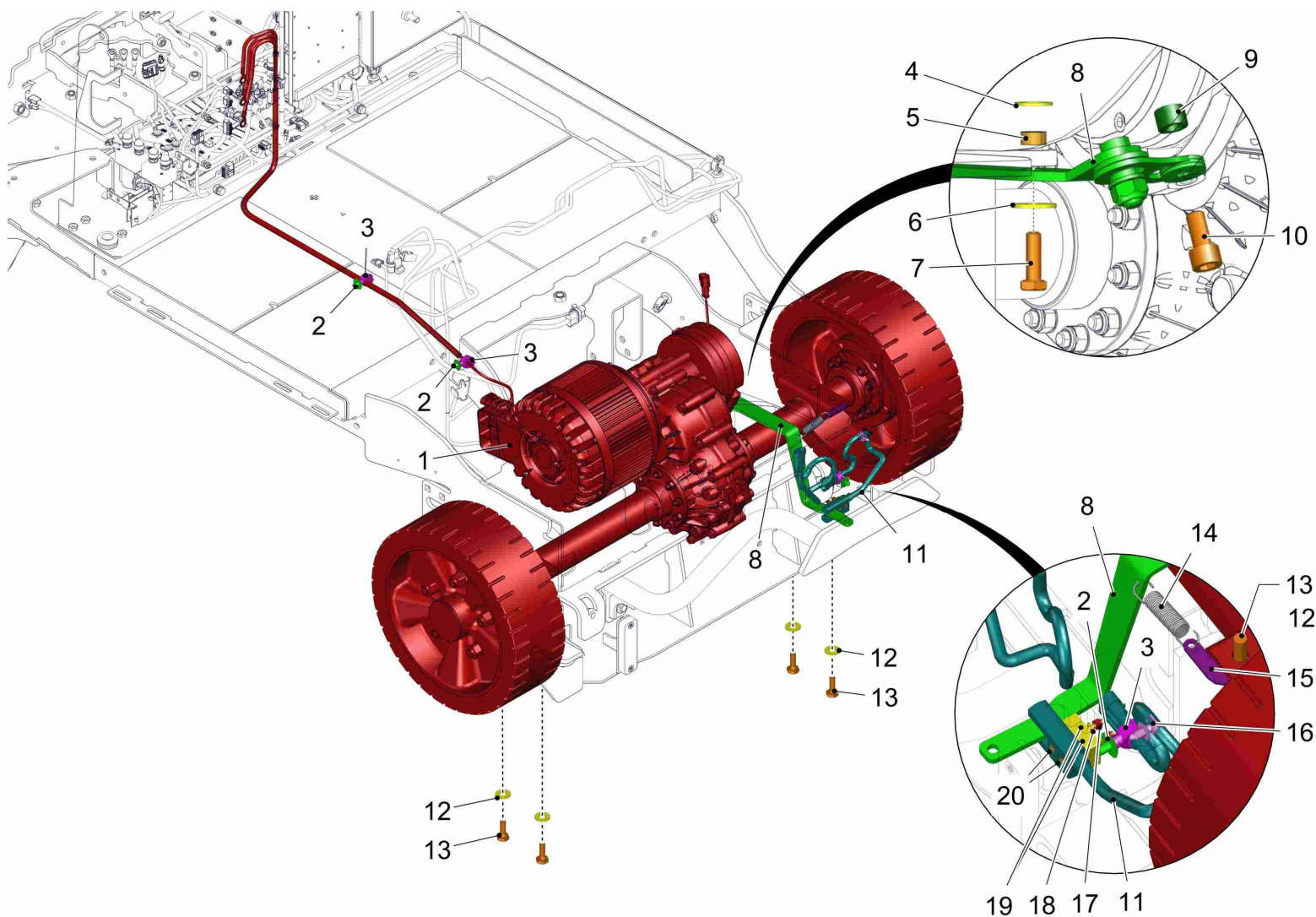
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh.<br>Unit | Description         | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                    | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------|---------------------|------------------|----------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| 1    |  03021330   | 1                    | Fahrgestell B260 R                  | ST            | chassis B260 R      | PC               | chassis B260 R                               | PCE                          |                                     |
| 2    |  01371760   | 4                    | Matte                               | ST            | mat                 | PC               | natte                                        | PCE                          |                                     |
| 3    |  01370250   | 4                    | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST            | retainer            | PC               | support                                      | PCE ø13                      |                                     |
| 4    |  01370240   | 4                    | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST            | mounting feet       | PC               | pied                                         | PCE                          |                                     |
| 5    |  01372290   | 2,<br>750            | Schlauch                            | M             | hose                | M                | tuyau                                        | M 4x1 Norflex PUR 401<br>MHF |                                     |
| 6    |  01375720   | 1                    | Anfahrschutz hinten                 | ST            | bumper rear         | PC               | protection arrière                           | PCE                          |                                     |
| 7    |  00053090   | 2                    | 6kt.Schraube                        | ST            | Hexagon screw       | PC               | Vis à 6 pans                                 | PCE M8x20-8.8 A2G            | DIN 933                             |
| 8    |  00740080   | 2                    | Sperrkantscheibe                    | ST            | Washer              | PC               | Rondelle                                     | PCE SKB-8-dacrometisiert     |                                     |
| 9    |  01372250   | 2                    | Puffer                              | ST            | buffer              | PC               | butoir                                       | PCE                          |                                     |
| 10   |  00508990   | 4                    | Senkschraube                        | ST            | Countersunk screw   | PC               | Vis à tête fraisée                           | PCE M6x25-8.8 A2G            | DIN 7991                            |
| 11   |  01073780   | 1                    | Typenschild                         | ST            | Nameplate           | PC               | Plaque signalétique                          | PCE                          |                                     |
| 12   |  00131600   | 2                    | Blindniet                           | ST            | Rivet               | PC               | Rivet                                        | PCE F3x10-AI                 |                                     |
| 13   |  00967760   | 1                    | Kabelbinder                         | ST            | Cable tie           | PC               | Cravatte de câble                            | PCE 4,8x360                  |                                     |
| 14   |  00100550 | 1                    | Schelle                             | ST            | Clamp               | PC               | Agrafe                                       | PCE A6 Nylfix                |                                     |
| 15   |  00959220 | 1                    | Schraube                            | ST            | Screw               | PC               | Vis                                          | PCE C M5x12-St A2G<br>TORX   | DIN 7500                            |
| 16   |                                                                                              |                      | <b>Stützfuß</b>                     |               | <b>Stay base</b>    |                  | <b>Support</b>                               |                              | <b>Seite/Page 50</b>                |
| 17   |  00740290 | 12                   | Sperrkantscheibe                    | ST            | Detent edged washer | PC               | Detent edged washer                          | PCE SKM-10                   |                                     |
| 18   |  00021130 | 6                    | 6kt.Schraube                        | ST            | Hex.bolt            | PC               | Vis à 6 pans                                 | PCE M10x20-8.8 A3G           | DIN 933                             |
| 19   |  00053160 | 6                    | 6kt.Schraube                        | ST            | Hexagon screw       | PC               | Vis à 6 pans                                 | PCE M10x30-8.8 A3G           | DIN 933                             |
| B04  |  01371480 | 1                    | Drucksensor                         | ST            | pressure sensor     | PC               | capteur de pression                          | PCE                          | Frischwassersensor                  |





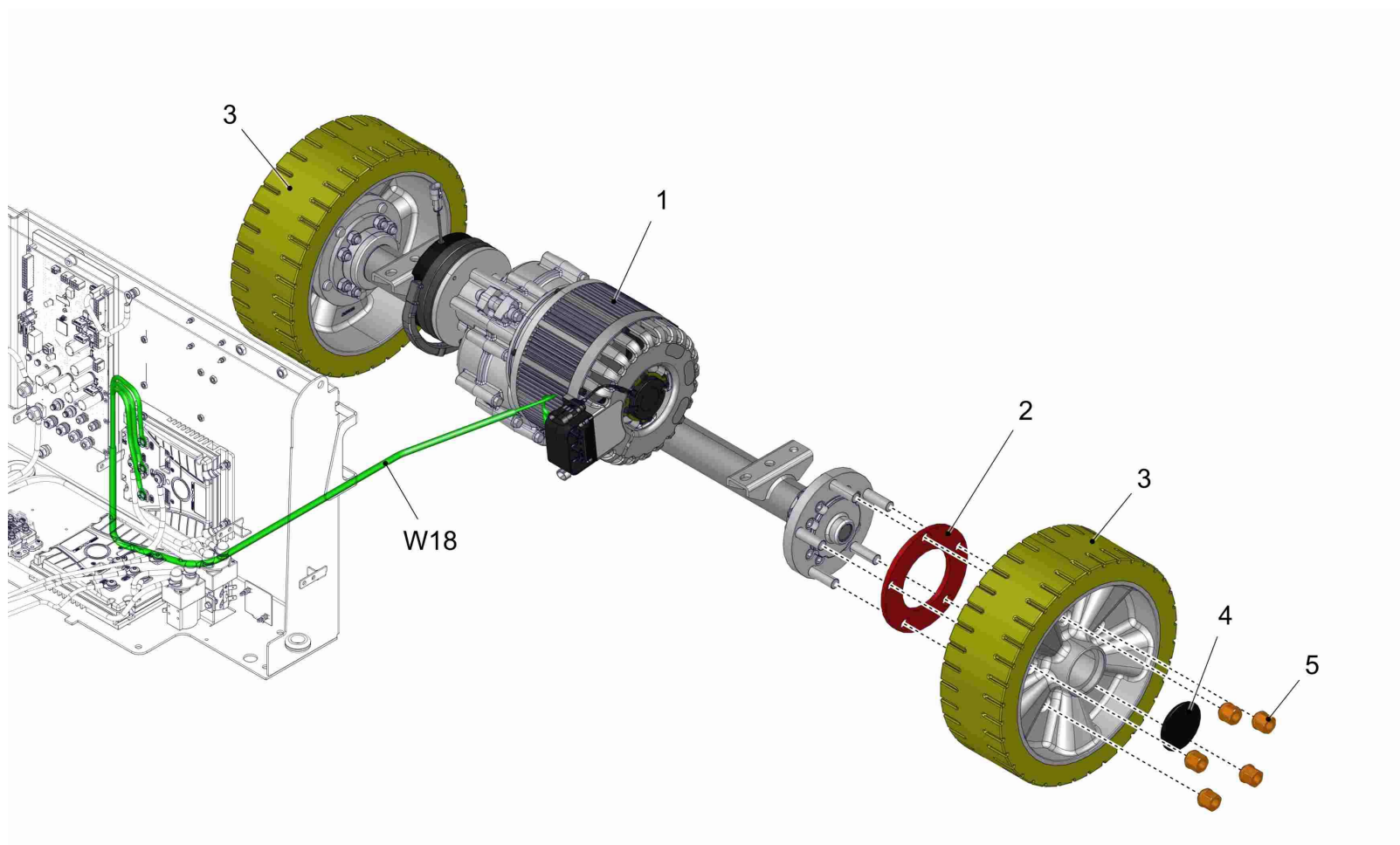
## Stützfuß / Stay base / Support

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375690 | 1                         | Stütze           | ST          | support             | PC support         | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01371320 | 1                         | Stützpilz        | ST          | stay                | PC cale            | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00740310 | 1                         | Sperrkantscheibe | ST          | Washer              | PC Rondelle        | PCE SKS-8-dacrometisiert                     |           |                                     |
| 4    |  00045540 | 1                         | Zylinderschraube | ST          | Cylinder head screw | PC Vis de cylindre | PCE M8x20-10.9 A2G                           | DIN 912   |                                     |



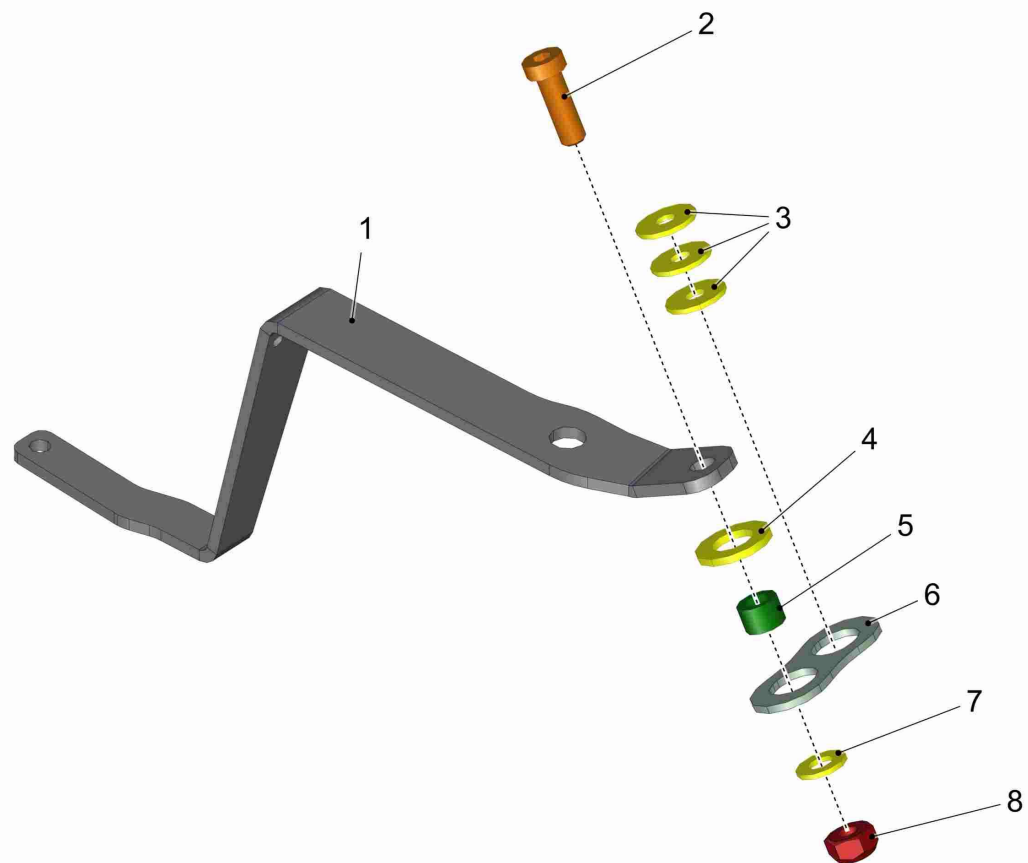
# Hinterachse angetrieben / Rear axle, driven / Essieu arrière, entraînée

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einheit | Description                        | Unit Designation                            | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|---------|------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                              |                            | <b>Antriebsachse</b>                |         | <b>Drive axle</b>                  | <b>Axe de commande</b>                      |                                              |           | <b>Seite/Page 54</b>                |
| 2    |  01370240   | 3                          | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST      | mounting feet                      | PC pied                                     | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01370250   | 3                          | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST      | retainer                           | PC support                                  | PCE ø13                                      |           |                                     |
| 4    |  01372160   | 1                          | Anlaufscheibe                       | ST      | starting disk                      | PC disque de démarrage                      | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01130070   | 1                          | Buchse                              | ST      | Bushing                            | PC Douille                                  | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  00042900   | 1                          | Scheibe                             | ST      | Washer                             | PC Washer                                   | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 7    |  00053100   | 1                          | 6kt.Schraube                        | ST      | Hexagon screw                      | PC Vis à 6 pans                             | PCE M8x25-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 8    |                                                                                              |                            | <b>Betätigung Bremse</b>            |         | <b>Operating element<br/>brake</b> | <b>Element de<br/>manipulation de frein</b> |                                              |           | <b>Seite/Page 56</b>                |
| 9    |  00879030   | 1                          | Rohr                                | ST      | Pipe                               | PC Tube                                     | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  00108590   | 1                          | Zylinderschraube                    | ST      | Socket head screw                  | PC Socket head screw                        | PCE M10x20-8.8 A3G                           | DIN 912   |                                     |
| 11   |  01375440   | 1                          | Schlitzschalter                     | ST      | slot switch                        | PC commutateur de<br>fente                  | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  00875950   | 4                          | Sperrkantscheibe                    | ST      | Washer                             | PC Rondelle                                 | PCE SKM-12-dacromet.                         |           |                                     |
| 13   |  00053200 | 4                          | 6kt.Schraube                        | ST      | Hex.bolt                           | PC Vis à 6 pans                             | PCE M12x30-8.8 A3G                           | DIN 933   |                                     |
| 14   |  00109410 | 1                          | Zugfeder                            | ST      | Tension spring                     | PC Ressort de traction                      | PCE                                          |           |                                     |
| 15   |  01376300 | 1                          | Federhalter                         | ST      | retainer                           | PC appui de ressort                         | PCE                                          |           |                                     |
| 16   |  01493500 | 1                          | Halter Wellschlauch                 | ST      | Retainer                           | PC Support                                  | PCE NW7,5                                    |           |                                     |
| 17   |  00133830 | 2                          | 6kt.Mutter                          | ST      | Hex. Nut                           | PC Écrou à 6 pans                           | PCE M4-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 18   |  00053710 | 2                          | Scheibe                             | ST      | Washer                             | PC Rondelle                                 | PCE B4,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 19   | ---                                                                                          | 2                          | Ersatzteil auf Anfrage              |         | Spare part on<br>request           | Pièce de rechange<br>sur demande            |                                              |           | 92069541<br>Abstandshalter          |
| 20   |  01175760 | 2                          | Zylinderschraube                    | ST      | Socket head screw                  | PC Vis cylindrique                          | PCE M4x40-8.8 A2G                            | ISO 4762  |                                     |



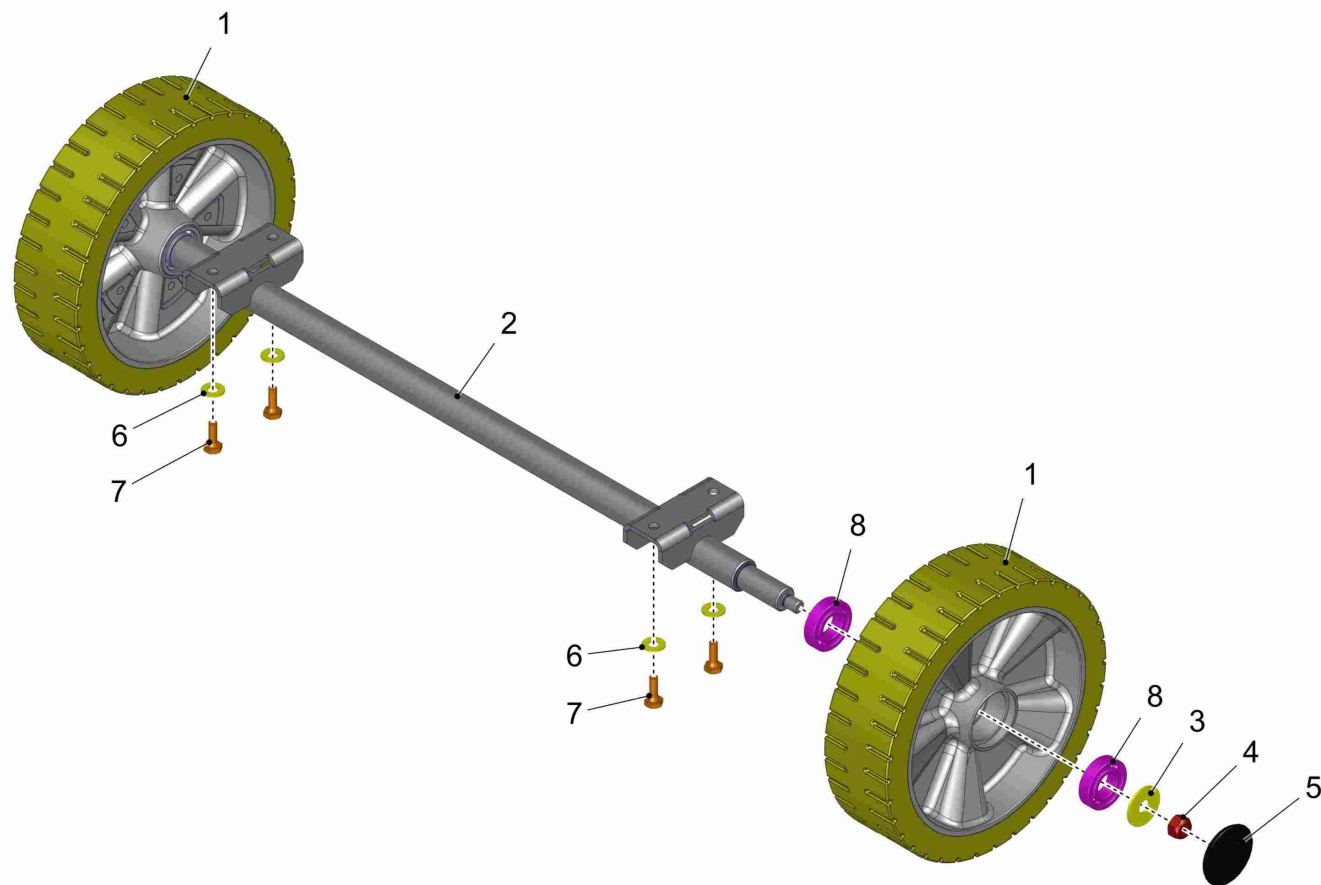
# Antriebsachse / Drive axle / Axe de commande

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                | Einh<br>eit | Description                  | Unit | Designation                      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------|------------------------------|------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375360 | 1                         | Fahr Antrieb AC 36V<br>2kW | ST          | traction drive AC 36V<br>2kW | PC   | commande de<br>marche AC 36V 2kW | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01376330 | 2                         | Spurplatte                 | ST          | plate                        | PC   | plaque                           | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01375700 | 2                         | Rad angetrieben            | ST          | drive wheel                  | PC   | roue entretenée                  | PCE                                          |           |                                     |
| 4    | ---                                                                                        | 2                         | Ersatzteil auf Anfrage     |             | Spare part on<br>request     |      | Pièce de rechange<br>sur demande |                                              |           | 15590953<br>Verschlussstopfen       |
| 5    |  01375930 | 10                        | Kugelbundmutter            | ST          | spherical union nut          | PC   | écrou à embase                   | PCE A16x1,5-8-N2                             | DIN 74361 |                                     |
| W18  |  03021540 | 1                         | Kabelbaum W18              | ST          | wiring harness W18           | PC   | faisceau des câbles<br>W18       | PCE                                          |           |                                     |



# Betätigung Bremse / Operating element brake / Element de manipulation de frein

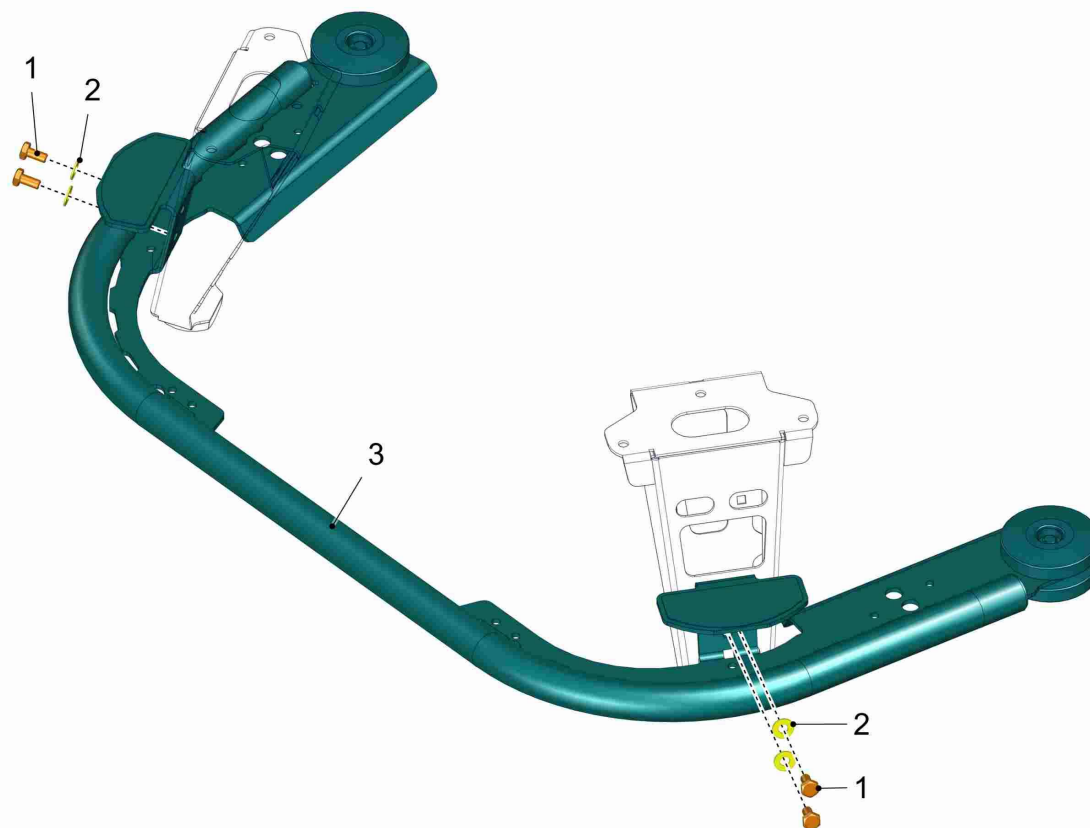
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01376010                   | 1                         | Hebel            | ST          | lever               | PC levier          | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 00132940                   | 1                         | Zylinderschraube | ST          | Cylinder head screw | PC Vis de cylindre | PCE M10x30-8.8 A3G                           | DIN 7984  |                                     |
| 3    | 00042900                   | 3                         | Scheibe          | ST          | Washer              | PC Washer          | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 4    | 01142410                   | 1                         | Scheibe          | ST          | Washer              | PC                 | PCE A17-Polyamid 6.6 WS                      | DIN 125   |                                     |
| 5    | 00879030                   | 1                         | Rohr             | ST          | Pipe                | PC Tube            | PCE                                          |           |                                     |
| 6    | 01376200                   | 1                         | Gelenkblech      | ST          | sheet metal         | PC tôle            | PCE                                          |           |                                     |
| 7    | 00053760                   | 1                         | Scheibe          | ST          | Washer              | PC Washer          | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 8    | 01145160                   | 1                         | 6kt.Mutter       | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans  | PCE M10-8 A2G                                | DIN 985   |                                     |





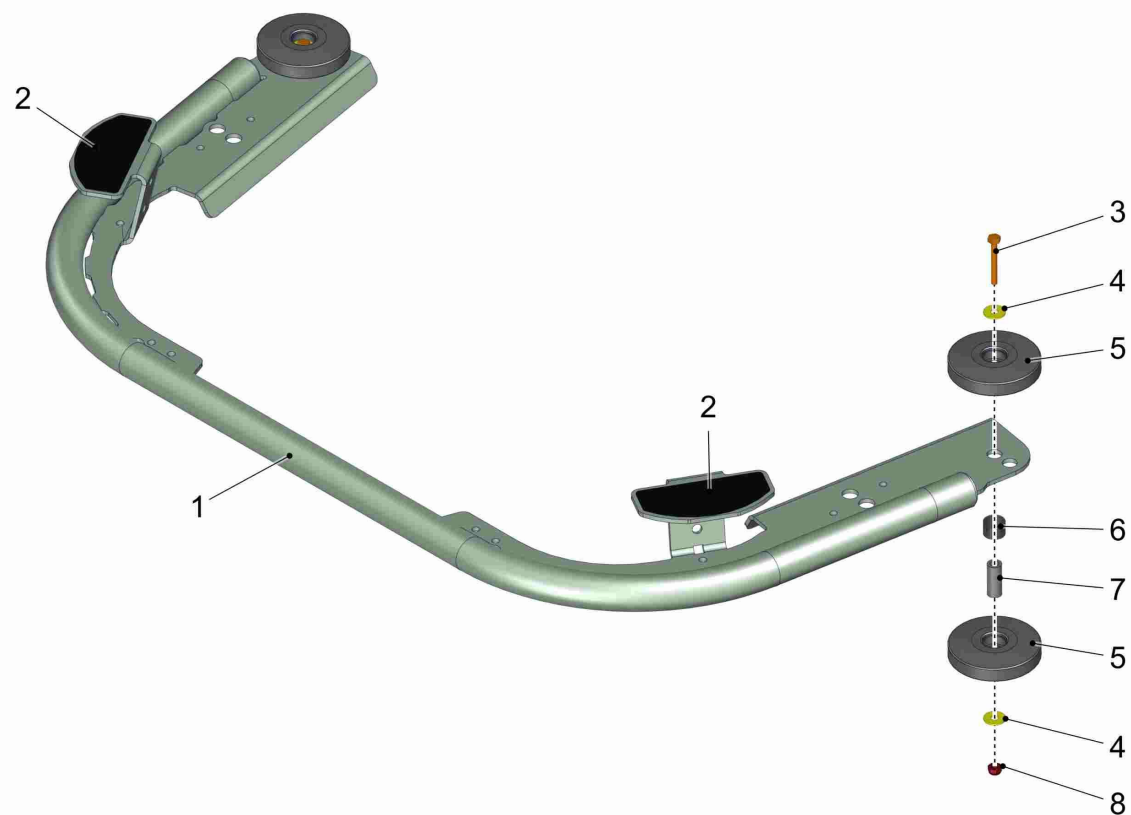
Hinterachse nicht angetrieben / Rear axle, not driven / Essieu arrière, non entraînée

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description              | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01375820                   | 2                         | Rad mitlaufend         | ST          | driving wheel            | PC roue suiviste              | PCE                                          |           | inkl. Pos.8                         |
| 2    | 03021400                   | 1                         | Achse B260 R           | ST          | axle                     | PC axe                        | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00954200                   | 2                         | Scheibe                | ST          | Washer                   | PC Rondelle                   | PCE 17-140HV-St A3G                          | DIN 9021  |                                     |
| 4    | 00135350                   | 2                         | 6kt.Mutter             | ST          | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans             | PCE M16-6 A3G                                | DIN 985   |                                     |
| 5    | ---                        | 2                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request    | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 15590953<br>Verschlussstopfen       |
| 6    | 00875950                   | 4                         | Sperrkantscheibe       | ST          | Washer                   | PC Rondelle                   | PCE SKM-12-dacromet.                         |           |                                     |
| 7    | 00053200                   | 4                         | 6kt.Schraube           | ST          | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans               | PCE M12x30-8.8 A3G                           | DIN 933   |                                     |
| 8    | 00150290                   | 2                         | Rillenkugellager       | ST          | Deep groove ball bearing | PC Roulement à billes rigides | PCE 6206-2RS                                 | DIN 625   | Inhalt von Pos.1                    |



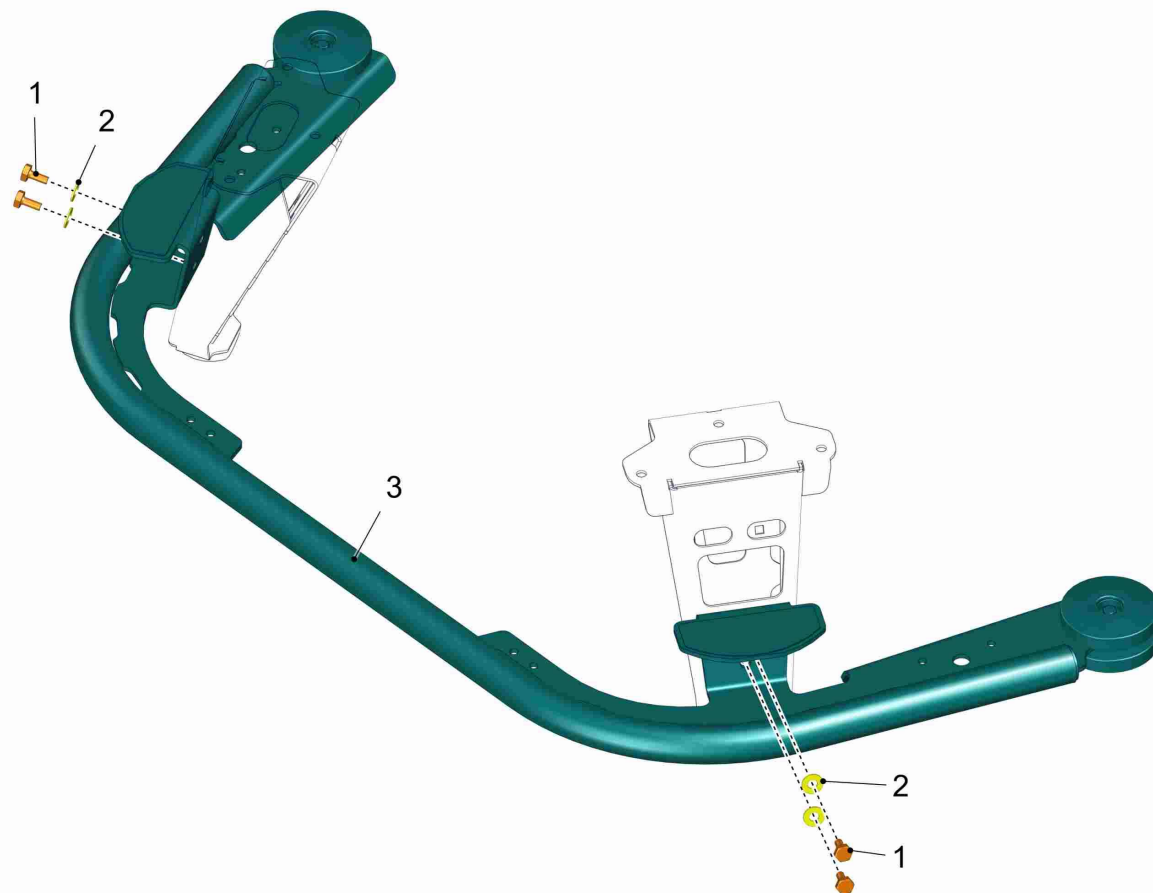
**Anfahrschutz vorne TB1080 / Front bumper disk brush head 1080 / Protection avant pour tête de brosse assiette 1080**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung              | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00021130 | 4                         | 6kt.Schraube             | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans        | PCE M10x20-8.8 A3G                           | DIN 933              |                                     |
| 2    |  00740290 | 4                         | Sperrkantscheibe         | ST          | Detent edged washer | PC Detent edged washer | PCE SKM-10                                   |                      |                                     |
| 3    |                                                                                            |                           | <b>Anfahrschutz 1080</b> |             | <b>Bumper 1080</b>  | <b>Protection 1080</b> |                                              | <b>Seite/Page 62</b> |                                     |



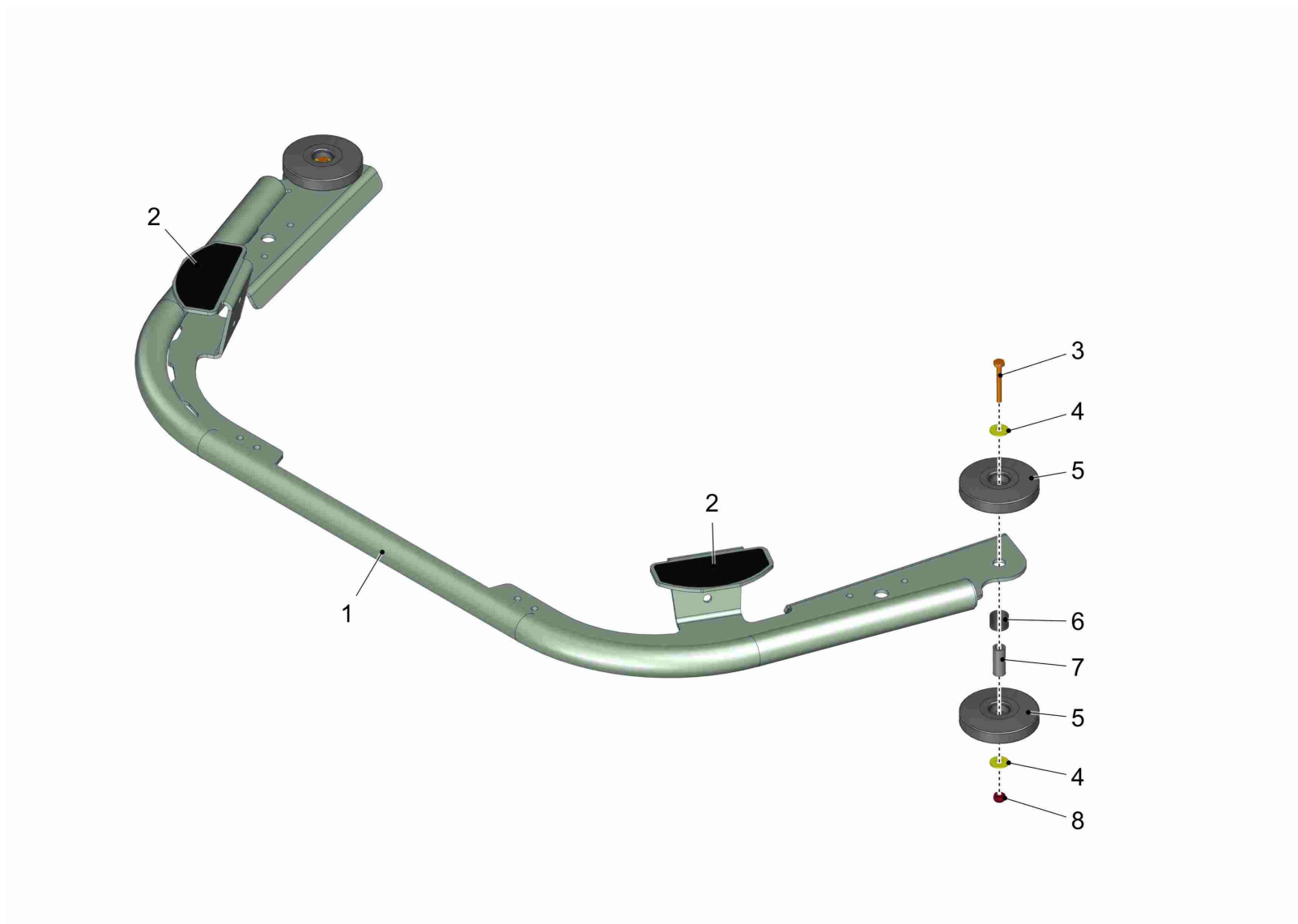
# Anfahrschutz 1080 / Bumper 1080 / Protection 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375450 | 1                         | Anfahrschutz TB WB 1080     | ST          | bumper           | PC protection      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01372260 | 2                         | Aufkleber Trittstufe        | ST          | decal            | PC autocollant     | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00053130 | 2                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hexagon screw    | PC Vis à 6 pans    | PCE M8x55-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 4    |  00042900 | 4                         | Scheibe                     | ST          | Washer           | PC Washer          | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 5    |  01171790 | 4                         | Abweisrolle                 | ST          | Deflector roller | PC Bobine de rejet | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01228800 | 0,<br>016                 | Silikonschlauch transparent | M           | Hose             | M Tuyau            | M 18x3                                       |           |                                     |
| 7    |  00975110 | 2                         | Buchse                      | ST          | Bushing          | PC Douille         | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  00051510 | 2                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut         | PC Écrou à 6 pans  | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |



**Anfahrschutz vorne TB1230 / Front bumper disk brush head 1230 / Protection avant pour tête de brosse assiette 1230**

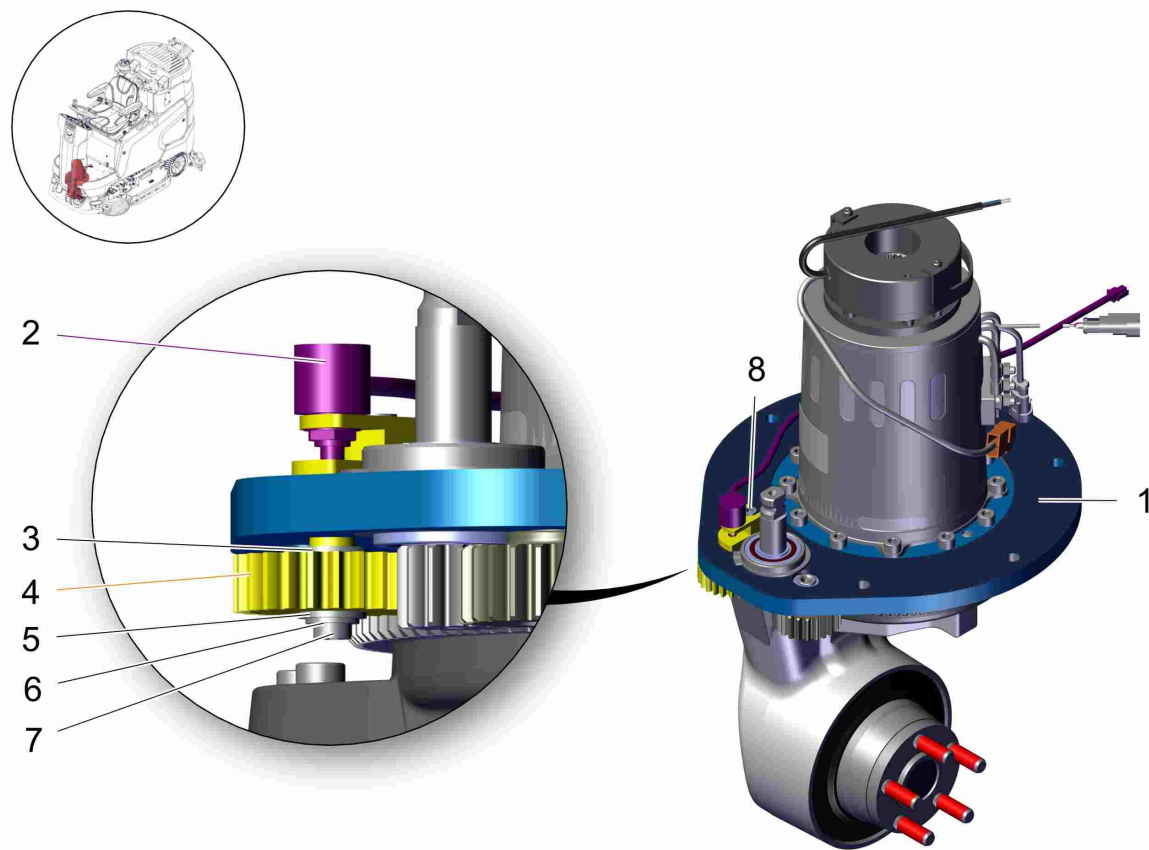
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung              | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00021130 | 4                         | 6kt.Schraube             | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans        | PCE M10x20-8.8 A3G                           | DIN 933              |                                     |
| 2    |  00740290 | 4                         | Sperrkantscheibe         | ST          | Detent edged washer | PC Detent edged washer | PCE SKM-10                                   |                      |                                     |
| 3    |                                                                                            |                           | <b>Anfahrschutz 1230</b> |             | <b>Bumper 1230</b>  | <b>Protection 1230</b> |                                              | <b>Seite/Page 66</b> |                                     |





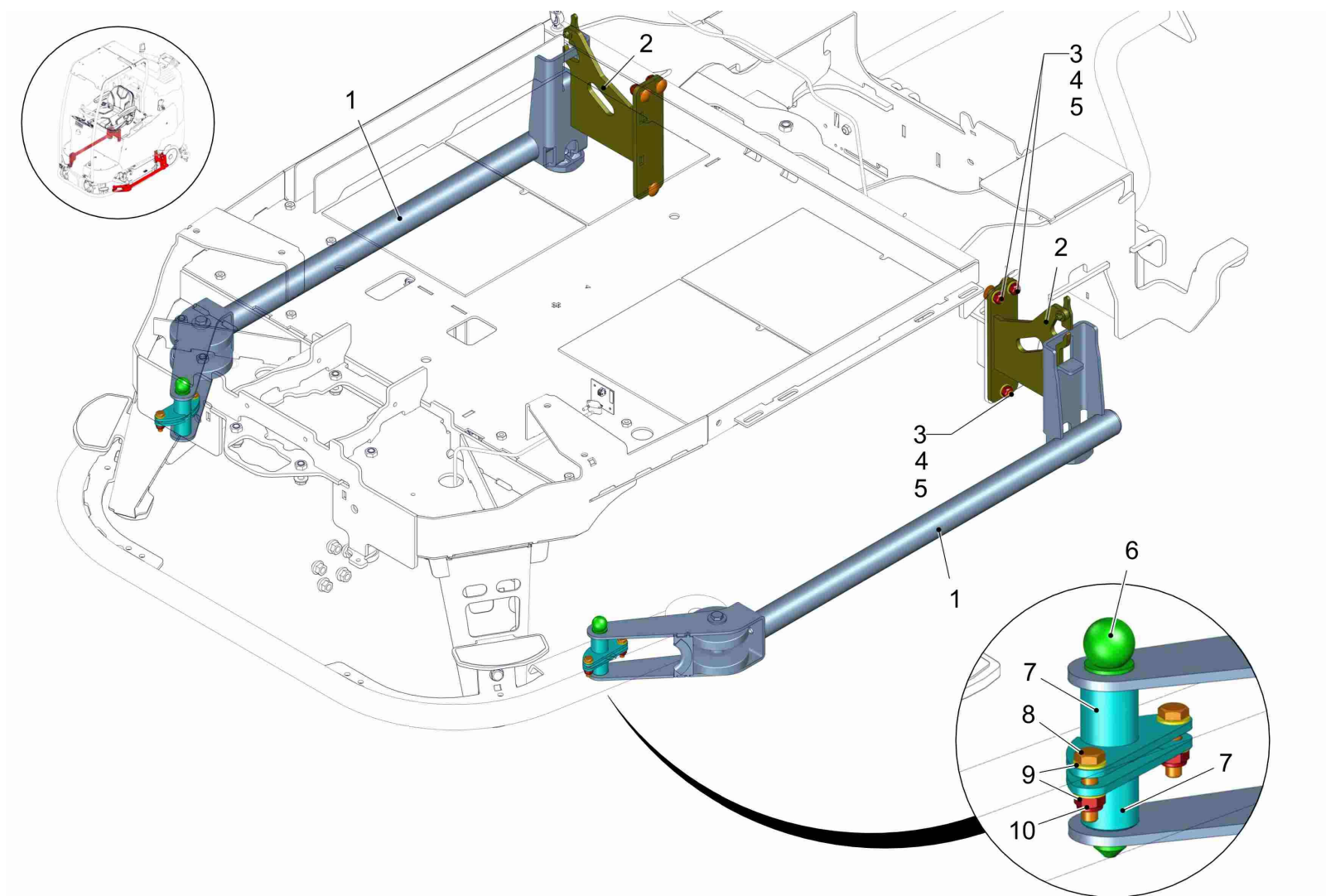
# Anfahrschutz 1230 / Bumper 1230 / Protection 1230

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | ---                                                                                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage      |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 96156930<br>Anfahrschutz TB1230     |
| 2    |  01372260 | 2                         | Aufkleber Trittstufe        | ST          | decal                 | PC autocollant                | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00053130 | 2                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hexagon screw         | PC Vis à 6 pans               | PCE M8x55-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 4    |  00042900 | 4                         | Scheibe                     | ST          | Washer                | PC Washer                     | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 5    |  01171790 | 4                         | Abweisrolle                 | ST          | Deflector roller      | PC Bobine de rejet            | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01228800 | 0,<br>016                 | Silikonschlauch transparent | M           | Hose                  | M Tuyau                       | M 18x3                                       |           |                                     |
| 7    |  00975110 | 2                         | Buchse                      | ST          | Bushing               | PC Douille                    | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  00051510 | 2                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |



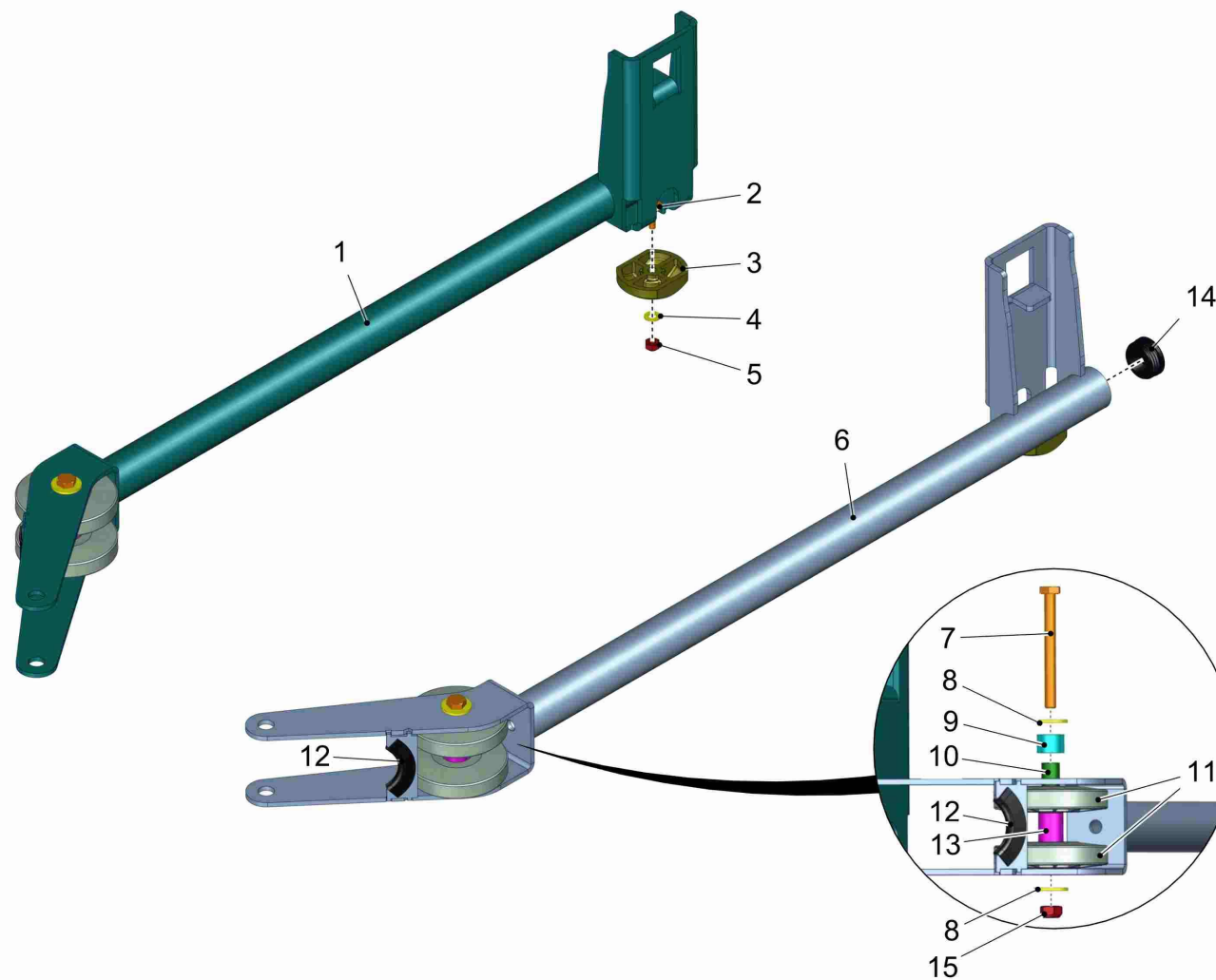
# Fahrtrieb Allrad / Traction drive four-wheels / commande de marche pour traction par 4 roues motrices

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description                    | Unit | Designation                            | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|--------------------------------|------|----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|
| 1    |  01371270 | 1                         | Fahrtrieb AC 36V<br>1,9kW   | ST          | traction drive AC 36V<br>1,9kW | PC   | commande de<br>marche AC 36V 1,<br>9kW | PCE                                          |           |                                                        |
| 2    |  01372660 | 1                         | Drehpotentiometer<br>5-Gang | ST          | rotary potentiometer           | PC   | potentiomètre ou<br>tournant           | PCE 5kOhm                                    |           |                                                        |
| 3    |  00053760 | 1                         | Scheibe                     | ST          | Washer                         | PC   | Washer                                 | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                                        |
| 4    |  01375430 | 1                         | Montagesatz                 | ST          | installation kit               | PC   | kit de montage                         | PCE                                          |           | zur Adaption des<br>Drehpotenziometers<br>am Fahrtrieb |
| 5    |  00135120 | 1                         | Scheibe                     | ST          | Washer                         | PC   | Washer                                 | PCE 6,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                                        |
| 6    |  01226390 | 1                         | Sperrkantscheibe            | ST          | Detent edged washer            | PC   | Rondelle                               | PCE SKM 6-1.4401                             |           |                                                        |
| 7    |  00855560 | 1                         | Zylinderschraube            | ST          | Cylinder head screw            | PC   | Vis de cylindre                        | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 7984  |                                                        |
| 8    |  00022190 | 1                         | Zylinderschraube            | ST          | Cylinder head screw            | PC   | Vis de cylindre                        | PCE M6x20-8.8 A2G                            | DIN 912   |                                                        |



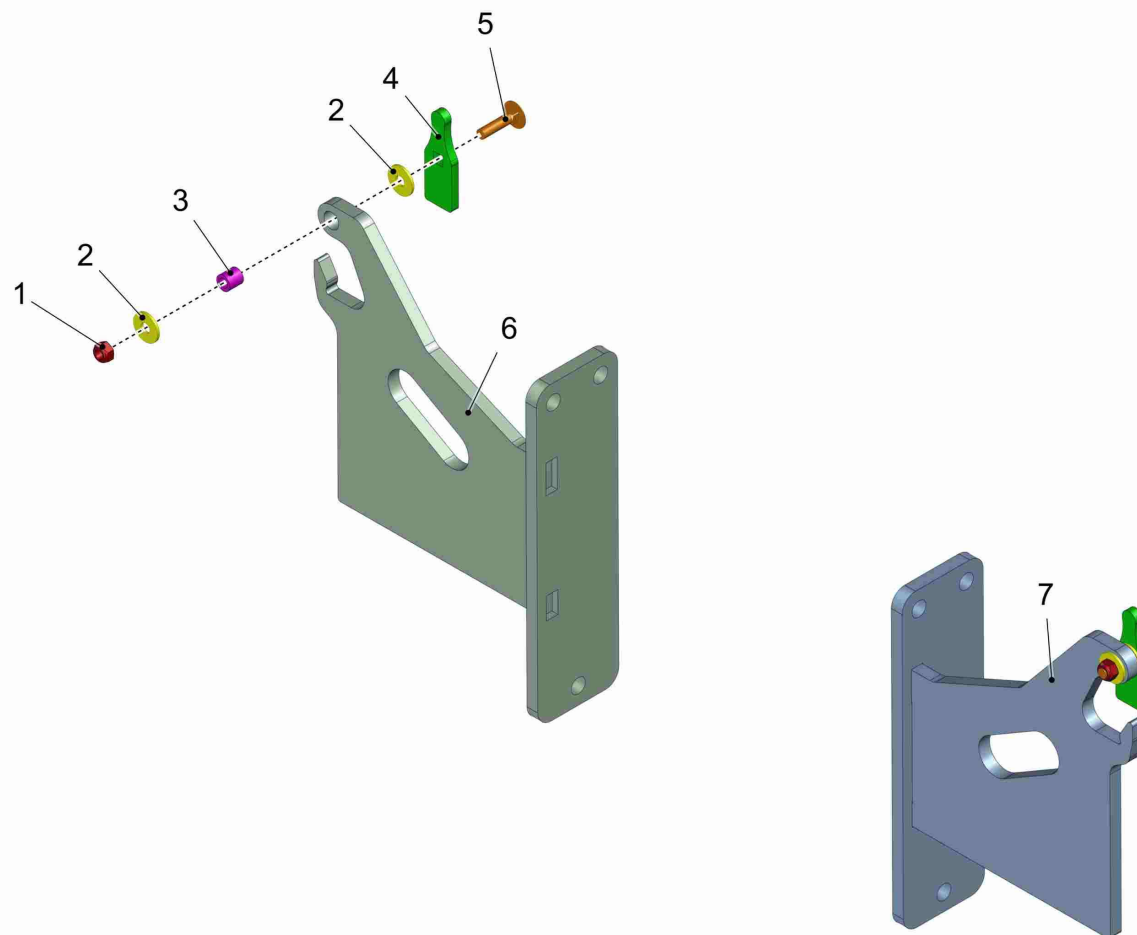
Seitenanfahrerschutz TB1080 / Side protector 1080 / Protection latéral 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                 | Einh<br>eit | Description                        | Unit | Designation                                 | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------|-------------|------------------------------------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | <b>Anfahrerschutz rechts<br/>und links</b>  |             | <b>Protector R.H. and<br/>L.H.</b> |      | <b>Protection à droite et<br/>à gauche</b>  |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>72</b>                           |
| 2    |                                                                                            |                           | <b>Anschlag rechts und<br/>links TB1080</b> |             | <b>Stop R.H. and L.H.<br/>1080</b> |      | <b>Butoir à droite et à<br/>gauche 1080</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>74</b>                           |
| 3    |  01130020 | 6                         | Flachrundschraube                           | ST          | Cup head square<br>neck bolt       | PC   | Vis à tête fraisée                          | PCE                                          |                   |                                     |
| 4    |  00740290 | 6                         | Sperrkantscheibe                            | ST          | Detent edged washer                | PC   | Detent edged washer                         | PCE SKM-10                                   |                   |                                     |
| 5    |  01145160 | 6                         | 6kt.Mutter                                  | ST          | Hex. Nut                           | PC   | Écrou à 6 pans                              | PCE M10-8 A2G                                | DIN 985           |                                     |
| 6    |                                                                                            |                           | <b>Gewindestift</b>                         |             | <b>Threaded pin</b>                |      | <b>Goupille de fileté</b>                   |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>76</b>                           |
| 7    |  01375860 | 4                         | Drehpunkt                                   | ST          | pivot                              | PC   | pivot                                       | PCE                                          |                   |                                     |
| 8    |  00053110 | 4                         | 6kt.Schraube                                | ST          | Hexagon screw                      | PC   | Vis à 6 pans                                | PCE M8x30-8.8 A2G                            | DIN 933           |                                     |
| 9    |  00740310 | 8                         | Sperrkantscheibe                            | ST          | Washer                             | PC   | Rondelle                                    | PCE SKS-8-dacrometisiert                     |                   |                                     |
| 10   |  00051510 | 4                         | 6kt.Mutter                                  | ST          | Hex. Nut                           | PC   | Écrou à 6 pans                              | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985           |                                     |



# Anfahrschutz rechts und links / Protector R.H. and L.H. / Protection à droite et à gauche

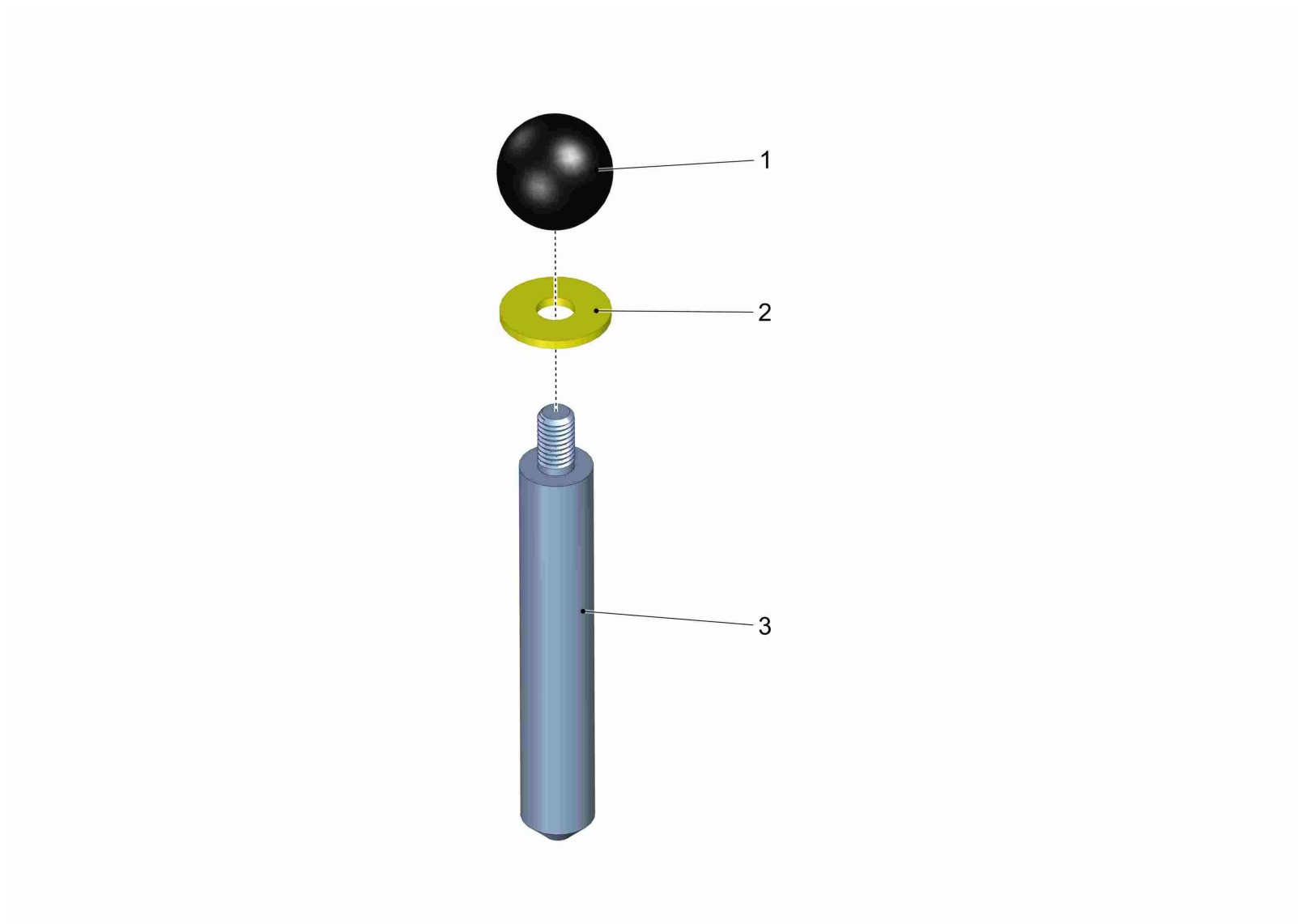
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375530   | 1                         | Anfahrschutz rechts         | ST          | bumper R.H.      | PC protection à droite | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01103290   | 1                         | Flachrundkopfschraube       | ST          | Round head screw | PC Vis à tête fraisée  | PCE M8x25-4.6 A2G                            | DIN 603   |                                     |
| 3    |  01371320   | 1                         | Stützpilz                   | ST          | stay             | PC cale                | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  00740310   | 1                         | Sperrkantscheibe            | ST          | Washer           | PC Rondelle            | PCE SKS-8-dacrometisiert                     |           |                                     |
| 5    |  00051510   | 1                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut         | PC Écrou à 6 pans      | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 6    |  01375610   | 1                         | Anfahrschutz links          | ST          | bumper L.H.      | PC protection à gauche | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  00503400   | 1                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hex.bolt         | PC Vis à 6 pans        | PCE M10x100-8.8 A3G                          | DIN 931   |                                     |
| 8    |  00046520   | 2                         | Scheibe                     | ST          | Washer           | PC Washer              | PCE 10,5-140HV-St A3G                        | DIN 9021  |                                     |
| 9    |  01228800   | 0,<br>016                 | Silikonschlauch transparent | M           | Hose             | M Tuyau                | M 18x3                                       |           |                                     |
| 10   |  01375640   | 1                         | Buchse                      | ST          | bushing          | PC douille             | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01171790   | 2                         | Abweisrolle                 | ST          | Deflector roller | PC Bobine de rejet     | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  00161240 | 0,<br>080                 | Kantenschutz                | M           | Edge protection  | M Edge protection      | M 10,5x17 schwarz                            |           |                                     |
| 13   |  01375750 | 1                         | Buchse                      | ST          | bushing          | PC douille             | PCE                                          |           |                                     |
| 14   |  01135410 | 1                         | Verschluss-Stopfen          | ST          | sealing plug     | PC                     | PCE 40x11,5 1,0-3,0                          |           |                                     |
| 15   |  01145160 | 1                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut         | PC Écrou à 6 pans      | PCE M10-8 A2G                                | DIN 985   |                                     |





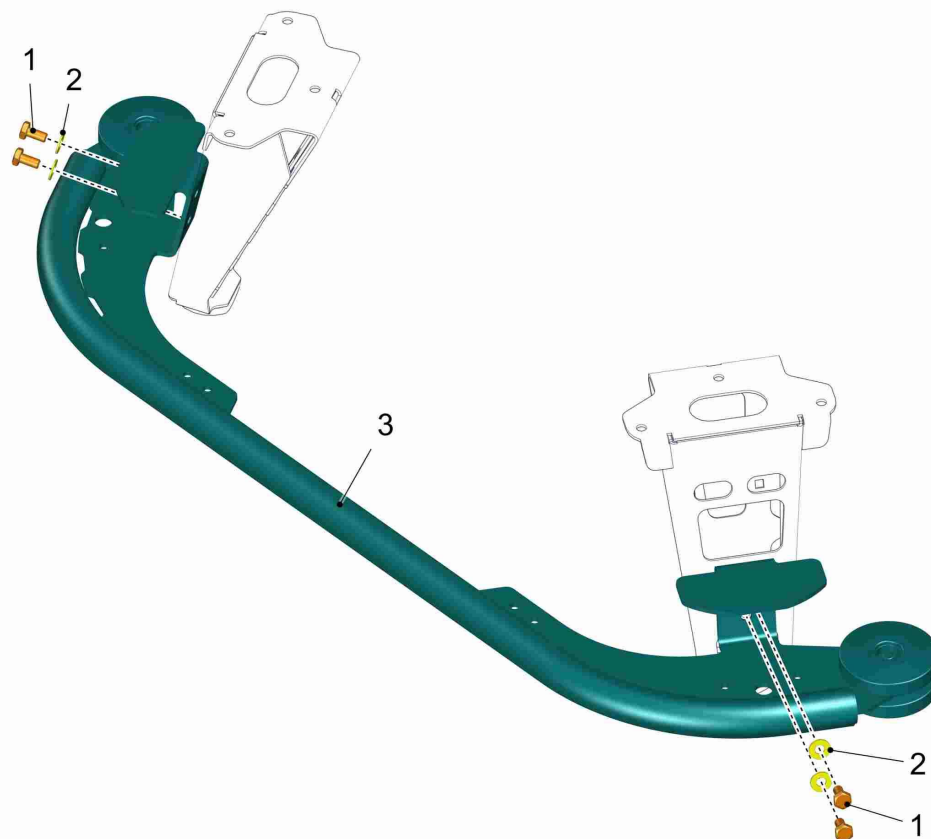
**Anschlag rechts und links TB1080 / Stop R.H. and L.H. 1080 / Butoir à droite et à gauche 1080**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00102140 | 1                         | 6kt.Mutter                | ST          | Hex. Nut         | PC Écrou à 6 pans       | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 2    |  00854210 | 2                         | Scheibe                   | ST          | Washer           | PC Washer               | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 3    |  01271310 | 1                         | Buchse                    | ST          | Bushing          | PC Douille              | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01375660 | 1                         | Schließer                 | ST          | turnkey          | PC clé d'arret          | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01221580 | 1                         | Flachrundschr.            | ST          | Round head screw | PC Vis à tête fraisée   | PCE M6x25-A2-70                              | DIN 603   |                                     |
| 6    |  01375710 | 1                         | Anschlag rechts<br>TB1080 | ST          | stop R.H. 1080   | PC butoir à droite 1080 | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  01375830 | 1                         | Anschlag links<br>TB1080  | ST          | stop L.H. 1080   | PC butoir à gauche 1080 | PCE                                          |           |                                     |



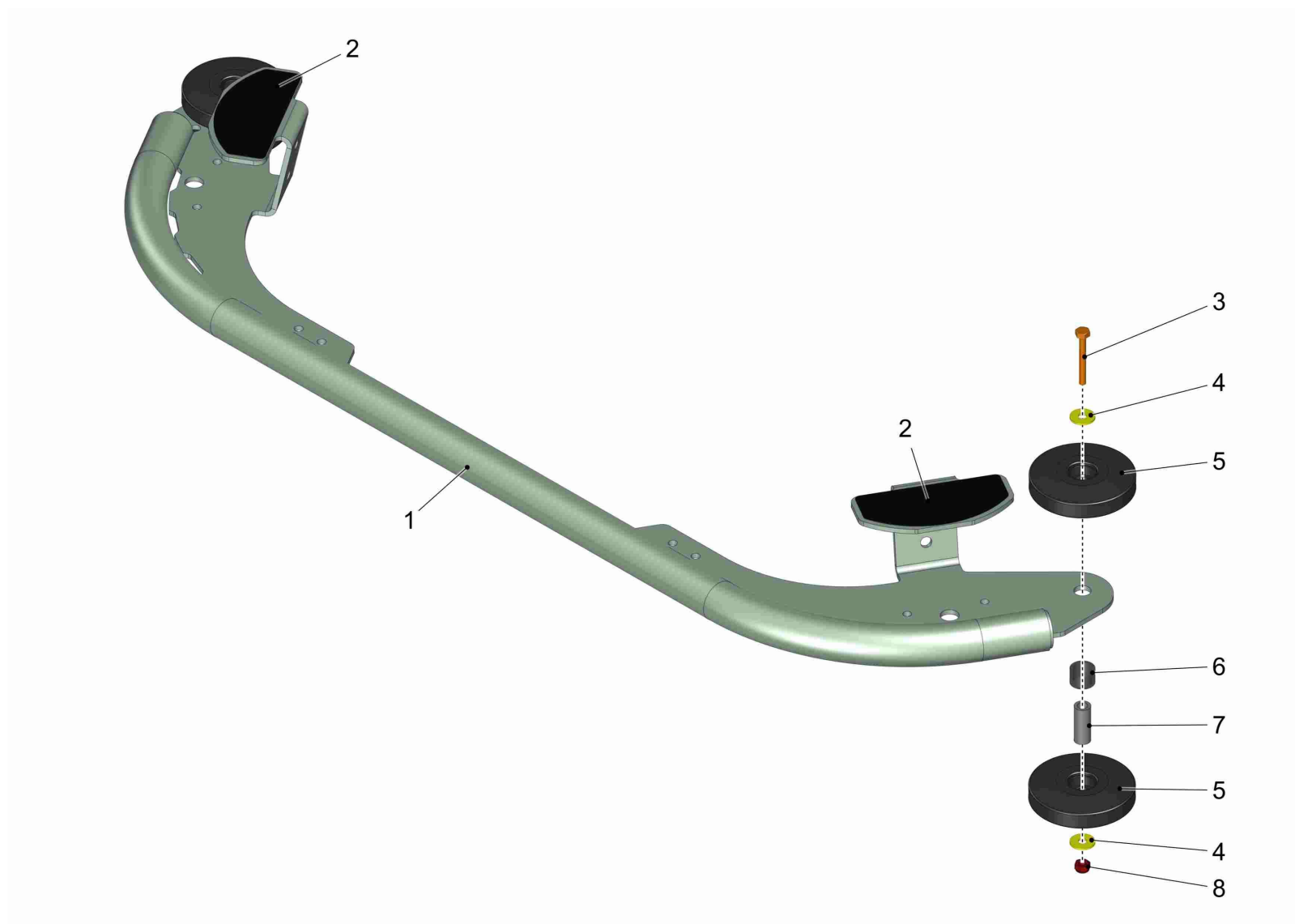
# Gewindestift / Threaded pin / Goupille de fileté

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung  | Einh<br>eit | Description  | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|-------------|--------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00154670 | 1                         | Kugelknopf   | ST          | Ball button  | PC Bouton             | PCE C25xM8-FS                                | DIN 319   |                                     |
| 2    |  00902280 | 1                         | Scheibe      | ST          | Washer       | PC Washer             | PCE 8,4-140HV-A4                             | DIN 9021  |                                     |
| 3    |  01375650 | 1                         | Gewindestift | ST          | threaded pin | PC goupille de fileté | PCE                                          |           |                                     |



**Anfahrschutz vorne SB1080 / Front bumper disk side broom 1080 / Protection avant pour balai latéral 1080**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|----------------------|--------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00021130 | 4                         | 6kt.Schraube                   | ST          | Hex.bolt             | PC Vis à 6 pans          | PCE M10x20-8.8 A3G                           | DIN 933              |                                     |
| 2    |  00740290 | 4                         | Sperrkantscheibe               | ST          | Detent edged washer  | PC Detent edged washer   | PCE SKM-10                                   |                      |                                     |
| 3    |                                                                                            |                           | <b>Anfahrschutz<br/>SB1080</b> |             | <b>Bumper SB1080</b> | <b>Protection SB1080</b> |                                              | <b>Seite/Page 80</b> |                                     |



# Anfahrschutz SB1080 / Bumper SB1080 / Protection SB1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | ---                                                                                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage      |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 96157391<br>Anfahrschutz SB 1080    |
| 2    |  01372260 | 2                         | Aufkleber Trittstufe        | ST          | decal                 | PC autocollant                | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00053130 | 2                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hexagon screw         | PC Vis à 6 pans               | PCE M8x55-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 4    |  00042900 | 4                         | Scheibe                     | ST          | Washer                | PC Washer                     | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 5    |  01171790 | 4                         | Abweisrolle                 | ST          | Deflector roller      | PC Bobine de rejet            | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01228800 | 0,<br>016                 | Silikonschlauch transparent | M           | Hose                  | M Tuyau                       | M 18x3                                       |           |                                     |
| 7    |  00975110 | 2                         | Buchse                      | ST          | Bushing               | PC Douille                    | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  00051510 | 2                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |

---

**Wassersystem B260 R ()**

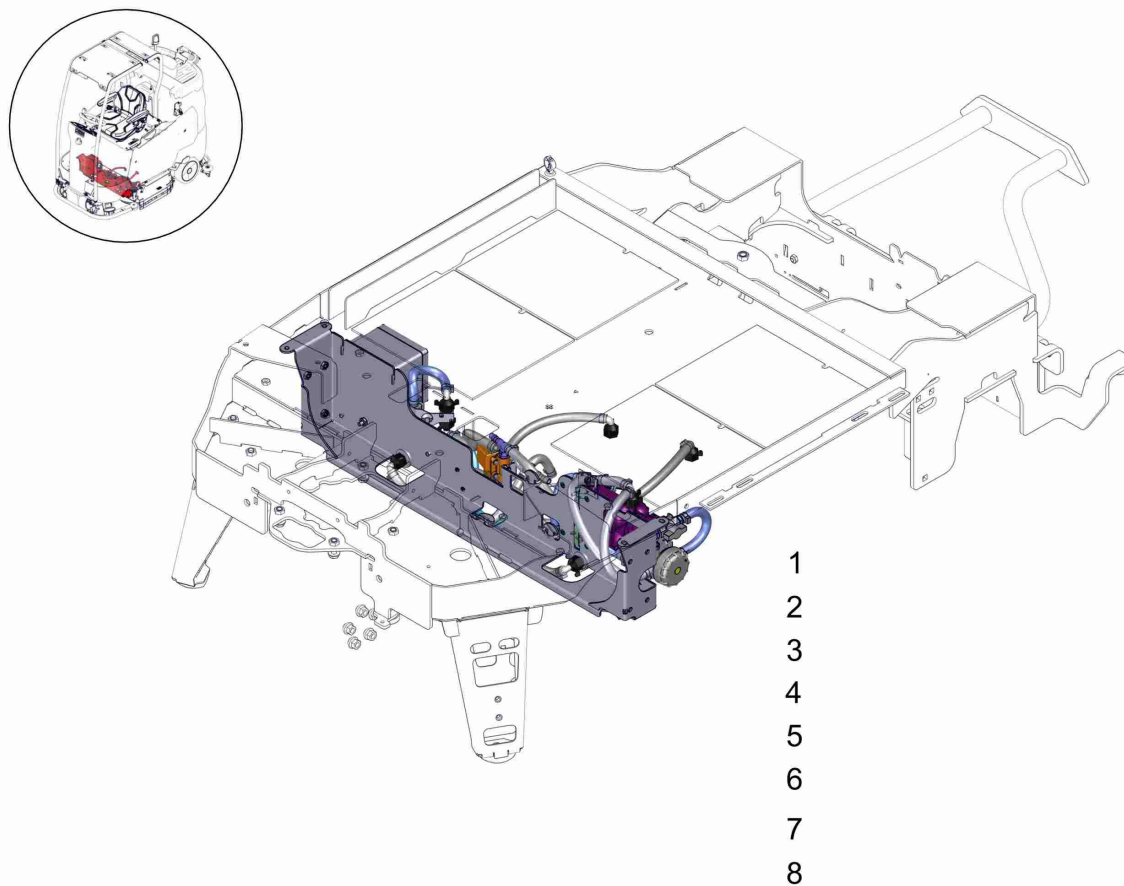
---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>           | <b>Description</b>                   | <b>Designation</b>                         | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| 97143879                                                 | Wasserblech konfigurierbar | Water plate configurable             | Plaque d'eau configurable                  | 83                    |
| 97155287                                                 | Tankanschluss Wassersystem | Tank connection water system         | Connexion de système d'eau au reservoir    | 110                   |
| 97155258                                                 | Vorrüstteile Sprühtools    | Preliminary parts for spraying tools | Pièces antépose de outils de pulvérisation | 112                   |
| 97155295                                                 | On-Board-Dosierung         | Onboard solution dosage              | Système de dosage onboard                  | 114                   |



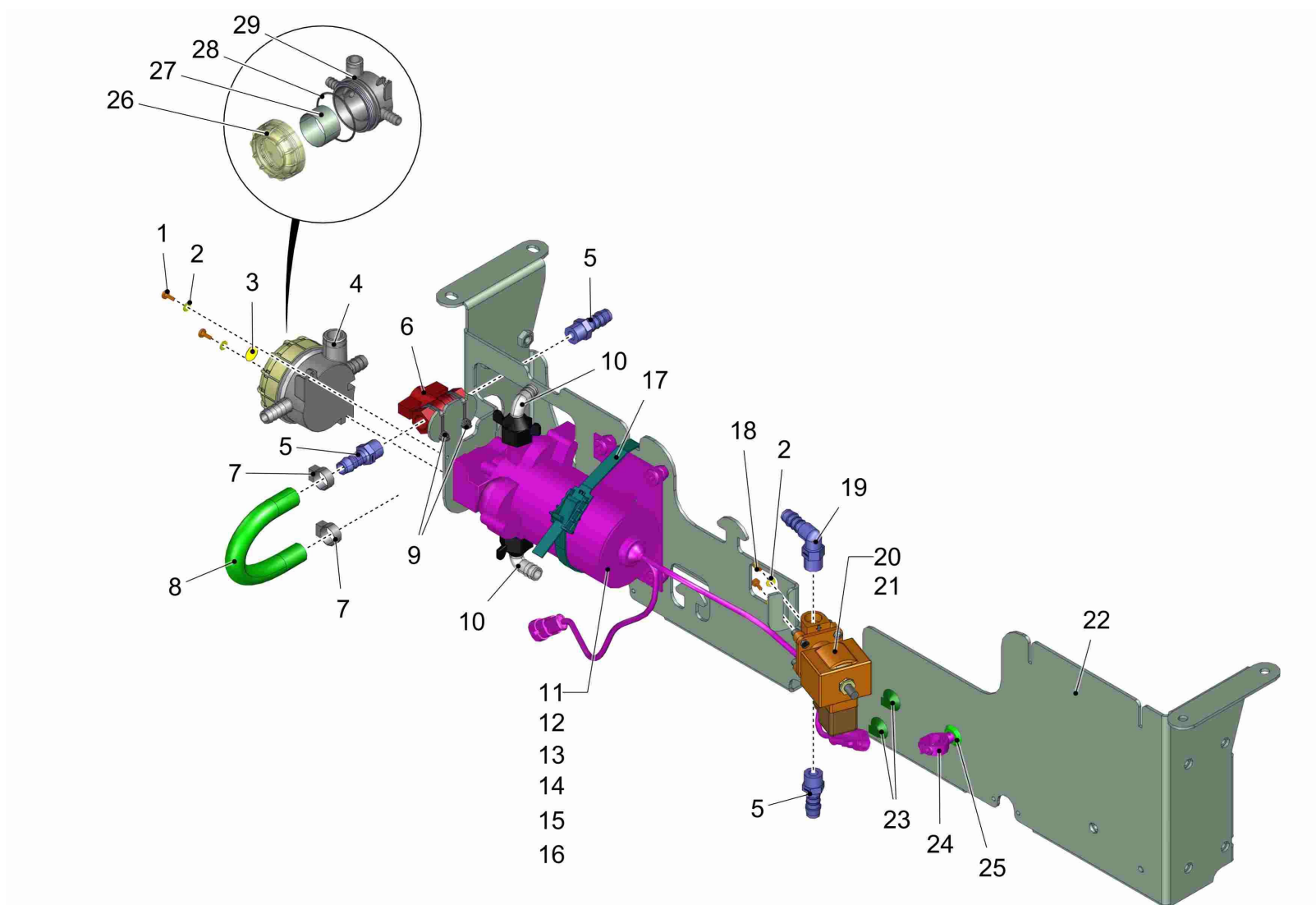
---

---



**Wasserblech konfigurierbar / Water plate configurable / Plaque d'eau configurable**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                        | Einh<br>eit | Description                                                    | Unit Designation                                              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Wasserblech - Basis                                |             | Water plate - base                                             | Plaque d'eau - de base                                        |                                              | Seite/Page | 86                                  |
| 2    |                            |                           | Mit Option Onboard Dosierung und Sprühtools        |             | With option onboard solution dosage and spraying tools         | Avec option syst. de dosage et outils de pulvérisation        |                                              | Seite/Page | 91                                  |
| 3    |                            |                           | Mit Option Onboard Dosierung, aber ohne Sprühtools |             | With option onboard solution dosage but without spraying tools | Avec option syst. de dosage mais sans outils de pulvérisation |                                              | Seite/Page | 96                                  |
| 4    |                            |                           | ohne Option Onboard Dosierung, aber mit Sprühtools |             | Without option onboard solution dosage but with spraying tools | Sans option syst. de dosage mais avec outils de pulvérisation |                                              | Seite/Page | 100                                 |
| 5    |                            |                           | ohne Option Onboard Dosierung und Sprühtools       |             | Without option onboard solution dosage and spraying tools      | Sans option syst. de dosage et outils de pulvérisation        |                                              | Seite/Page | 102                                 |
| 6    |                            |                           | bei Tellerbürstenkopf - 2 Bürsten                  |             | with disk brush head- 2 brushes                                | avec tête de brosse assiette - 2 brosses                      |                                              | Seite/Page | 104                                 |
| 7    |                            |                           | bei Tellerbürstenkopf - 3 Bürsten                  |             | with disk brush head- 3 brushes                                | avec tête de brosse assiette - 3 brosses                      |                                              | Seite/Page | 106                                 |
| 8    |                            |                           | bei Walzenbürstenkopf 1080                         |             | with cylindrical brush head 1080                               | avec tête de brosse cylindrique 1080                          |                                              | Seite/Page | 108                                 |

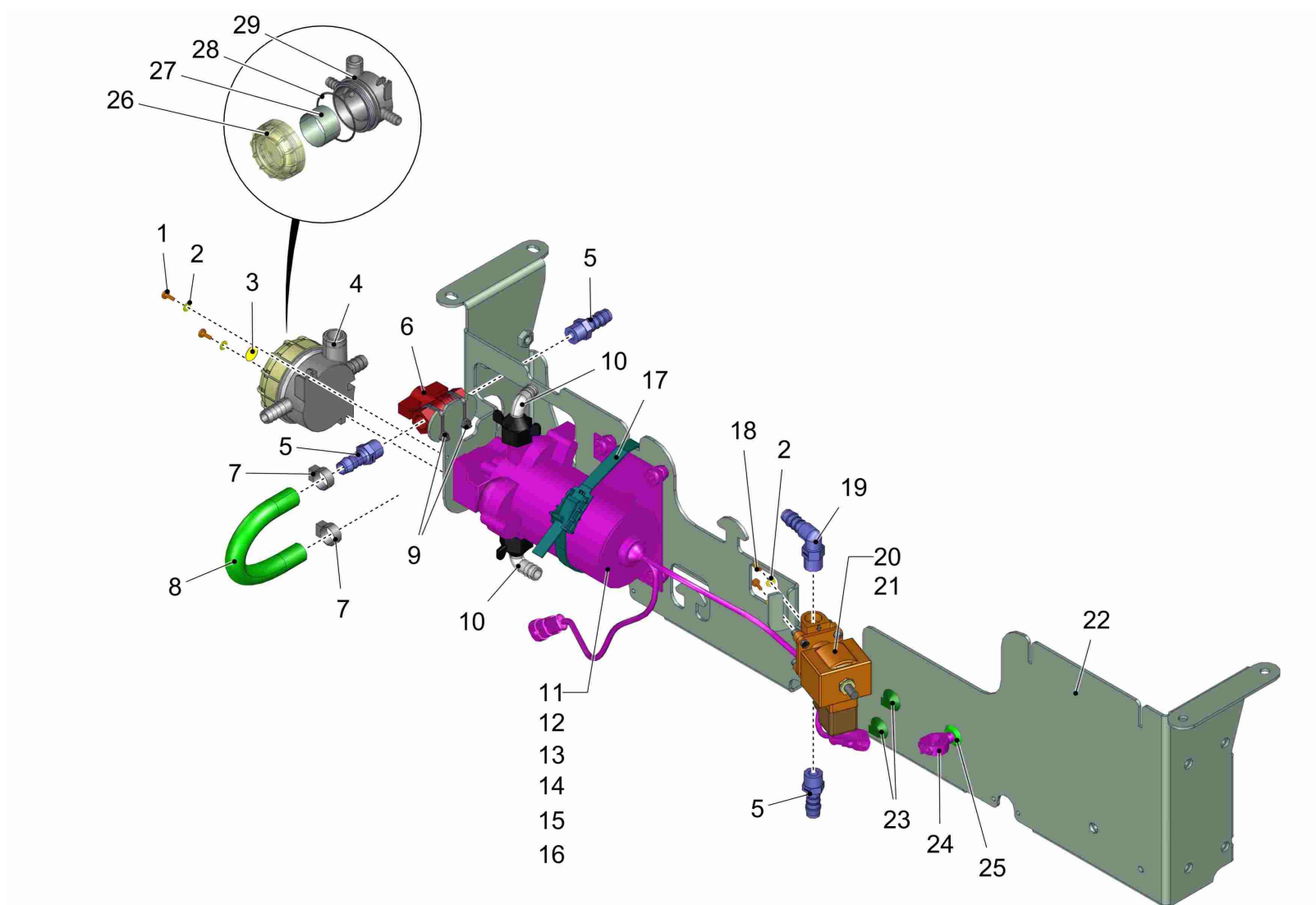


# Wasserblech - Basis / Water plate - base / Plaque d'eau - de base

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                    | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                               | Einh<br>eit | Description                                                    | Unit Designation                                                                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01112160    | 2                         | Schraube                                                  | ST          | Screw                                                          | PC Vis                                                                            | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500  |                                     |
| 2    |  00053710    | 4                         | Scheibe                                                   | ST          | Washer                                                         | PC Rondelle                                                                       | PCE B4,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 3    |  01179160    | 1                         | Aufkleber gelber Punkt                                    | ST          | Decal yellow point                                             | PC Autocollant Point jaune                                                        | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01077170    | 1                         | Wasserfilter                                              | ST          | Water filter                                                   | PC Filtre d' eau                                                                  | PCE                                          |           | inkl. Pos.26-29                     |
| 5    |  00976140    | 3                         | Einschraubstutzen                                         | ST          | Screwed plug                                                   | PC Embout rectiligne                                                              | PCE GES 12 R3/8                              |           |                                     |
| 6    |  00952760    | 1                         | Kugelhahn                                                 | ST          | Ball tap                                                       | PC Robinet à boule                                                                | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  01376430    | 2                         | Schlauchschelle                                           | ST          | hose clamp                                                     | PC agrafe de tuyau                                                                | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |
| 8    |  00112010    | 0,180                     | Schlauch                                                  | ST          | Hose                                                           | PC Tuyau                                                                          | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 9    |  00967760    | 2                         | Kabelbinder                                               | ST          | Cable tie                                                      | PC Cravatte de câble                                                              | PCE 4,8x360                                  |           |                                     |
| 10   |  00154140    | 2                         | Winkelverschraubung                                       | ST          | Screwed angle fitting                                          | PC Boulonnage d'angle                                                             | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  00543750    | 1                         | Pumpe                                                     | ST          | Pump                                                           | PC Pompe                                                                          | PCE 24V DC                                   |           |                                     |
| 12   |  01135470    | 1                         | Stiftgehäuse 2-polig Superseal                            | ST          | pin housing                                                    | PC                                                                                | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01063790    | 2                         | Stiftkontakt                                              | ST          | Pin contact                                                    | PC Goupille de contact                                                            | PCE 1,0-1,5                                  |           |                                     |
| 14   |  00903580  | 2                         | Dichtung                                                  | ST          | Gasket                                                         | PC Joint                                                                          | PCE 1,8-2,4                                  |           |                                     |
| 15   |  00903190  | 1                         | Flachstecker                                              | ST          | Flat connector                                                 | PC Languette                                                                      | PCE 6,3/1,5-2,5                              |           |                                     |
| 16   |  94-232-01 | 1                         | Ventilplatte;<br>Doppelklick auf<br>Pos.Nr.für Varianten! | ST          | Valve plate;<br>Take<br>double click on<br>pos.no.for options! | PC<br>Plaque de soupape;<br>Click doublement sur<br>le pos.no. pour<br>variantes! | PCE                                          |           | Seite/Page 90                       |
| 17   |  01073340  | 1                         | Kabelbinder                                               | ST          | Cable tie                                                      | PC Cravatte de câble                                                              | PCE                                          |           |                                     |
| 18   |  00058580  | 2                         | 6kt.Schraube                                              | ST          | Hex.bolt                                                       | PC Vis à 6 pans                                                                   | PCE M4x10-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 19   |  00020020  | 1                         | Winkelstutzen                                             | ST          | Angle socket                                                   | PC Raccord en équerre                                                             | PCE "WES12R3/8""                             |           |                                     |
| 20   |  01071000  | 1                         | Magnetventil                                              | ST          | Electrovalve                                                   | PC Electro vanne                                                                  | PCE DL6 24V DC                               |           |                                     |

Index: 97143861

87



**Wasserblech - Basis / Water plate - base / Plaque d'eau - de base**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|
| 21   |  01371990 | 1                         | Ventilstecker mit<br>Leitungen      | ST          | valve connector     | PC valve connector     | PCE                                          |           |                                              |
| 22   |  01375790 | 1                         | Wasserblech                         | ST          | sheet metal         | PC tôle                | PCE                                          |           |                                              |
| 23   |  01278080 | 2                         | Befestigungsclip                    | ST          | Mounting clip       | PC Clip de fixation    | PCE                                          |           |                                              |
| 24   |  01370250 | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST          | retainer            | PC support             | PCE ø13                                      |           |                                              |
| 25   |  01370240 | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST          | mounting feet       | PC pied                | PCE                                          |           |                                              |
| 26   |  01177090 | 1                         | Filterdeckel                        | ST          | Filter cover        | PC Couvercle de filtre | PCE                                          |           |                                              |
| 27   |  01178210 | 1                         | Sieb                                | ST          | Strainer            | PC Tamis               | PCE                                          |           |                                              |
| 28   |  01178130 | 1                         | O-Ring                              | ST          | O-ring              | PC Joint circulaire    | PCE 62x2,5-N-NBR70                           | DIN 3771  |                                              |
| 29   | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar!         |             | Not supplied alone! | Pas vendus tout soul!  |                                              |           | Bitte Wasserfilter kpl.<br>bestellen (Pos.4) |

Ventilplatte;

Doppelklick auf Pos.Nr.für Varianten! / Valve plate;\nTake double click on pos.no.for options! / Plaque de soupape;

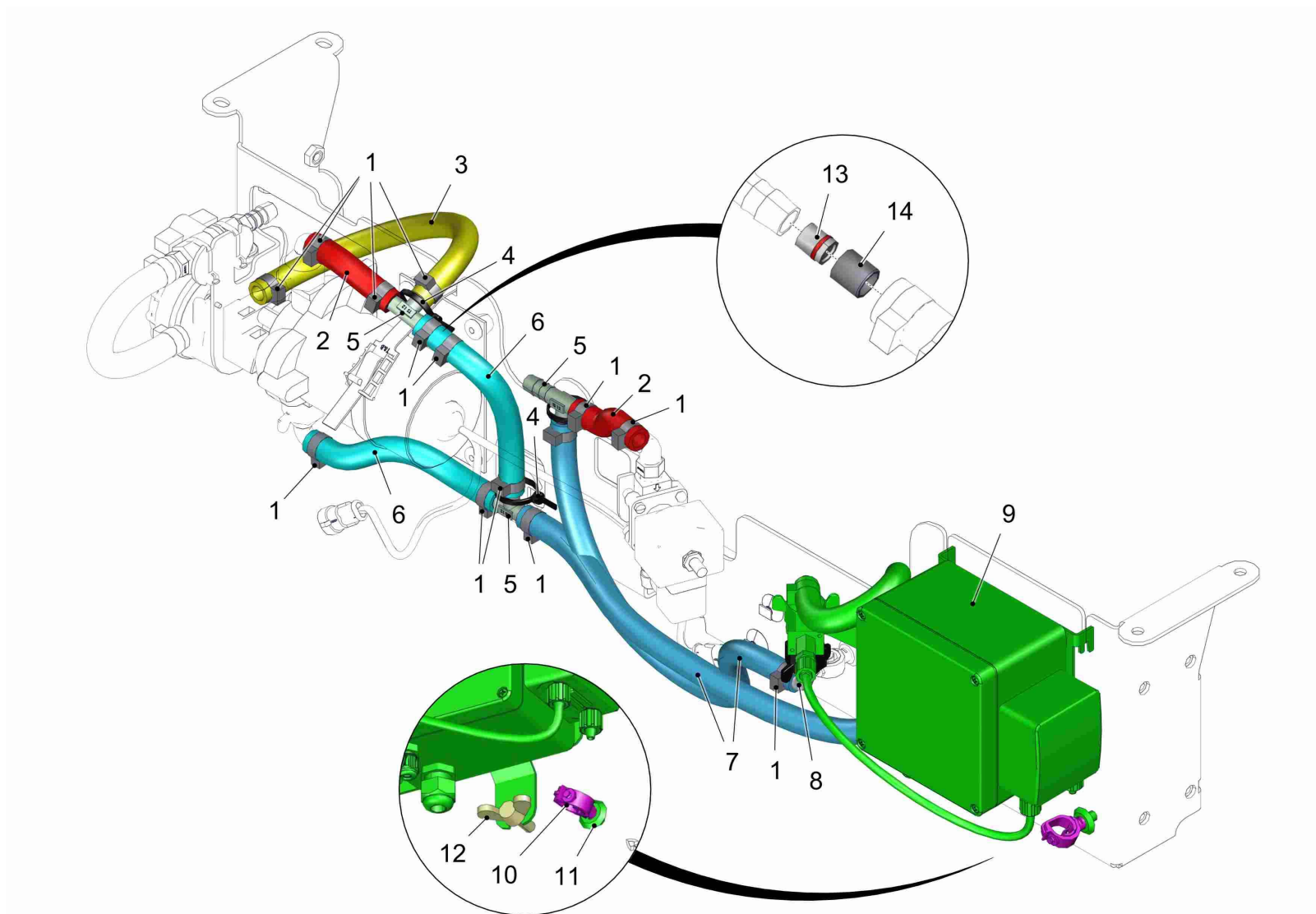
Click doublement sur le pos.no. pour variantes!

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description                   | Unit | Designation                               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|-------------------------------|------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01059890 |                           | Ventilplatte<br>ölbeständig | ST          | Valve plate, oil<br>resistant | PC   | Plaque de soupape,<br>résistant à l'huile | PCE                                          |           |                                     |



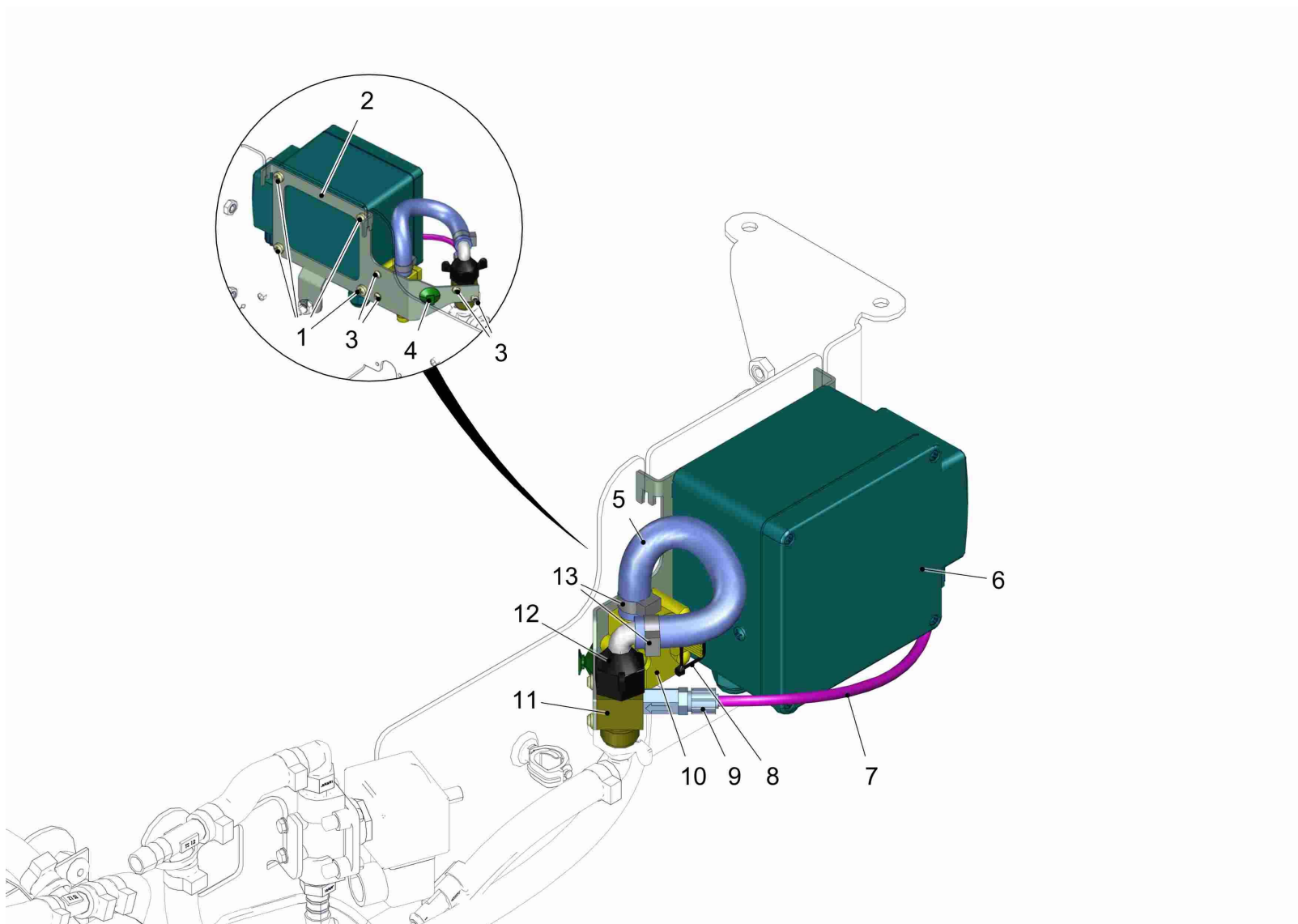
---

---



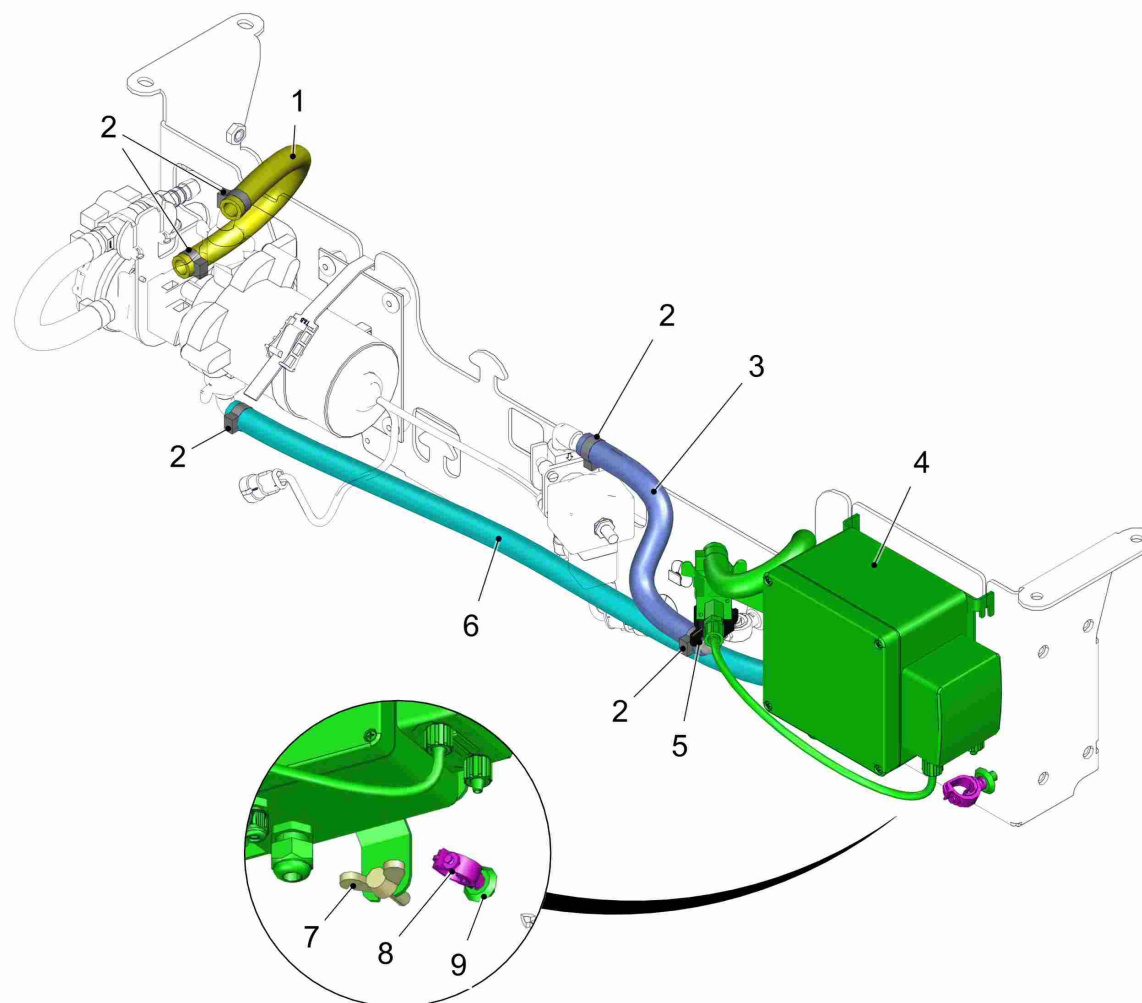
Mit Option Onboard Dosierung und Sprühtools / With option onboard solution dosage and spraying tools / Avec option syst. de dosage et outils de pulvérisation

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description                          | Unit Designation                     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01376430   | 15                        | Schlauchschele                      | ST          | hose clamp                           | PC agrafe de tuyau                   | PCE COBRA 18-8 W4                            |                      |                                     |
| 2    |  00112010   | 0,<br>080                 | Schlauch                            | ST          | Hose                                 | PC Tuyau                             | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |                      |                                     |
| 3    |  00112010   | 0,<br>320                 | Schlauch                            | ST          | Hose                                 | PC Tuyau                             | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |                      |                                     |
| 4    |  00967760   | 3                         | Kabelbinder                         | ST          | Cable tie                            | PC Cravatte de câble                 | PCE 4,8x360                                  |                      |                                     |
| 5    |  00976160   | 3                         | T-Stutzen                           | ST          | T-piece                              | PC Tubulure en T                     | PCE TS12                                     |                      |                                     |
| 6    |  00112010   | 0,<br>180                 | Schlauch                            | ST          | Hose                                 | PC Tuyau                             | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |                      |                                     |
| 7    |  00112010   | 0,<br>430                 | Schlauch                            | ST          | Hose                                 | PC Tuyau                             | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |                      |                                     |
| 8    |  00154140   | 1                         | Winkelverschraubung                 | ST          | Screwed angle fitting                | PC Boulonnage d'angle                | PCE                                          |                      |                                     |
| 9    |                                                                                              |                           | <b>Onboard-Dosierung</b>            |             | <b>Chemical metering<br/>onboard</b> | <b>Système de dosage<br/>onboard</b> |                                              | <b>Seite/Page 94</b> |                                     |
| 10   |  01370250   | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST          | retainer                             | PC support                           | PCE ø13                                      |                      |                                     |
| 11   |  01370240   | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST          | mounting feet                        | PC pied                              | PCE                                          |                      |                                     |
| 12   |  00856070  | 1                         | Flügelschraube                      | ST          | Wing screw                           | PC Vis à ailettes                    | PCE M8x20-St A3G                             | DIN 316              |                                     |
| 13   |  01371810 | 1                         | Rückflussverhinderer                | ST          | recycling stop                       | PC arrêt de reflux                   | PCE                                          |                      |                                     |
| 14   |  01372620 | 1                         | Gleitlagerbuchse                    | ST          | plain bearing bush                   | PC douille de palier lisse           | PCE GSM-1012-12                              |                      |                                     |



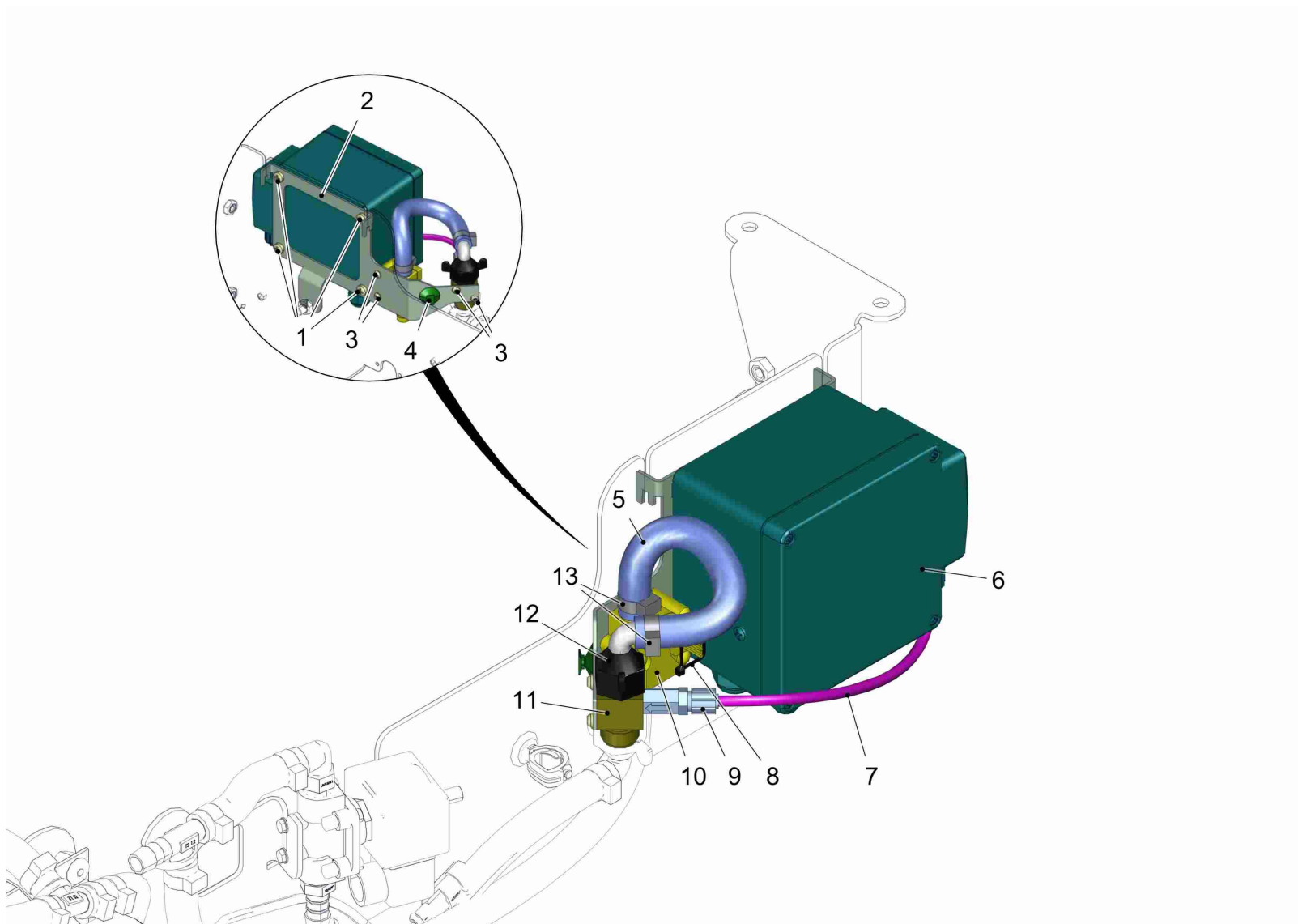
# Onboard-Dosierung / Chemical metering onboard / Système de dosage onboard

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00873910 | 4                         | Linsenkopfschraube     | ST          | Truss head screw      | PC Vis de tête de lentille | PCE 6x16 A2G                                 |           |                                     |
| 2    |  01375400 | 1                         | Halter                 | ST          | retainer              | PC support                 | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01170850 | 4                         | EJOT-Delta-PT-Schraube | ST          | Screw                 | PC Vis                     | PCE 4x8 verz.                                |           |                                     |
| 4    |  01278080 | 1                         | Befestigungsclip       | ST          | Mounting clip         | PC Clip de fixation        | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00112010 | 0,<br>180                 | Schlauch               | ST          | Hose                  | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 6    |  01375900 | 1                         | Dosierpumpe            | ST          | metering pump         | PC pompe de dosage         | PCE 36V max 400ml                            |           |                                     |
| 7    |  01372290 | 0,<br>270                 | Schlauch               | M           | hose                  | M tuyau                    | M 4x1 Norflex PUR 401 MHF                    |           |                                     |
| 8    |  00121150 | 1                         | Kabelbinder            | ST          | Cable tie             | PC Cravatte de câble       | PCE T25L 2, 8x240-PA66-natur                 |           |                                     |
| 9    |  01270800 | 1                         | Rückschlagventil       | ST          | Back-pressure valve   | PC Clapet non-retour       | PCE G1/8"                                    |           |                                     |
| 10   |  01270790 | 1                         | Durchflußsensor        | ST          | Flow meter            | PC Mesureur de débit       | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01375330 | 1                         | T-Stück                | ST          | T-piece               | PC tubulure en T           | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  00154140 | 1                         | Winkelverschraubung    | ST          | Screwed angle fitting | PC Boulonnage d'angle      | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01376430 | 2                         | Schlauchschele         | ST          | hose clamp            | PC agrafe de tuyau         | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |



Mit Option Onboard Dosierung, aber ohne Sprühtools / With option onboard solution dosage but without spraying tools / Avec option syst. de dosage mais sans outils de pulvérisation

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh.<br>Unit | Description                      | Unit Designation                 | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO            | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00112010 | 0,320                | Schlauch                         | ST            | Hose                             | PC Tuyau                         | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |                      |                                     |
| 2    |  01376430 | 6                    | Schlauchschelle                  | ST            | hose clamp                       | PC agrafe de tuyau               | PCE COBRA 18-8 W4                            |                      |                                     |
| 3    |  00112010 | 0,220                | Schlauch                         | ST            | Hose                             | PC Tuyau                         | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |                      |                                     |
| 4    |                                                                                            |                      | <b>Onboard-Dosierung</b>         |               | <b>Chemical metering onboard</b> | <b>Système de dosage onboard</b> |                                              | <b>Seite/Page 98</b> |                                     |
| 5    |  00154140 | 1                    | Winkelverschraubung              | ST            | Screwed angle fitting            | PC Boulonnage d'angle            | PCE                                          |                      |                                     |
| 6    |  00112010 | 0,615                | Schlauch                         | ST            | Hose                             | PC Tuyau                         | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |                      |                                     |
| 7    |  00856070 | 1                    | Flügelschraube                   | ST            | Wing screw                       | PC Vis à ailettes                | PCE M8x20-St A3G                             | DIN 316              |                                     |
| 8    |  01370250 | 1                    | Kabelbündelhalter, schließbar    | ST            | retainer                         | PC support                       | PCE ø13                                      |                      |                                     |
| 9    |  01370240 | 1                    | Montagefuß für Kabelbündelhalter | ST            | mounting feet                    | PC pied                          | PCE                                          |                      |                                     |





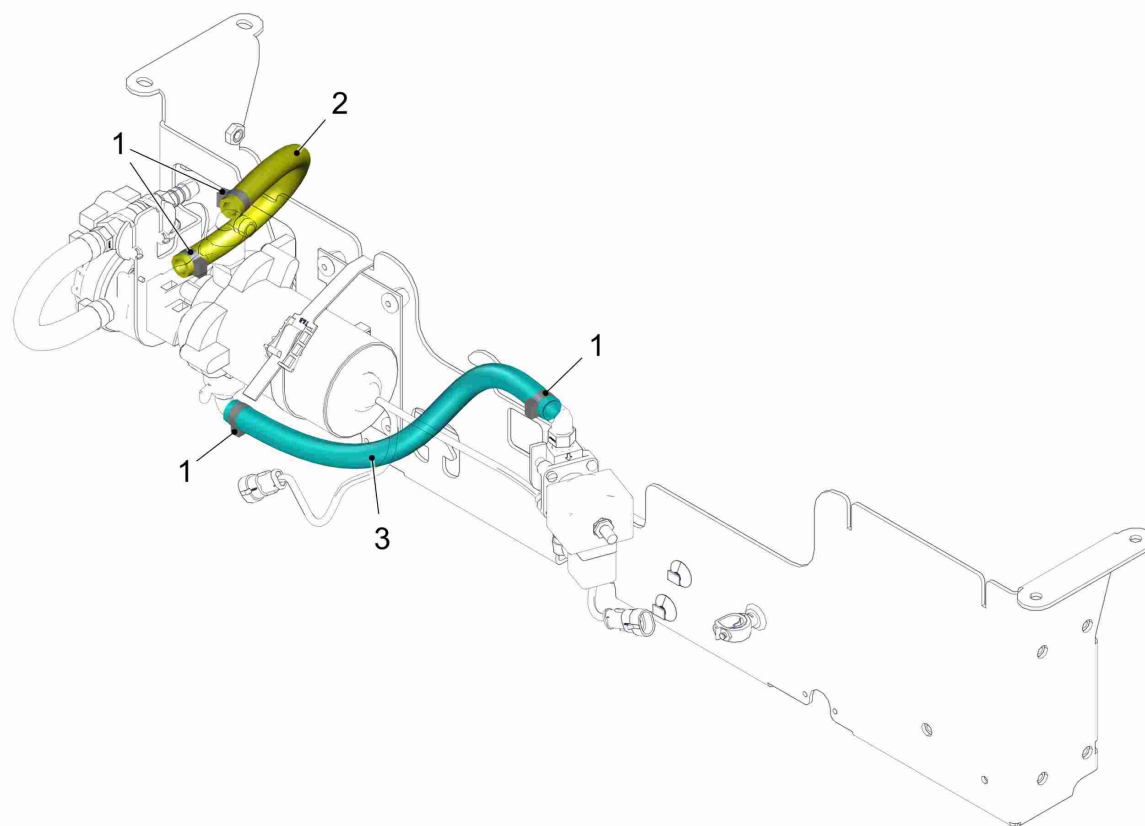
# Onboard-Dosierung / Chemical metering onboard / Système de dosage onboard

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00873910 | 4                         | Linsenkopfschraube     | ST          | Truss head screw      | PC Vis de tête de lentille | PCE 6x16 A2G                                 |           |                                     |
| 2    |  01375400 | 1                         | Halter                 | ST          | retainer              | PC support                 | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01170850 | 4                         | EJOT-Delta-PT-Schraube | ST          | Screw                 | PC Vis                     | PCE 4x8 verz.                                |           |                                     |
| 4    |  01278080 | 1                         | Befestigungsclip       | ST          | Mounting clip         | PC Clip de fixation        | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00112010 | 0,<br>180                 | Schlauch               | ST          | Hose                  | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 6    |  01375900 | 1                         | Dosierpumpe            | ST          | metering pump         | PC pompe de dosage         | PCE 36V max 400ml                            |           |                                     |
| 7    |  01372290 | 0,<br>270                 | Schlauch               | M           | hose                  | M tuyau                    | M 4x1 Norflex PUR 401 MHF                    |           |                                     |
| 8    |  00121150 | 1                         | Kabelbinder            | ST          | Cable tie             | PC Cravatte de câble       | PCE T25L 2, 8x240-PA66-natur                 |           |                                     |
| 9    |  01270800 | 1                         | Rückschlagventil       | ST          | Back-pressure valve   | PC Clapet non-retour       | PCE G1/8"                                    |           |                                     |
| 10   |  01270790 | 1                         | Durchflußsensor        | ST          | Flow meter            | PC Mesureur de débit       | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01375330 | 1                         | T-Stück                | ST          | T-piece               | PC tubulure en T           | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  00154140 | 1                         | Winkelverschraubung    | ST          | Screwed angle fitting | PC Boulonnage d'angle      | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01376430 | 2                         | Schlauchschele         | ST          | hose clamp            | PC agrafe de tuyau         | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |



ohne Option Onboard Dosierung, aber mit Sprühtools / Without option onboard solution dosage but with spraying tools / Sans option syst. de dosage mais avec outils de pulvérisation

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung          | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|-------------|--------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376430 | 13                        | Schlauchschelle      | ST          | hose clamp         | PC agrafe de tuyau         | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |
| 2    |  00112010 | 0,<br>080                 | Schlauch             | ST          | Hose               | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 3    |  00112010 | 0,<br>320                 | Schlauch             | ST          | Hose               | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 4    |  00967760 | 3                         | Kabelbinder          | ST          | Cable tie          | PC Cravatte de câble       | PCE 4,8x360                                  |           |                                     |
| 5    |  00976160 | 3                         | T-Stutzen            | ST          | T-piece            | PC Tubulure en T           | PCE TS12                                     |           |                                     |
| 6    |  00112010 | 0,<br>180                 | Schlauch             | ST          | Hose               | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 7    |  00112010 | 0,<br>140                 | Schlauch             | ST          | Hose               | PC Tuyau                   | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 8    |  01371810 | 1                         | Rückflussverhinderer | ST          | recycling stop     | PC arrêt de reflux         | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01372620 | 1                         | Gleitlagerbuchse     | ST          | plain bearing bush | PC douille de palier lisse | PCE GSM-1012-12                              |           |                                     |



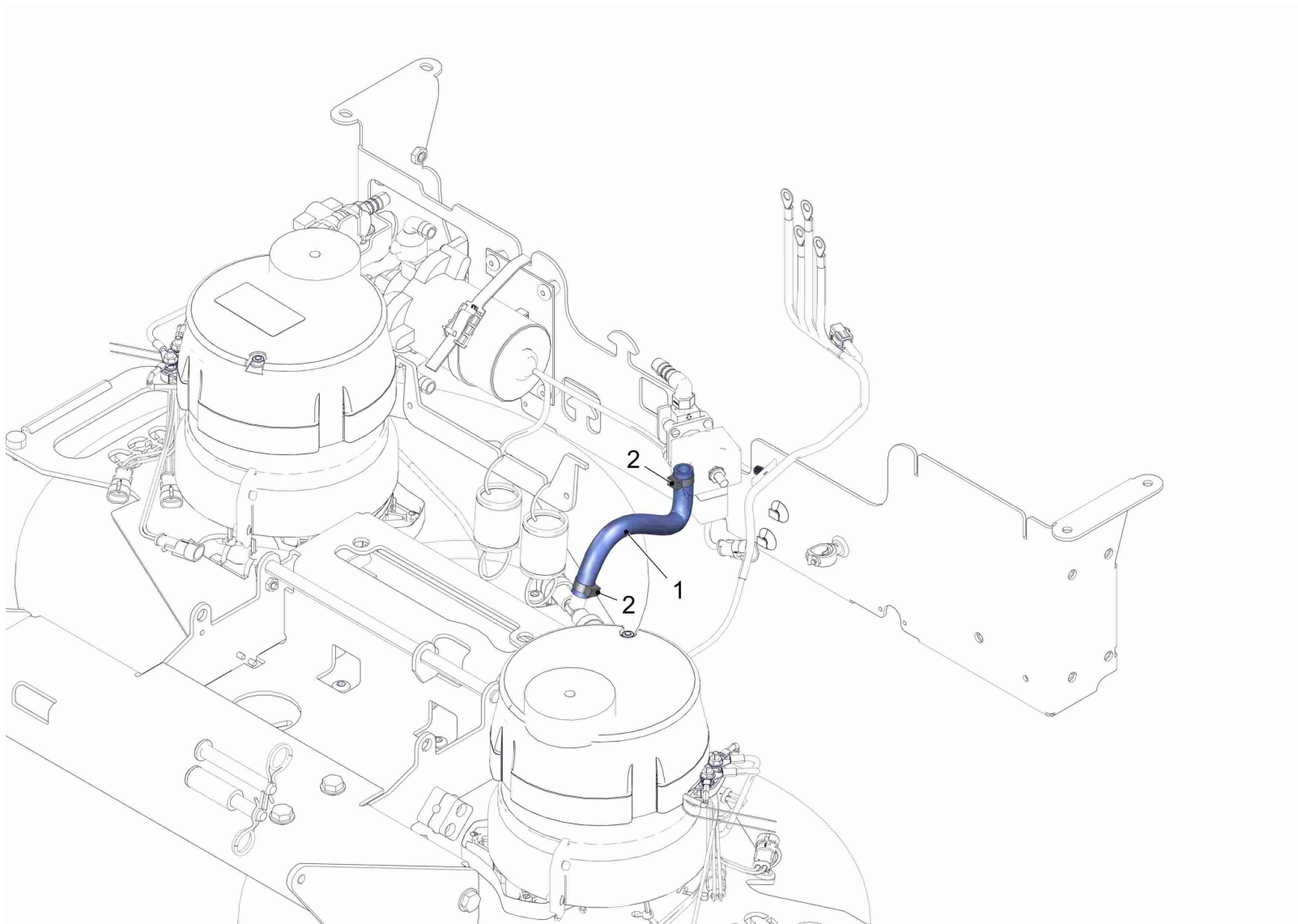
ohne Option Onboard Dosierung und Sprühtools / Without option onboard solution dosage and spraying tools / Sans option syst. de dosage et outils de pulvérisation

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung     | Einh<br>eit | Description | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|-------------|-------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376430 | 4                         | Schlauchschelle | ST          | hose clamp  | PC agrafe de tuyau | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |
| 2    |  00112010 | 0,32                      | Schlauch        | ST          | Hose        | PC Tuyau           | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 3    |  00112010 | 0,35                      | Schlauch        | ST          | Hose        | PC Tuyau           | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |

---

bei Tellerbürstenkopf - 2 Bürsten / with disk brush head- 2 brushes / avec tête de brosse assiette - 2 brosses

---



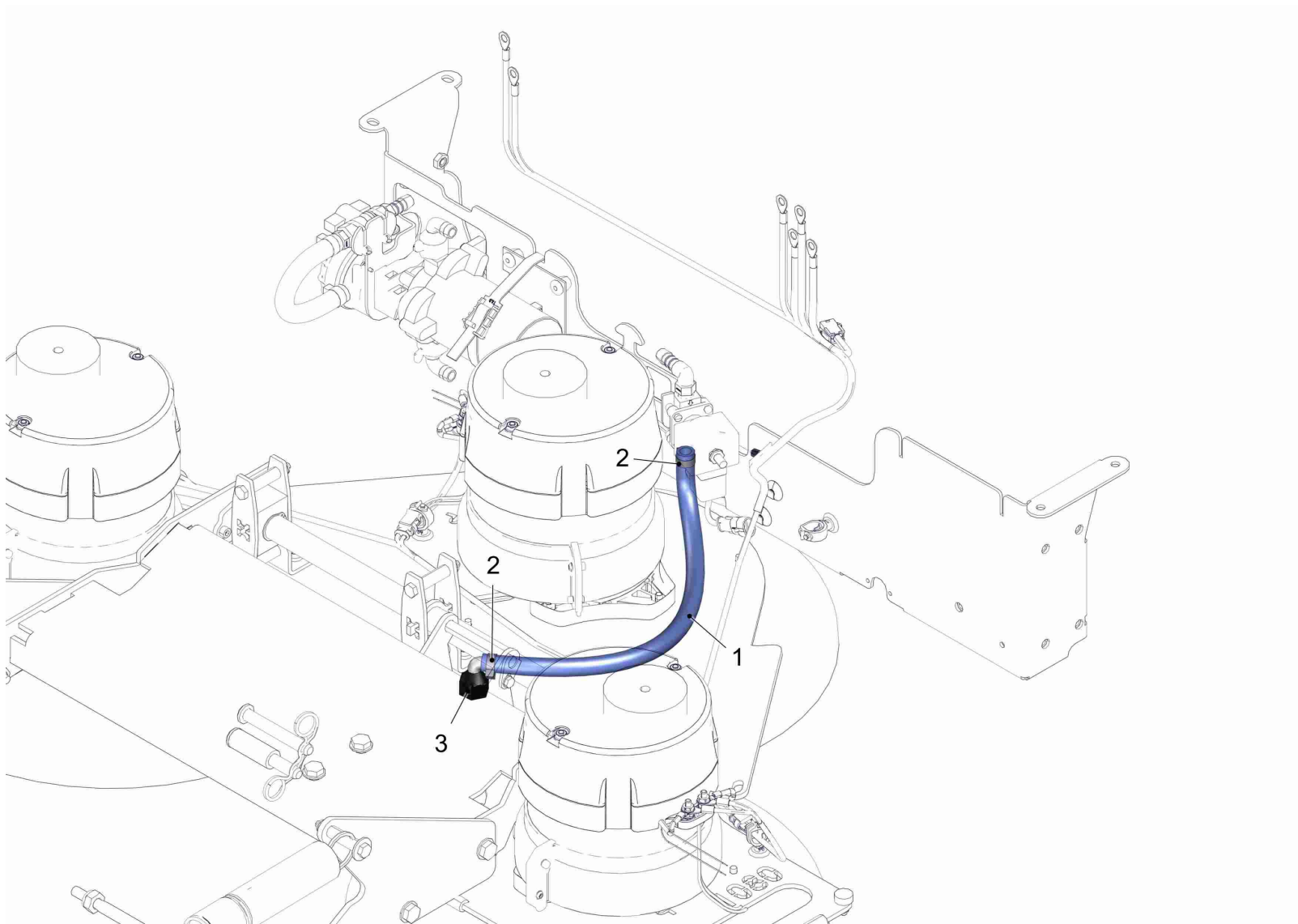
bei Tellerbürstenkopf - 2 Bürsten / with disk brush head- 2 brushes / avec tête de brosse assiette - 2 brosses

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung     | Einh<br>eit | Description | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|-------------|-------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00112010 | 0,<br>220                 | Schlauch        | ST          | Hose        | PC Tuyau           | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 2    |  01376430 | 2                         | Schlauchschelle | ST          | hose clamp  | PC agrafe de tuyau | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |

---

bei Tellerbürstenkopf - 3 Bürsten / with disk brush head- 3 brushes / avec tête de brosse assiette - 3 brosses

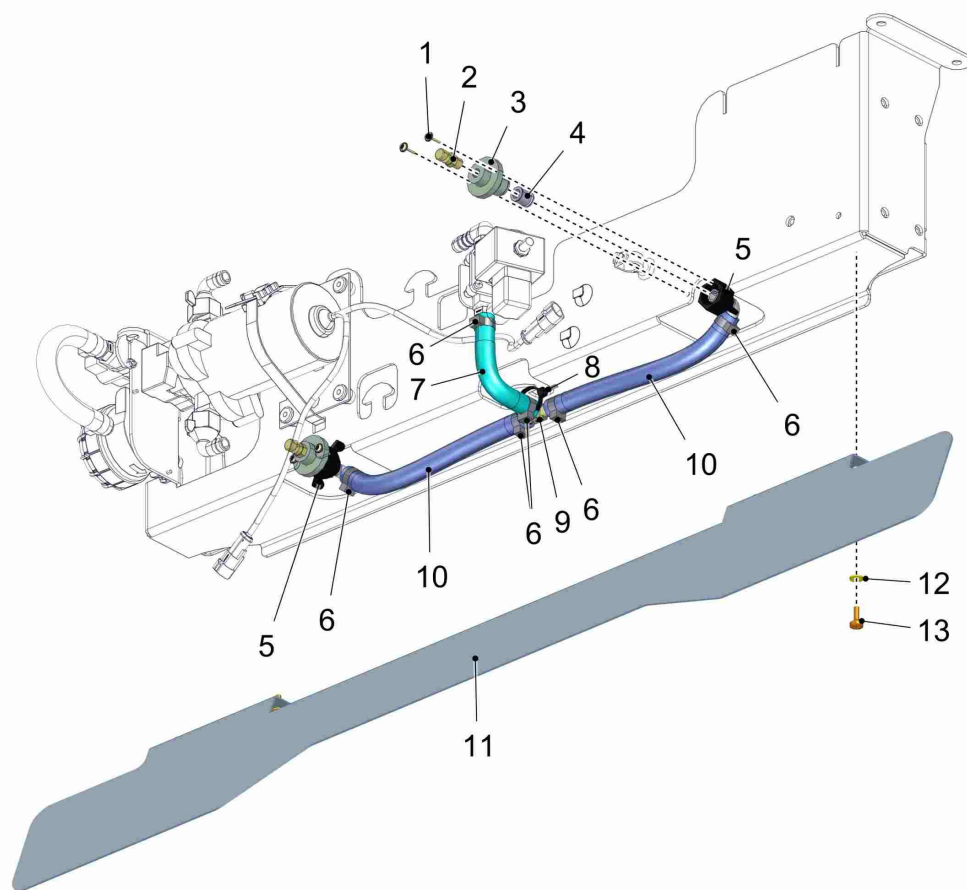
---





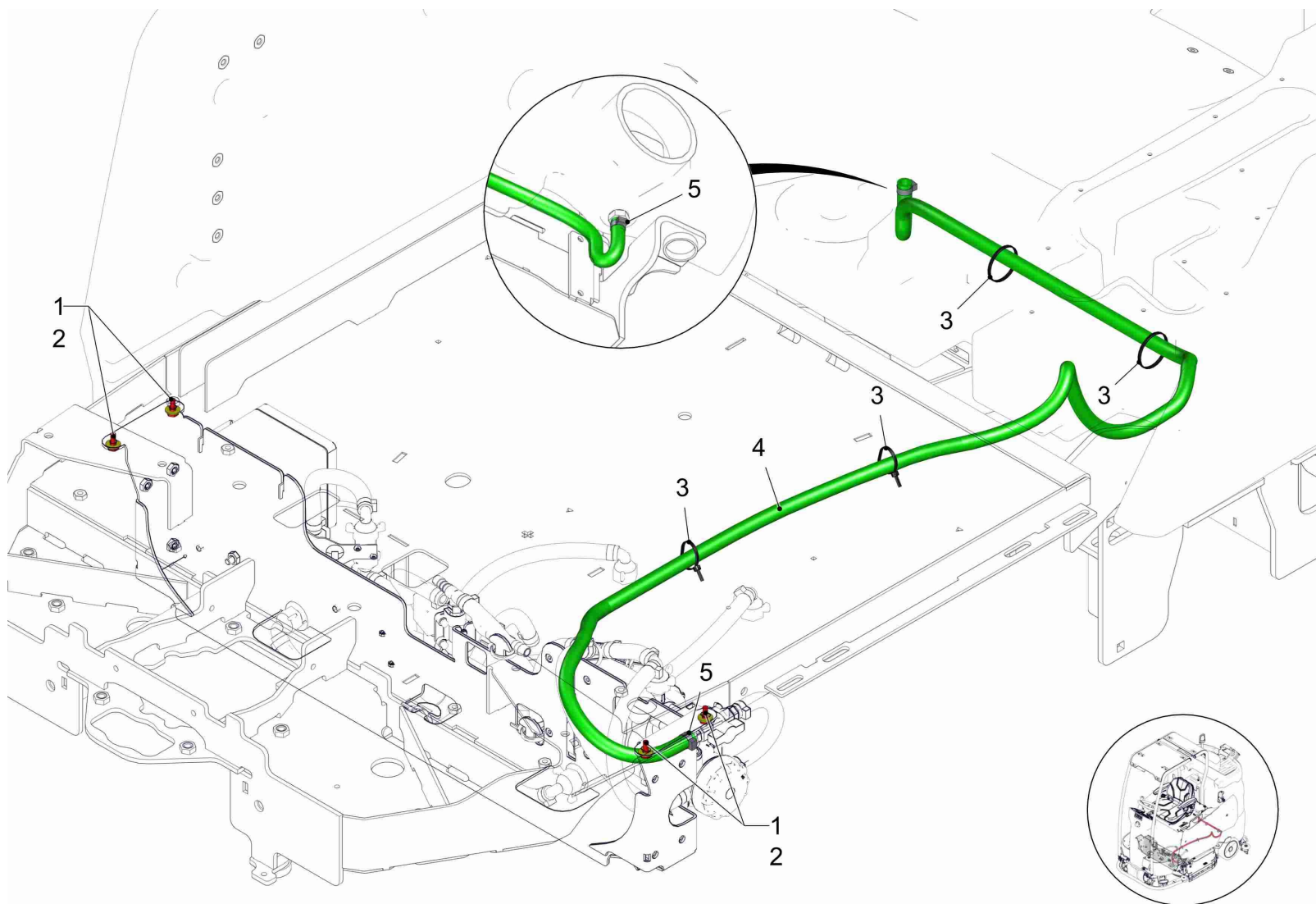
bei Tellerbürstenkopf - 3 Bürsten / with disk brush head- 3 brushes / avec tête de brosse assiette - 3 brosses

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung         | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00112010 | 0,<br>530                 | Schlauch            | ST          | Hose                  | PC Tuyau              | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 2    |  01376430 | 2                         | Schlauchschelle     | ST          | hose clamp            | PC agrafe de tuyau    | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |
| 3    |  00154140 | 1                         | Winkelverschraubung | ST          | Screwed angle fitting | PC Boulonnage d'angle | PCE                                          |           |                                     |



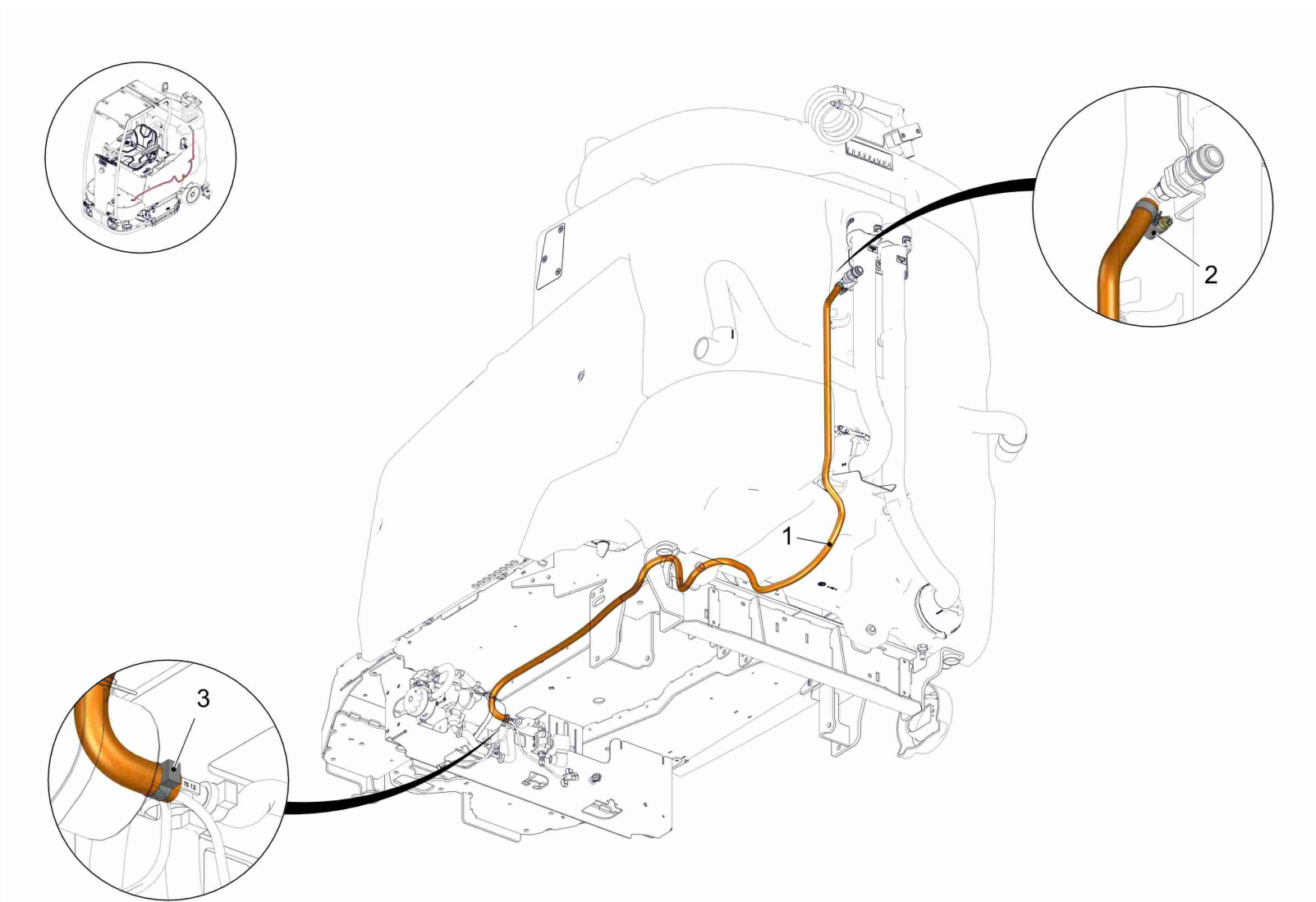
bei Walzenbürstenkopf 1080 / with cylindrical brush head 1080 / avec tête de brosse cylindrique 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01078860   | 4                         | EJOT-Delta-PT-Schraube | ST          | Screw                 | PC Vis                        | PCE 4x14 verzinkt                            | DIN 7500  |                                     |
| 2    |  01072640   | 1                         | Düse                   | ST          | Jet                   | PC Bec                        | PCE 1-8 K5                                   |           |                                     |
| 3    |  01376880   | 1                         | Düsenhalter            | ST          | nozzle holder         | PC support de bec             | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01376440   | 1                         | Rückschlagventil       | ST          | back-pressure valve   | PC clapet non-retour          | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00154140   | 2                         | Winkelverschraubung    | ST          | Screwed angle fitting | PC Boulonnage d'angle         | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01376430   | 6                         | Schlauchschelle        | ST          | hose clamp            | PC agrafe de tuyau            | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |
| 7    |  00112010   | 0,115                     | Schlauch               | ST          | Hose                  | PC Tuyau                      | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 8    |  00967760   | 1                         | Kabelbinder            | ST          | Cable tie             | PC Cravatte de câble          | PCE 4,8x360                                  |           |                                     |
| 9    |  00976160   | 1                         | T-Stutzen              | ST          | T-piece               | PC Tubulure en T              | PCE TS12                                     |           |                                     |
| 10   |  00112010   | 0,220                     | Schlauch               | ST          | Hose                  | PC Tuyau                      | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |           |                                     |
| 11   | ---                                                                                          | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 92073139 Schürze                    |
| 12   |  00740280   | 4                         | Sperrkantscheibe       | ST          | Washer                | PC Rondelle                   | PCE SKS-6-dacrometisiert                     |           |                                     |
| 13   |  00539730 | 4                         | Schraube               | ST          | Screw                 | PC Vis                        | PCE M6x16-St A3G Kombit.                     | DIN 7500  |                                     |



**Tankanschluss Wassersystem / Tank connection water system / Connexion de système d'eau au reservoir**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00053080 | 4                         | 6kt.Schraube     | ST          | Hexagon screw       | PC Vis à 6 pans        | PCE M8x16 8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 2    |  00740090 | 4                         | Sperrkantscheibe | ST          | Detent edged washer | PC Detent edged washer | PCE SKM-8-8.8 dac                            |           |                                     |
| 3    |  00967760 | 4                         | Kabelbinder      | ST          | Cable tie           | PC Cravatte de câble   | PCE 4,8x360                                  |           |                                     |
| 4    |  00112010 | 2,<br>250                 | Schlauch         | ST          | Hose                | PC Tuyau               | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 5    |  01376430 | 2                         | Schlauchschelle  | ST          | hose clamp          | PC agrafe de tuyau     | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |



**Vorrüstteile Sprühtools / Preliminary parts for spraying tools / Pièces antépose de outils de pulvérisation**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung     | Einh<br>eit | Description | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|-------------|-------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00112010 | 2,<br>250                 | Schlauch        | ST          | Hose        | PC Tuyau           | PCE 12x3 PVC-weich mit<br>Stahl              |           |                                     |
| 2    |  01015350 | 1                         | Schlauchschelle | ST          | Hose clamp  | PC Hose clamp      | PCE A-12-20x 9-W1-2                          | DIN 3017  |                                     |
| 3    |  01376430 | 1                         | Schlauchschelle | ST          | hose clamp  | PC agrafe de tuyau | PCE COBRA 18-8 W4                            |           |                                     |

---

**On-Board-Dosierung ()**

---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>          | <b>Description</b>              | <b>Designation</b>               | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 01372680                                                 | Schnellverschlusskupplung | quick release fastener coupling | accouplement de fermeture rapide |                       |
| 01373630                                                 | Verbinder                 | connector                       | connecteur                       |                       |
| 01141510                                                 | Scheibe                   | Washer                          |                                  |                       |
| 01372630                                                 | 6kt.Mutter                | hexagon nut                     | écrou à 6 pans                   |                       |
| 01015400                                                 | Tecalan Rohr              | Pipe                            | Pipe                             |                       |
| 01274630                                                 | Kanister                  | Canister                        | Bidon                            |                       |
| 01375120                                                 | Kabelmuffe                | bushing                         | manchon du câble                 |                       |
| 01372290                                                 | Schlauch                  | hose                            | tuyau                            |                       |
| 00967760                                                 | Kabelbinder               | Cable tie                       | Cravatte de câble                |                       |

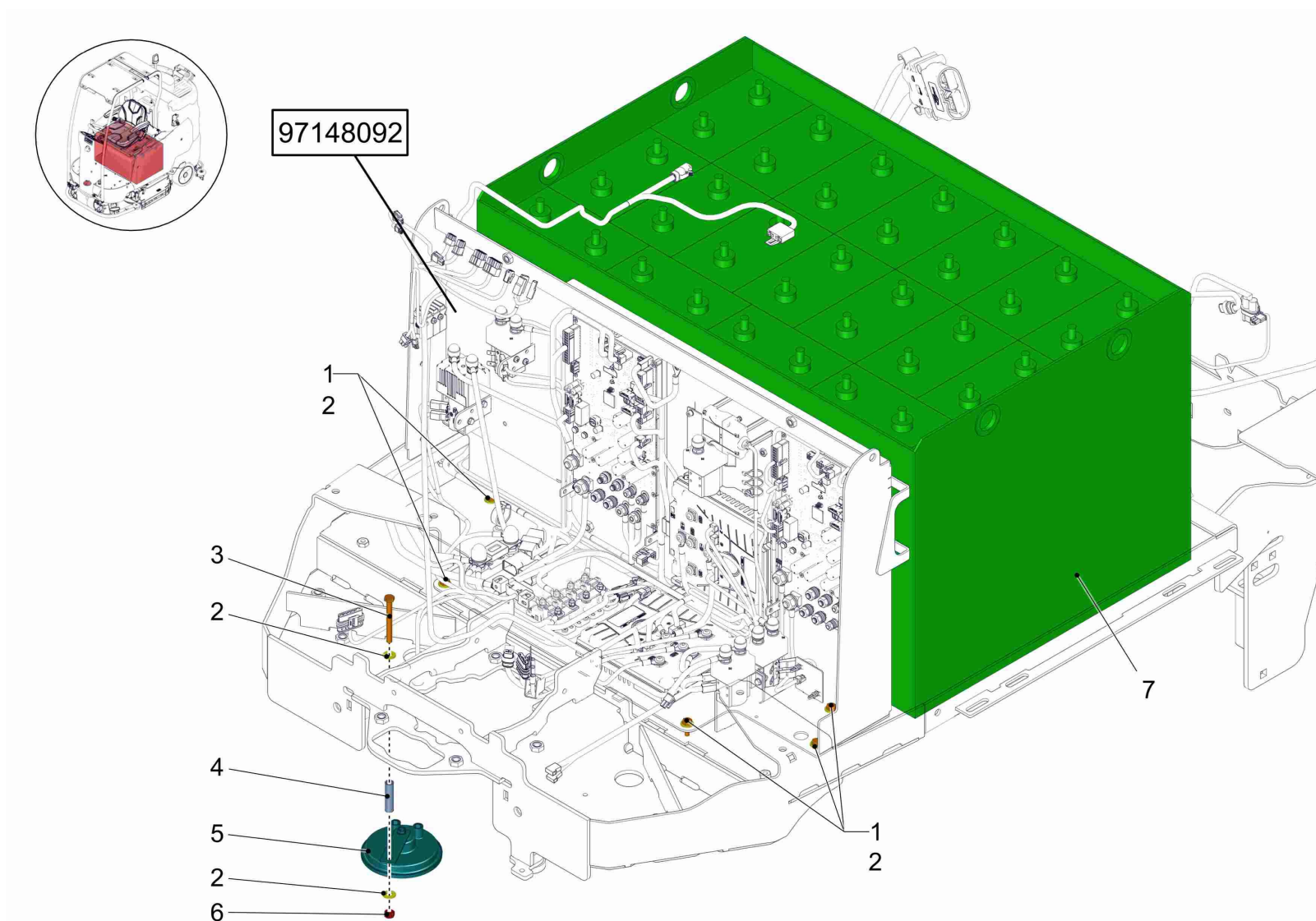


---

**Elektrik B260 R / Elektric system B260 R / Système électrique B260 R**

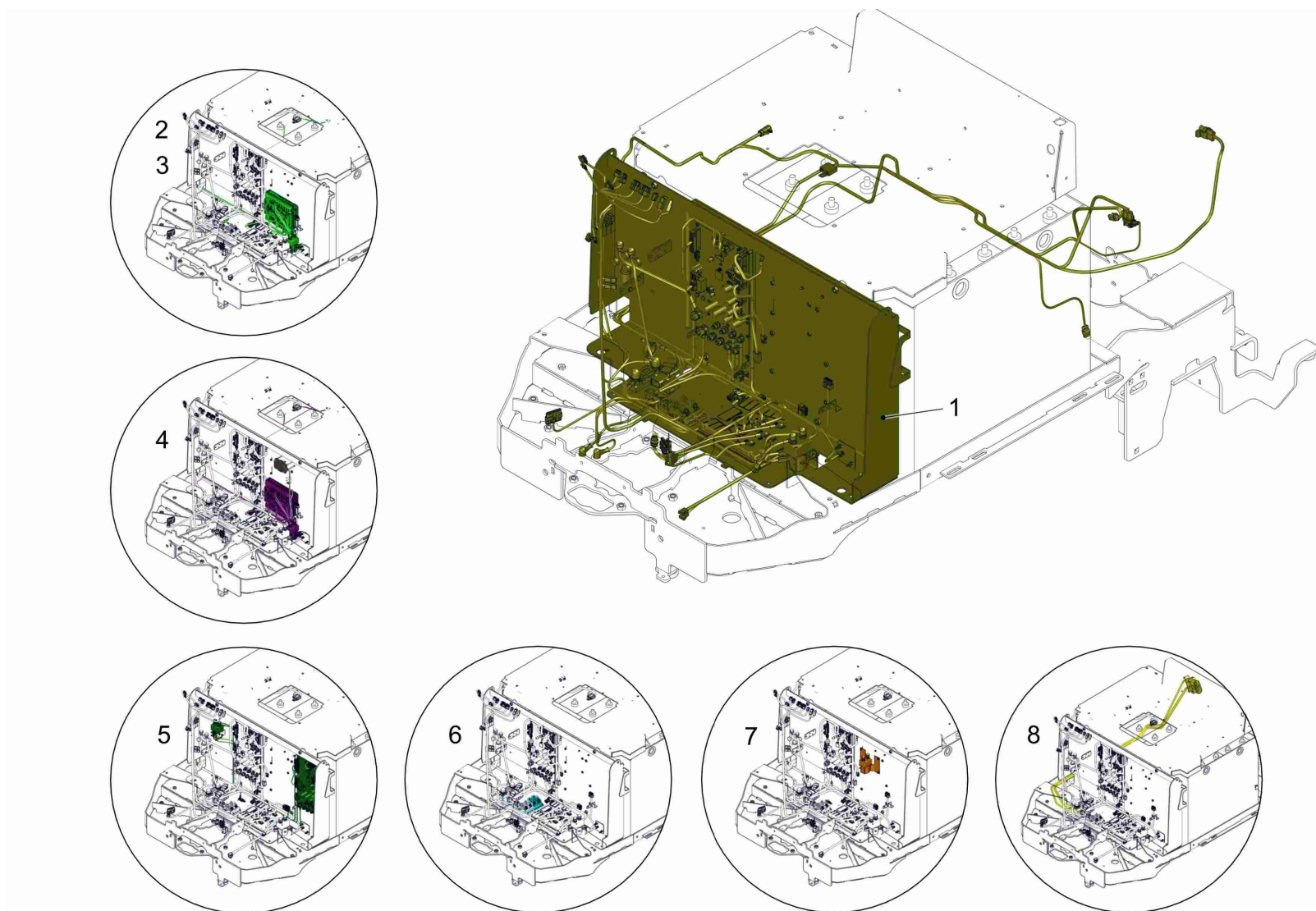
---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>                 | <b>Description</b>                | <b>Designation</b>                            | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| 97156194                                                 | Elektrische Ausrüstung           | Electric equipment                | Equipment électrique                          | 116                   |
| 97148092                                                 | Elektro-Blech konfigurierbar     | Electric plate, configurable      | Plaque électrique, configurable               | 118                   |
| 97141808                                                 | Arbeitsscheinwerfer              | Work headlight                    | Phare de travail, cpl.                        | 146                   |
| 97141790                                                 | Blitzleuchte am Fahrerschutzdach | Warning beacon at driver's canopy | Lampe d' marc pour toit pour l'<br>conducteur | 148                   |
| 97141782                                                 | Warneinrichtung Vorwärtsfahrt    | Warning light forward drive       | Unité d' avertissement "Course en avant"      | 152                   |
| 97158323                                                 | Blue Spot 12-110V                | Blue Spot 12-110V                 | Blue Spot 12-110V                             | 154                   |



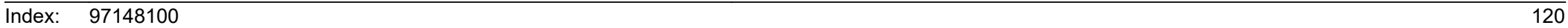
# Elektrische Ausrüstung / Electric equipment / Equipment électrique

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques  |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| 1    | 00053090                   | 5                         | 6kt.Schraube           | ST          | Hexagon screw         | PC Vis à 6 pans               | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                      |
| 2    | 00740090                   | 7                         | Sperrkantscheibe       | ST          | Detent edged washer   | PC Detent edged washer        | PCE SKM-8-8.8 dac                            |           |                                      |
| 3    | 01073400                   | 1                         | 6kt.Schraube           | ST          | Hex.bolt              | PC Vis à 6 pans               | PCE M8x70-8.8                                | DIN 931   |                                      |
| 4    | 01373300                   | 1                         | Distanzstück           | ST          | distance piece        | PC pièce de distance          | PCE                                          |           |                                      |
| 5    | 00050810                   | 1                         | Signalhorn             | ST          | Signal horn           | PC Avertisseur                | PCE 40V Hella                                |           |                                      |
| 6    | 00053350                   | 1                         | 6kt.Mutter             | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934   |                                      |
| 7    | ---                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 99749310 Batterie Trog 36V/480Ah PzS |



**Elektro-Blech konfigurierbar / Electric plate, configurable / Plaque électrique, configurable**

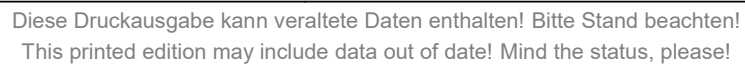
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                                               | Einh<br>eit | Description                                                          | Unit Designation                                                                             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Basis-Elektro-Blech                                                       |             | Base electric plate                                                  | Plaque électrique de base                                                                    |                                              | Seite/Page | 120                                 |
| 2    |                            |                           | Elektro-Blech mit Allradantrieb                                           |             | Electric plate with 4-wheel drive                                    | Plaque électrique avec traction par 4 roues motrices                                         |                                              | Seite/Page | 130                                 |
| 3    |                            |                           | Elektro-Blech ohne Allradantrieb                                          |             | Electric plate without 4-wheel drive                                 | Plaque électrique sans traction par 4 roues motrices                                         |                                              | Seite/Page | 132                                 |
| 4    |                            |                           | Elektro-Blech bei Option Fleetrecorder 2                                  |             | Electric plate with option Fleetrecorder 2                           | Plaque électrique avec option Fleetrecorder 2                                                |                                              | Seite/Page | 134                                 |
| 5    |                            |                           | Elektro-Blech bei Verwendung von 3-Tellerbürstenkopf                      |             | Electric plate with operation of 3-disk brush head                   | Plaque électrique avec utilisation de tête de 3 brosses assiette                             |                                              | Seite/Page | 136                                 |
| 6    |                            |                           | Elektro-Blech bei Verwendung von Kehrsaugvorsatz oder 3-Tellerbürstenkopf |             | Electric plate with operation of pre-sweep unit or 3-disk brush head | Plaque électrique avec utilisation de unité de balayeuse avant ou tête de 3 brosses assiette |                                              | Seite/Page | 140                                 |
| 7    |                            |                           | Elektro-Blech bei Option Kehrsaugvorsatz                                  |             | Electric plate with option pre-sweep unit                            | Plaque électrique avec option unité de balayeuse avant                                       |                                              | Seite/Page | 142                                 |
| 8    |                            |                           | Kabelbaum Batterieanschluss                                               |             | Wiring harness battery connection                                    | Faisceau des câbles de connexion de batterie                                                 |                                              | Seite/Page | 144                                 |



**Basis-Elektro-Blech / Base electric plate / Plaque electrique de base**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                            | Einh<br>eit | Description                            | Unit Designation                                          | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |  03021500 | 1                         | Elektroträger                          | ST          | carrier                                | PC support                                                | PCE                                          |                   |                                     |
| 2    |                                                                                            |                           | <b>Basis-Elektro-Blech,<br/>Teil 1</b> |             | <b>Base electric plate,<br/>part 1</b> | <b>Plaque electrique de<br/>base, première partie</b>     |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>122</b>                          |
| 3    |                                                                                            |                           | <b>Basis-Elektro-Blech,<br/>Teil 2</b> |             | <b>Base electric plate,<br/>part 2</b> | <b>Plaque electrique de<br/>base, deuxième<br/>partie</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>128</b>                          |

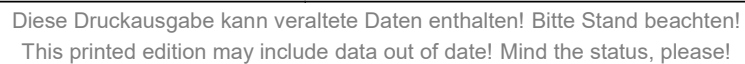






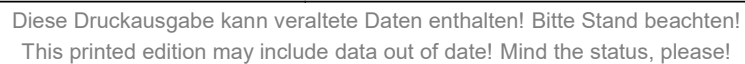
**Basis-Elektro-Blech, Teil 1 / Base electric plate, part 1 / Plaque électrique de base, première partie**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung         | Einh.<br>Unit | Description          | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|----------------------|---------------------|---------------|----------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01493500                   | 1                    | Halter Wellschlauch | ST            | Retainer             | PC Support             | PCE NW7,5                                    |           |                                     |
| 2    | 01130570                   | 2                    | 6kt-Schraube        | ST            | Hex.bolt             | PC Vis à 6 pans        | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00053710                   | 2                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Rondelle            | PCE B4,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 4    | 00052810                   | 2                    | 6kt.Mutter          | ST            | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans      | PCE M4-8 A2G                                 | DIN 934   |                                     |
| 5    | 00733650                   | 3                    | Sicherungshalter    | ST            | Fuse holder          | PC Appui à fusible     | PCE                                          |           |                                     |
| 6    | 00131610                   | 3                    | Schutzkappe         | ST            | Lens cap             | PC Capot de protection | PCE 1000/893 SW                              |           |                                     |
| 7    | 00054680                   | 2                    | 6kt.Schraube        | ST            | Hex.bolt             | PC Vis à 6 pans        | PCE M5x10-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 8    | 00053720                   | 4                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Washer              | PCE A5,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 9    | 01272680                   | 2                    | Schraube            | ST            | Screw                | PC Vis                 | PCE PE M4x16-St A2L                          | DIN 7500  |                                     |
| 10   | 00045540                   | 1                    | Zylinderschraube    | ST            | Cylinder head screw  | PC Vis de cylindre     | PCE M8x20-10.9 A2G                           | DIN 912   |                                     |
| 11   | 00053750                   | 8                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Washer              | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 12   | 00053330                   | 5                    | 6kt.Mutter          | ST            | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans      | PCE M6-8 A2G                                 | DIN 934   |                                     |
| 13   | 00053840                   | 5                    | Federscheibe        | ST            | Spring washer        | PC Rondelle de ressort | PCE B6 A2G                                   | DIN 137   |                                     |
| 14   | 00053730                   | 6                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Washer              | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 15   | 00872460                   | 1                    | Senkschraube        | ST            | Countersunk screw    | PC Vis à tête fraisée  | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 7991  |                                     |
| 16   | 00053360                   | 2                    | 6kt.Mutter          | ST            | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans      | PCE M10-8 A3G                                | DIN 934   |                                     |
| 17   | 00053860                   | 2                    | Federscheibe        | ST            | Spring washer        | PC Rondelle de ressort | PCE B10 A3G                                  | DIN 137   |                                     |
| 18   | 00053760                   | 3                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Washer              | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 19   | 00053850                   | 5                    | Federscheibe        | ST            | Spring washer        | PC Rondelle de ressort | PCE B8 A2G                                   | DIN 137   |                                     |
| 20   | 00053350                   | 5                    | 6kt.Mutter          | ST            | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans      | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934   |                                     |
| 21   | 01376610                   | 4                    | Abstandsbolzen      | ST            | spacer bolt          | PC boulon de distance  | PCE M3                                       |           |                                     |
| 22   | 00553740                   | 8                    | Scheibe             | ST            | Washer               | PC Rondelle            | PCE A3,2-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 23   | 00535780                   | 4                    | Linsenschraube      | ST            | Fillister-head screw | PC Vis de lentille     | PCE M3x10-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                     |



**Basis-Elektro-Blech, Teil 1 / Base electric plate, part 1 / Plaque électrique de base, première partie**

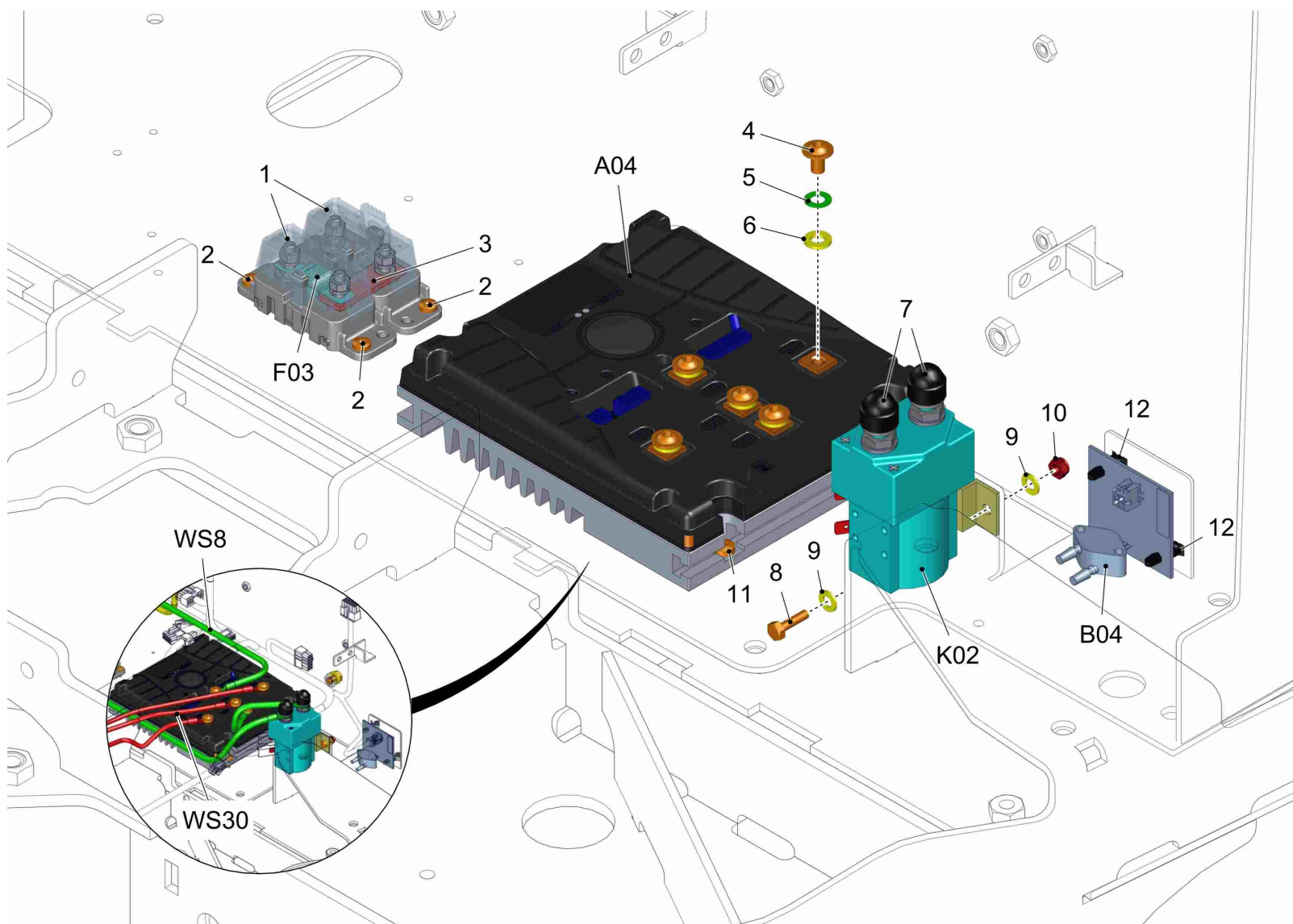
| Pos.  | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                                     | Einh.<br>Unit | Description                                           | Unit Designation                                                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|
| 24    |  00151810   | 2                    | 6kt.Schraube                                                    | ST            | Hexagon screw                                         | PC Vis à 6 pans                                                         | PCE M8x12-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                                         |
| 25    |  01078440   | 1                    | Durchführungsstülle                                             | ST            | Grommet                                               | PC Bec                                                                  | PCE                                          |           |                                                         |
| 26    | ---                                                                                          | 1                    | Ersatzteil auf Anfrage                                          |               | Spare part on request                                 | Pièce de rechange sur demande                                           |                                              |           | 17526252<br>Kabelbündelhalter                           |
| 27    |  01370240   | 1                    | Montagefuß für Kabelbündelhalter                                | ST            | mounting feet                                         | PC pied                                                                 | PCE                                          |           |                                                         |
| 28    |  00747210   | 2                    | Schutzkappe                                                     | ST            | Lens cap                                              | PC Capot de protection                                                  | PCE 1000/1072 SW                             |           |                                                         |
| 29    |  00121440   | 1                    | Sicherungshalter<br>(Darstellung nicht korrekt, siehe Dokulink) | ST            | fuse holder (display not current, see document links) | PC support de fusibles<br>(représentation périmé, voir Liens documents) | PCE M10                                      |           |                                                         |
| 30    |  01112160   | 2                    | Schraube                                                        | ST            | Screw                                                 | PC Vis                                                                  | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500  |                                                         |
| A01   |  01375920   | 1                    | Steuerung KUD                                                   | ST            | controller                                            | PC unité de commande                                                    | PCE                                          |           | inkl. Sicherungen F200, F202, F700, F1100, F1200, F1300 |
| F01   |  01371450   | 1                    | Sicherungseinsatz 7,5A 80V                                      | ST            | fuse link 7,5A 80V                                    | PC fusible 7,5A 80V                                                     | PCE                                          |           | Steuerspannung                                          |
| F02   |  00059580   | 1                    | Sicherungseinsatz                                               | ST            | Fuse                                                  | PC Fusible                                                              | PCE B125                                     | DIN 43560 | Maschinensteuerung                                      |
| F19   |  00874950 | 1                    | Sicherungseinsatz                                               | ST            | Fuse                                                  | PC Fusible                                                              | PCE C5A/80V-3                                | DIN 72581 | Hupe / Fleet                                            |
| F20   |  00874950 | 1                    | Sicherungseinsatz                                               | ST            | Fuse                                                  | PC Fusible                                                              | PCE C5A/80V-3                                | DIN 72581 | Chemiedosierung                                         |
| F200  |  01376830 | 1                    | Sicherungseinsatz FKS C3A 80V                                   | ST            | fuse link FKS C3A 80V                                 | PC fusible FKS C3A 80V                                                  | PCE                                          |           | Inhalt von A1                                           |
| F202  |  01376830 | 1                    | Sicherungseinsatz FKS C3A 80V                                   | ST            | fuse link FKS C3A 80V                                 | PC fusible FKS C3A 80V                                                  | PCE                                          |           | Inhalt von A1                                           |
| F700  |  01376770 | 1                    | Sicherungseinsatz FKS C25A 80V                                  | ST            | fuse link FKS C25A 80V                                | PC fusible FKS C25A 80V                                                 | PCE                                          |           | Inhalt von A1                                           |
| F100  |  00874970 | 1                    | Sicherungseinsatz                                               | ST            | Fuse                                                  | PC Fusible                                                              | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A1                                           |
| F1200 |  00874970 | 1                    | Sicherungseinsatz                                               | ST            | Fuse                                                  | PC Fusible                                                              | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A1                                           |



**Basis-Elektro-Blech, Teil 1 / Base electric plate, part 1 / Plaque électrique de base, première partie**

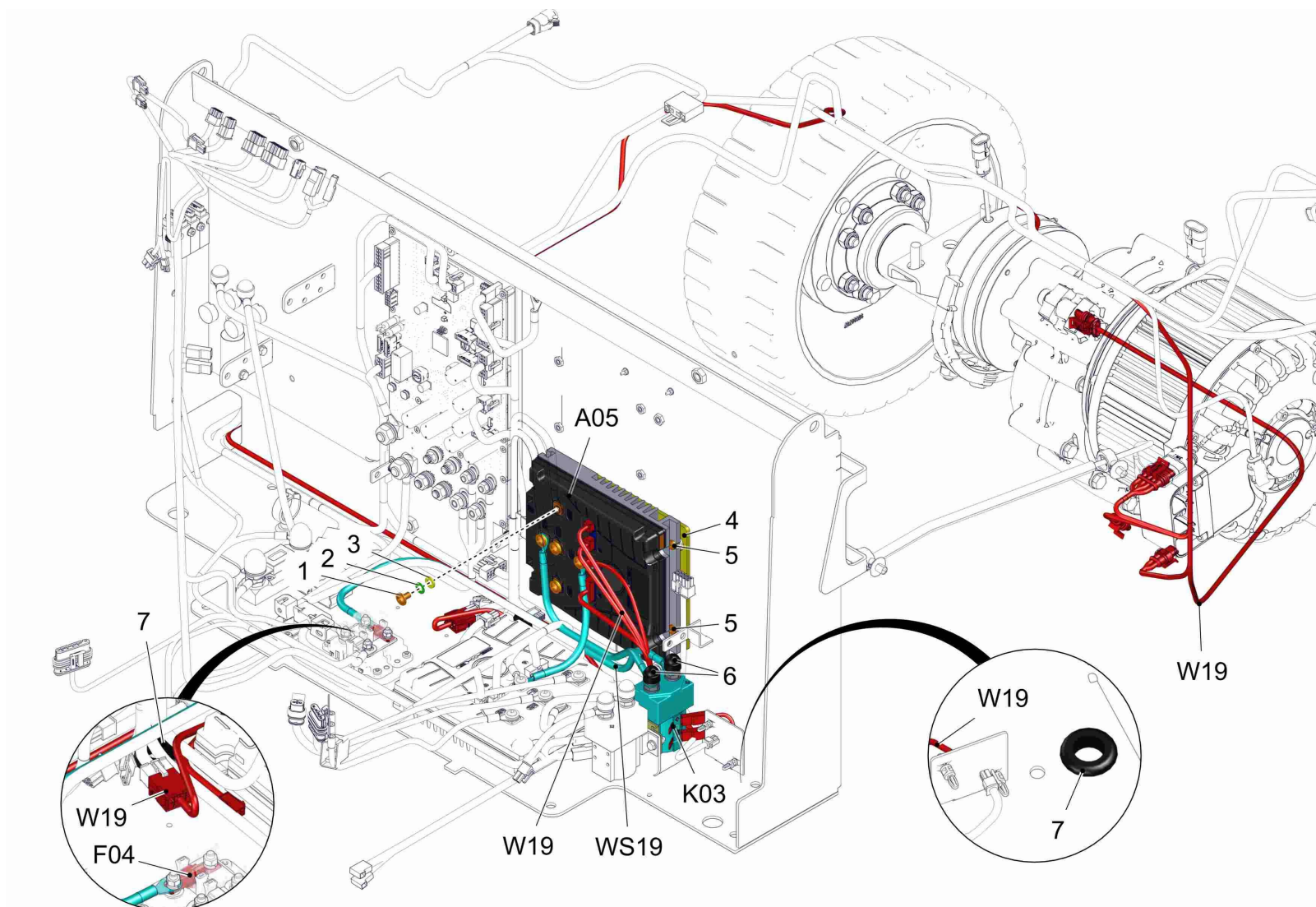
| Pos.      | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description        | Unit | Designation                | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|--------------------|------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| F1<br>300 |  00874970 | 1                         | Sicherungseinsatz | ST          | Fuse               | PC   | Fusible                    | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A1                       |
| K01       |  01371500 | 1                         | Magnetschalter    | ST          | solenoid switch    | PC   | interrupteur<br>magnétique | PCE 1pol. 150A SPST /<br>36V                 |           |                                     |
| W3        |  03021720 | 1                         | Kabelbaum W3      | ST          | wiring harness W3  | PC   | faisceau des câbles<br>W3  | PCE                                          |           |                                     |
| W10       |  03021610 | 1                         | Kabelbaum W10     | ST          | wiring harness W10 | PC   | faisceau des câbles<br>W10 | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S2   |  03021870 | 1                         | Kabelsatz WS2     | ST          | cable loom WS2     | PC   | kit de câbles WS2          | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S8   |  03021850 | 1                         | Kabelbaum WS8     | ST          | wiring harness WS8 | PC   | faisceau des câbles<br>WS8 | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S10  |  03020420 | 1                         | Kabelsatz WS10    | ST          | cable loom WS10    | PC   | kit de câbles WS10         | PCE                                          |           |                                     |
| X43       |  00744670 | 1                         | Einzelklemme      | ST          | Single clamp       | PC   | Borne unique               | PCE EKS127A                                  |           |                                     |





**Basis-Elektro-Blech, Teil 2 / Base electric plate, part 2 / Plaque électrique de base, deuxième partie**

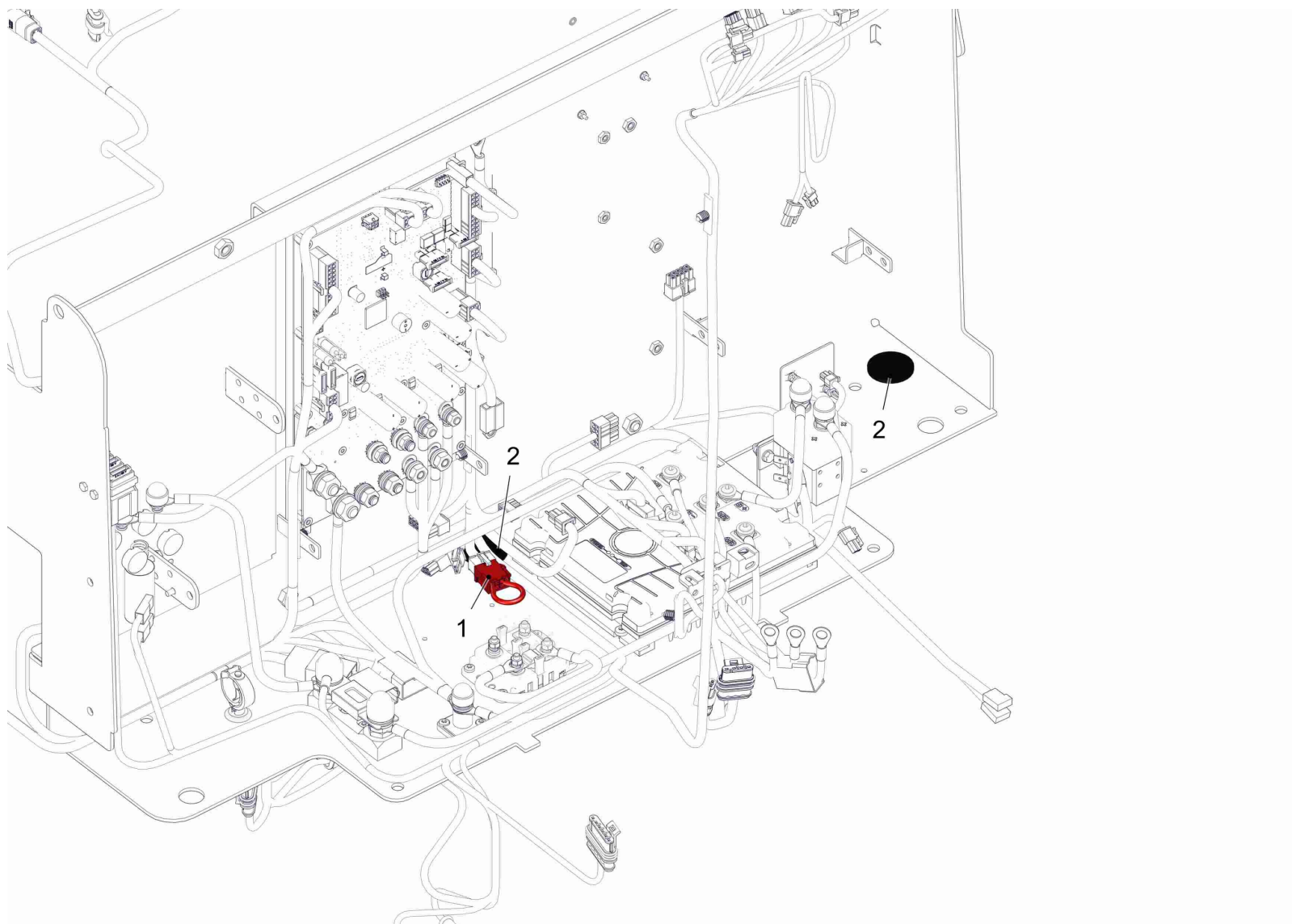
| Pos.     | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                   | Einh.<br>Unit | Description                    | Unit Designation                                   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1        |  01473870   | 2                    | Sicherungshalter<br>Flex-Midi | ST            | Fuse holder                    | PC Support de fusibles                             | PCE                                          |           |                                     |
| 2        |  01112160   | 4                    | Schraube                      | ST            | Screw                          | PC Vis                                             | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500  |                                     |
| 3        |  01376390   | 1                    | Stromschiene                  | ST            | current bar                    | PC barre conductrice                               | PCE                                          |           |                                     |
| 4        |  01072520   | 5                    | Linsenflanschschraube         | ST            | Lens flange screw              | PC Vis à tête bombée                               | PCE 6kt.M6x10-A2                             |           |                                     |
| 5        |  00053840   | 5                    | Federscheibe                  | ST            | Spring washer                  | PC Rondelle de ressort                             | PCE B6 A2G                                   | DIN 137   |                                     |
| 6        |  00053730   | 5                    | Scheibe                       | ST            | Washer                         | PC Washer                                          | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 7        |  00131610   | 2                    | Schutzkappe                   | ST            | Lens cap                       | PC Capot de protection                             | PCE 1000/893 SW                              |           |                                     |
| 8        |  00054410   | 2                    | 6kt.Schraube                  | ST            | Hex.bolt                       | PC Vis à 6 pans                                    | PCE M5x16-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 9        |  00053720   | 2                    | Scheibe                       | ST            | Washer                         | PC Washer                                          | PCE A5,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 10       |  00051340   | 2                    | 6kt.Mutter                    | ST            | Hex. Nut                       | PC Écrou à 6 pans                                  | PCE M5-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 11       |  00959220   | 4                    | Schraube                      | ST            | Screw                          | PC Vis                                             | PCE C M5x12-St A2G<br>TORX                   | DIN 7500  |                                     |
| 12       |  00745840   | 2                    | Printplattenhalter            | ST            | Print plate holder             | PC Plaque                                          | PCE 4,8                                      |           |                                     |
| A04      |  01375880  | 1                    | Fahrsteuerung AC<br>36V 180A  | ST            | driving control AC<br>36V 180A | PC unité de commande<br>d'impulsion AC 36V<br>180A | PCE                                          |           | Vorderrad                           |
| B04      |  01371480 | 1                    | Drucksensor                   | ST            | pressure sensor                | PC capteur de pression                             | PCE                                          |           | Frischwassersensor                  |
| F03      |  01371300 | 1                    | Sicherungseinsatz             | ST            | fuse link                      | PC fusible                                         | PCE 150A Midi 58VDC                          |           | Fahrsteuerung vorne<br>(A04)        |
| K02      |  00965060 | 1                    | Magnetschalter                | ST            | Solenoid switch                | PC Interrupteur<br>magnétique                      | PCE 120ECS 40V ELMA                          |           |                                     |
| W<br>S8  |  03021850 | 1                    | Kabelbaum WS8                 | ST            | wiring harness WS8             | PC faisceau des câbles<br>WS8                      | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S30 |  03020280 | 1                    | Kabelbaum W30                 | ST            | wiring harness W30             | PC faisceau des câbles<br>W30                      | PCE                                          |           |                                     |





**Elektro-Blech mit Allradantrieb / Electric plate with 4-wheel drive / Plaque électrique avec traction par 4 roues motrices**

| Pos.     | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung          | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|-------------|---------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1        |  01072520   | 5                         | Linseflanschschraube | ST          | Lens flange screw   | PC Vis à tête bombée                | PCE 6kt.M6x10-A2                             |           |                                     |
| 2        |  00053840   | 5                         | Federscheibe         | ST          | Spring washer       | PC Rondelle de ressort              | PCE B6 A2G                                   | DIN 137   |                                     |
| 3        |  00053730   | 5                         | Scheibe              | ST          | Washer              | PC Washer                           | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 4        |  01376590   | 1                         | Kühlplatte           | ST          | plate               | PC plaque                           | PCE                                          |           |                                     |
| 5        |  00959220   | 4                         | Schraube             | ST          | Screw               | PC Vis                              | PCE C M5x12-St A2G<br>TORX                   | DIN 7500  |                                     |
| 6        |  00131610   | 2                         | Schutzkappe          | ST          | Lens cap            | PC Capot de protection              | PCE 1000/893 SW                              |           |                                     |
| 7        |  01006640   | 2                         | Kabelmuffe           | ST          | Cable fitting       | PC Manchon du câble                 | PCE Typ DA 200/280/30                        |           |                                     |
| A05      |  01376340   | 1                         | Fahrsteuerung        | ST          | driving control     | PC unité de commande<br>d'impulsion | PCE AC 36V 180A                              |           | Hinterradantrieb                    |
| F04      |  01371300   | 1                         | Sicherungseinsatz    | ST          | fuse link           | PC fusible                          | PCE 150A Midi 58VDC                          |           | Fahrsteuerung hinten<br>(A05)       |
| K03      |  00965060   | 1                         | Magnetschalter       | ST          | Solenoid switch     | PC Interrupteur<br>magnétique       | PCE 120ECS 40V ELMA                          |           |                                     |
| W19      |  03021430   | 1                         | Kabelbaum W19        | ST          | wiring harness W19  | PC faisceau des câbles<br>W19       | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S19 |  03021790 | 1                         | Kabelbaum WS19       | ST          | wiring harness WS19 | PC faisceau des câbles<br>WS19      | PCE                                          |           |                                     |

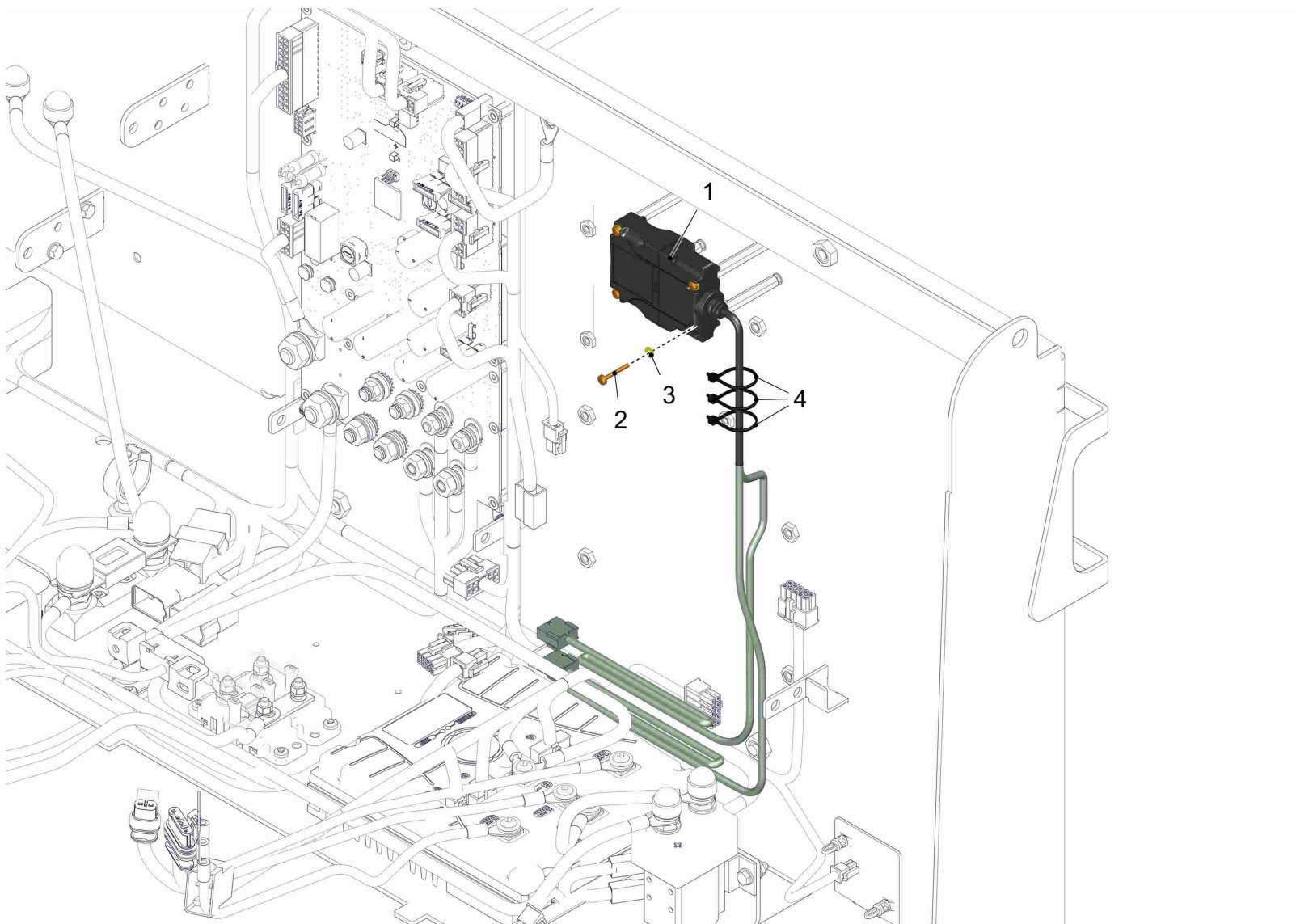


---

**Elektro-Blech ohne Allradantrieb / Electric plate without 4-wheel drive / Plaque electrique sans traction par 4 roues motrices**

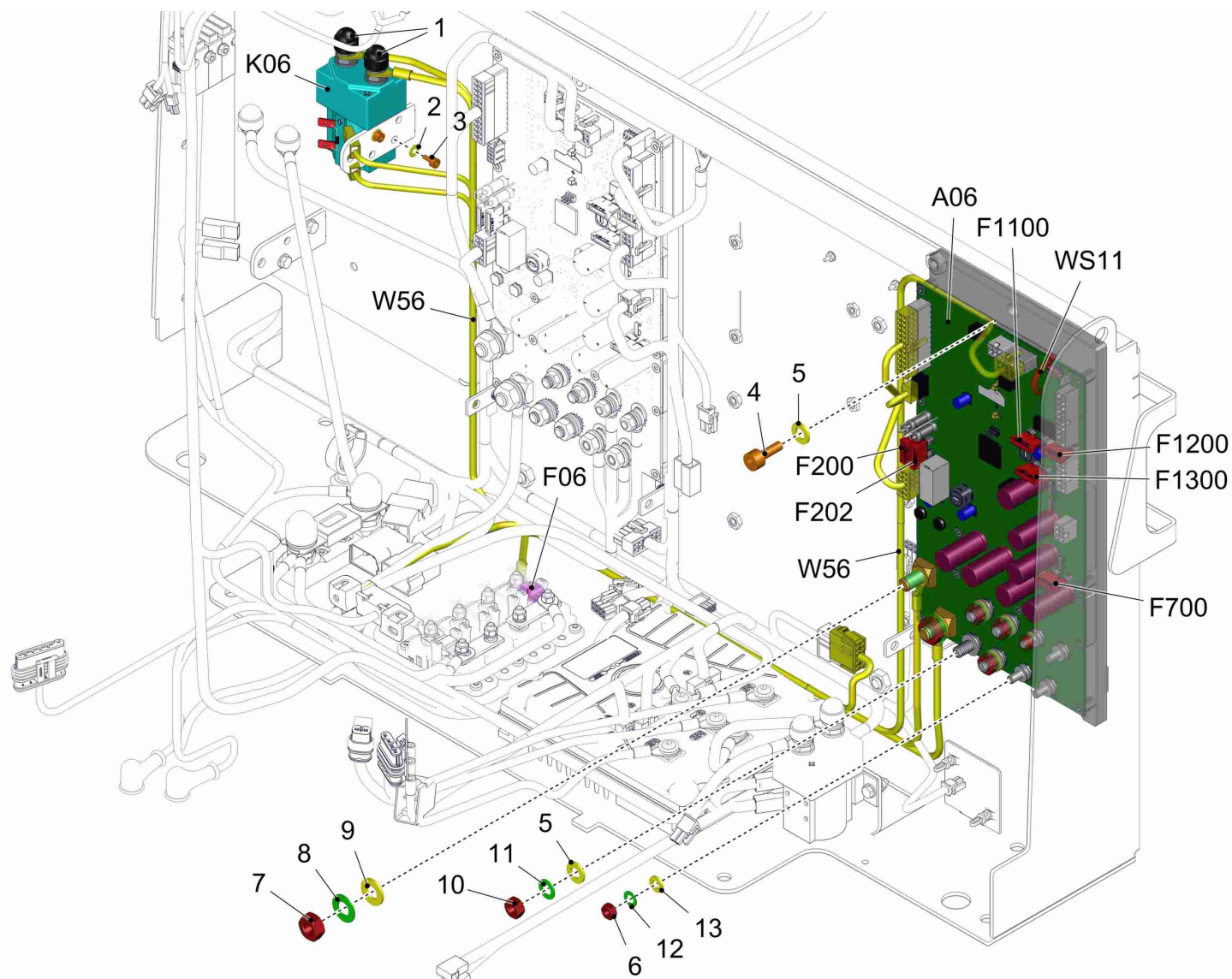
---

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung        | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------|-------------|----------------|----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  03020460 | 1                         | Kabelsatz WS6      | ST          | cable loom WS6 | PC kit de câbles WS6 | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  00130790 | 2                         | Verschluss-Stopfen | ST          | Drain plug     | PC Bouchon           | PCE F24 SW                                   |           |                                     |



**Elektro-Blech bei Option Fleetrecorder 2 / Electric plate with option Fleetrecorder 2 / Plaque électrique avec option Fleetrecorder 2**

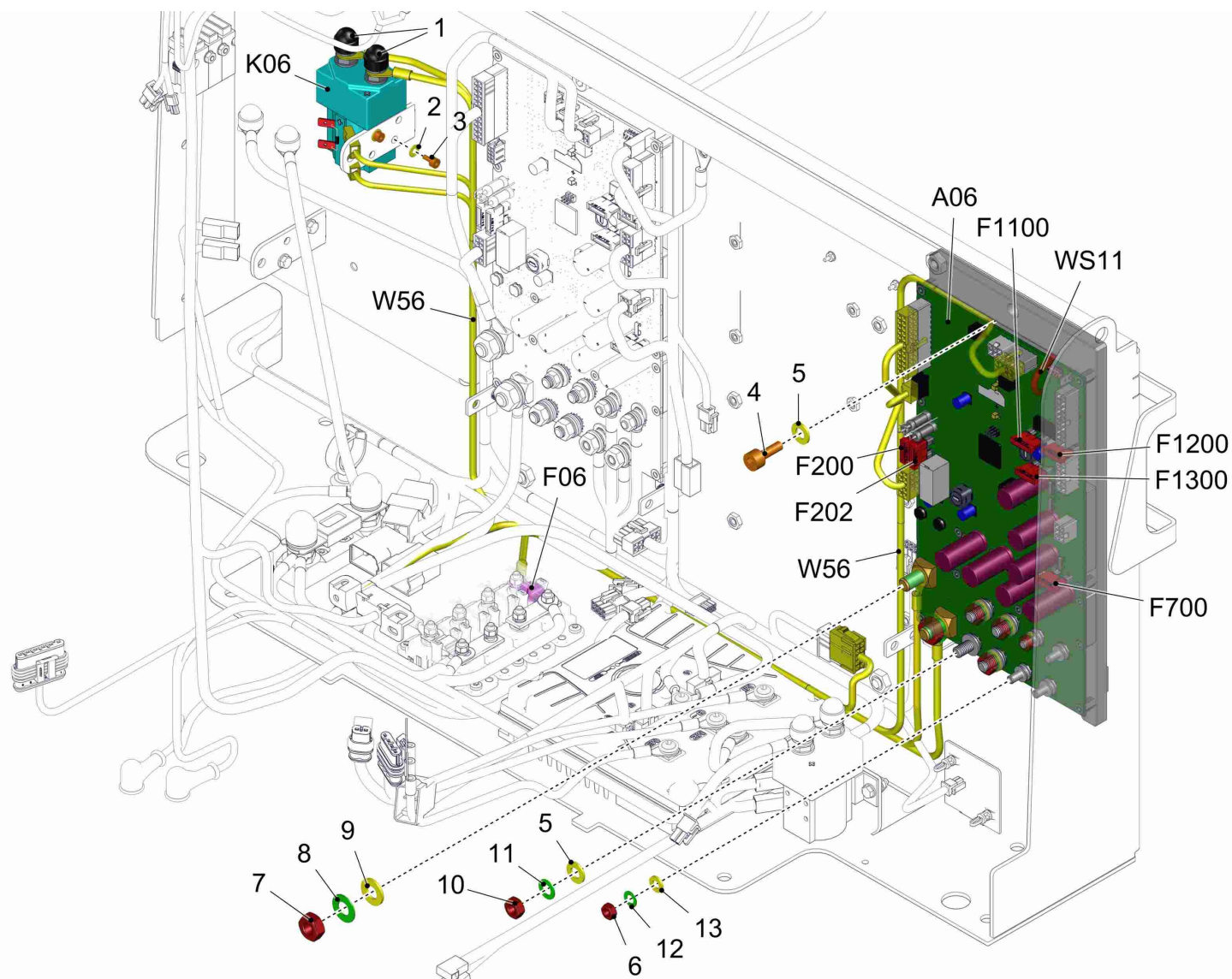
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description                         | Unit | Designation                         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376910 | 1                         | Fleetrecorder 2.0<br>Bolero 41-Hako | ST          | fleetrecorder 2.0<br>Bolero 41-Hako | PC   | fleetrecorder 2.0<br>Bolero 41-Hako | PCE                                          |           |                                     |
| 1    |  01376460 | 1                         | SIM Karte Standard                  | ST          | SIM card standard                   | PC   | carte SIM standard                  | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  00955220 | 4                         | Linsenschraube                      | ST          | Fillister-head screw                | PC   | Vis de lentille                     | PCE M3x20-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                     |
| 3    |  00553740 | 4                         | Scheibe                             | ST          | Washer                              | PC   | Rondelle                            | PCE A3,2-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 4    |  00121010 | 3                         | Kabelbinder                         | ST          | Cable tie                           | PC   | Cravatte de câble                   | PCE PLT1M-M 2x110                            |           |                                     |



**Elektro-Blech bei Verwendung von 3-Tellerbürstenkopf / Electric plate with operation of 3-disk brush head / Plaque électrique avec utilisation de tête de 3 brosses assiette**

| Pos.  | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description            | Unit Designation        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|
| 1     |  00131610   | 2                         | Schutzkappe                    | ST          | Lens cap               | PC Capot de protection  | PCE 1000/893 SW                              |           |                                                         |
| 2     |  00053710   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer                 | PC Rondelle             | PCE B4,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                                         |
| 3     | 00730930                                                                                     | 2                         | Zylinderschraube               | ST          | Cylinder head screw    | PC Vis de cylindre      | PCE M4x8-8.8 A2G                             | DIN 912   |                                                         |
| 4     |  00045540   | 1                         | Zylinderschraube               | ST          | Cylinder head screw    | PC Vis de cylindre      | PCE M8x20-10.9 A2G                           | DIN 912   |                                                         |
| 5     |  00053750   | 5                         | Scheibe                        | ST          | Washer                 | PC Washer               | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                                         |
| 6     |  00053330   | 4                         | 6kt.Mutter                     | ST          | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans       | PCE M6-8 A2G                                 | DIN 934   |                                                         |
| 7     |  00053360   | 2                         | 6kt.Mutter                     | ST          | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans       | PCE M10-8 A3G                                | DIN 934   |                                                         |
| 8     |  00053860   | 2                         | Federscheibe                   | ST          | Spring washer          | PC Rondelle de ressort  | PCE B10 A3G                                  | DIN 137   |                                                         |
| 9     |  00053760   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer                 | PC Washer               | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                                         |
| 10    |  00053350   | 4                         | 6kt.Mutter                     | ST          | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans       | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934   |                                                         |
| 11    |  00053850   | 4                         | Federscheibe                   | ST          | Spring washer          | PC Rondelle de ressort  | PCE B8 A2G                                   | DIN 137   |                                                         |
| 12    |  00053840   | 4                         | Federscheibe                   | ST          | Spring washer          | PC Rondelle de ressort  | PCE B6 A2G                                   | DIN 137   |                                                         |
| 13    |  00053730   | 4                         | Scheibe                        | ST          | Washer                 | PC Washer               | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                                         |
| A06   |  01375920  | 1                         | Steuerung KUD                  | ST          | controller             | PC unité de commande    | PCE                                          |           | inkl. Sicherungen F200, F202, F700, F1100, F1200, F1300 |
| F06   |  01371170 | 1                         | Sicherungseinsatz              | ST          | fuse link              | PC fusible              | PCE 30A Midi 58VDC                           |           | 3. Bürstenmotor                                         |
| F200  |  01376830 | 1                         | Sicherungseinsatz FKS C3A 80V  | ST          | fuse link FKS C3A 80V  | PC fusible FKS C3A 80V  | PCE                                          |           | Inhalt von A6                                           |
| F202  |  01376830 | 1                         | Sicherungseinsatz FKS C3A 80V  | ST          | fuse link FKS C3A 80V  | PC fusible FKS C3A 80V  | PCE                                          |           | Inhalt von A6                                           |
| F700  |  01376770 | 1                         | Sicherungseinsatz FKS C25A 80V | ST          | fuse link FKS C25A 80V | PC fusible FKS C25A 80V | PCE                                          |           | Inhalt von A6                                           |
| F100  |  00874970 | 1                         | Sicherungseinsatz              | ST          | Fuse                   | PC Fusible              | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A6                                           |
| F1200 |  00874970 | 1                         | Sicherungseinsatz              | ST          | Fuse                   | PC Fusible              | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A6                                           |

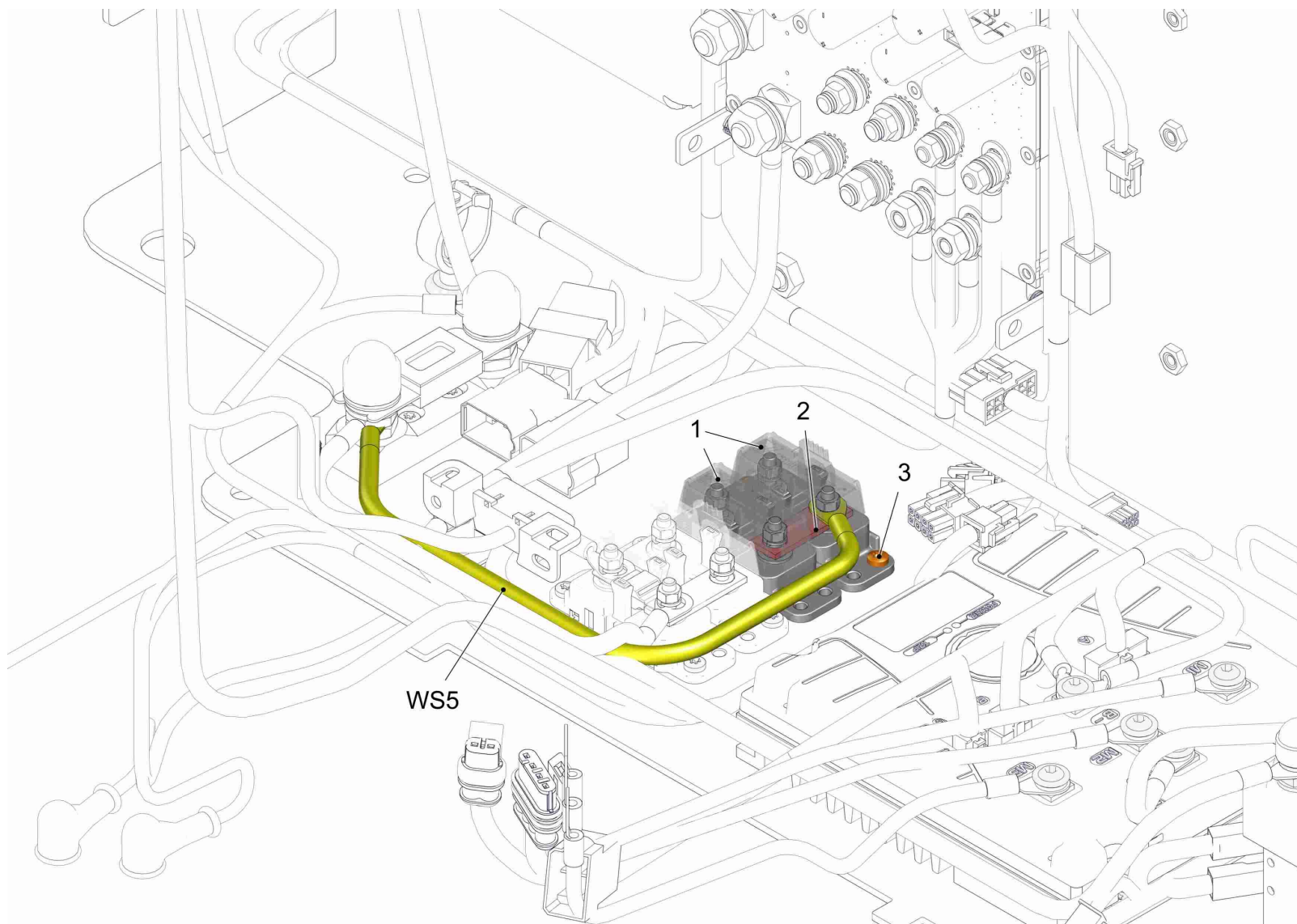






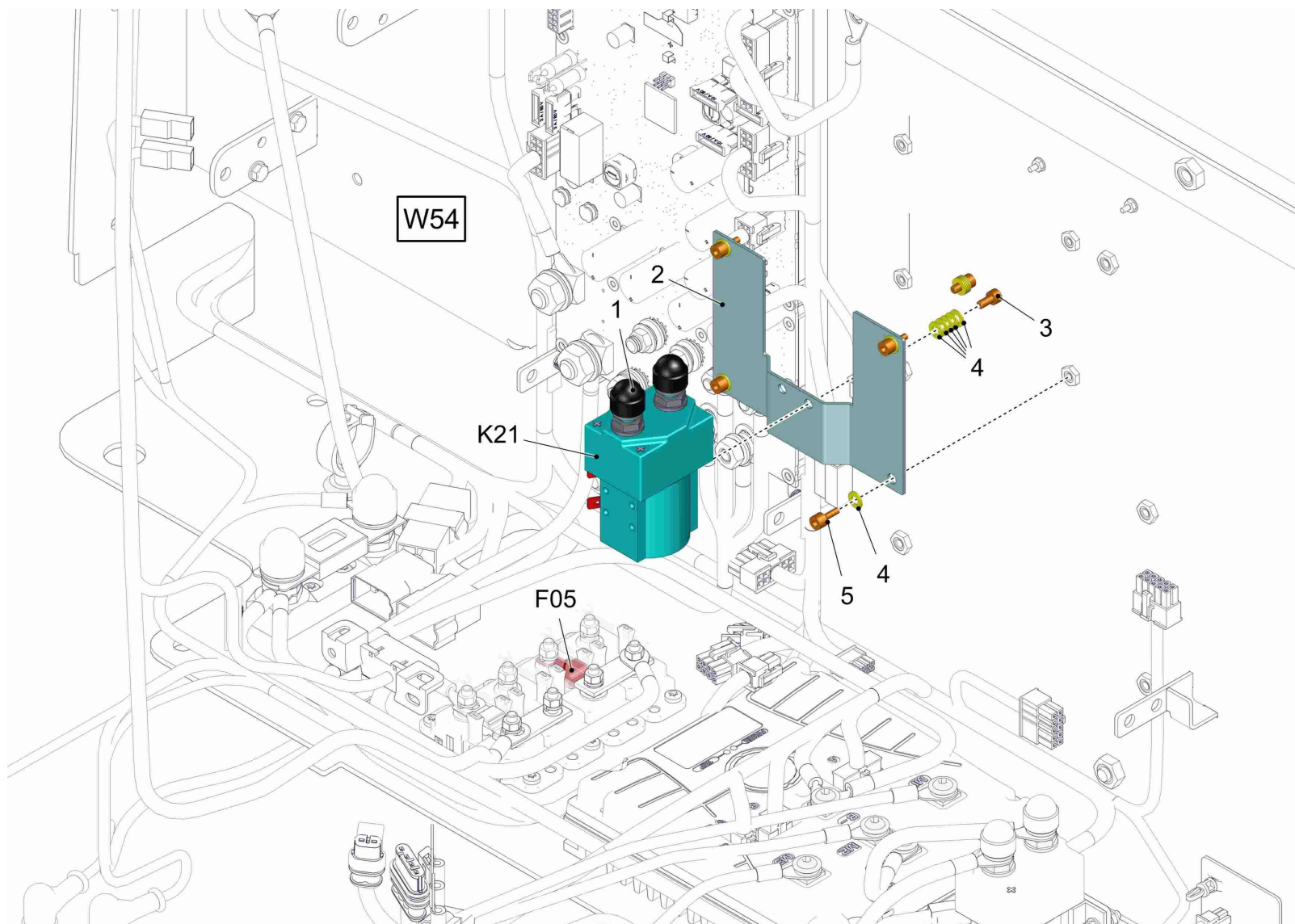
**Elektro-Blech bei Verwendung von 3-Tellerbürstenkopf / Electric plate with operation of 3-disk brush head / Plaque électrique avec utilisation de tête de 3 brosses assiette**

| Pos.      | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| F1<br>300 |  00874970 | 1                         | Sicherungseinsatz | ST          | Fuse               | PC Fusible                    | PCE C10A/80V                                 | DIN 72581 | Inhalt von A6                       |
| K06       |  00965060 | 1                         | Magnetschalter    | ST          | Solenoid switch    | PC Interrupteur<br>magnétique | PCE 120ECS 40V ELMA                          |           |                                     |
| W56       |  03021410 | 1                         | Kabelbaum W56     | ST          | wiring harness W56 | PC faisceau des câbles<br>W56 | PCE                                          |           |                                     |
| W<br>S11  |  03021900 | 1                         | Kabelsatz WS11    | ST          | cable loom WS11    | PC kit de câbles WS11         | PCE                                          |           |                                     |



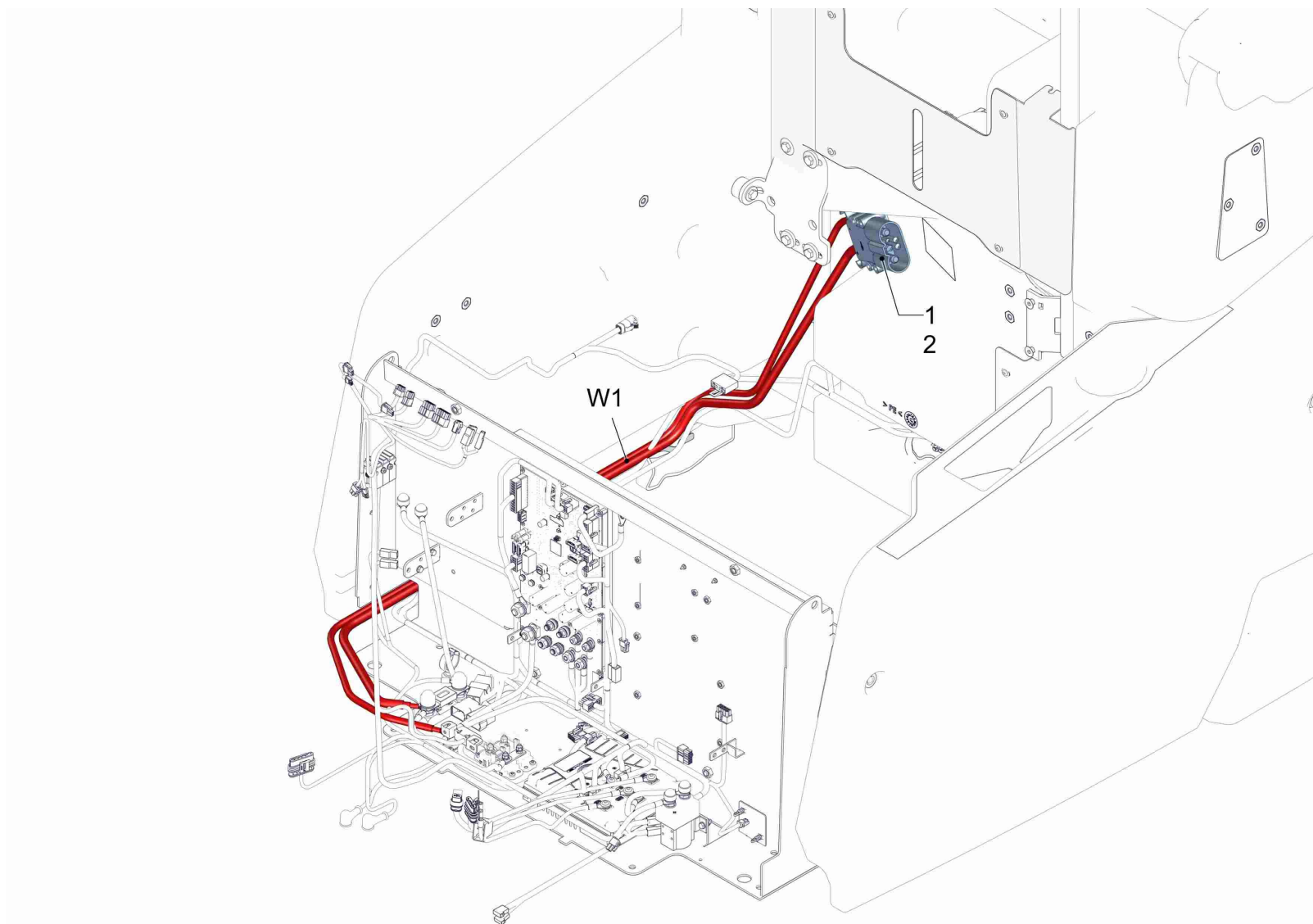
**Elektro-Blech bei Verwendung von Kehrsaugvorsatz oder 3-Tellerbürstenkopf / Electric plate with operation of pre-sweep unit or 3-disk brush head / Plaque electrique avec utilisation de unité de balayeuse avant ou tête de 3 brosses assiette**

| Pos.     | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                   | Einh<br>eit | Description    | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------|----------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1        |  01473870 | 2                         | Sicherungshalter<br>Flex-Midi | ST          | Fuse holder    | PC Support de fusibles | PCE                                          |           |                                     |
| 2        |  01376390 | 1                         | Stromschiene                  | ST          | current bar    | PC barre conductrice   | PCE                                          |           |                                     |
| 3        |  01112160 | 2                         | Schraube                      | ST          | Screw          | PC Vis                 | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500  |                                     |
| VV<br>S5 |  03021630 | 1                         | Kabelsatz WS5                 | ST          | cable loom WS5 | PC kit de câbles WS5   | PCE                                          |           |                                     |



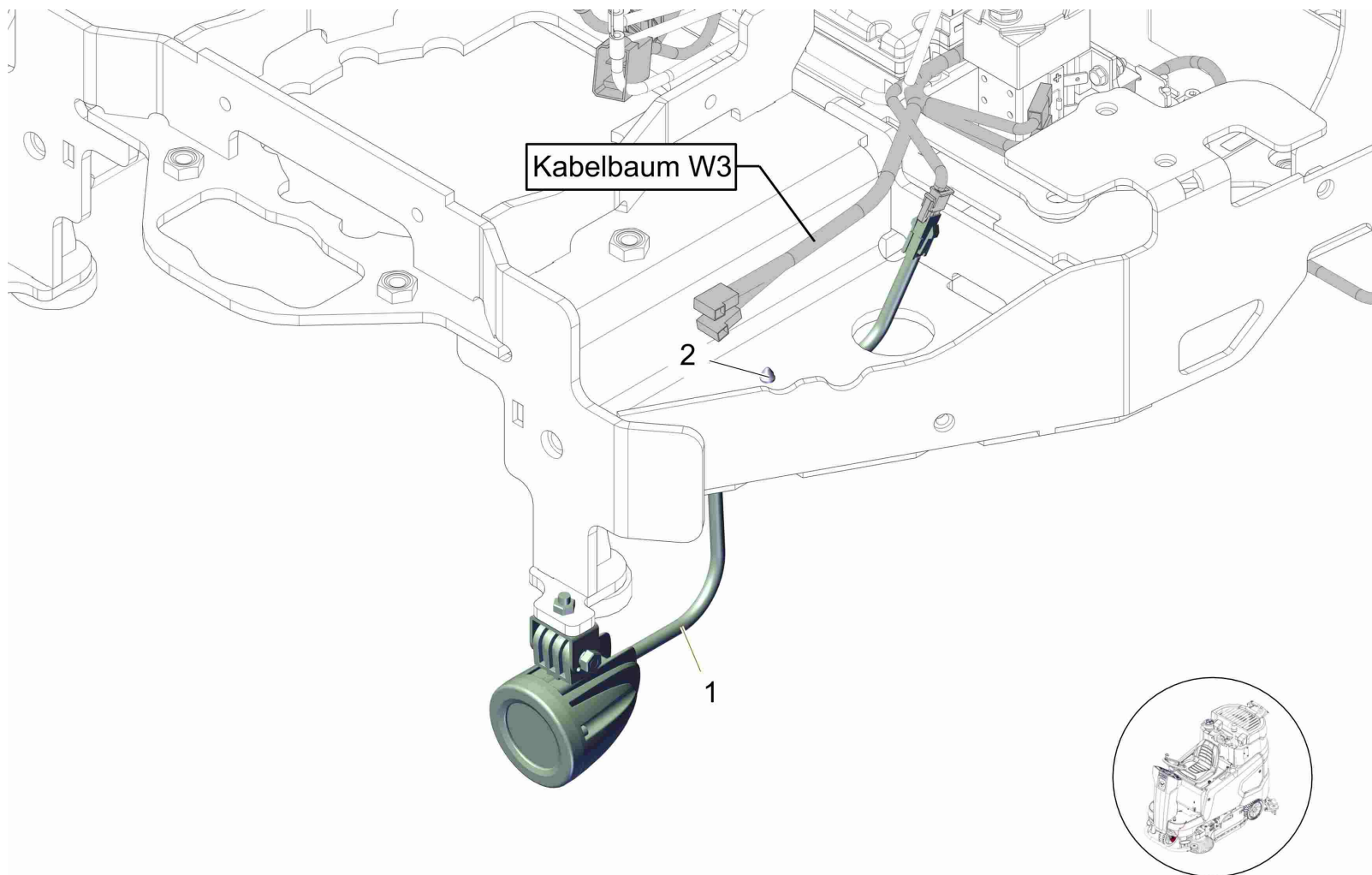
**Elektro-Blech bei Option Kehrsaugvorsatz / Electric plate with option pre-sweep unit / Plaque électrique avec option unité de balayeuse avant**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                   |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1    |  00131610 | 2                         | Schutzkappe            | ST          | Lens cap              | PC Capot de protection        | PCE 1000/893 SW                              |           |                                                                       |
| 2    |  01375540 | 1                         | Relaisträger           | ST          | relay carrier         | PC support de relais          | PCE                                          |           |                                                                       |
| 3    | 00730930                                                                                   | 2                         | Zylinderschraube       | ST          | Cylinder head screw   | PC Vis de cylindre            | PCE M4x8-8.8 A2G                             | DIN 912   |                                                                       |
| 4    |  00053710 | 14                        | Scheibe                | ST          | Washer                | PC Rondelle                   | PCE B4,3-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                                                       |
| 5    | ---                                                                                        | 4                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 11126364<br>Zylinderschraube<br>Kehrvorsatz /ggf.<br>weitere Optionen |
| F05  |  01371170 | 1                         | Sicherungseinsatz      | ST          | fuse link             | PC fusible                    | PCE 30A Midi 58VDC                           |           |                                                                       |
| K21  |  00965060 | 1                         | Magnetschalter         | ST          | Solenoid switch       | PC Interrupteur magnétique    | PCE 120ECS 40V ELMA                          |           | Kehrmotor                                                             |
| W54  |  03022000 | 1                         | Kabelbaum W54          | ST          | wiring harness W54    | PC faisceau des câbles W54    | PCE                                          |           |                                                                       |



# Kabelbaum Batterieanschluss / Wiring harness battery connection / Faisceau des câbles de connexion de batterie

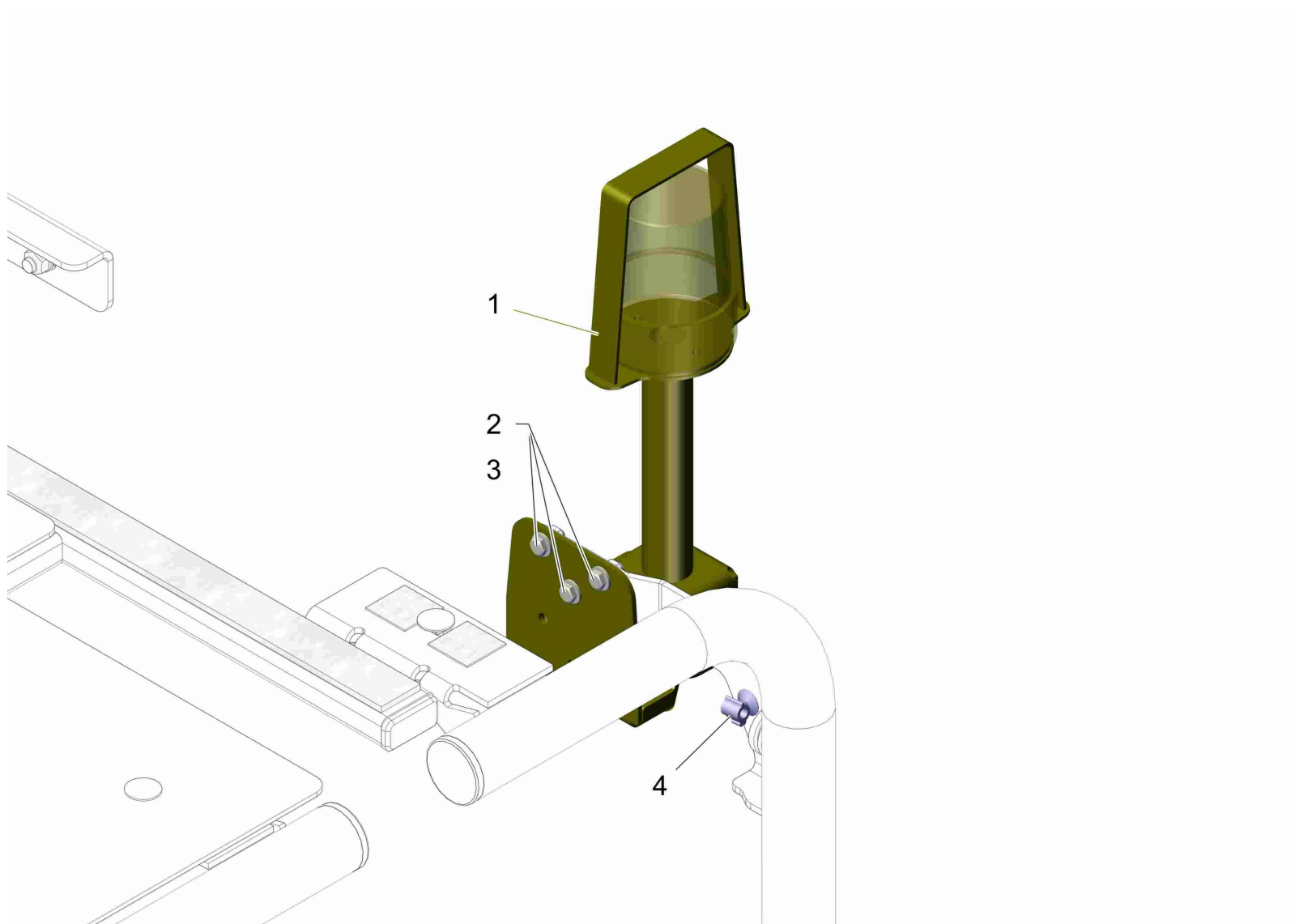
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung  | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|-------------|-------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00522470 | 1                         | Stecker      | ST          | Connector         | PC Fiche mâle                | PCE 320A                                     |           | Inhalt von KB W1                    |
| 2    |  00904440 | 2                         | Stift        | ST          | Pin               | PC Goupille                  | PCE 320A-70                                  |           | Inhalt von KB W1                    |
| W1   |  03021520 | 1                         | Kabelbaum W1 | ST          | wiring harness W1 | PC faisceau des câbles<br>W1 | PCE                                          |           |                                     |





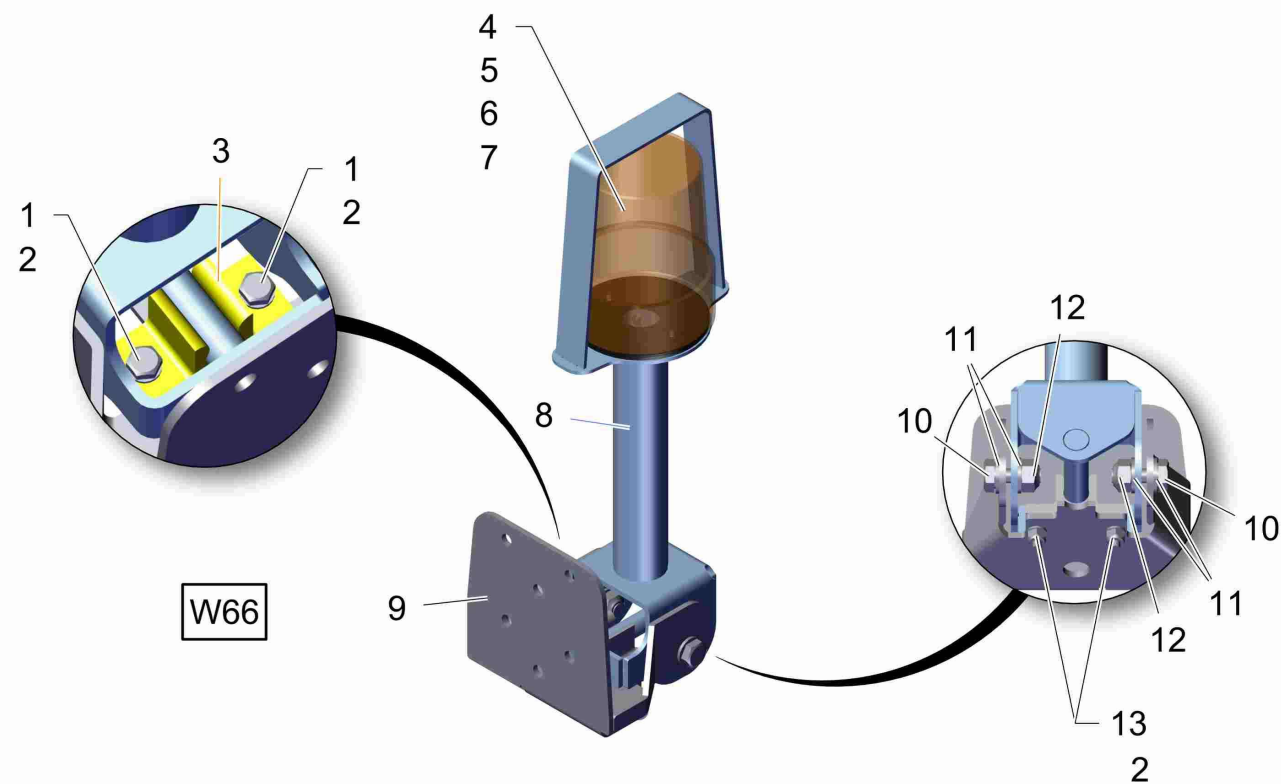
**Arbeitsscheinwerfer / Work headlight / Phare de travail, cpl.**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01277900 | 1                         | LED<br>Arbeitsscheinwerfer,<br>kpl. | ST          | LED working light | PC Phare de travail LED | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01493440 | 1                         | Halter Wellschlauch                 | ST          | Retainer          | PC Support              | PCE NW4,5                                    |           |                                     |



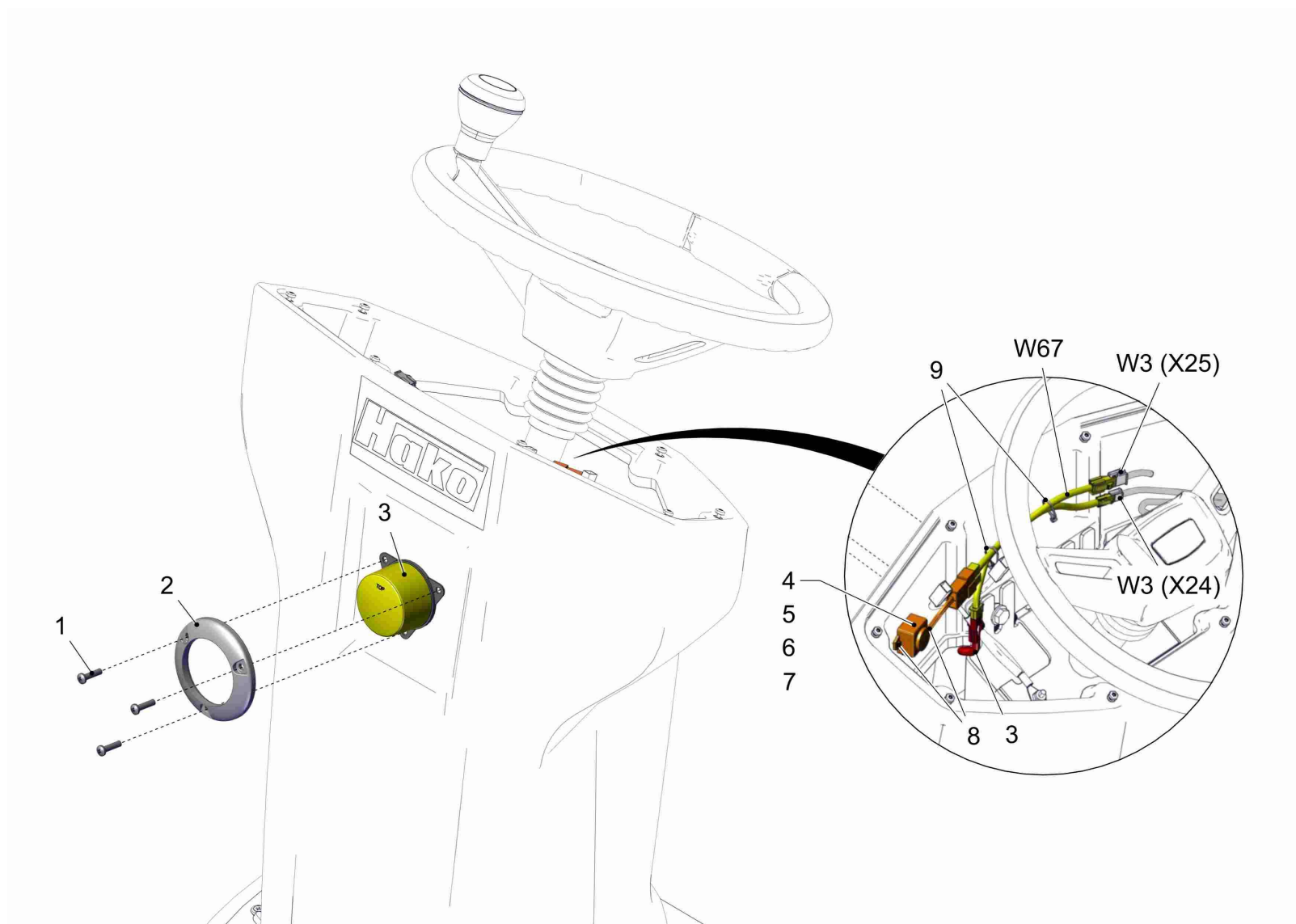
**Blitzleuchte am Fahrerschutzdach / Warning beacon at driver's canopy / Lampe d' marc pour toit pour l' conducteur**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                       | Unit | Designation                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|-----------------------------------|------|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | <b>Blitzleuchte<br/>Schutzdach</b> |             | <b>Warning beacon at<br/>roof</b> |      | <b>Lampe d' marc pour<br/>toit</b> |                                              |           | <b>Seite/Page 150</b>               |
| 2    |  00053010 | 3                         | 6kt.Schraube                       | ST          | Hex.bolt                          | PC   | Vis à 6 pans                       | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 3    |  00730940 | 3                         | Sperrkantscheibe                   | ST          | Detent edged washer               | PC   | Detent edged washer                | PCE SKM-6-dacrometisiert                     |           |                                     |
| 4    |  01493440 | 1                         | Halter Wellschlauch                | ST          | Retainer                          | PC   | Support                            | PCE NW4,5                                    |           |                                     |



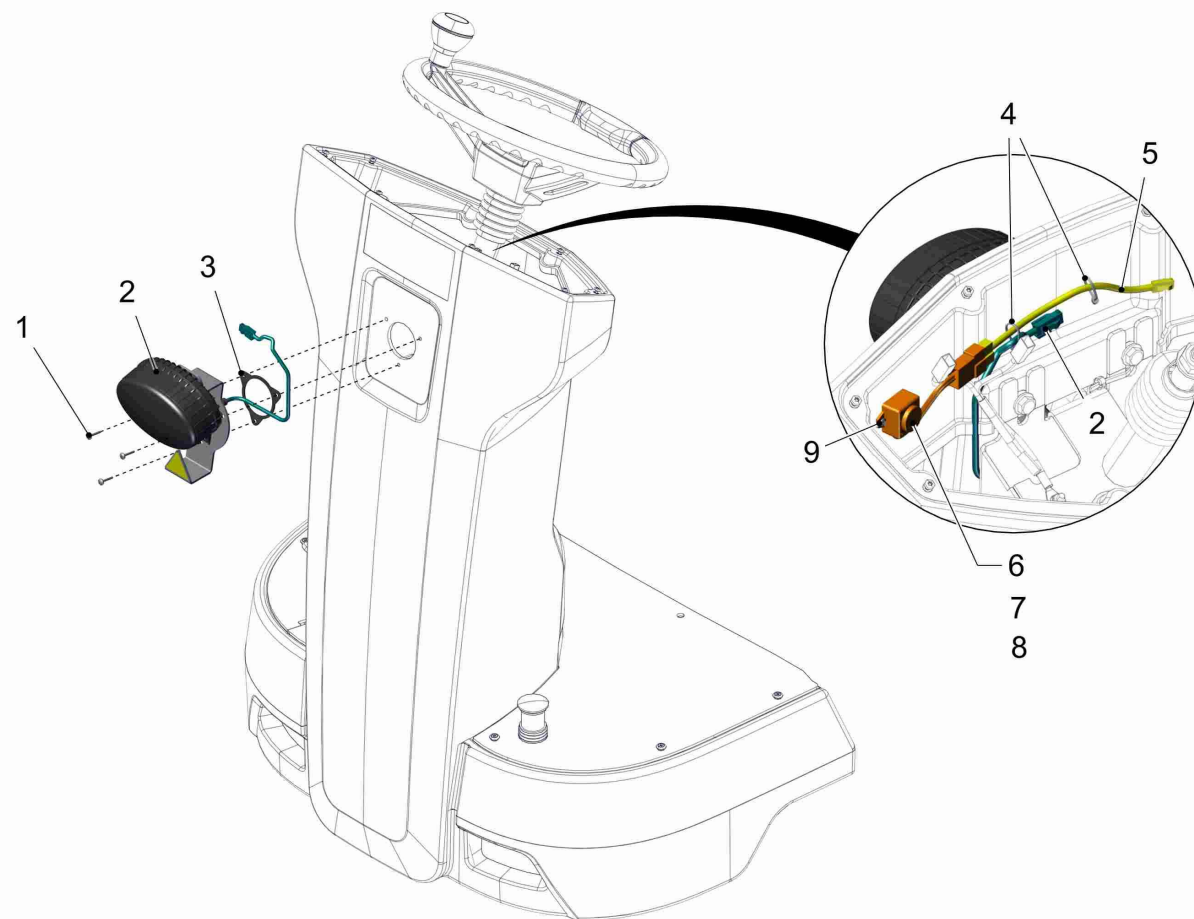
**Blitzleuchte Schutzdach / Warning beacon at roof / Lampe d' marc pour toit**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                       | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00106160   | 2                         | 6kt.Schraube                      | ST          | Hex.bolt           | PC Vis à 6 pans               | PCE M5x18-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 2    |  00958770   | 4                         | Scheibe                           | ST          | Washer             | PC Rondelle                   | PCE 5,3-A2G                                  | DIN 433   |                                     |
| 3    |  00100460   | 1                         | Klammer                           | ST          | Clamp              | PC Bride                      | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01135440   | 1                         | Blitzleuchte                      | ST          | Warning beacon     | PC Lampe d' marc              | PCE LT 4xMV/2                                |           |                                     |
| 5    |  01135470   | 1                         | Stiftgehäuse 2-polig<br>Superseal | ST          | pin housing        | PC                            | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01006210   | 2                         | Stiftkontakt                      | ST          | Pin contact        | PC Pin contact                | PCE 0,3-0,5                                  |           |                                     |
| 7    |  01006190   | 2                         | Dichtung                          | ST          | Seal               | PC Joint                      | PCE 1,4-1,7                                  |           |                                     |
| 8    |  01375020   | 1                         | Halter Blitzleuchte               | ST          | retainer           | PC support                    | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01153430   | 1                         | Halter RKL                        | ST          | Retainer           | PC Support                    | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  00053090   | 2                         | 6kt.Schraube                      | ST          | Hexagon screw      | PC Vis à 6 pans               | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 11   |  00053750   | 4                         | Scheibe                           | ST          | Washer             | PC Washer                     | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 12   |  00051510   | 2                         | 6kt.Mutter                        | ST          | Hex. Nut           | PC Écrou à 6 pans             | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 13   |  00051340   | 2                         | 6kt.Mutter                        | ST          | Hex. Nut           | PC Écrou à 6 pans             | PCE M5-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| W66  |  03020690 | 1                         | Kabelbaum W66                     | ST          | wiring harness W66 | PC faisceau des câbles<br>W66 | PCE                                          |           |                                     |



**Warneinrichtung Vorwärtsfahrt / Warning light forward drive / Unité d' avertissement "Course en avant"**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|-------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01078160 | 3                         | EJOT-PT-Schraube | ST          | Screw              | PC Vis                        | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |           |                                     |
| 2    |  01375170 | 1                         | Zierring         | ST          | ornamental ring    | PC anneau                     | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01277860 | 1                         | LED Lampe, kpl.  | ST          | LED bulb           | PC Ampoule                    | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  00745850 | 1                         | Signalgeber      | ST          | Signal transmitter | PC Donneur de signal          | PCE 24V DC                                   |           |                                     |
| 5    |  00903180 | 1                         | ST-Gehäuse       | ST          | Male-housing       | PC Boîte mâle                 | PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3                      |           |                                     |
| 6    |  00903170 | 2                         | Flachstecker     | ST          | Flat connector     | PC Languette                  | PCE 6,3/0,5-1,0mm <sup>2</sup>               |           |                                     |
| 7    |  00121010 | 1                         | Kabelbinder      | ST          | Cable tie          | PC Cravatte de câble          | PCE PLT1M-M 2x110                            |           |                                     |
| 8    |  01271740 | 2                         | Blechschrabe     | ST          | Tapping screw      | PC Vis de tôle                | PCE St 2,9x13-C-H A2G                        | ISO 7051  |                                     |
| 9    |  00121150 | 2                         | Kabelbinder      | ST          | Cable tie          | PC Cravatte de câble          | PCE T25L 2,<br>8x240-PA66-natur              |           |                                     |
| W67  |  03021770 | 1                         | Kabelbaum W67    | ST          | wiring harness W67 | PC faisceau des câbles<br>W67 | PCE                                          |           |                                     |





Blue Spot 12-110V / Blue Spot 12-110V / Blue Spot 12-110V

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01078160 | 3                         | EJOT-PT-Schraube           | ST          | Screw              | PC Vis                        | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |           |                                     |
| 2    |  01376540 | 1                         | Blue spot 12-110V,<br>kpl. | ST          | blue spot 12-110V  | PC blue spot 12-110V          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01072000 | 1                         | Dichtung                   | ST          | Seal               | PC Joint                      | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  00121010 | 2                         | Kabelbinder                | ST          | Cable tie          | PC Cravatte de câble          | PCE PLT1M-M 2x110                            |           |                                     |
| 5    |  03021950 | 1                         | Kabelbaum W69              | ST          | wiring harness W69 | PC faisceau des câbles<br>W69 | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  00745850 | 1                         | Signalgeber                | ST          | Signal transmitter | PC Donneur de signal          | PCE 24V DC                                   |           |                                     |
| 7    |  00903170 | 2                         | Flachstecker               | ST          | Flat connector     | PC Languette                  | PCE 6,3/0,5-1,0mm <sup>2</sup>               |           |                                     |
| 8    |  00903180 | 1                         | ST-Gehäuse                 | ST          | Male-housing       | PC Boîte mâle                 | PCE 2-pol FASTIN-ON 6,3                      |           |                                     |
| 9    |  01271740 | 2                         | Blechschrabe               | ST          | Tapping screw      | PC Vis de tôle                | PCE St 2,9x13-C-H A2G                        | ISO 7051  |                                     |

---

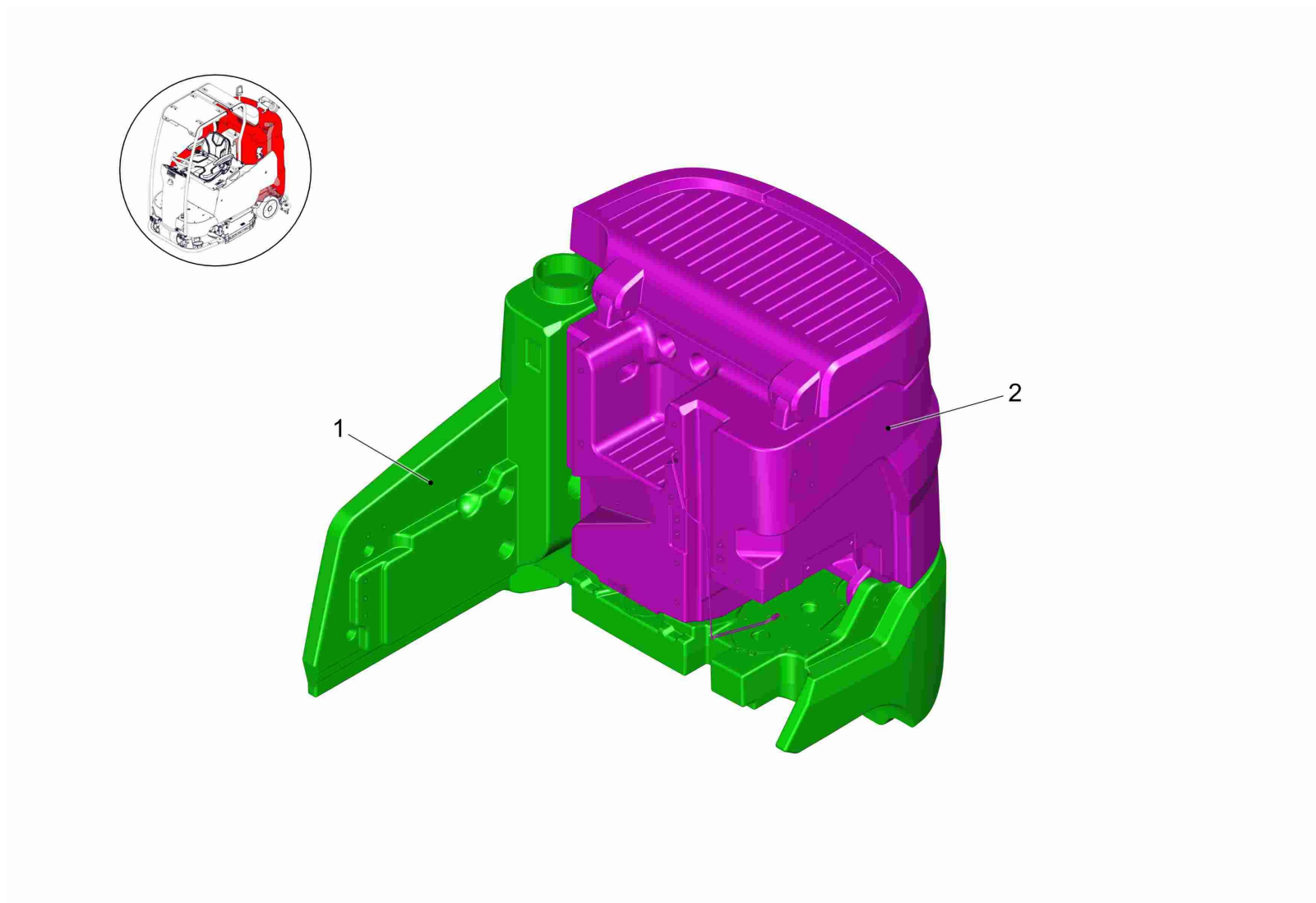
**Behälter B260 R / Tank B260 R / Réservoir B260 R**

---

| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>                       | <b>Description</b>                    | <b>Designation</b>                                 | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------|
| 97151005                                                 | Tanks konfigurierbar                   | Tanks configurable                    | Reservoirs configurable                            | 157                   |
| 97151013                                                 | Seitenverkleidung links - Trennblech   | Side covering L.H. - seperating panel | Couverture latéral à gauche - plaque de séparation | 220                   |
| 97151039                                                 | Deckel (Konfig. mit Fahrerschutzdach)  | Cover (variant with driver canopy)    | Couvercle (variante avec toit pour l' conducteur)  | 226                   |
| 97151021                                                 | Deckel (Konfig. ohne Fahrerschutzdach) | Cover (variant without driver canopy) | Couvercle (variante sans toit pour l' conducteur)  | 228                   |

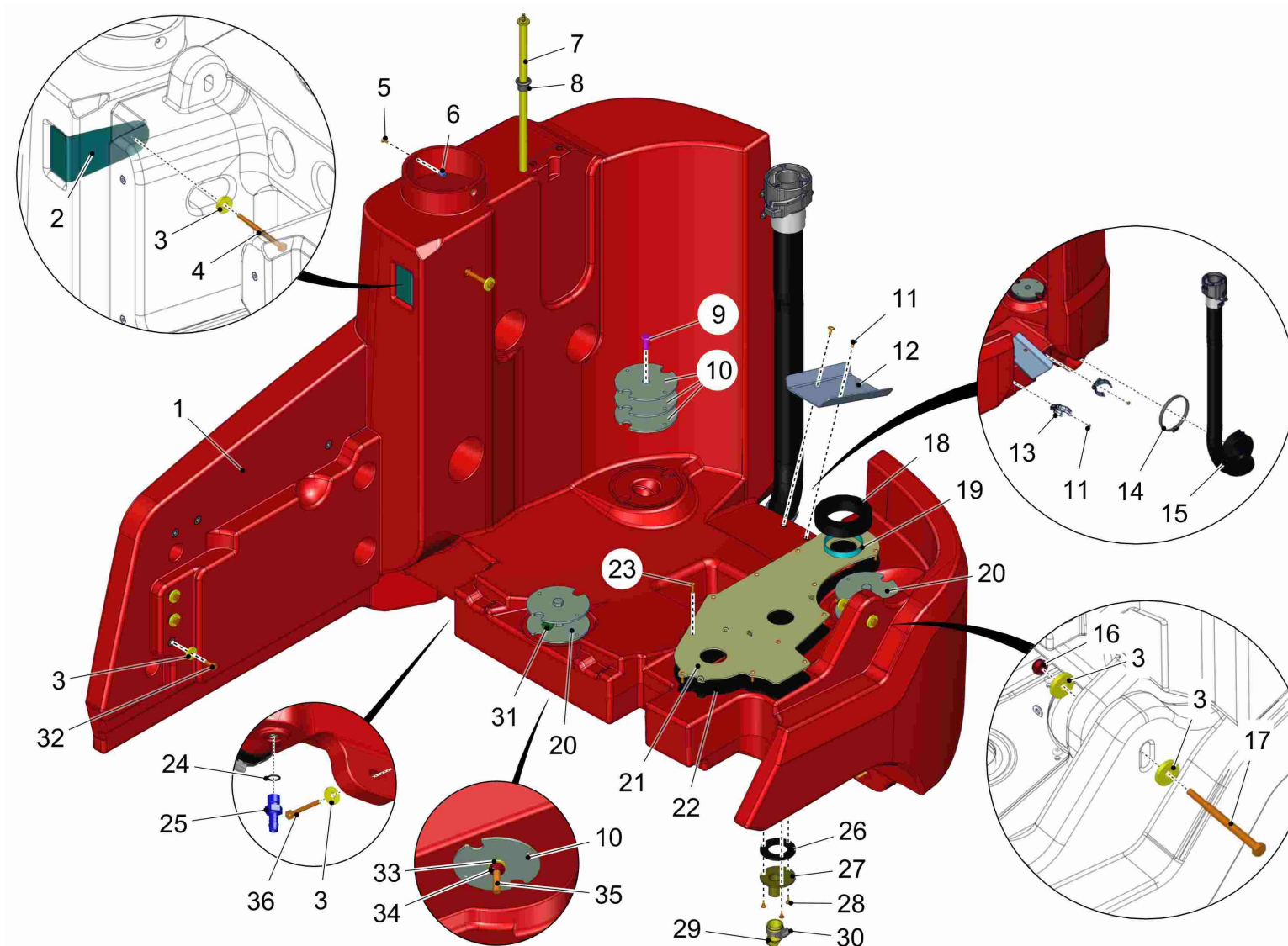
## Tanks konfigurierbar / Tanks configurable / Réservoirs configurable

| Baugruppe<br>Mounting group<br>Groupe d'montage | Benennung                                                   | Description                                                 | Designation                                                                | Seite<br>Page |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 03021570                                        | Tanks B260R Standard rot (Bestellbar!<br>Nr.03021570)       | tanks standard red (available!<br>No.03021570)              | réservoirs standard rouge (commander<br>possible! No.03021570)             | 158           |
| 03021640                                        | Tanks B260 R AntiBac rot (Bestellbar!<br>Nr.03021640)       | tanks antibac red (available!<br>No.03021640)               | réservoirs antibac rouge (commander<br>possible! No.03021640)              | 178           |
| 97154165                                        | Absaugung - Saugschlauch - Anbauteile                       | Suction units - suction hose - tank<br>attachements         | Unité d'aspiration - tuyau d'aspiration -<br>pièces de montage             | 200           |
| 97143945                                        | Automatische Befüllleinheit                                 | Automatic filling unit                                      | Unité de remplissage automatique                                           | 202           |
| 97143937                                        | Frischwasserdeckel (Konfig. ohne<br>automatische Befüllung) | Fresh water cap (variant without<br>automatic filling unit) | Couvercle d' eau douce (variante sans<br>unité de remplissage automatique) | 204           |
| 97142384                                        | Sprühdüse                                                   | Spraying nozzle                                             | Pulvérisateur                                                              | 206           |
| 97147474                                        | Ablagekorb                                                  | Tray                                                        | Corbeille                                                                  | 210           |
| 90631524                                        | Handsaugtool                                                | Hand suction tool                                           | Outil pour aspiration d' main                                              | 212           |
| 97141147                                        | Blitzleuchte am Stab                                        | Flash light on pole                                         | Lampe de marc à la barre                                                   | 214           |
| 97150296                                        | Vorrüstteile Sprühtools am Tank                             | Preliminary parts for spraying tools at<br>tank             | Preliminary parts for spraying tools at<br>tank                            | 216           |
| 97143929                                        | Grobsieb                                                    | Rough mud strainer                                          | Tamis à saleté rude                                                        | 218           |



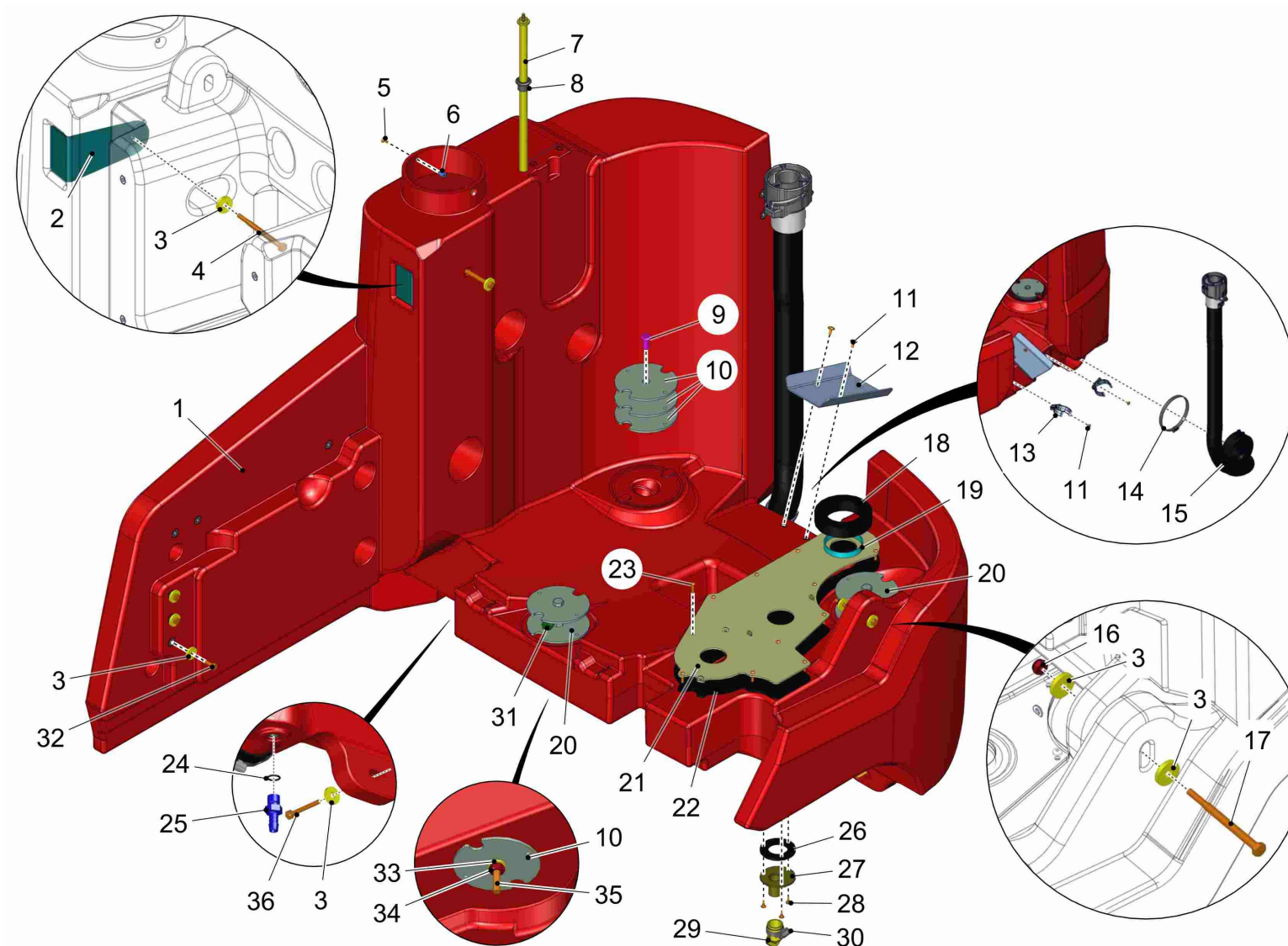
**Tanks B260R Standard rot (Bestellbar! Nr.03021570) / tanks standard red (available! No.03021570) / réservoirs standard rouge (commander possible! No.03021570)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                            | Einh<br>eit | Description                           | Unit Designation                            | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Frischwassertank<br>B260R Standard rot |             | Fresh water tank<br>B260 standard red | Réservoir d'eau<br>douce standard<br>rouge  |                                              | Seite/Page | 160                                 |
| 2    |                            |                           | Schmutzwassertank<br>B260 Standard rot |             | Foul water tank B260<br>standard red  | Réservoir d'eau sale<br>B260 standard rouge |                                              | Seite/Page | 168                                 |



**Frischwassertank B260R Standard rot / Fresh water tank B260 standard red / Réservoir d'eau douce standard rouge**

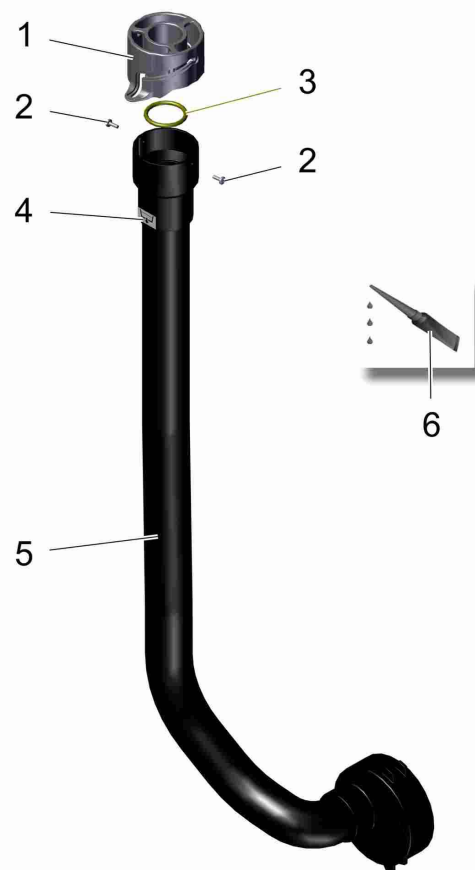
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                          | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description              | Unit Designation                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1    | -                                                                                                   | 1                         | Nicht einzeln<br>lieferbar! |             | Not supplied alone!      | Pas vendus tout seul!             |                                              |                       | Bei Bedarf bitte die<br>kompletten Tanks<br>03021570 bestellen! |
| 2    |  01377010          | 1                         | Mutterträger                | ST          | carrier                  | PC support                        | PCE M8                                       |                       |                                                                 |
| 3    |  00047990          | 6                         | Zahntellerscheibe           | ST          | Disk wheel               | PC Rondelle de plaque<br>dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |                       |                                                                 |
| 4    |  00053150          | 1                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x110-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                                                 |
| 5    |  00028470          | 2                         | Senkschraube                | ST          | Countersunk screw        | PC Vis à tête fraisée             | PCE M6x12-A2-70-H                            | DIN 965               |                                                                 |
| 6    |  01372790          | 2                         | Bolzen                      | ST          | bolt                     | PC boulon                         | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 7    | ---                                                                                                 | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage      |             | Spare part on<br>request | Pièce de rechange<br>sur demande  |                                              |                       | 96164934 Sonde                                                  |
| 8    | ---                                                                                                 | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage      |             | Spare part on<br>request | Pièce de rechange<br>sur demande  |                                              |                       | 92056159 Kabelmuffe                                             |
| 9    |  00901510          | 1                         | Bolzen                      | ST          | Bolt                     | PC Boulon                         | PCE B12h11x25-St A3G                         | DIN 1444              |                                                                 |
| 10   |  01376280          | 6                         | Platte                      | ST          | plate                    | PC plaque                         | PCE                                          |                       | max. 5 Platten                                                  |
| 11   |  01000850          | 4                         | Linsenflanschschra<br>ube   | ST          | Lens flange screw        | PC Vis à tête bombée              | PCE 6kt.M6x12-10.9 A2G                       |                       |                                                                 |
| 12   |  01373450        | 1                         | Schmutzschütte              | ST          | dirt chute               | PC baquet de<br>ramassage         | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 13   |  01375310        | 2                         | Clip                        | ST          | clip                     | PC clip                           | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 14   |  01014640        | 1                         | Schlauchschelle             | ST          | Hose clamp               | PC Agrafe de tuyau                | PCE A-120-140x 9-W4                          | DIN 3017              |                                                                 |
| 15   |  <b>01372360</b> | <b>1</b>                  | <b>Schlauch lang, kpl.</b>  | <b>ST</b>   | <b>hose long</b>         | <b>PC tuyau long</b>              | <b>PCE</b>                                   | <b>Seite/Page 164</b> |                                                                 |
| 16   |  00051510        | 1                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans                 | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985               |                                                                 |
| 17   |  00053140        | 1                         | 6kt.Schraube                | ST          | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x100-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                                                 |
| 18   |  01371740        | 1                         | Dichtung                    | ST          | gasket                   | PC joint                          | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 19   |  01371770        | 1                         | Stützrohr                   | ST          | tubular support          | PC tube de support                | PCE 25862004-12                              |                       |                                                                 |
| 20   |                                                                                                     |                           | <b>Höhenversteller</b>      |             | <b>Height adjustment</b> | <b>Ajustage de hauteur</b>        |                                              | <b>Seite/Page 166</b> |                                                                 |





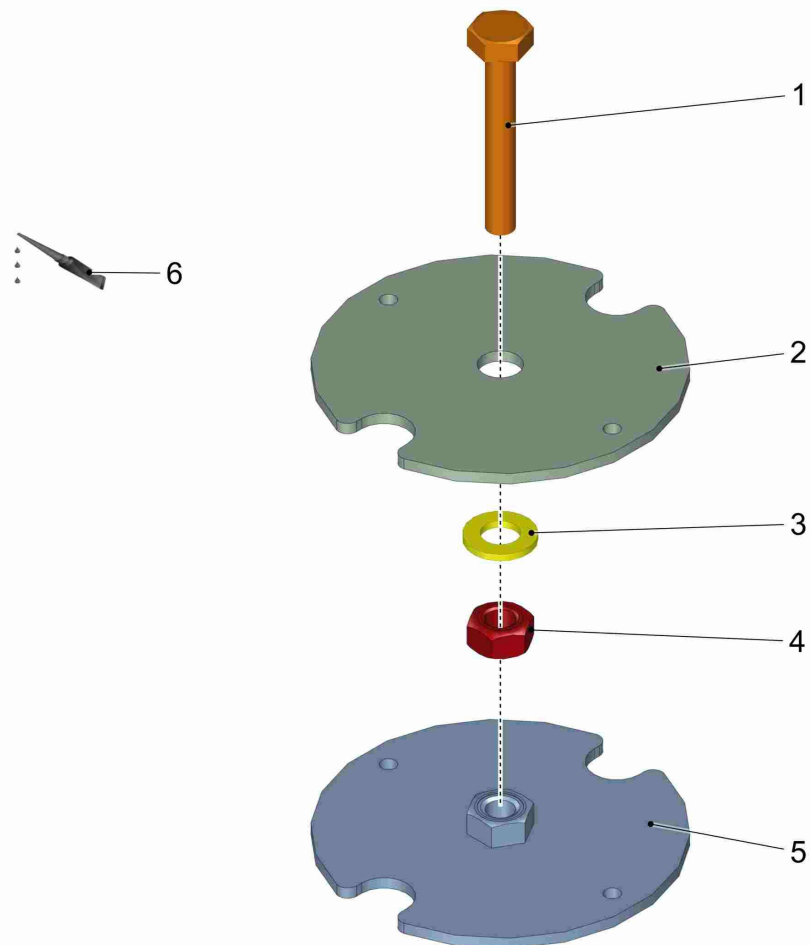
**Frischwassertank B260R Standard rot / Fresh water tank B260 standard red / Réservoir d'eau douce standard rouge**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|----------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 21   |  01377000   | 1                         | Abdeckung                        | ST          | covering             | PC couverture                           | PCE                                          |           |                                     |
| 22   |  01376980   | 1                         | Dichtung                         | ST          | gasket               | PC joint                                | PCE                                          |           |                                     |
| 23   |  01078160   | 12                        | EJOT-PT-Schraube                 | ST          | Screw                | PC Vis                                  | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |           |                                     |
| 24   |  00057720   | 1                         | O-Ring ölbeständig               | ST          | O-ring oil resistant | PC Joint circulaire huile<br>résistante | PCE 15x2.5 85                                |           |                                     |
| 25   |  01072180   | 1                         | Einschraubstutzen                | ST          | Screwed plug         | PC Embout rectiligne                    | PCE                                          |           |                                     |
| 26   |  01371920   | 1                         | Dichtung                         | ST          | gasket               | PC joint                                | PCE                                          |           |                                     |
| 27   |  01373830   | 1                         | Ablauf                           | ST          | flowing off          | PC écoulement                           | PCE                                          |           |                                     |
| 28   |  00905520   | 4                         | Flachrundkopfschraube            | ST          | Round head screw     | PC Vis à tête fraisée                   | PCE 5x14                                     |           |                                     |
| 29   |  00054560   | 1                         | Ventil                           | ST          | Valve                | PC Soupape                              | PCE                                          |           |                                     |
| 30   |  00733160   | 1                         | Schlauchschelle                  | ST          | Hose clamp           | PC Hose clamp                           | PCE A-20-32x9-W1-2                           | DIN 3017  |                                     |
| 31   |  01370250   | 2                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar | ST          | retainer             | PC support                              | PCE ø13                                      |           |                                     |
| 32   |  00053090   | 3                         | 6kt.Schraube                     | ST          | Hexagon screw        | PC Vis à 6 pans                         | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 33   |  00053770   | 1                         | Scheibe                          | ST          | Washer               | PC Washer                               | PCE A13-140HV-St A2G                         | DIN 125   |                                     |
| 34   |  00053370 | 1                         | 6kt.Mutter                       | ST          | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans                       | PCE M12-8 A3G                                | DIN 934   |                                     |
| 35   |  00054830 | 1                         | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt             | PC Vis à 6 pans                         | PCE M12x50-8.8 A3G                           | DIN 933   |                                     |
| 36   |  00027910 | 2                         | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt             | PC Vis à 6 pans                         | PCE M8x60-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |



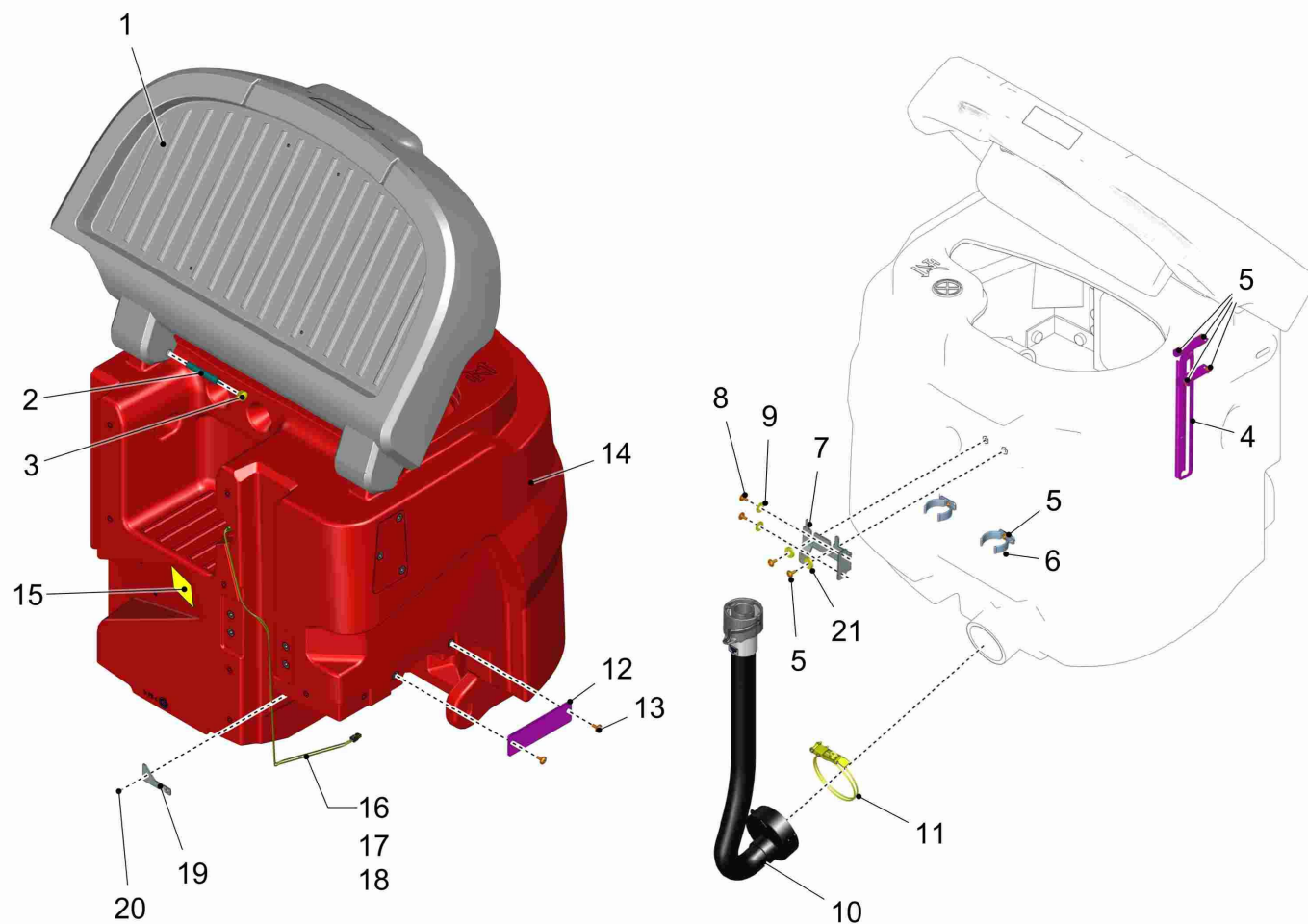
Schlauch lang, kpl. / hose long / tuyau long

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                 | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|
| 1    |  00142230 | 1                         | Deckel                           | ST          | Cover                       | PC Couvercle                   | PCE                                          |           |                                                    |
| 2    |  00108650 | 2                         | Linsenschraube                   | ST          | Fillister-head screw        | PC Vis de lentille             | PCE M5x12-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                                    |
| 3    |  01177960 | 1                         | O-Ring                           | ST          | O-Ring                      | PC Joint circulaire            | PCE 42x5 NBR 55                              | DIN 3771  |                                                    |
| 4    |  01170150 | 1                         | Aufkleber<br>LAUGENTANK          | ST          | Decal SOLUTION<br>TANK      | PC Autocollant                 | PCE                                          |           |                                                    |
| 5    | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar!      |             | Not supplied alone!         | Pas vendus tout soul!          |                                              |           | Bei Bedarf Schlauch<br>kpl. 01372360<br>bestellen! |
| 6    |  03009260 | 1                         | LOCTIDE Typ 270<br>grün, Flasche | ST          | LOCTIDE sealing<br>compound | PC LOCTIDE sealing<br>compound | PCE                                          |           |                                                    |



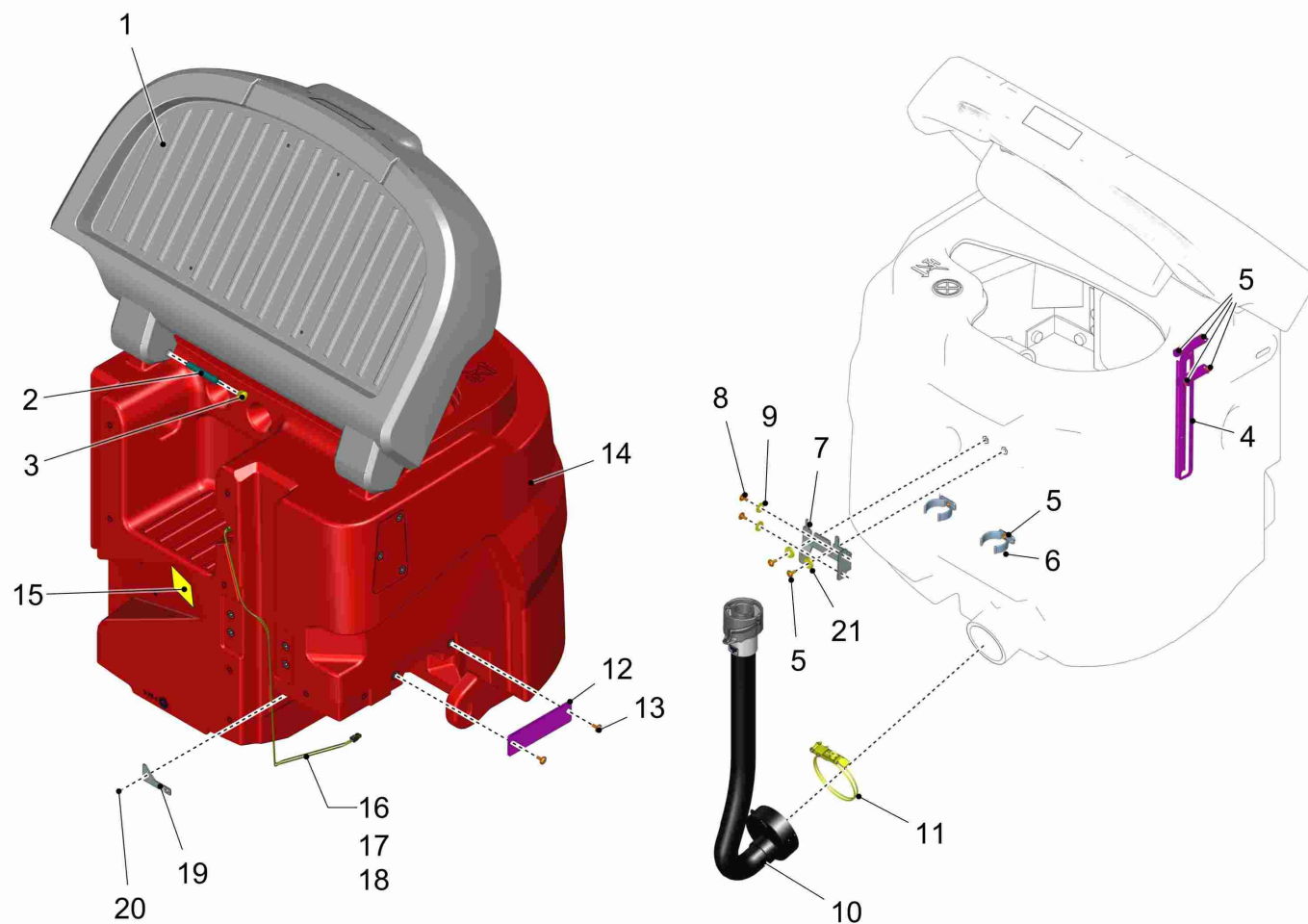
# Höhenversteller / Height adjustment / Ajustage de hauteur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                 | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00137590 | 1                         | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt                    | PC Vis à 6 pans                | PCE M12x70-8.8 A3G                           | DIN 933   |                                     |
| 2    |  01376280 | 1                         | Platte                           | ST          | plate                       | PC plaque                      | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00053770 | 1                         | Scheibe                          | ST          | Washer                      | PC Washer                      | PCE A13-140HV-St A2G                         | DIN 125   |                                     |
| 4    |  00053370 | 1                         | 6kt.Mutter                       | ST          | Hex. Nut                    | PC Écrou à 6 pans              | PCE M12-8 A3G                                | DIN 934   |                                     |
| 5    |  01376990 | 1                         | Platte                           | ST          | plate                       | PC plaque                      | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  03009260 | 0,01                      | LOCTIDE Typ 270<br>grün, Flasche | ST          | LOCTIDE sealing<br>compound | PC LOCTIDE sealing<br>compound | PCE                                          |           |                                     |



Schmutzwassertank B260 Standard rot / Foul water tank B260 standard red / Réservoir d'eau sale B260 standard rouge

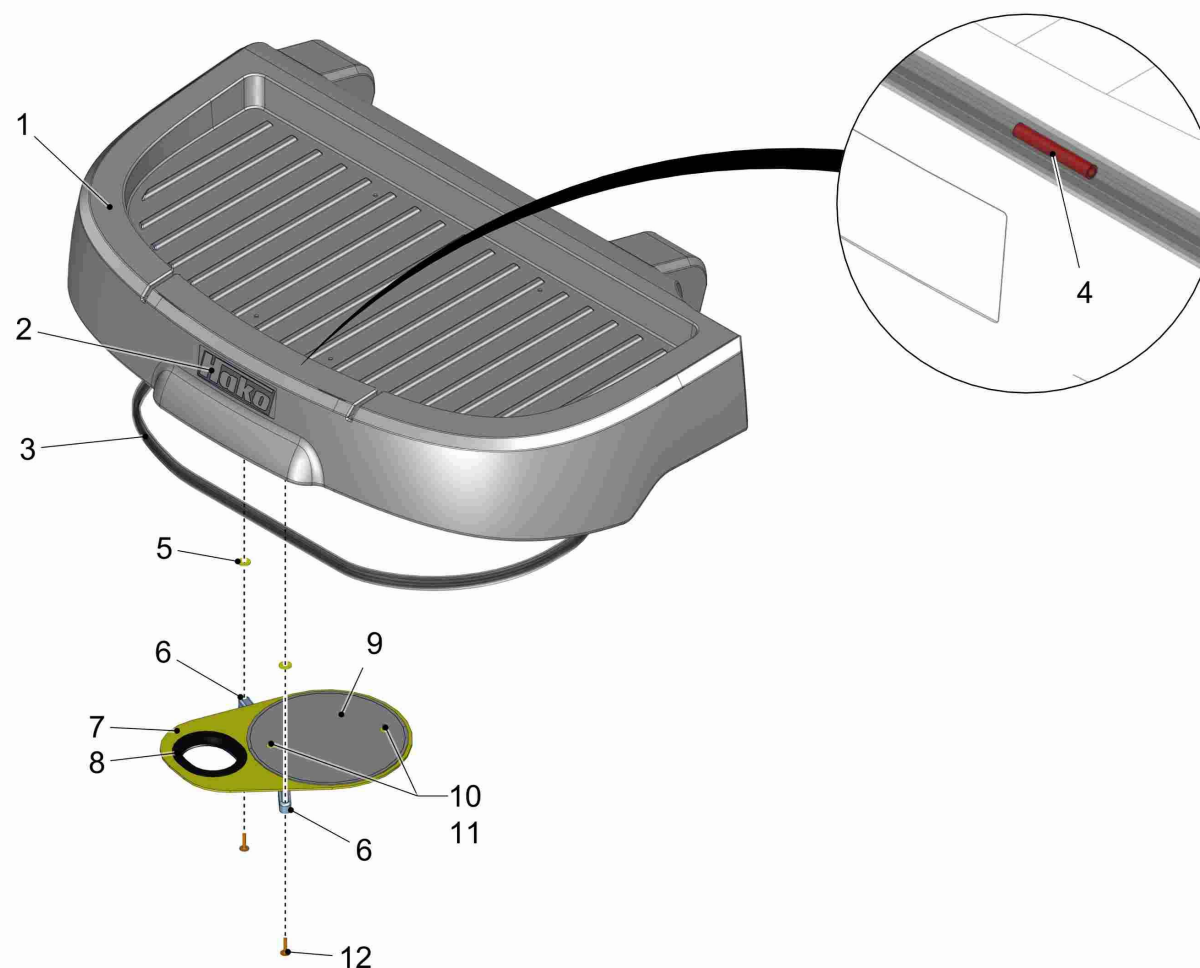
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                        | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                       | Einh<br>eit | Description                        | Unit Designation                                | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    |                                                                                                   |                           | <b>Deckel</b>                     |             | <b>Lid</b>                         | <b>Couvercle</b>                                |                                              | <b>Seite/Page 172</b> |                                                                                             |
| 2    |  01372940        | 2                         | Deckelachse                       | ST          | cover axle                         | PC axe                                          | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 3    |  01136440        | 2                         | Verschluss-Stopfen                | ST          | Sealing plug                       | PC Bouchon                                      | PCE SL 22x1,0-2,5<br>schwarz                 |                       |                                                                                             |
| 4    |                                                                                                   |                           | <b>Deckelaufsteller</b>           |             | <b>Cover's put-up hinge</b>        | <b>Support de couvercle</b>                     |                                              | <b>Seite/Page 174</b> |                                                                                             |
| 5    |  01000850        | 6                         | Linsenflanschschrube              | ST          | Lens flange screw                  | PC Vis à tête bombée                            | PCE 6kt.M6x12-10.9 A2G                       |                       |                                                                                             |
| 6    |  01375310        | 2                         | Clip                              | ST          | clip                               | PC clip                                         | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 7    |  01376960        | 1                         | Verbindungswinkel                 | ST          | connecting angle                   | PC angle de connexion                           | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 8    |  01006820        | 4                         | Linsenflanschschrube              | ST          | Lens flange screw                  | PC Vis à tête bombée                            | PCE m.l-6kt.M8x16-10.9<br>A2G                |                       |                                                                                             |
| 9    |  00042900        | 2                         | Scheibe                           | ST          | Washer                             | PC Washer                                       | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                                                                             |
| 10   |  <b>01372410</b> | <b>1</b>                  | <b>Schlauch kurz, kpl.</b>        | <b>ST</b>   | <b>hose short</b>                  | <b>PC tuyau brève</b>                           | <b>PCE</b>                                   | <b>Seite/Page 176</b> |                                                                                             |
| 11   |  01374000        | 1                         | Schnellspannschelle, kpl.         | ST          | clamping piece                     | PC collier tension                              | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 12   |  01376900       | 1                         | Schloss                           | ST          | lock                               | PC serrure                                      | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 13   |  01074320      | 2                         | Linsenflanschschrube              | ST          | Lens flange screw                  | PC Vis à tête bombée                            | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 14   | -                                                                                                 | 1                         | Nicht einzeln lieferbar!          |             | Not supplied alone!                | Pas vendus tout seul!                           |                                              |                       | Bei Bedarf bitte die kompletten Tanks 03021570 bestellen! 17268541 Aufkleber Batterieladung |
| 15   | ---                                                                                               | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage            |             | Spare part on request              | Pièce de rechange sur demande                   |                                              |                       |                                                                                             |
| 16   |  00959650      | 1                         | Schwimmerschalter                 | ST          | Float switch                       | PC Interrupteur                                 | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 17   |  01372420      | 1                         | Stiftgehäuse Mini-fit Jr. 2pol.   | ST          | pin housing (2 pin)                | PC goupille de boîtier (2-pol.)                 | PCE                                          |                       |                                                                                             |
| 18   |  01372370      | 2                         | ST-Kont. Mini-Fit Jr. (0,25-1,00) | ST          | tab-cont. Mini-Fit Jr. (0,25-1,00) | PC goupille de contact Mini-Fit Jr. (0,25-1,00) | PCE                                          |                       |                                                                                             |





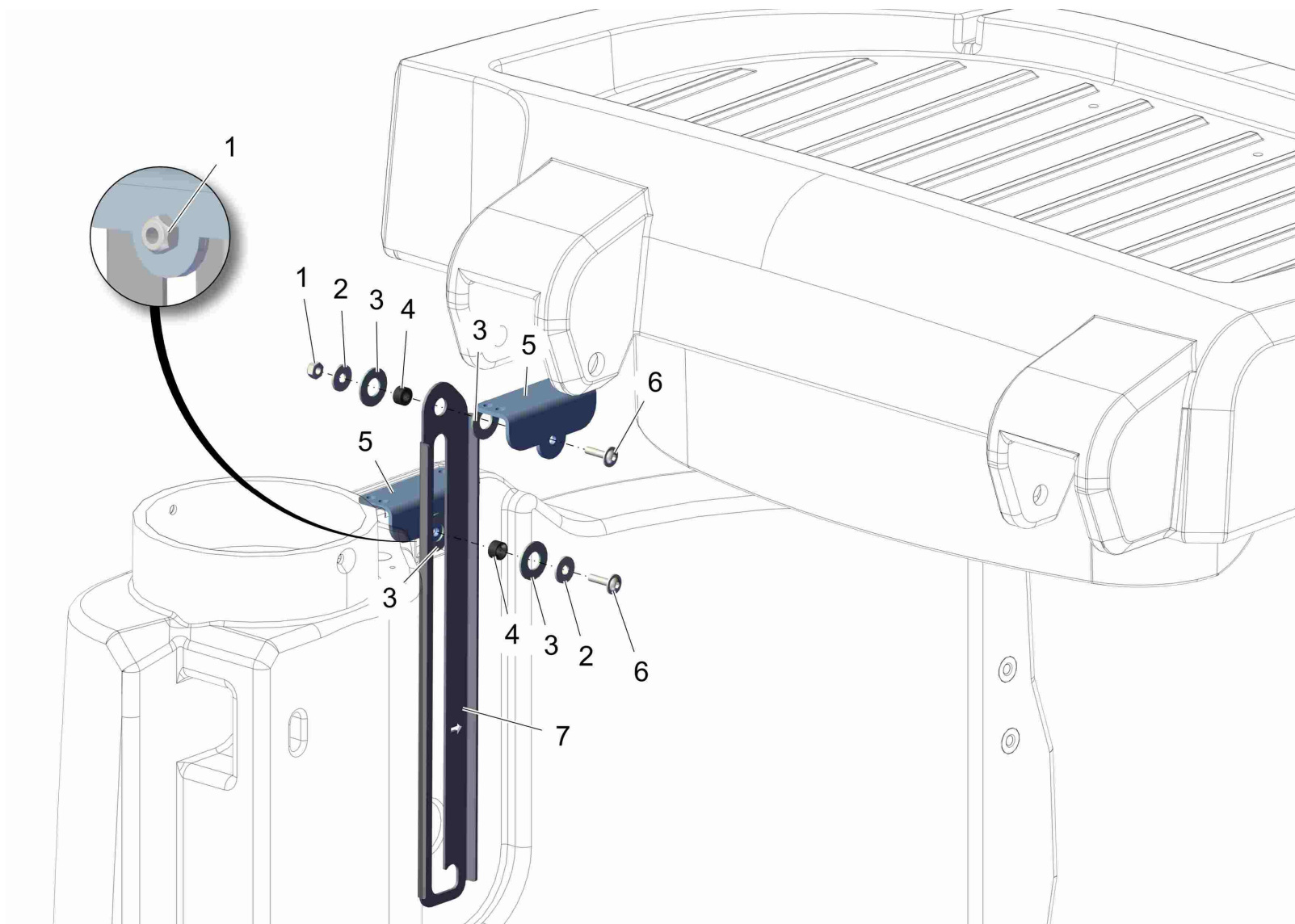
**Schmutzwassertank B260 Standard rot / Foul water tank B260 standard red / Réservoir d'eau sale B260 standard rouge**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------|------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 19   |  01376970 | 1                         | Steckerträger         | ST          | carrier          | PC support de connecteur       | PCE                                          |           |                                     |
| 20   |  00905520 | 4                         | Flachrundkopfschraube | ST          | Round head screw | PC Vis à tête fraisée          | PCE 5x14                                     |           |                                     |
| 21   |  00047990 | 2                         | Zahntellerscheibe     | ST          | Disk wheel       | PC Rondelle de plaque dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |           |                                     |



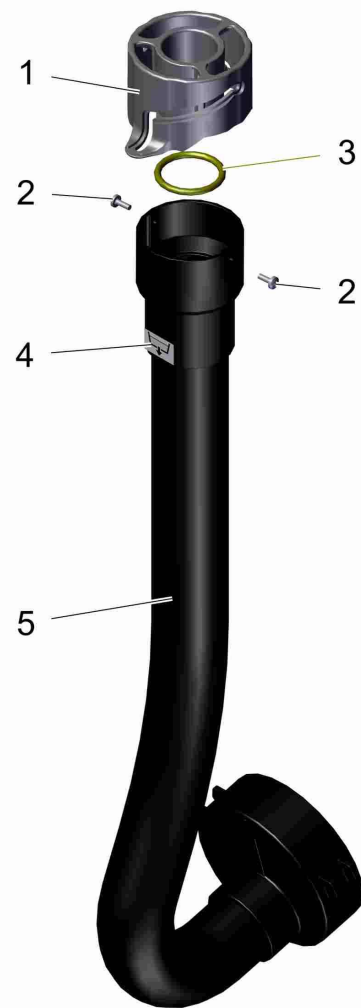
**Deckel / Lid / Couvercle**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01377020   | 1                         | Deckel                         | ST          | cover             | PC couvercle                  | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01076790   | 1                         | HAKO-Firmenzeich<br>en silber  | ST          | Label HAKO silver | PC Autocollant HAKO<br>argent | PCE 147x40                                   |           |                                     |
| 3    |  01071770   | 1,<br>904                 | Dichtungsprofil                | M           | Sealing profile   | M Profilé à étanchéité        | M 14,8x11 schwarz                            |           |                                     |
| 4    |  01090200   | 0,<br>040                 | Schlauch                       | M           | Hose              | M Tuyau                       | M 6x4 PVC-transp.                            | DIN 16940 |                                     |
| 5    |  00854210   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer            | PC Washer                     | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 6    |  00968190   | 2                         | Knebel                         | ST          | Toggle            | PC Manette                    | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  01376490   | 1                         | Siebträger                     | ST          | filter carrier    | PC support de tamis           | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  00681570   | 0,<br>305                 | Kantenschutz                   | M           | Edge protection   | M Protection d'affilage       | M                                            |           |                                     |
| 9    |  01375490   | 1                         | Sieb                           | ST          | strainer          | PC tamis                      | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01076740   | 2                         | Spreizniet                     | ST          | Rivet             | PC Rivet                      | PCE 5,9x12 schwarz                           |           |                                     |
| 11   |  00102150   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer            | PC Washer                     | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 12   |  01082530 | 2                         | Linsenflanschschr.m<br>.l-6kt. | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée          | PCE M6x25-A2                                 |           |                                     |



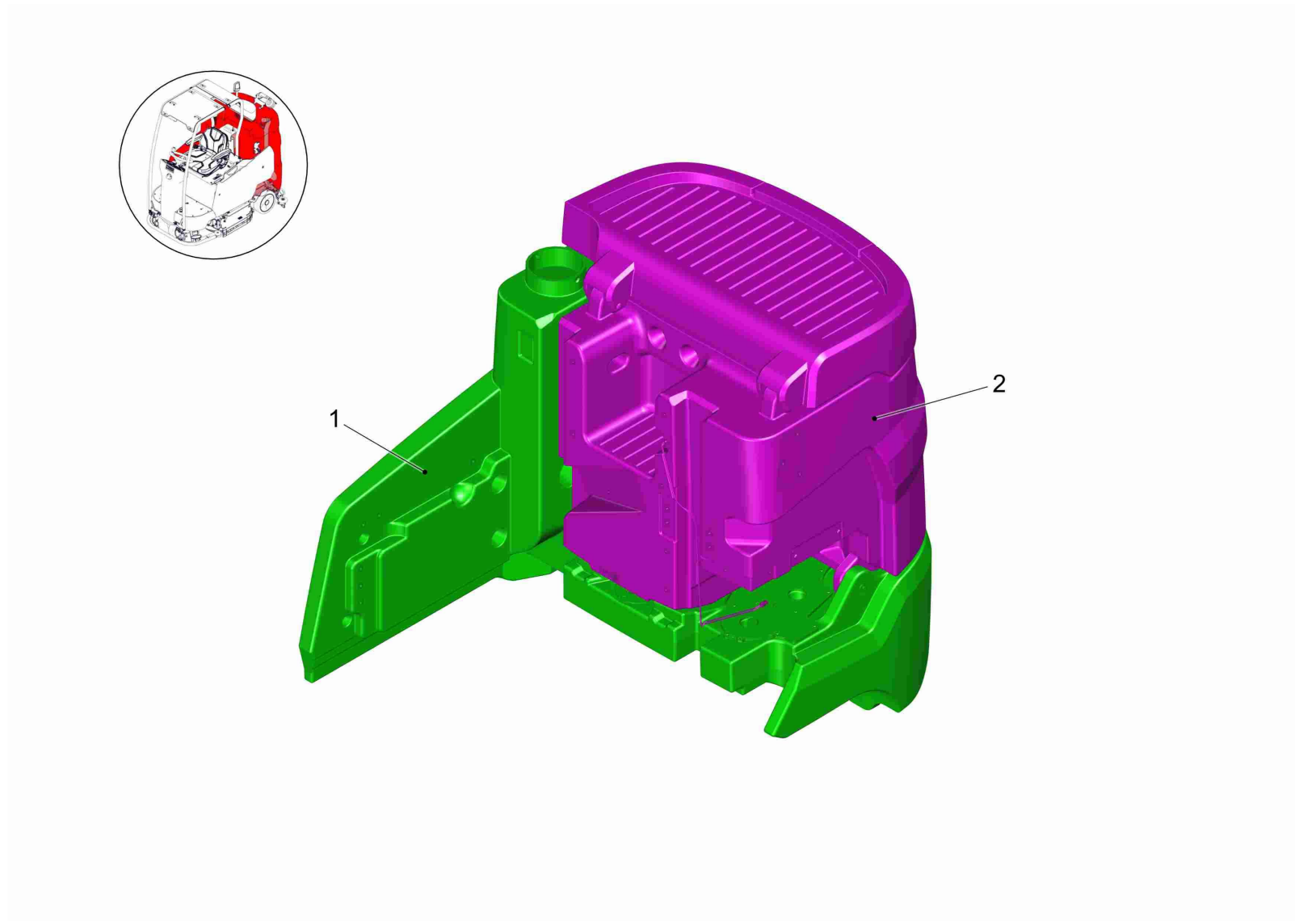
**Deckelaufsteller / Cover's put-up hinge / Support de couvercle**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00102140 | 2                         | 6kt.Mutter                  | ST          | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans     | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 2    |  00854210 | 2                         | Scheibe                     | ST          | Washer               | PC Washer             | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 3    |  01102770 | 4                         | Anlaufscheibe               | ST          | Approach disk        | PC Bague de démarrage | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |           |                                     |
| 4    |  01279800 | 2                         | Buchse                      | ST          | bushing              | PC douille            | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01372960 | 2                         | Aufstellerlager             | ST          | put-up hinge bearing | PC palier             | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01174700 | 2                         | Linsenflanschr.m<br>.l-6kt. | ST          | Lens flange screw    | PC Vis à tête bombée  | PCE M6x20-A2                                 |           |                                     |
| 7    |  01372950 | 1                         | Deckelaufsteller            | ST          | cover put-up hinge   | PC support            | PCE                                          |           |                                     |



**Schlauch kurz, kpl. / hose short / tuyau brève**

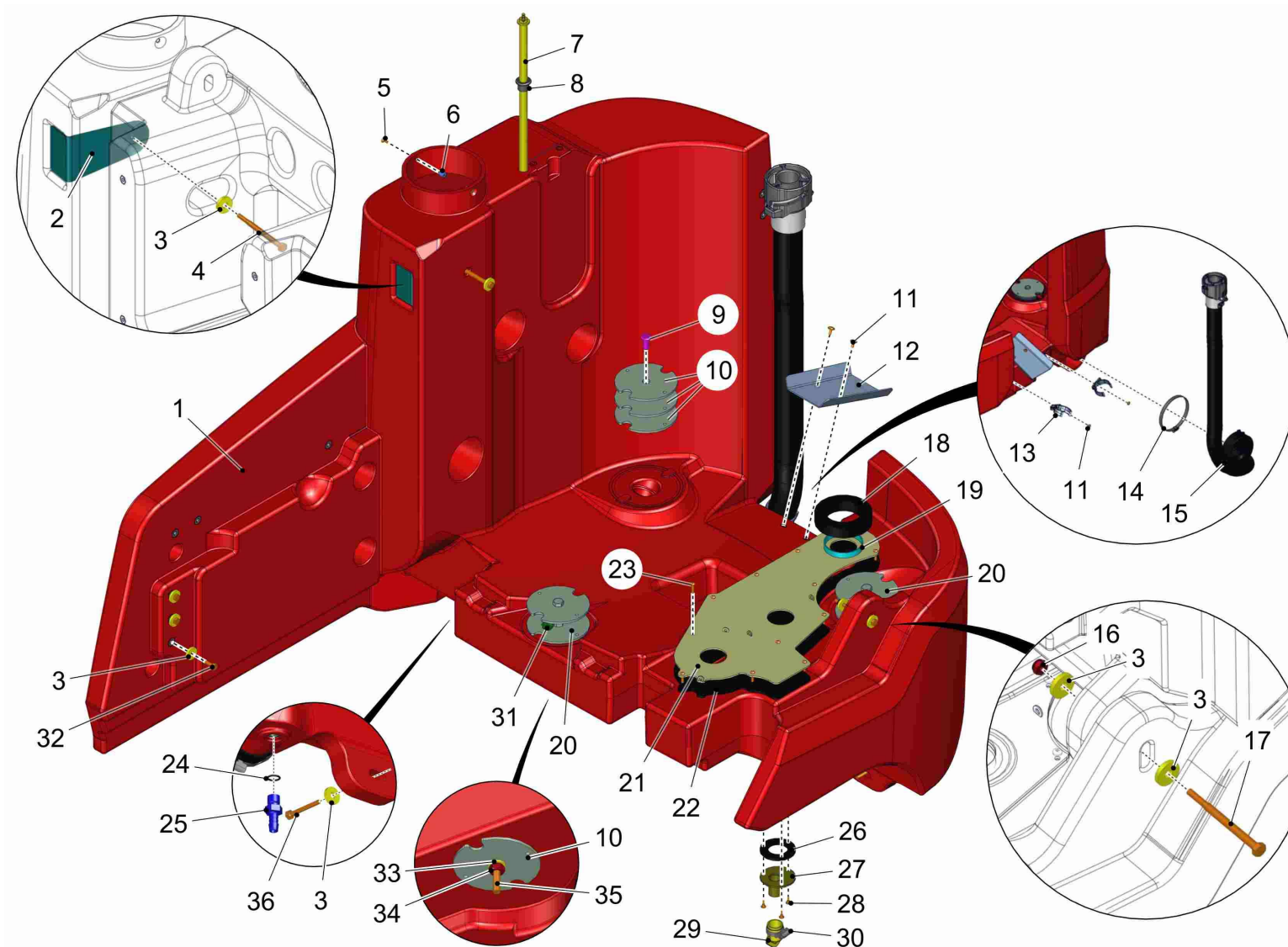
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|
| 1    |  00142230 | 1                         | Deckel                      | ST          | Cover                | PC Couvercle          | PCE                                          |           |                                                    |
| 2    |  00108650 | 2                         | Linsenschraube              | ST          | Fillister-head screw | PC Vis de lentille    | PCE M5x12-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                                    |
| 3    |  01177960 | 1                         | O-Ring                      | ST          | O-Ring               | PC Joint circulaire   | PCE 42x5 NBR 55                              | DIN 3771  |                                                    |
| 4    |  01170060 | 1                         | Aufkleber<br>SCHMUTZWASSER  | ST          | Decal FOUL WATER     | PC Autocollant        | PCE                                          |           |                                                    |
| 5    | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar! |             | Not supplied alone!  | Pas vendus tout soul! |                                              |           | Bei Bedarf Schlauch<br>kpl. 01372410<br>bestellen! |





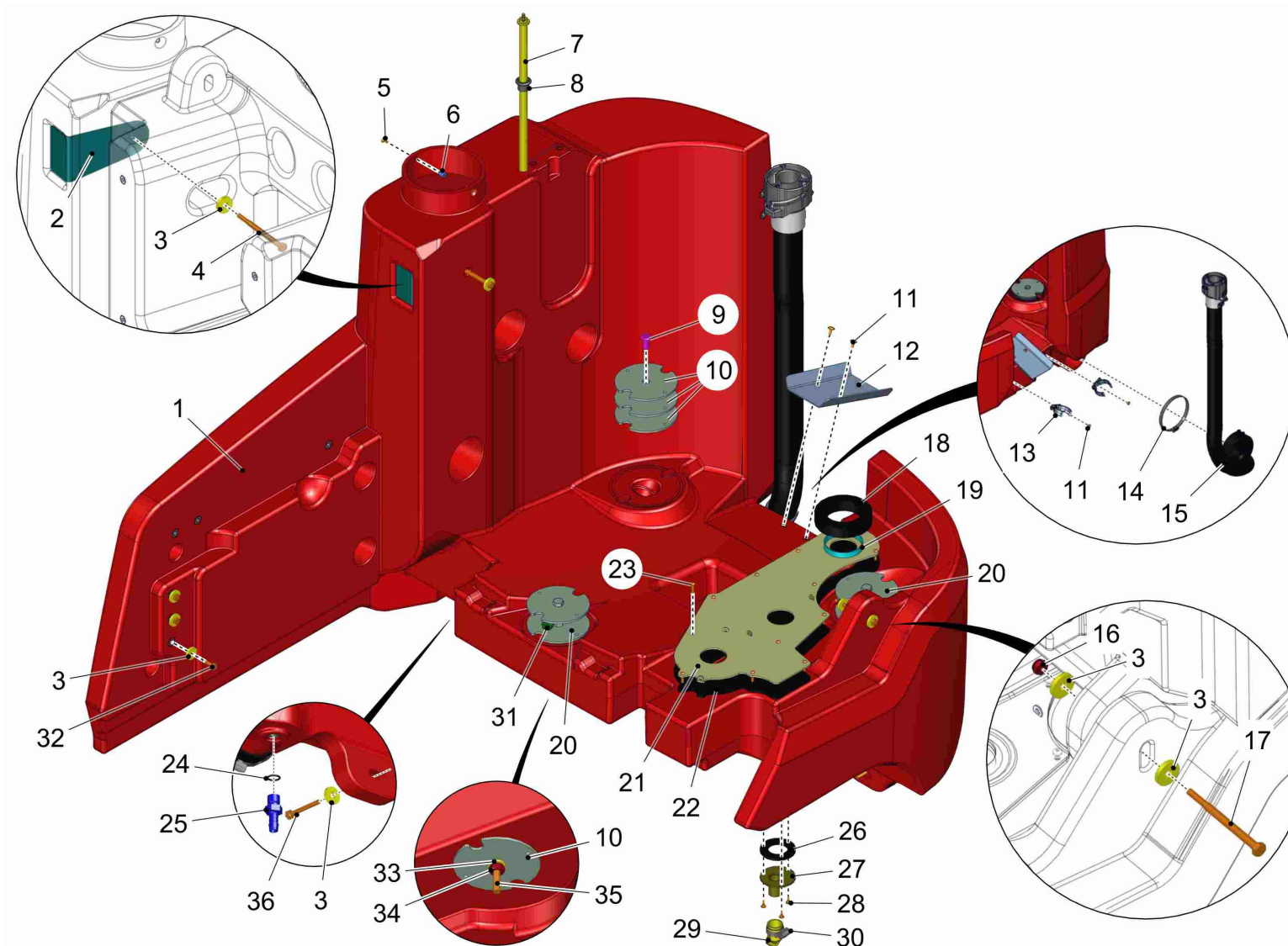
**Tanks B260 R AntiBac rot (Bestellbar! Nr.03021640) / tanks antibac red (available! No.03021640) / réservoirs antibac rouge (commander possible! No.03021640)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                            | Einh<br>eit | Description                           | Unit Designation                                | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Frischwassertank<br>B260R AntiBac rot  |             | Fresh water tank<br>B260R AntiBac red | Réservoir d'eau<br>douce B260R<br>AntiBac rouge |                                              | Seite/Page | 180                                 |
| 2    |                            |                           | Schmutzwassertank<br>B260R AntiBac rot |             | Foul water tank<br>B260R AntiBac red  | Réservoir d'eau sale<br>B260R AntiBac rouge     |                                              | Seite/Page | 188                                 |



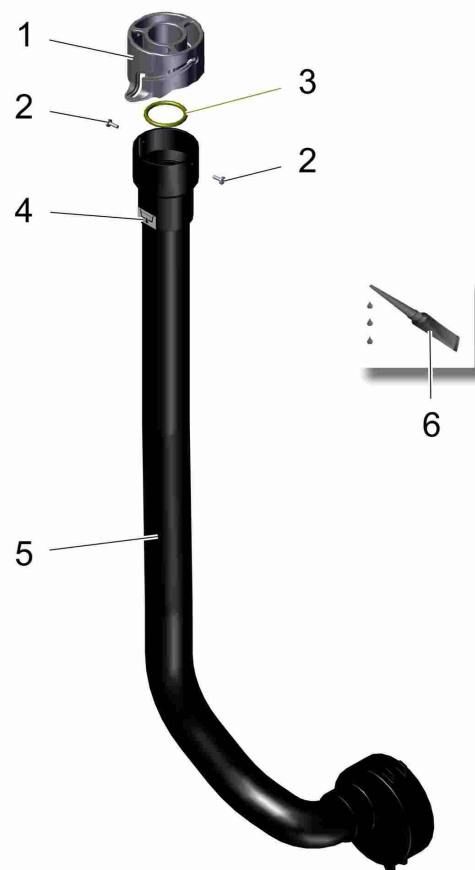
**Frischwassertank B260R AntiBac rot / Fresh water tank B260R AntiBac red / Réservoir d'eau douce B260R AntiBac rouge**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                          | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh.<br>Unit | Description              | Unit Designation                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|---------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1    | -                                                                                                   | 1                    | Nicht einzeln<br>lieferbar! |               | Not supplied alone!      | Pas vendus tout seul!             |                                              |                       | Bei Bedarf bitte die<br>kompletten Tanks<br>03021640 bestellen! |
| 2    |  01377010          | 1                    | Mutterträger                | ST            | carrier                  | PC support                        | PCE M8                                       |                       |                                                                 |
| 3    |  00047990          | 3                    | Zahntellerscheibe           | ST            | Disk wheel               | PC Rondelle de plaque<br>dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |                       |                                                                 |
| 4    |  00053150          | 1                    | 6kt.Schraube                | ST            | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x110-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                                                 |
| 5    |  00028470          | 2                    | Senkschraube                | ST            | Countersunk screw        | PC Vis à tête fraisée             | PCE M6x12-A2-70-H                            | DIN 965               |                                                                 |
| 6    |  01372790          | 2                    | Bolzen                      | ST            | bolt                     | PC boulon                         | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 7    | ---                                                                                                 | 1                    | Ersatzteil auf Anfrage      |               | Spare part on<br>request | Pièce de rechange<br>sur demande  |                                              |                       | 96164934 Sonde                                                  |
| 8    | ---                                                                                                 | 1                    | Ersatzteil auf Anfrage      |               | Spare part on<br>request | Pièce de rechange<br>sur demande  |                                              |                       | 92056159 Kabelmuffe                                             |
| 9    |  00901510          | 1                    | Bolzen                      | ST            | Bolt                     | PC Boulon                         | PCE B12h11x25-St A3G                         | DIN 1444              |                                                                 |
| 10   |  01376280          | 5                    | Platte                      | ST            | plate                    | PC plaque                         | PCE                                          |                       | max. 5 Platten                                                  |
| 11   |  01000850          | 4                    | Linsenflanschschraube       | ST            | Lens flange screw        | PC Vis à tête bombée              | PCE 6kt.M6x12-10.9 A2G                       |                       |                                                                 |
| 12   |  01373450        | 1                    | Schmutzschütte              | ST            | dirt chute               | PC baquet de<br>ramassage         | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 13   |  01375310        | 2                    | Clip                        | ST            | clip                     | PC clip                           | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 14   |  01014640        | 1                    | Schlauchschele              | ST            | Hose clamp               | PC Agrafe de tuyau                | PCE A-120-140x 9-W4                          | DIN 3017              |                                                                 |
| 15   |  <b>01372360</b> |                      | <b>Schlauch lang, kpl.</b>  | <b>ST</b>     | <b>hose long</b>         | <b>PC tuyau long</b>              | <b>PCE</b>                                   | <b>Seite/Page 184</b> |                                                                 |
| 16   |  00051510        | 1                    | 6kt.Mutter                  | ST            | Hex. Nut                 | PC Écrou à 6 pans                 | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985               |                                                                 |
| 17   |  00053140        | 1                    | 6kt.Schraube                | ST            | Hex.bolt                 | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x100-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                                                 |
| 18   |  01371740        | 1                    | Dichtung                    | ST            | gasket                   | PC joint                          | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 19   |  01371770        | 1                    | Stützrohr                   | ST            | tubular support          | PC tube de support                | PCE 25862004-12                              |                       |                                                                 |
| 20   |                                                                                                     |                      | <b>Höhenversteller</b>      |               | <b>Height adjustment</b> | <b>Ajustage de hauteur</b>        |                                              | <b>Seite/Page 186</b> |                                                                 |



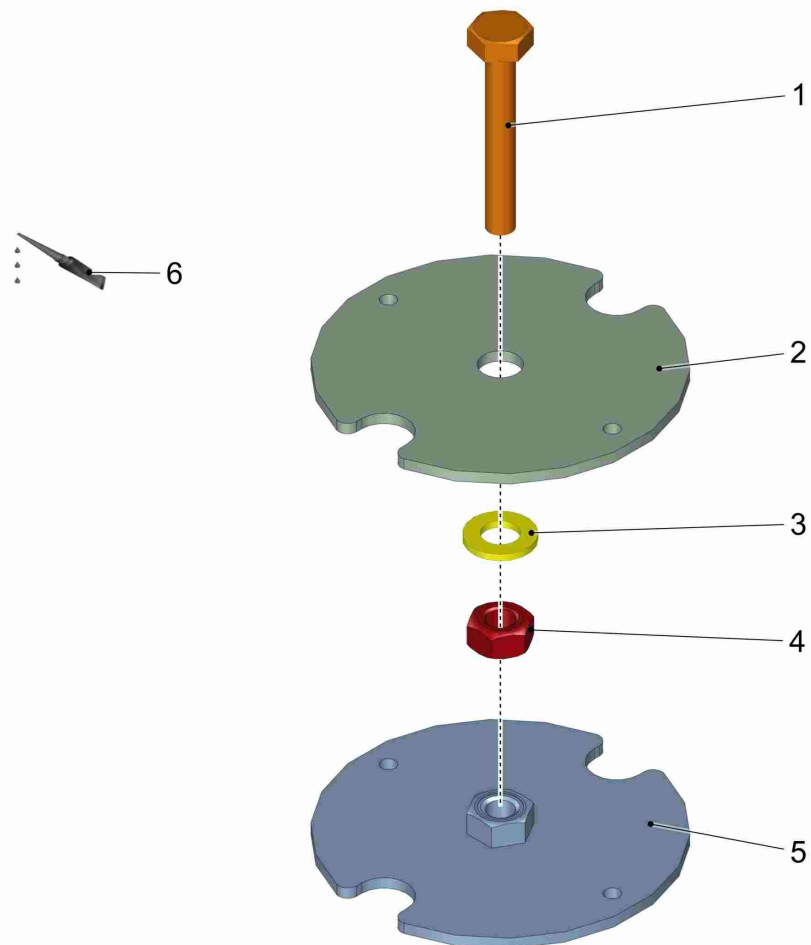
**Frischwassertank B260R AntiBac rot / Fresh water tank B260R AntiBac red / Réservoir d'eau douce B260R AntiBac rouge**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|----------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 21   |  01377000 | 1                         | Abdeckung                        | ST          | covering             | PC couverture                           | PCE                                          |           |                                     |
| 22   |  01376980 | 1                         | Dichtung                         | ST          | gasket               | PC joint                                | PCE                                          |           |                                     |
| 23   |  01078160 | 12                        | EJOT-PT-Schraube                 | ST          | Screw                | PC Vis                                  | PCE KA 50x20<br>WN-1412-1.4301               |           |                                     |
| 24   |  00057720 | 1                         | O-Ring ölbeständig               | ST          | O-ring oil resistant | PC Joint circulaire huile<br>résistante | PCE 15x2.5 85                                |           |                                     |
| 25   |  01072180 | 1                         | Einschraubstutzen                | ST          | Screwed plug         | PC Embout rectiligne                    | PCE                                          |           |                                     |
| 26   |  01371920 | 1                         | Dichtung                         | ST          | gasket               | PC joint                                | PCE                                          |           |                                     |
| 27   |  01373830 | 1                         | Ablauf                           | ST          | flowing off          | PC écoulement                           | PCE                                          |           |                                     |
| 28   |  00905520 | 4                         | Flachrundkopfschraube            | ST          | Round head screw     | PC Vis à tête fraisée                   | PCE 5x14                                     |           |                                     |
| 29   |  00054560 | 1                         | Ventil                           | ST          | Valve                | PC Soupape                              | PCE                                          |           |                                     |
| 30   |  00733160 | 1                         | Schlauchschelle                  | ST          | Hose clamp           | PC Hose clamp                           | PCE A-20-32x9-W1-2                           | DIN 3017  |                                     |
| 31   |  01370250 | 2                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar | ST          | retainer             | PC support                              | PCE ø13                                      |           |                                     |



Schlauch lang, kpl. / hose long / tuyau long

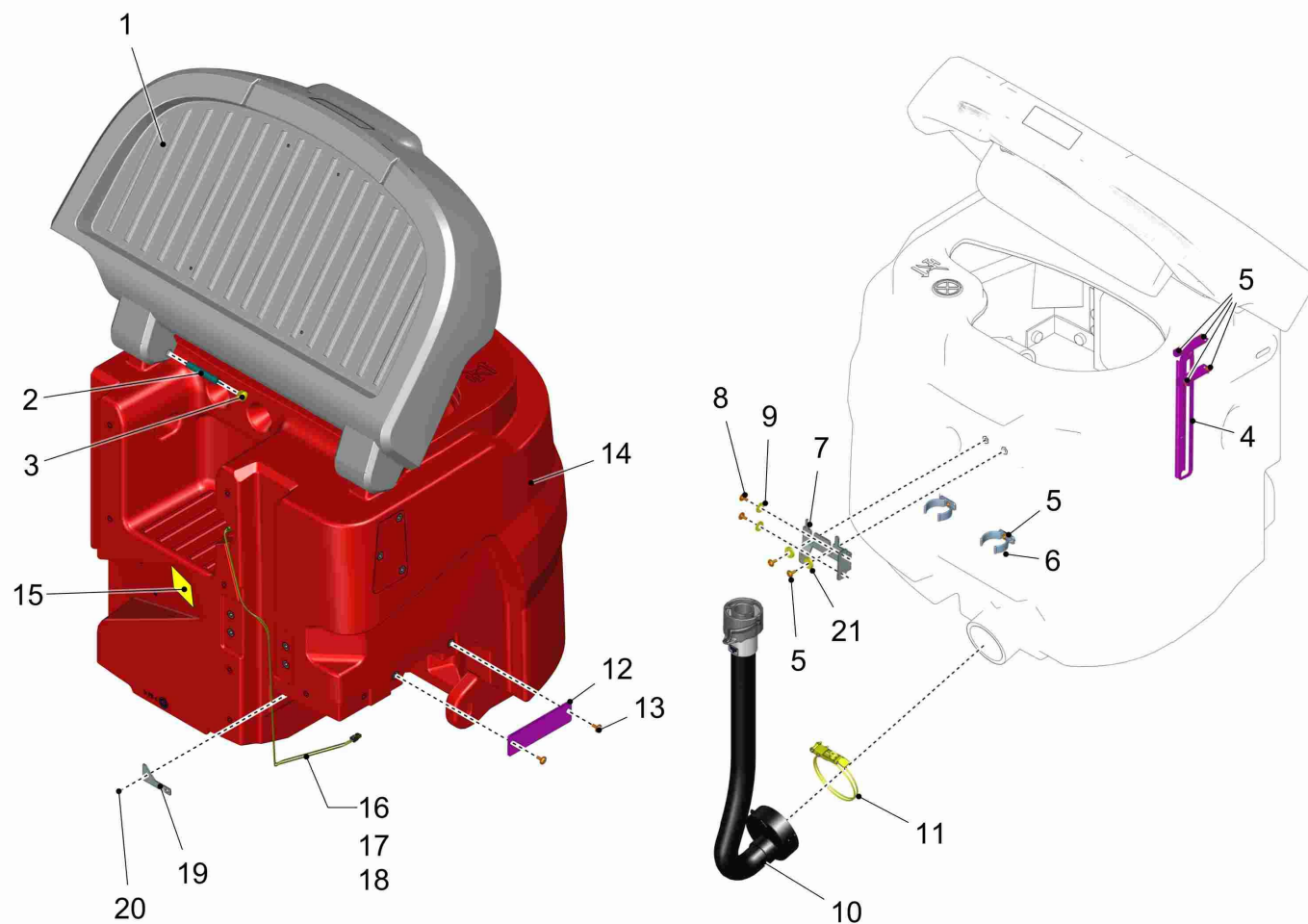
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                 | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|
| 1    |  00142230 | 1                         | Deckel                           | ST          | Cover                       | PC Couvercle                   | PCE                                          |           |                                                    |
| 2    |  00108650 | 2                         | Linsenschraube                   | ST          | Fillister-head screw        | PC Vis de lentille             | PCE M5x12-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                                    |
| 3    |  01177960 | 1                         | O-Ring                           | ST          | O-Ring                      | PC Joint circulaire            | PCE 42x5 NBR 55                              | DIN 3771  |                                                    |
| 4    |  01170150 | 1                         | Aufkleber<br>LAUGENTANK          | ST          | Decal SOLUTION<br>TANK      | PC Autocollant                 | PCE                                          |           |                                                    |
| 5    | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar!      |             | Not supplied alone!         | Pas vendus tout soul!          |                                              |           | Bei Bedarf Schlauch<br>kpl. 01372360<br>bestellen! |
| 6    |  03009260 | 1                         | LOCTIDE Typ 270<br>grün, Flasche | ST          | LOCTIDE sealing<br>compound | PC LOCTIDE sealing<br>compound | PCE                                          |           |                                                    |





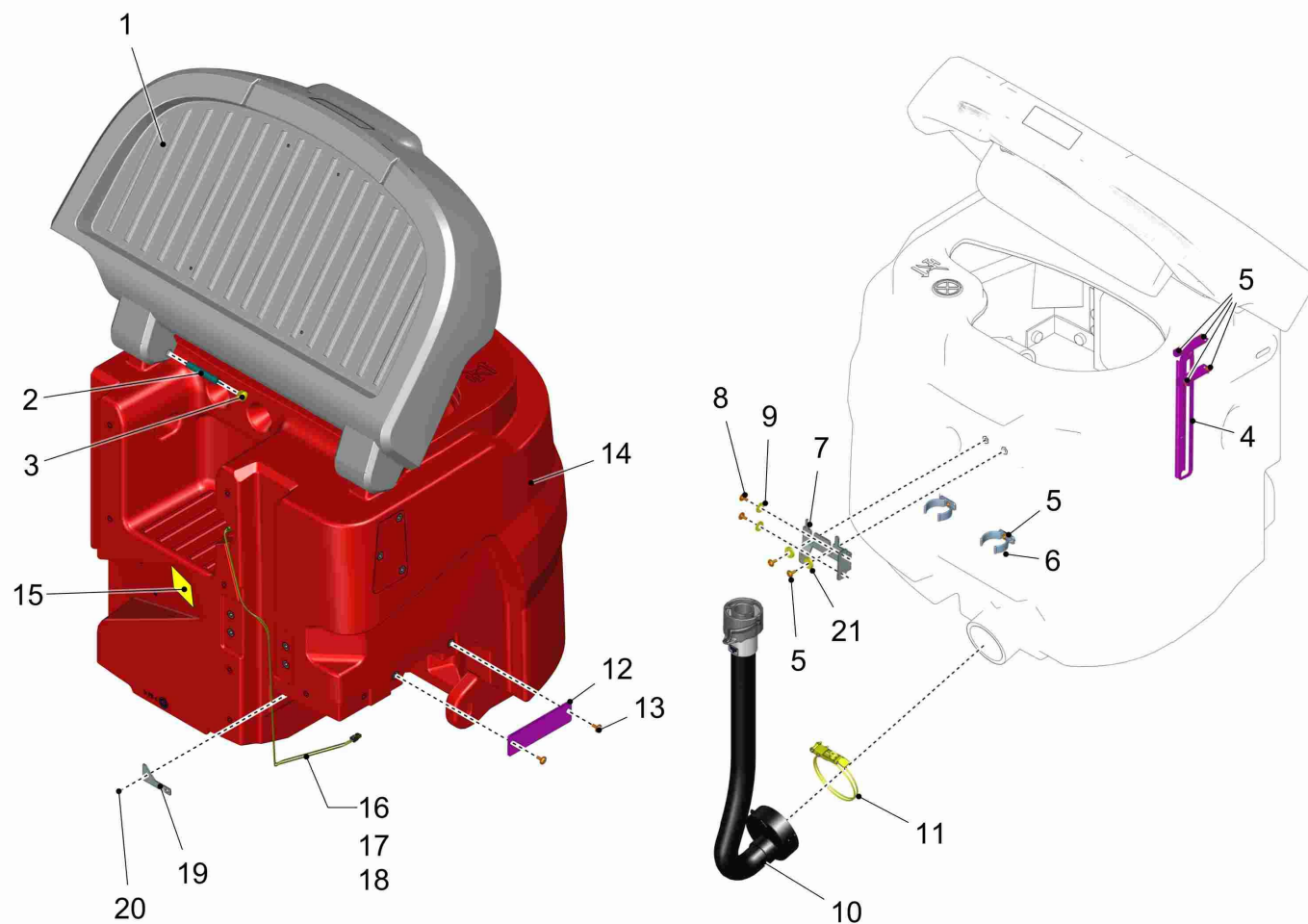
# Höhenversteller / Height adjustment / Ajustage de hauteur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                 | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00137590 | 1                         | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt                    | PC Vis à 6 pans                | PCE M12x70-8.8 A3G                           | DIN 933   |                                     |
| 2    |  01376280 | 1                         | Platte                           | ST          | plate                       | PC plaque                      | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00053770 | 1                         | Scheibe                          | ST          | Washer                      | PC Washer                      | PCE A13-140HV-St A2G                         | DIN 125   |                                     |
| 4    |  00053370 | 1                         | 6kt.Mutter                       | ST          | Hex. Nut                    | PC Écrou à 6 pans              | PCE M12-8 A3G                                | DIN 934   |                                     |
| 5    |  01376990 | 1                         | Platte                           | ST          | plate                       | PC plaque                      | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  03009260 | 0,01                      | LOCTIDE Typ 270<br>grün, Flasche | ST          | LOCTIDE sealing<br>compound | PC LOCTIDE sealing<br>compound | PCE                                          |           |                                     |



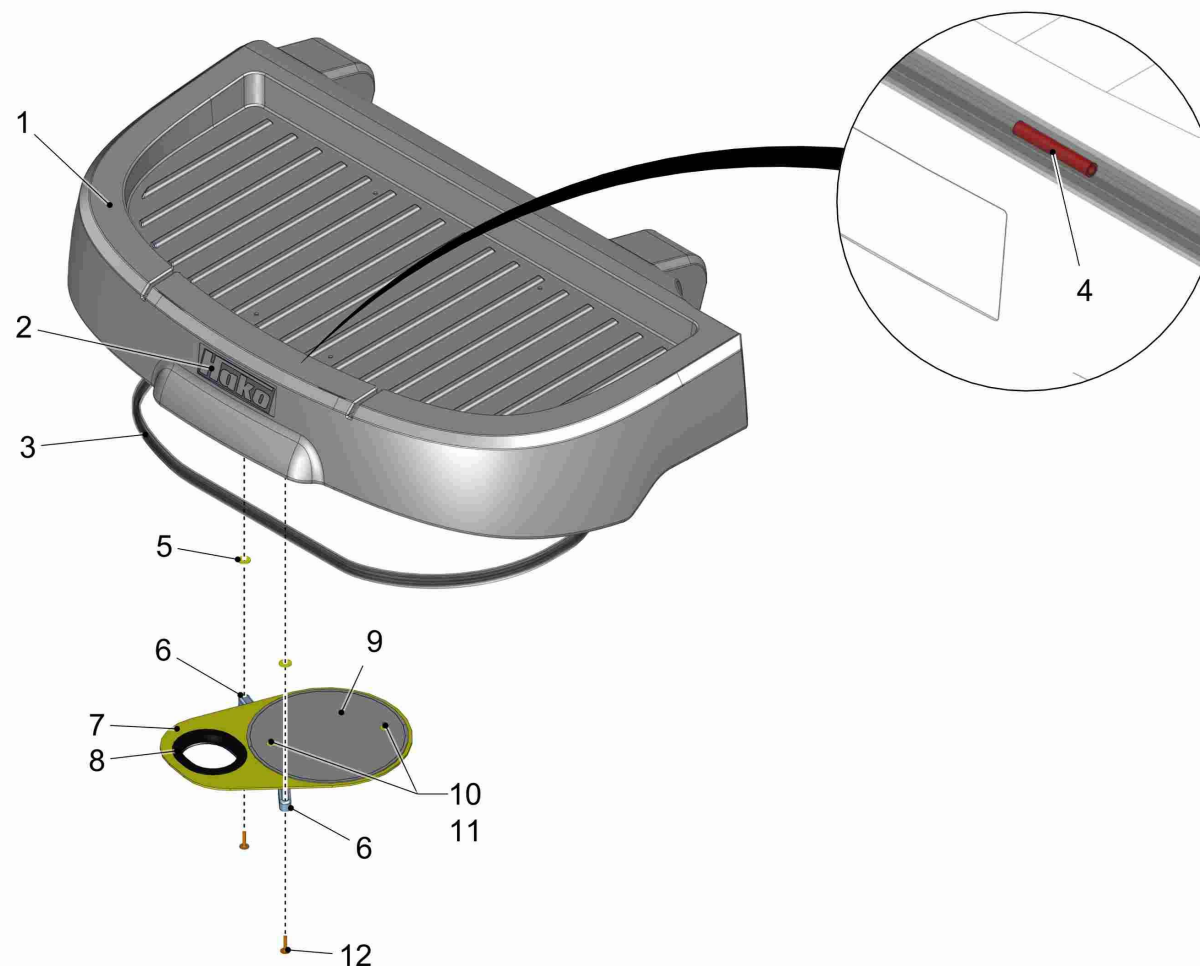
Schmutzwassertank B260R AntiBac rot / Foul water tank B260R AntiBac red / Réservoir d'eau sale B260R AntiBac rouge

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                        | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                 | Unit Designation                   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    |                                                                                                   |                           | <b>Deckel</b>                      |             | <b>Lid</b>                  | <b>Couvercle</b>                   |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>192</b>                                                                                              |
| 2    |  01372940        | 2                         | Deckelachse                        | ST          | cover axle                  | PC axe                             | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 3    |  01136440        | 2                         | Verschluss-Stopfen                 | ST          | Sealing plug                | PC Bouchon                         | PCE SL 22x1,0-2,5<br>schwarz                 |                   |                                                                                                         |
| 4    |                                                                                                   |                           | <b>Deckelaufsteller</b>            |             | <b>Cover's put-up hinge</b> | <b>Support de<br/>couvercle</b>    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>194</b>                                                                                              |
| 4    |                                                                                                   |                           | <b>Deckelaufsteller</b>            |             | <b>Cover's put-up hinge</b> | <b>Support de<br/>couvercle</b>    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>196</b>                                                                                              |
| 5    |  01000850        | 6                         | Linsenflanschschraube              | ST          | Lens flange screw           | PC Vis à tête bombée               | PCE 6kt.M6x12-10.9 A2G                       |                   |                                                                                                         |
| 6    |  01375310        | 2                         | Clip                               | ST          | clip                        | PC clip                            | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 7    |  01376960        | 1                         | Verbindungswinkel                  | ST          | connecting angle            | PC angle de connexion              | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 8    |  01006820        | 4                         | Linsenflanschschraube              | ST          | Lens flange screw           | PC Vis à tête bombée               | PCE m.l-6kt.M8x16-10.9<br>A2G                |                   |                                                                                                         |
| 9    |  00042900        | 2                         | Scheibe                            | ST          | Washer                      | PC Washer                          | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021          |                                                                                                         |
| 10   |  <b>01372410</b> | <b>1</b>                  | <b>Schlauch kurz, kpl.</b>         | <b>ST</b>   | <b>hose short</b>           | <b>PC tuyau brève</b>              | <b>PCE</b>                                   | <b>Seite/Page</b> | <b>198</b>                                                                                              |
| 11   |  01374000       | 1                         | Schnellspannschelle, kpl.          | ST          | clamping piece              | PC collier tension                 | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 12   |  01376900      | 1                         | Schloss                            | ST          | lock                        | PC serrure                         | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 13   |  01074320      | 2                         | Linsenflanschschraube              | ST          | Lens flange screw           | PC Vis à tête bombée               | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 14   | -                                                                                                 | 1                         | Nicht einzeln<br>lieferbar!        |             | Not supplied alone!         | Pas vendus tout seul!              |                                              |                   | Bei Bedarf bitte die<br>kompletten Tanks<br>03021640 bestellen!<br>17268541 Aufkleber<br>Batterieladung |
| 15   | ---                                                                                               | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage             |             | Spare part on<br>request    | Pièce de rechange<br>sur demande   |                                              |                   |                                                                                                         |
| 16   |  00959650      | 1                         | Schwimmerschalter                  | ST          | Float switch                | PC Interrupteur                    | PCE                                          |                   |                                                                                                         |
| 17   |  01372420      | 1                         | Stiftgehäuse Mini-fit<br>Jr. 2pol. | ST          | pin housing (2 pin)         | PC goupille de boîtier<br>(2-pol.) | PCE                                          |                   |                                                                                                         |



Schmutzwassertank B260R AntiBac rot / Foul water tank B260R AntiBac red / Réservoir d'eau sale B260R AntiBac rouge

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                          | Einh<br>eit | Description                           | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage        | DIN / ISO   | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| 18   |  01372370 | 2                         | ST-Kont. Mini-Fit Jr.<br>(0,25-1,00) | ST          | tab-cont. Mini-Fit Jr.<br>(0,25-1,00) | PC               | goupille de contact<br>Mini-Fit Jr. (0,25-1,<br>00) | PCE         |                                     |
| 19   |  01376970 | 1                         | Steckerträger                        | ST          | carrier                               | PC               | support de<br>connecteur                            | PCE         |                                     |
| 20   |  00905520 | 4                         | Flachrundkopfschra<br>ube            | ST          | Round head screw                      | PC               | Vis à tête fraisée                                  | PCE 5x14    |                                     |
| 21   |  00047990 | 2                         | Zahntellerscheibe                    | ST          | Disk wheel                            | PC               | Rondelle de plaque<br>dentaire                      | PCE 9,2 A3G |                                     |



# Deckel / Lid / Couvercle

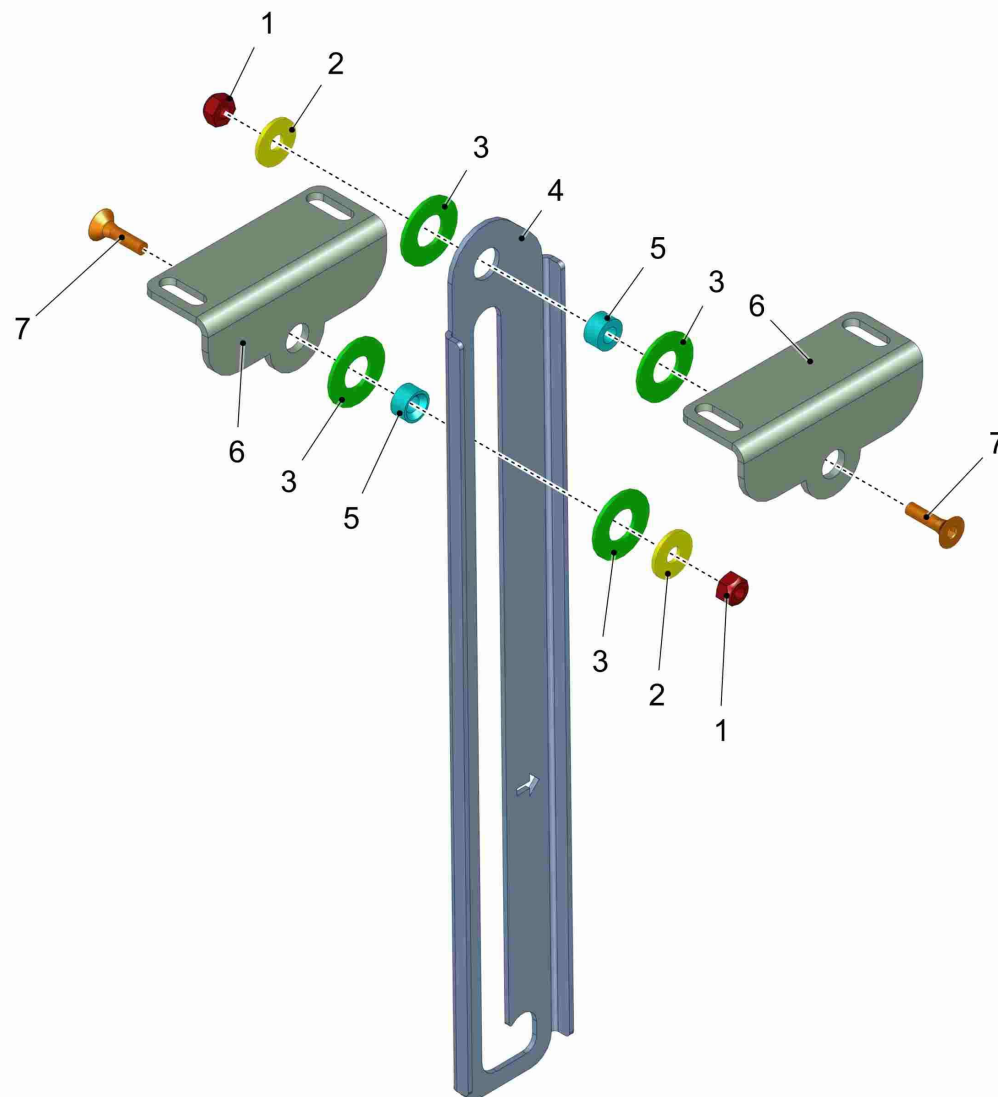
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01377020   | 1                         | Deckel                         | ST          | cover             | PC couvercle                  | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01076790   | 1                         | HAKO-Firmenzeich<br>en silber  | ST          | Label HAKO silver | PC Autocollant HAKO<br>argent | PCE 147x40                                   |           |                                     |
| 3    |  01071770   | 1,<br>904                 | Dichtungsprofil                | M           | Sealing profile   | M Profilé à étanchéité        | M 14,8x11 schwarz                            |           |                                     |
| 4    |  01090200   | 0,<br>040                 | Schlauch                       | M           | Hose              | M Tuyau                       | M 6x4 PVC-transp.                            | DIN 16940 |                                     |
| 5    |  00854210   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer            | PC Washer                     | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 6    |  00968190   | 2                         | Knebel                         | ST          | Toggle            | PC Manette                    | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  01376490   | 1                         | Siebträger                     | ST          | filter carrier    | PC support de tamis           | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  00681570   | 0,<br>305                 | Kantenschutz                   | M           | Edge protection   | M Protection d'affilage       | M                                            |           |                                     |
| 9    |  01375490   | 1                         | Sieb                           | ST          | strainer          | PC tamis                      | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01076740   | 2                         | Spreizniet                     | ST          | Rivet             | PC Rivet                      | PCE 5,9x12 schwarz                           |           |                                     |
| 11   |  00102150   | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer            | PC Washer                     | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 12   |  01082530 | 2                         | Linsenflanschschr.m<br>.l-6kt. | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée          | PCE M6x25-A2                                 |           |                                     |





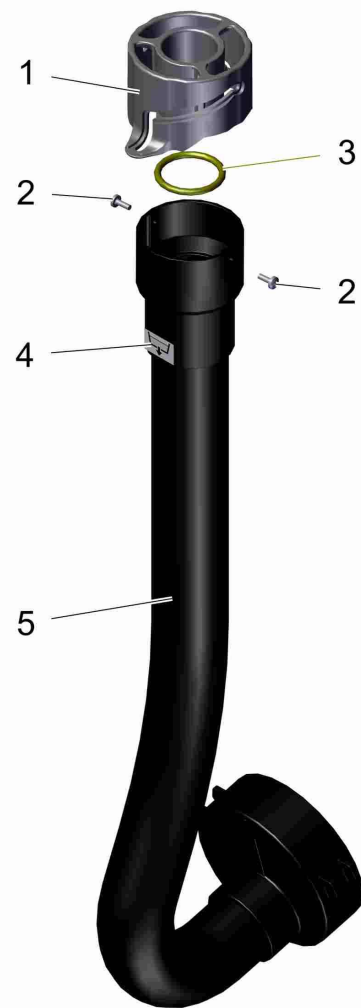
**Deckelaufsteller / Cover's put-up hinge / Support de couvercle**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00102140 | 2                         | 6kt.Mutter                     | ST          | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans     | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 2    |  00854210 | 2                         | Scheibe                        | ST          | Washer               | PC Washer             | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 3    |  01102770 | 4                         | Anlaufscheibe                  | ST          | Approach disk        | PC Bague de démarrage | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |           |                                     |
| 4    |  01279800 | 2                         | Buchse                         | ST          | bushing              | PC douille            | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01372960 | 2                         | Aufstellerlager                | ST          | put-up hinge bearing | PC palier             | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01174700 | 2                         | Linsenflanschschr.m<br>.l-6kt. | ST          | Lens flange screw    | PC Vis à tête bombée  | PCE M6x20-A2                                 |           |                                     |
| 7    |  01372950 | 1                         | Deckelaufsteller               | ST          | cover put-up hinge   | PC support            | PCE                                          |           |                                     |



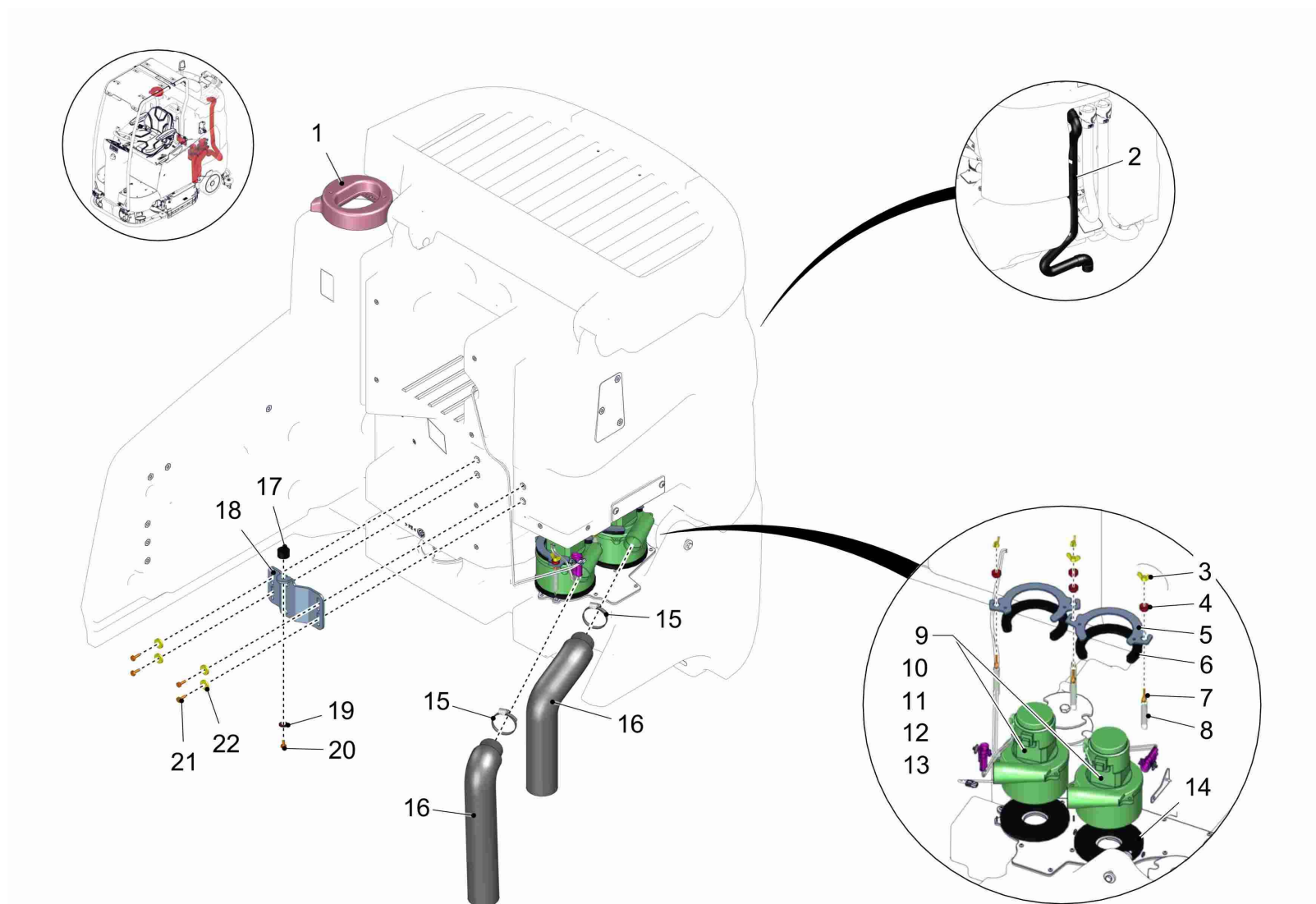
**Deckelaufsteller / Cover's put-up hinge / Support de couvercle**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00102140 | 2                         | 6kt.Mutter             | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 2    |  00854210 | 2                         | Scheibe                | ST          | Washer                | PC Washer                     | PCE 6,4-140HV-A2                             | DIN 9021  |                                     |
| 3    |  01102770 | 4                         | Anlaufscheibe          | ST          | Approach disk         | PC Bague de démarrage         | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |           |                                     |
| 4    |  01372950 | 1                         | Deckelaufsteller       | ST          | cover put-up hinge    | PC support                    | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01279800 | 2                         | Buchse                 | ST          | bushing               | PC douille                    | PCE                                          |           |                                     |
| 6    | ---                                                                                        | 2                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 92061068<br>Aufstellerlager         |
| 7    |  00054720 | 2                         | Senkschraube           | ST          | Countersunk screw     | PC Vis à tête fraisée         | PCE M6x20-A2                                 | DIN 7991  |                                     |



Schlauch kurz, kpl. / hose short / tuyau brève

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|
| 1    |  00142230 | 1                         | Deckel                      | ST          | Cover                | PC Couvercle          | PCE                                          |           |                                                    |
| 2    |  00108650 | 2                         | Linsenschraube              | ST          | Fillister-head screw | PC Vis de lentille    | PCE M5x12-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                                    |
| 3    |  01177960 | 1                         | O-Ring                      | ST          | O-Ring               | PC Joint circulaire   | PCE 42x5 NBR 55                              | DIN 3771  |                                                    |
| 4    |  01170060 | 1                         | Aufkleber<br>SCHMUTZWASSER  | ST          | Decal FOUL WATER     | PC Autocollant        | PCE                                          |           |                                                    |
| 5    | -                                                                                          |                           | Nicht einzeln<br>lieferbar! |             | Not supplied alone!  | Pas vendus tout soul! |                                              |           | Bei Bedarf Schlauch<br>kpl. 01372410<br>bestellen! |

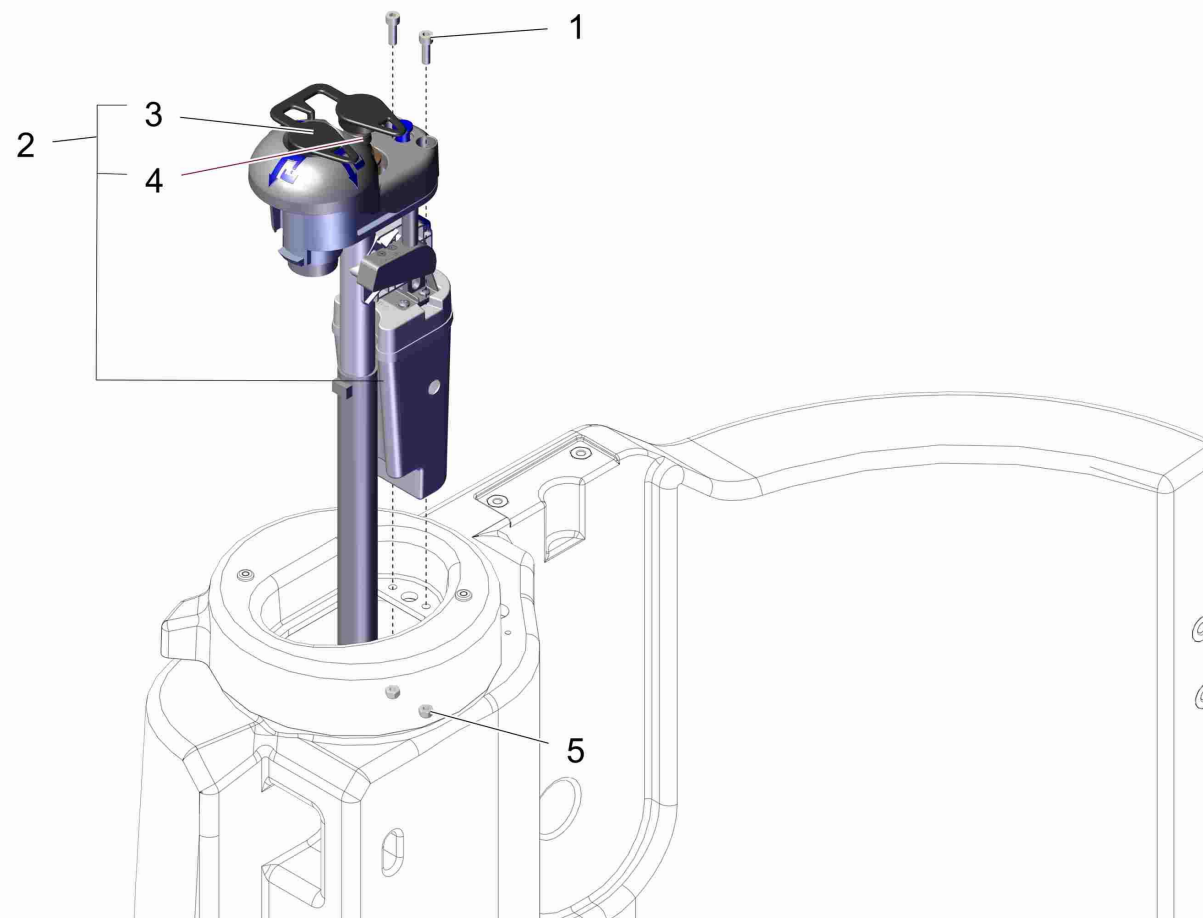


**Absaugung - Saugschlauch - Anbauteile / Suction units - suction hose - tank attachments / Unité d'aspiration - tuyau d'aspiration - pièces de montage**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh.<br>Unit | Description          | Unit Designation                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------|----------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01372190   | 1                    | Deckel<br>Quickfillsystem | ST            | cover                | PC couvercle                      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01371890   | 1                    | Saugschlauch              | ST            | suction hose         | PC tuyau d'aspiration             | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00054020   | 4                    | Flügelmutter              | ST            | Wing nut             | PC Écrou à oreilles               | PCE M6-5 A2G                                 | DIN 315   |                                     |
| 4    |  00903210   | 4                    | Rändelmutter              | ST            | Knurled nut          | PC Écrou a molet                  | PCE P 1612012-M6 PA6                         |           |                                     |
| 5    |  01372880   | 2                    | Spannblech                | ST            | clamping sheet metal | PC tôle de serrage                | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01071550   | 2                    | Dichtung                  | ST            | Seal                 | PC Joint                          | PCE                                          |           |                                     |
| 7    |  00508770   | 4                    | Augenschraube             | ST            | Eye bolt             | PC Boulon à oeillet               | PCE BM6x30-4.6 A3G                           | DIN 444   |                                     |
| 8    |  00109410   | 4                    | Zugfeder                  | ST            | Tension spring       | PC Ressort de traction            | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01372140   | 2                    | Saugturbine               | ST            | suction turbine      | PC turbine d'aspiration           | PCE 36V                                      |           |                                     |
| 10   |  01092490   | 2                    | Einzeldichtung            | ST            | Single seal          | PC Joint unique                   | PCE 6.3                                      |           |                                     |
| 11   |  01092500   | 2                    | Flachstecker              | ST            | Flat connector       | PC Languette                      | PCE Ducon 6.3                                |           |                                     |
| 12   |  01092510   | 1                    | Steckergehäuse            | ST            | Connector housing    | PC Logement                       | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01278080  | 1                    | Befestigungsclip          | ST            | Mounting clip        | PC Clip de fixation               | PCE                                          |           |                                     |
| 14   |  01371800 | 2                    | Dämmring                  | ST            | sealing ring         | PC bague<br>d'amortissement       | PCE                                          |           |                                     |
| 15   |  00732130 | 2                    | Schlauchschelle           | ST            | Hose clamp           | PC Hose clamp                     | PCE A-40-60x 9-W1-2                          | DIN 3017  |                                     |
| 16   |  00471570 | 2                    | Schlauch                  | ST            | Hose                 | PC Tuyau                          | PCE                                          |           |                                     |
| 17   |  01005720 | 1                    | Gummipuffer               | ST            | Rubber buffer        | PC Butoir en caoutchouc           | PCE                                          |           |                                     |
| 18   |  01373070 | 1                    | Sitzlager                 | ST            | seat bearing         | PC palier                         | PCE                                          |           |                                     |
| 19   |  00740080 | 1                    | Sperrkantscheibe          | ST            | Washer               | PC Rondelle                       | PCE SKB-8-dacrometisiert                     |           |                                     |
| 20   |  00053080 | 1                    | 6kt.Schraube              | ST            | Hexagon screw        | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x16 8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 21   |  00053090 | 4                    | 6kt.Schraube              | ST            | Hexagon screw        | PC Vis à 6 pans                   | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 933   |                                     |
| 22   |  00047990 | 4                    | Zahntellerscheibe         | ST            | Disk wheel           | PC Rondelle de plaque<br>dentaire | PCE 9,2 A3G                                  |           |                                     |

Index: 97154165

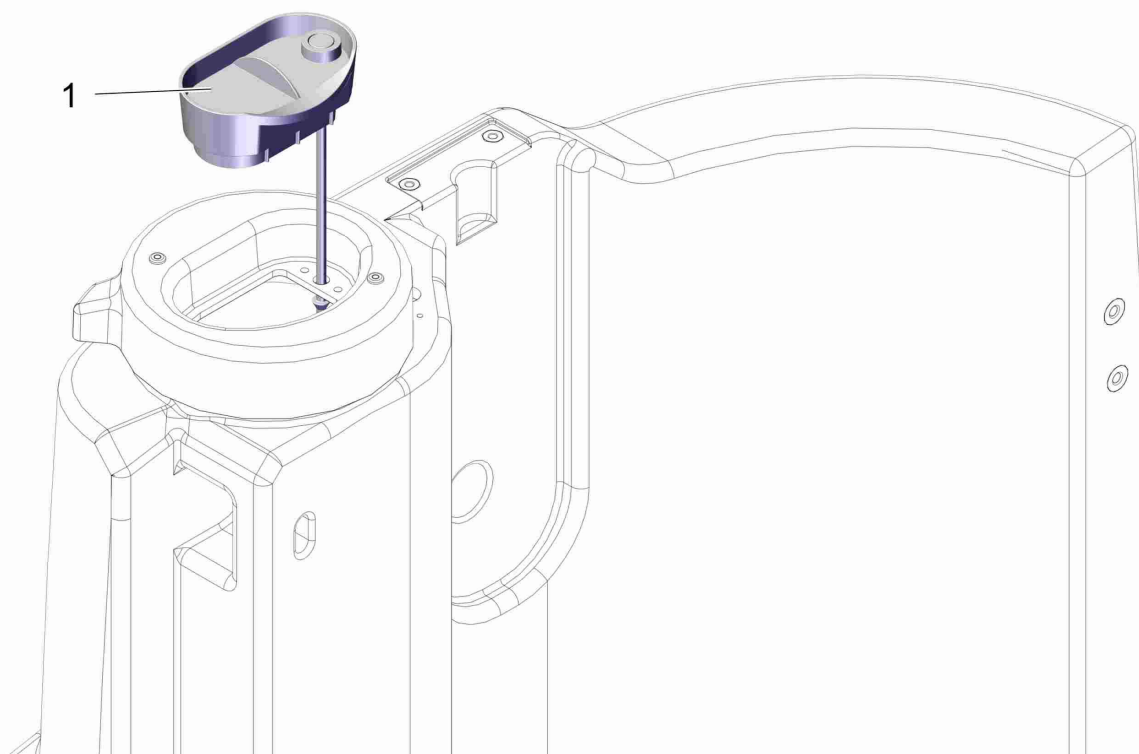
201





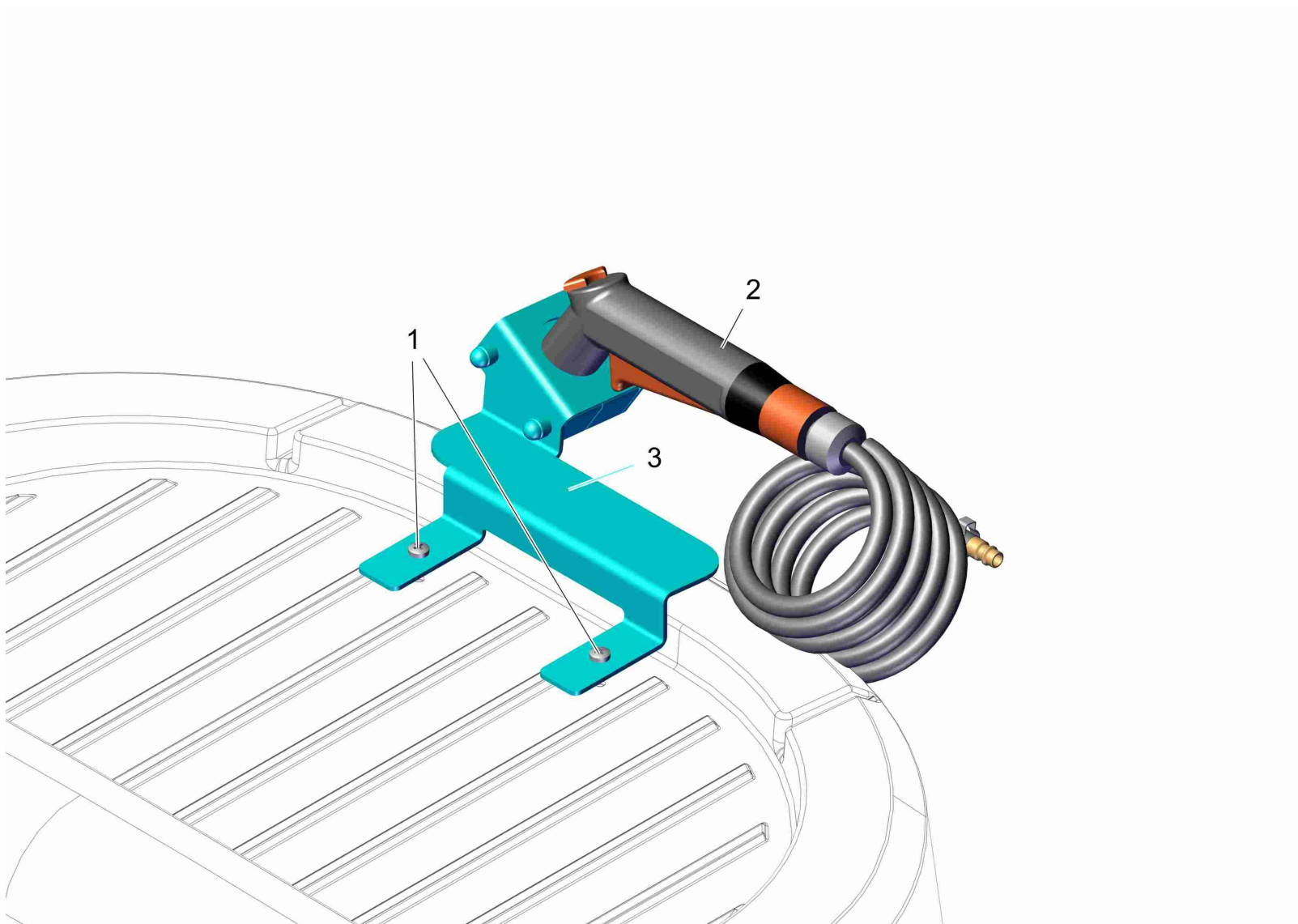
# Automatische Befüllleinheit / Automatic filling unit / Unité de remplissage automatique

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh<br>eit | Description            | Unit Designation                       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------|------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01081260 | 2                         | Zylinderschraube               | ST          | Socket head screw      | PC Socket head screw                   | PCE M5x16-A2-70                              | DIN 912   |                                     |
| 2    |  01178850 | 1                         | Automatische<br>Befüllleinheit | ST          | automatic filling unit | PC unité de remplissage<br>automatique | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01278760 | 1                         | Doppelhut                      | ST          | Plug                   | PC Bouchon                             | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01274610 | 1                         | Hahnstück                      | ST          | Connector              | PC Connecteur                          | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01017660 | 2                         | 6kt.Mutter                     | ST          | Hex. Nut               | PC Écrou à 6 pans                      | PCE M5-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |



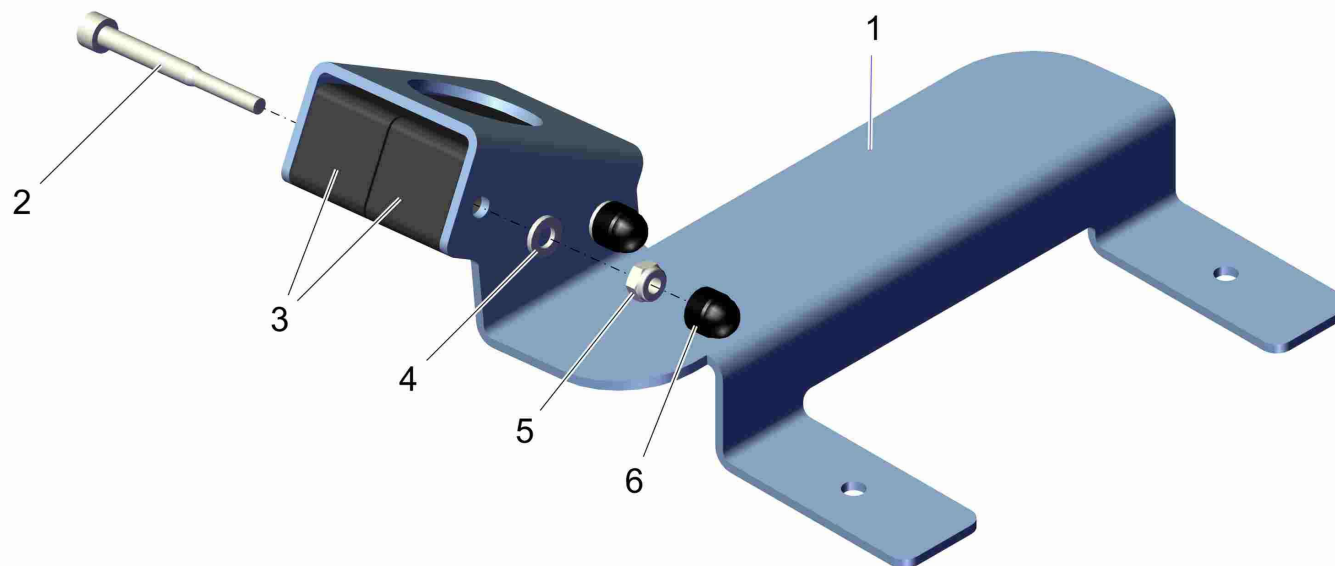
**Frischwasserdeckel (Konfig. ohne automatische Befüllung) / Fresh water cap (variant without automatic filling unit) / Couvercle d' eau douce (variante sans unité de remplissage automatique)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description     | Unit | Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|-----------------|------|---------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01173540 | 1                         | Frischwasserdeckel,<br>kpl. | ST          | Fresh water cap | PC   | Couvercle d' eau<br>douce | PCE                                          |           |                                     |



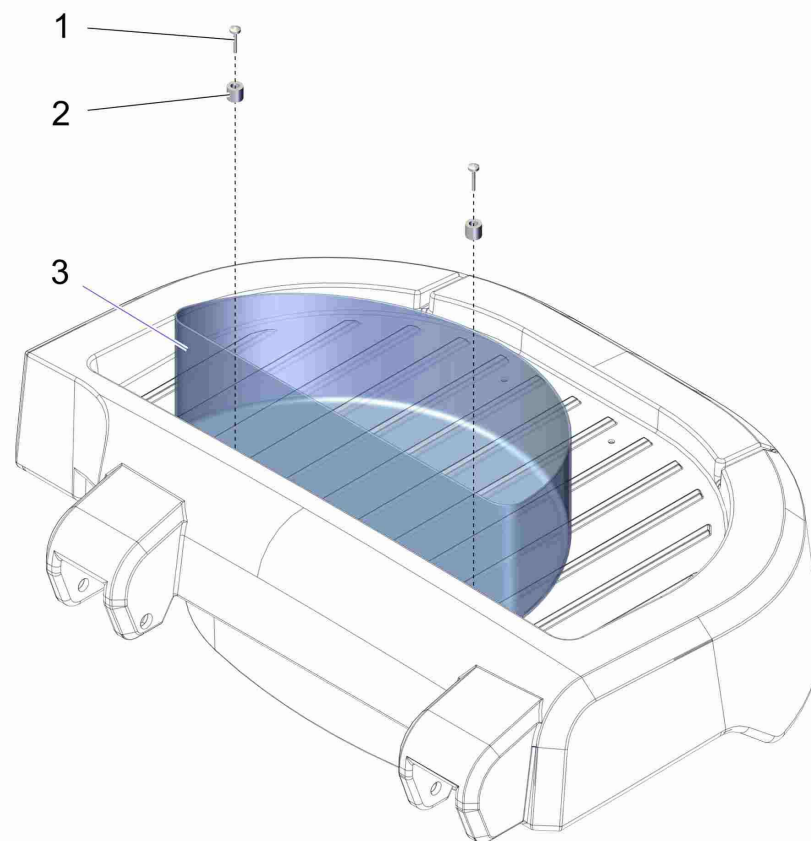
# Sprühdüse / Spraying nozzle / Pulvérisateur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                  | Einh<br>eit | Description                         | Unit | Designation                         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00873910 | 2                         | Linsenkopfschraube           | ST          | Truss head screw                    | PC   | Vis de tête de lentille             | PCE 6x16 A2G                                 |                       |                                     |
| 2    |  01372240 | 1                         | Sprühpistole mit<br>Schlauch | ST          | spray pistol with hose              | PC   | spray pistol with hose              | PCE                                          |                       |                                     |
| 3    |                                                                                            |                           | <b>Halterung Sprühdüse</b>   |             | <b>Retainer spraying<br/>nozzle</b> |      | <b>Support de<br/>pulvérisateur</b> |                                              | <b>Seite/Page 208</b> |                                     |



# Halterung Sprühdüse / Retainer spraying nozzle / Support de pulvérisateur

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01373710 | 1                         | Halter Spritzdüse      | ST          | retainer              | PC support                    | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01271540 | 2                         | Zyl.Schraube           | ST          | Socket head screw     | PC Vis cylindrique            | PCE M6x60-8.8 A2G                            | ISO 4762  |                                     |
| 3    | ---                                                                                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 17516873<br>Klemmhälftenpaar        |
| 4    |  00053730 | 2                         | Scheibe                | ST          | Washer                | PC Washer                     | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 5    |  00051520 | 2                         | 6kt.Mutter             | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 6    |  00525910 | 2                         | Schutzkappe            | ST          | Lens cap              | PC Capot de protection        | PCE 1000/1069 SW                             |           |                                     |



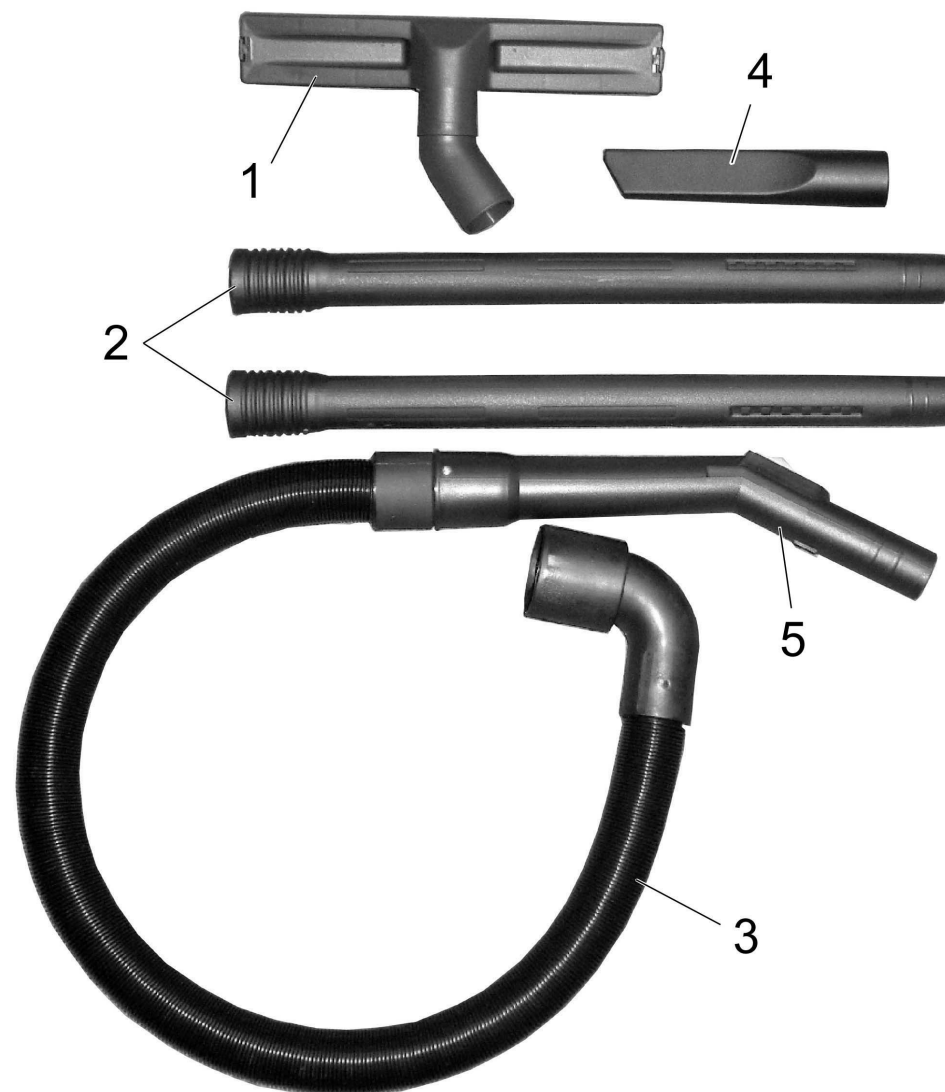


---

**Ablagekorb / Tray / Corbeille**

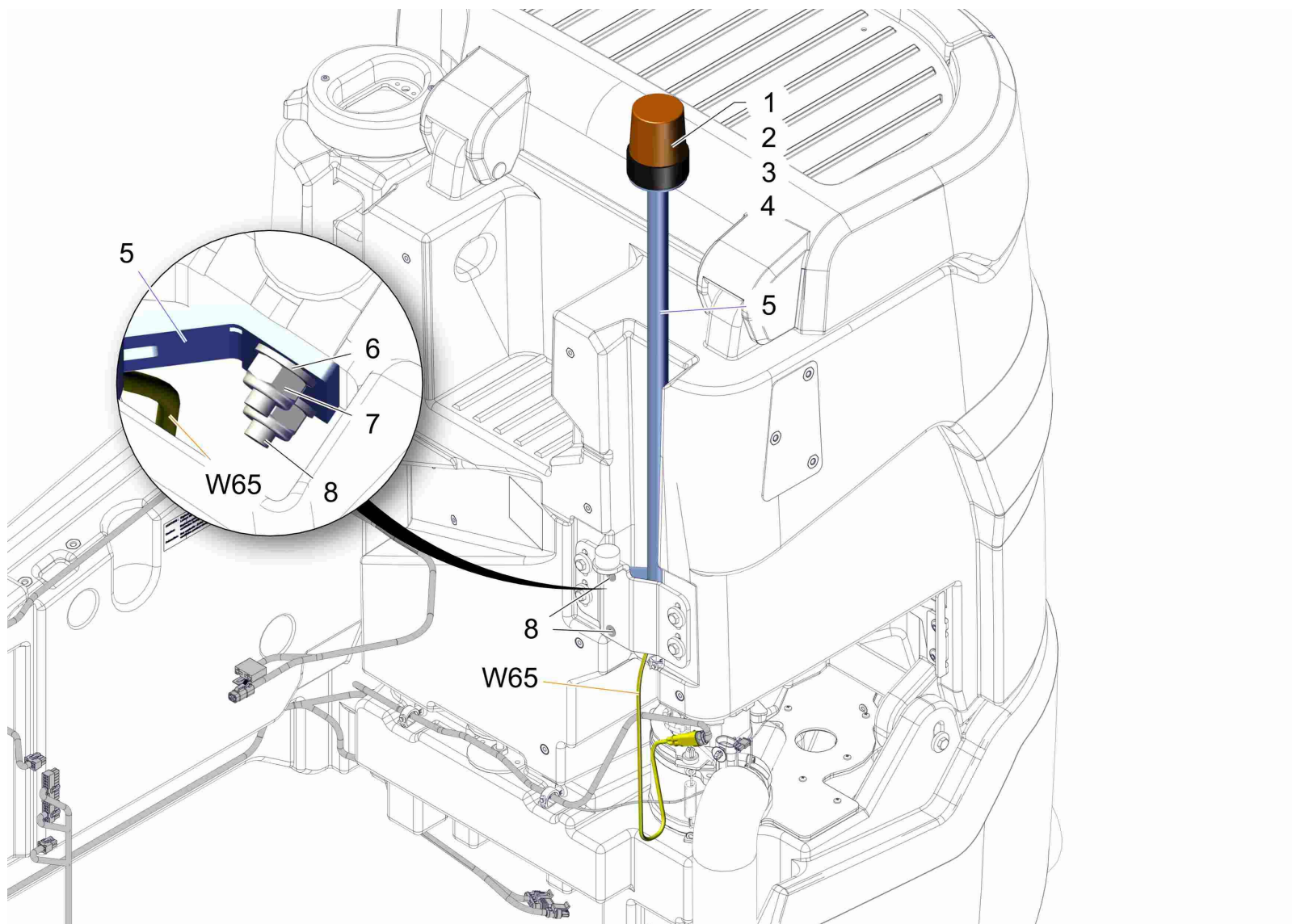
---

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung         | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|-------------|------------------|----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00961600 | 2                         | Linsenkopf-Schraube | ST          | Lens head screw  | PC Vis à tête bombée | PCE 6x25 PL45 A2G                            |           |                                     |
| 2    |  01472520 | 2                         | Hülse               | ST          | Sleeve           | PC Douille           | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  03000570 | 1                         | Ablage              | ST          | Place of deposit | PC Fichier           | PCE                                          |           |                                     |



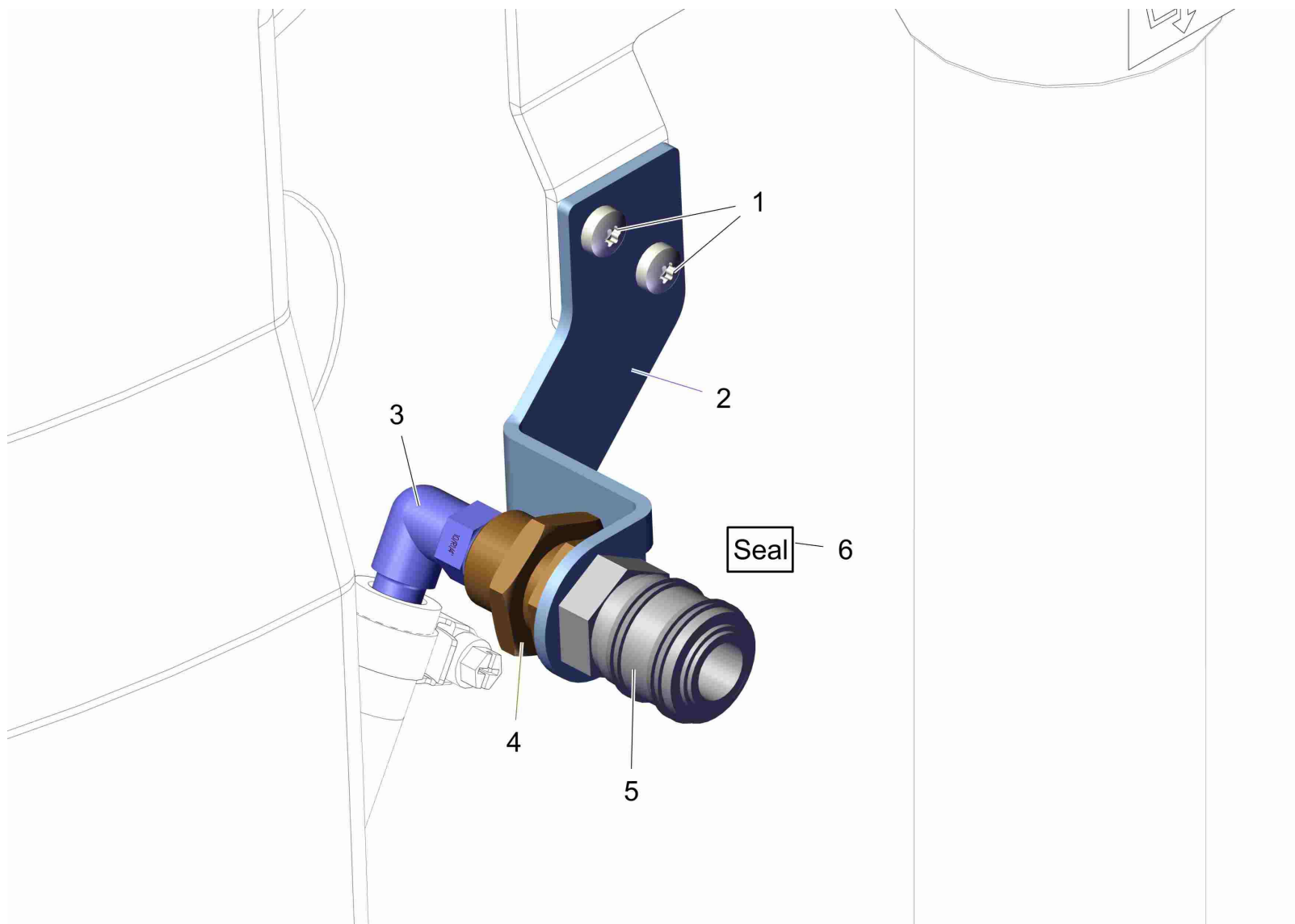
**Handsaugtool / Hand suction tool / Outil pour aspiration d' main**  
**(2012-10-01 -> )**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01211070 | 1                         | Nasssaugdüse      | ST          | Wet suction nozzle | PC Buse                | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01211480 | 2                         | Verlängerungsrohr | ST          | Extension pipe     | PC Tube d' extension   | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01178060 | 1                         | Saugschlauch      | ST          | Suction hose       | PC Tuyau d' aspiration | PCE                                          |           | inkl. Pos.5                         |
| 4    |  01210980 | 1                         | Fugendüse         | ST          | Crevice tool       | PC Bec de joint        | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01211020 | 1                         | Handgriff         | ST          | Handhold           | PC Poignée             | PCE                                          |           |                                     |



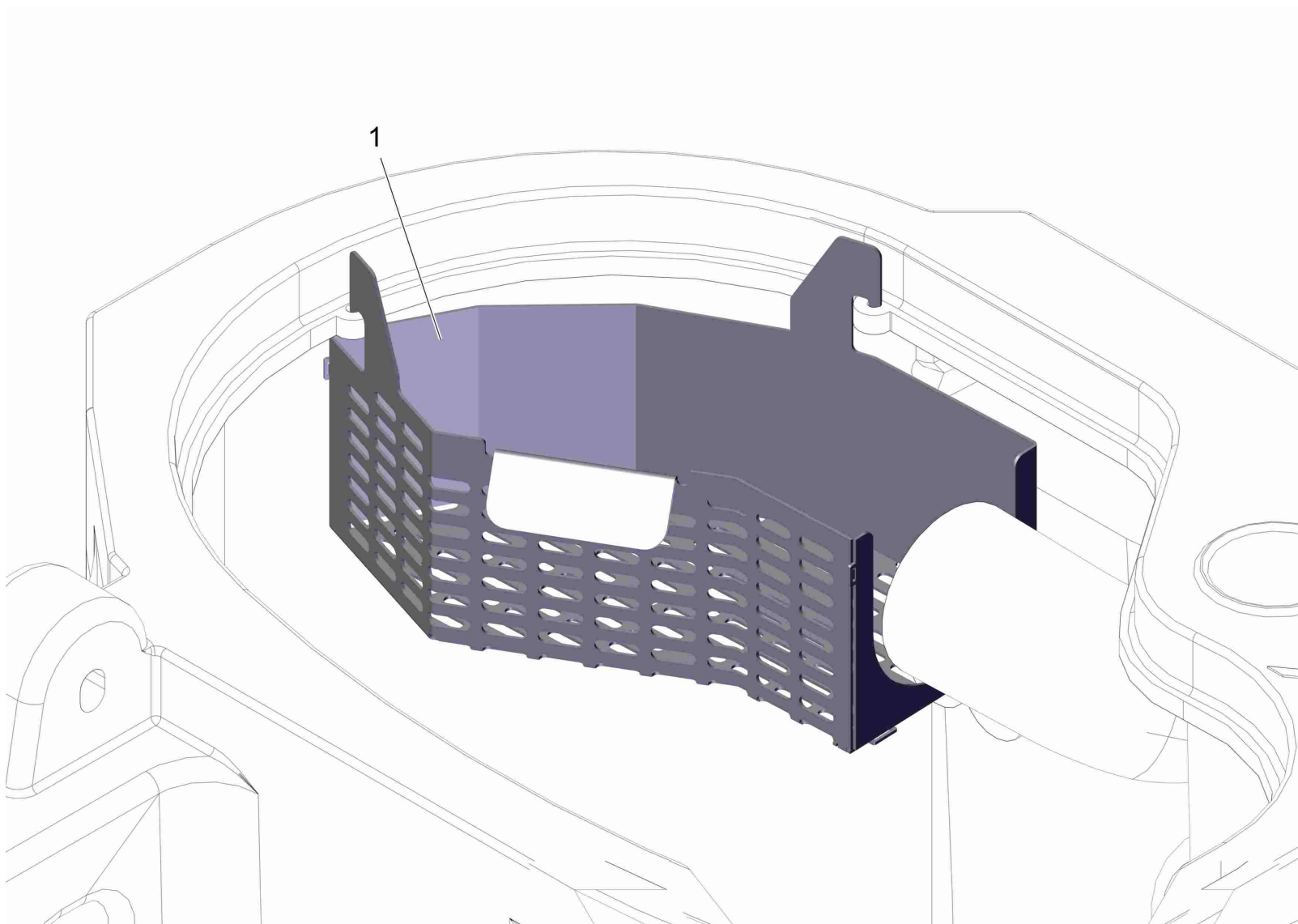
# Blitzleuchte am Stab / Flash light on pole / Lampe de marc à la barre

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                       | Einh<br>eit | Description        | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01135440 | 1                         | Blitzleuchte                      | ST          | Warning beacon     | PC Lampe d' marc             | PCE LT 4xMV/2                                |           |                                     |
| 2    |  01135470 | 1                         | Stiftgehäuse 2-polig<br>Superseal | ST          | pin housing        | PC                           | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01006210 | 2                         | Stiftkontakt                      | ST          | Pin contact        | PC Pin contact               | PCE 0,3-0,5                                  |           |                                     |
| 4    |  01006190 | 2                         | Dichtung                          | ST          | Seal               | PC Joint                     | PCE 1,4-1,7                                  |           |                                     |
| 5    |  01373860 | 1                         | Halter RKL                        | ST          | retainer           | PC suooprt                   | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  00053750 | 2                         | Scheibe                           | ST          | Washer             | PC Washer                    | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 7    |  00051510 | 2                         | 6kt.Mutter                        | ST          | Hex. Nut           | PC Écrou à 6 pans            | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 8    |  00136350 | 2                         | Senkschraube                      | ST          | Countersunk screw  | PC Vis à tête fraisée        | PCE M8x25-8.8                                | DIN 7991  |                                     |
| W65  |  03020440 | 1                         | Kabelbaum W65                     | ST          | wiring harness W65 | PC faisceau des câble<br>W65 | PCE                                          |           |                                     |



**Vorrüstteile Sprühtools am Tank / Preliminary parts for spraying tools at tank / Preliminary parts for spraying tools at tank**

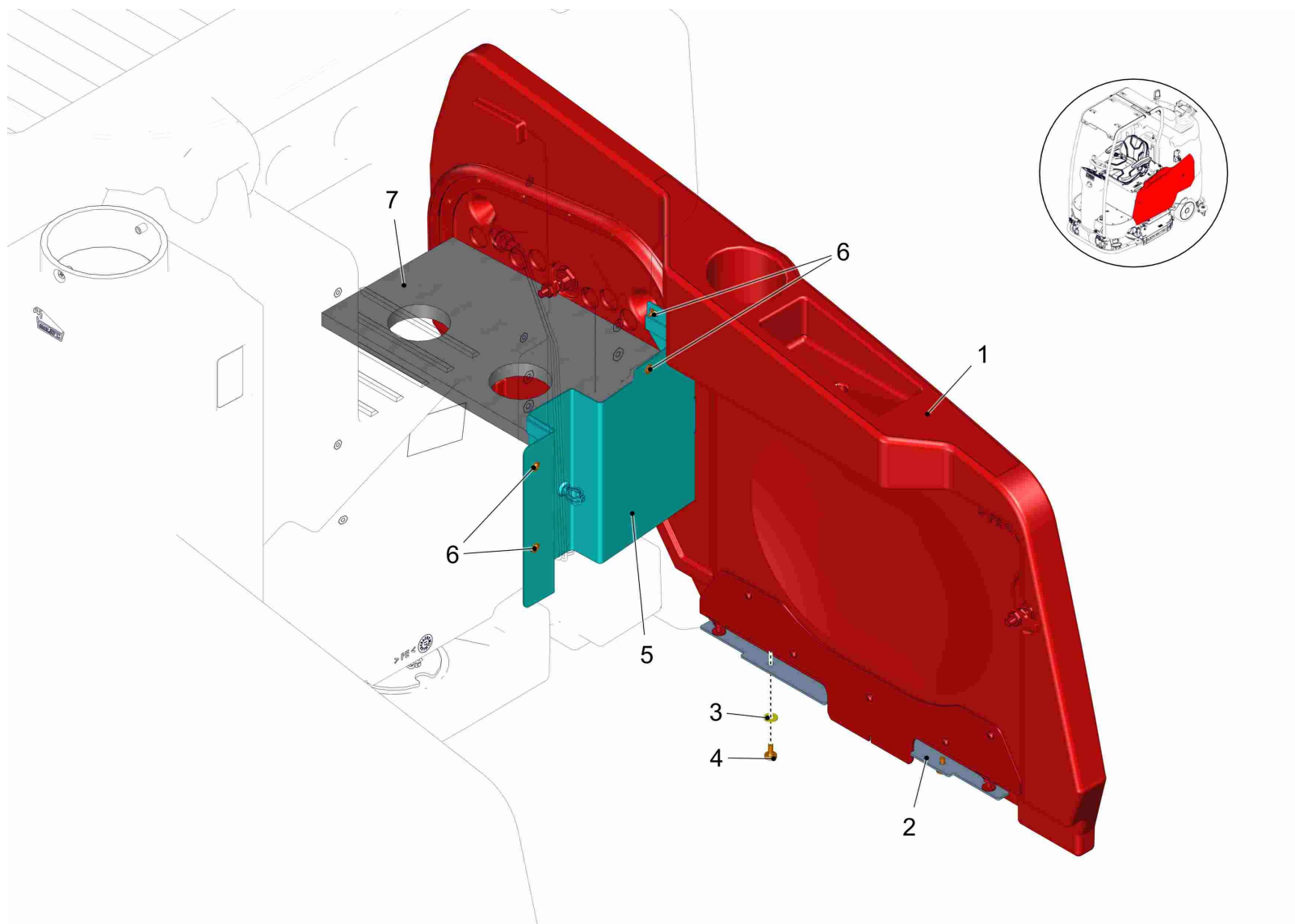
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                         | Einh<br>eit | Description                      | Unit Designation                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00959220 | 2                         | Schraube                                            | ST          | Screw                            | PC Vis                            | PCE C M5x12-St A2G<br>TORX                   | DIN 7500  |                                     |
| 2    |  01373100 | 1                         | Verbindungswinkel                                   | ST          | connecting angle                 | PC angle                          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01090430 | 1                         | Winkelverschraubung                                 | ST          | Screwed angle fitting            | PC Boulonnage d'angle             | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01016090 | 1                         | Schottverschraubung                                 | ST          | Bulkhead union                   | PC Bulkhead union                 | PCE G1/4 LW6                                 |           |                                     |
| 5    |  00552590 | 1                         | Schnellkupplung                                     | ST          | Quick hitch                      | PC Embrayage rapide               | PCE "G1/4""                                  |           |                                     |
| 6    |  03007630 | 0,<br>070                 | Dichtband Elring N<br>Teflon weiß (Rolle à<br>12 m) | M           | Sealing band (spool<br>with 12m) | M Ruban isolant<br>(bobine à 12m) | M 12x0,1 Teflon                              |           |                                     |





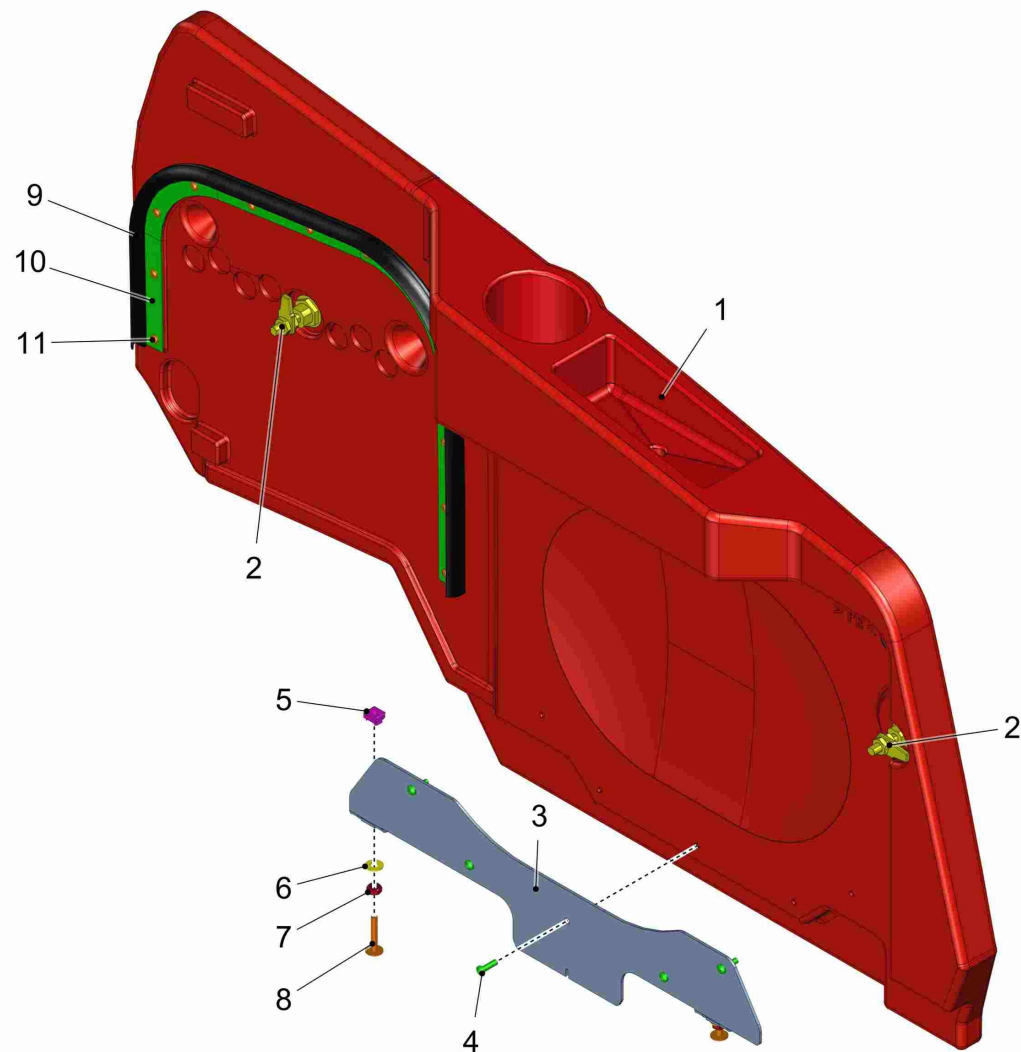
**Grobsieb / Rough mud strainer / Tamis à saleté rude**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | ---                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request |                  | Pièce de rechange sur demande                |           | 96162896<br>Grobschmutzsieb         |



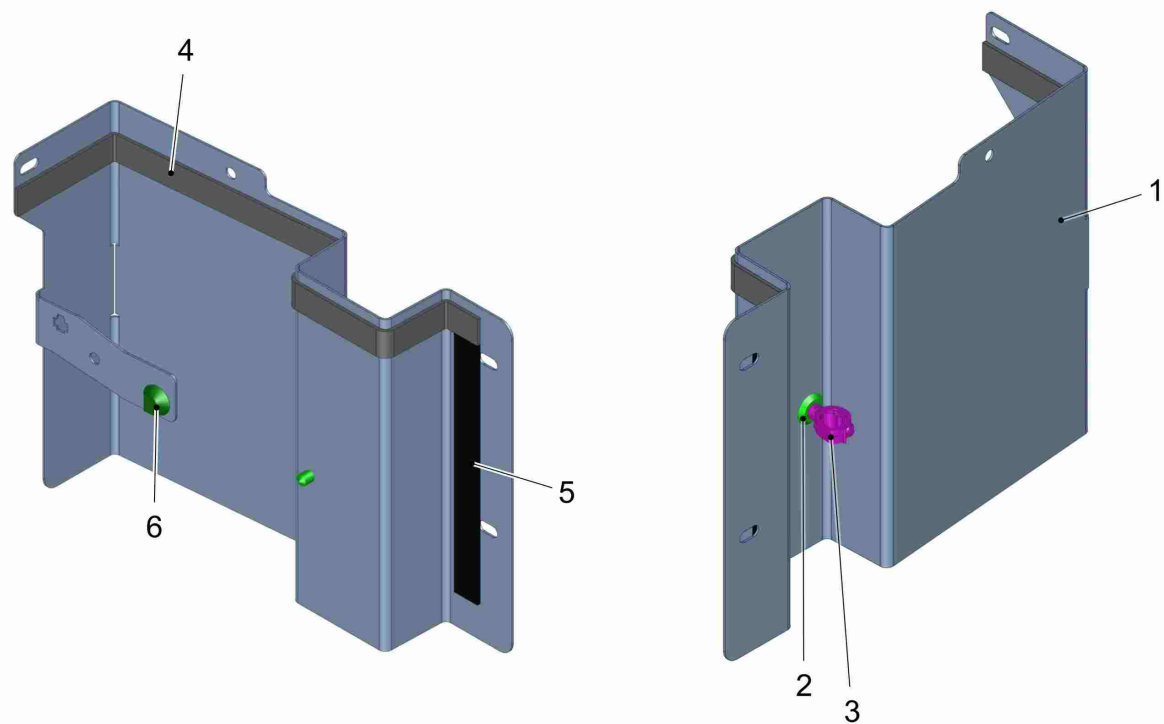
Seitenverkleidung links - Trennblech / Side covering L.H. - seperating panel / Couverture latéral à gauche - plaque de séparation

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung              | Einh<br>eit | Description             | Unit Designation          | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | <b>Seitenverkleidung</b> |             | <b>Side covering</b>    | <b>Couverture latéral</b> |                                              |           | <b>Seite/Page 222</b>               |
| 2    |  01376220 | 1                         | Positionierblech         | ST          | sheet metal             | PC tôle                   | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00740090 | 2                         | Sperrkantscheibe         | ST          | Detent edged washer     | PC Detent edged washer    | PCE SKM-8-8.8 dac                            |           |                                     |
| 4    |  01272710 | 2                         | Linsenschraube           | ST          | Lens head screw         | PC Vis de lentille        | PCE D 7500 PE<br>M8x16-St-flZnnc-480         |           |                                     |
| 5    |                                                                                            |                           | <b>Trennblech</b>        |             | <b>Separating plate</b> | <b>Tôle de séparation</b> |                                              |           | <b>Seite/Page 224</b>               |
| 6    |  01072520 | 4                         | Linsenflanschschraube    | ST          | Lens flange screw       | PC Vis à tête bombée      | PCE 6kt.M6x10-A2                             |           |                                     |
| 7    |  01376250 | 1                         | Dichtplatte              | ST          | sealing plate           | PC plaque d'étanchéité    | PCE                                          |           |                                     |



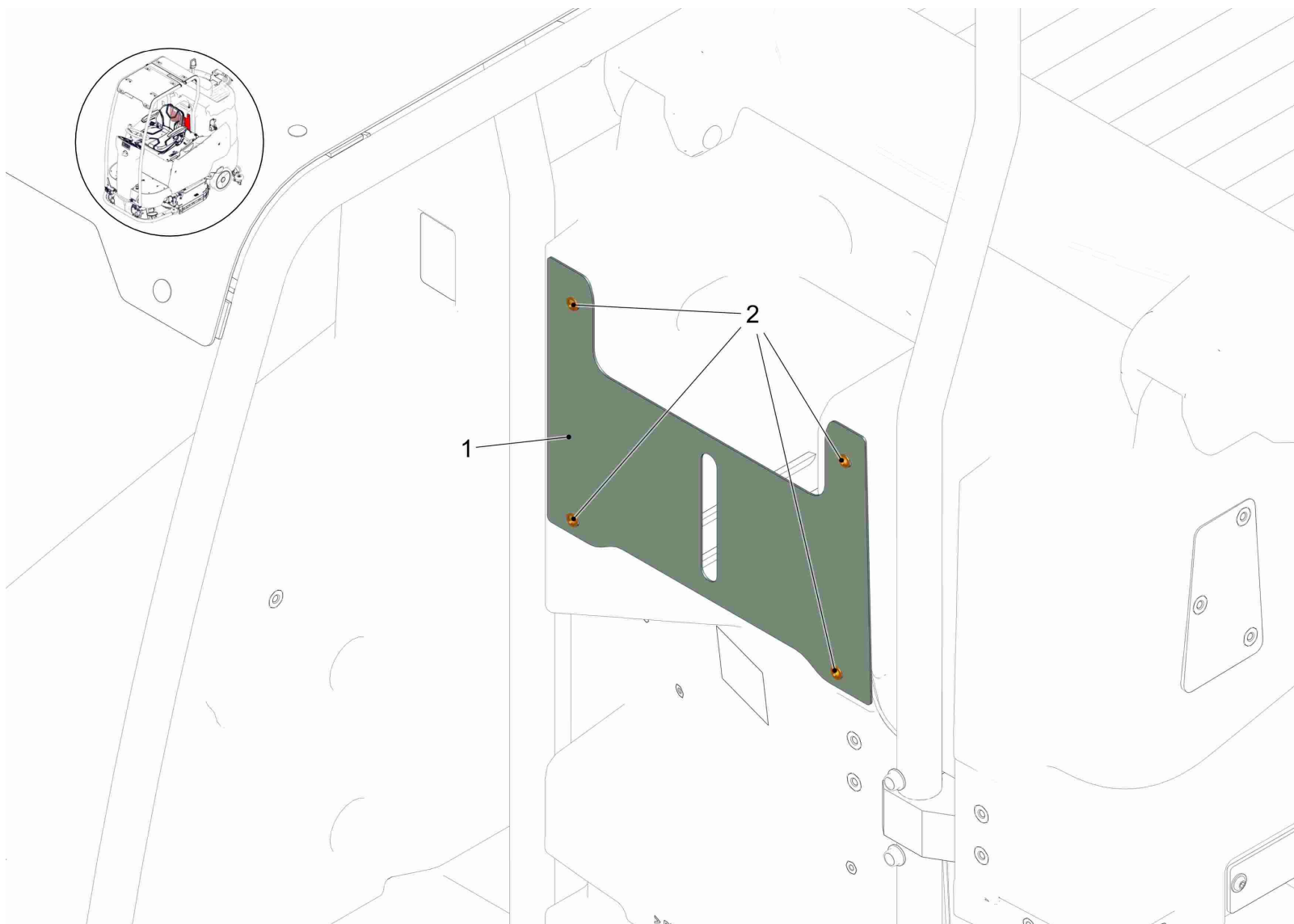
**Seitenverkleidung / Side covering / Couverture latéral**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                   | Unit Designation                 | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| 1    |  03021490 | 1                         | Seitenverkleidung<br>B260 R      | ST          | side covering                 | PC revêtement latéral            | PCE                                          |           |                                        |
| 2    |  00975120 | 2                         | Riegelverschluss                 | ST          | Bolt lock                     | PC Fermeture de verrou           | PCE                                          |           |                                        |
| 3    |  01376060 | 1                         | Zentrierung                      | ST          | centering                     | PC centrage                      | PCE                                          |           |                                        |
| 4    |  01074430 | 5                         | Amtec-Schraube                   | ST          | Screw                         | PC Amtec vis                     | PCE B52004-6,0x20-10.9<br>A2E                |           |                                        |
| 5    |  01154830 | 2                         | Käfigmutter                      | ST          | Cage nut                      | PC Écrou encastrable             | PCE M8-N0                                    |           |                                        |
| 6    |  00740090 | 2                         | Sperrkantscheibe                 | ST          | Detent edged washer           | PC Detent edged washer           | PCE SKM-8-8.8 dac                            |           |                                        |
| 7    |  00053350 | 2                         | 6kt.Mutter                       | ST          | Hex. Nut                      | PC Écrou à 6 pans                | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934   |                                        |
| 8    |  01134740 | 2                         | Linsenflanschschraube<br>.l-6kt. | ST          | Filister head flange<br>screw | PC Vis à tête bombée             | PCE M8x40-10.9-A2G                           |           |                                        |
| 9    | ---                                                                                        | 0,<br>950                 | Ersatzteil auf Anfrage           |             | Spare part on<br>request      | Pièce de rechange<br>sur demande |                                              |           | 25583279<br>Dichtungsprofil<br>schwarz |
| 10   |  01376230 | 1                         | Dichtungsträger                  | ST          | support                       | PC support                       | PCE                                          |           |                                        |
| 11   |  00905520 | 12                        | Flachrundkopfschraube            | ST          | Round head screw              | PC Vis à tête fraisée            | PCE 5x14                                     |           |                                        |



# Trennblech / Separating plate / Tôle de séparation

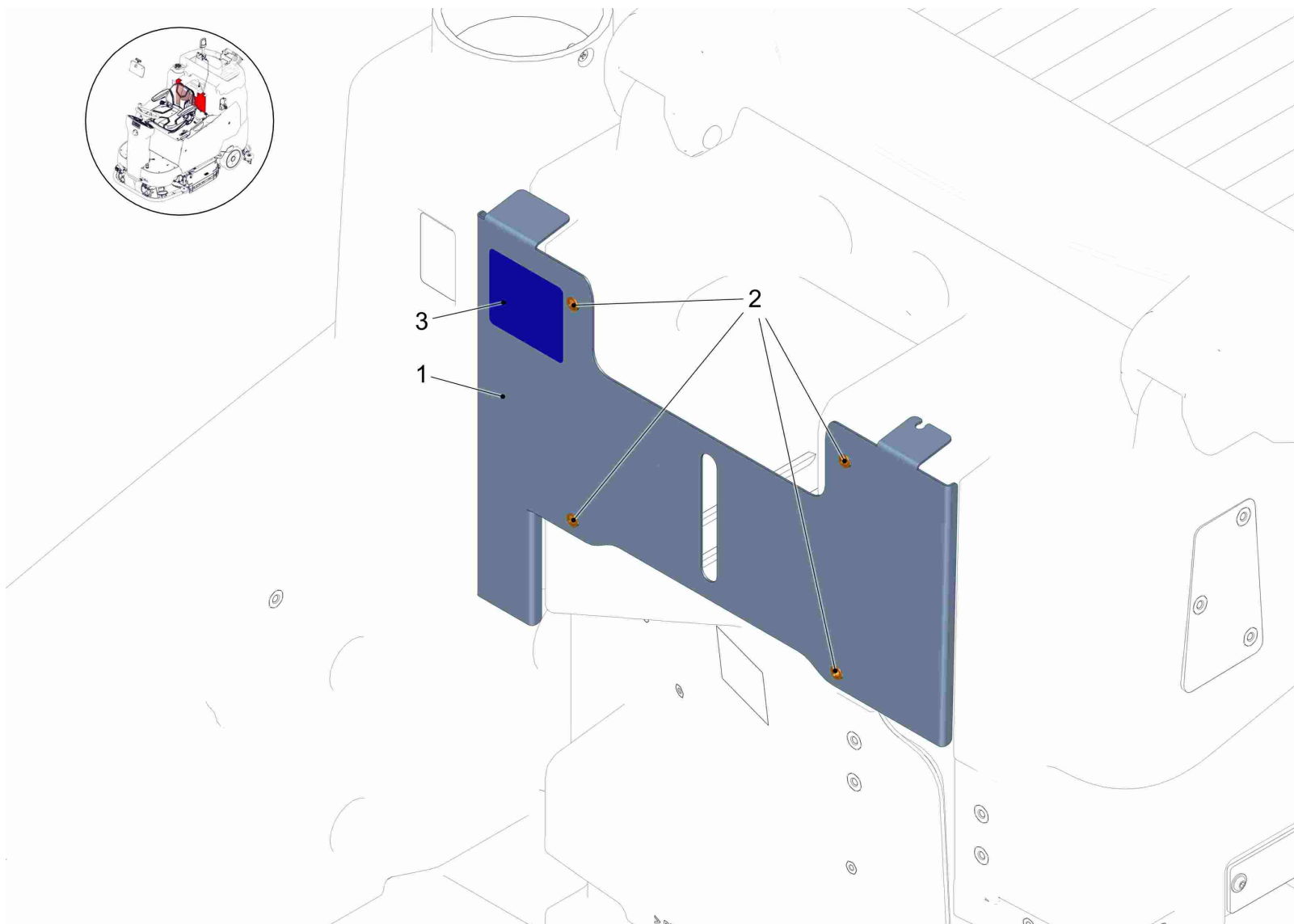
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description   | Unit Designation        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|---------------|-------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01376030 | 1                         | Abdeckung                           | ST          | covering      | PC couverture           | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01370240 | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST          | mounting feet | PC pied                 | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01370250 | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST          | retainer      | PC support              | PCE ø13                                      |           |                                     |
| 4    |  01031000 | 0,<br>470                 | Zellkautschuk                       | M           | Sealing tape  | M Lisiere de etancheite | M 20x6                                       |           |                                     |
| 5    |  01031000 | 0,<br>223                 | Zellkautschuk                       | M           | Sealing tape  | M Lisiere de etancheite | M 20x6                                       |           |                                     |
| 6    |  01278080 | 1                         | Befestigungsclip                    | ST          | Mounting clip | PC Clip de fixation     | PCE                                          |           |                                     |





**Deckel (Konfig. mit Fahrerschutzdach) / Cover (variant with driver canopy) / Couvercle (variante avec toit pour l' conducteur)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------|-------------------|------------------|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01376070 | 1                         | Deckel mit FSD        | ST          | cover             | PC               | couvercle                                    | PCE              |                                     |
| 2    |  01072520 | 4                         | Linsenflanschschraube | ST          | Lens flange screw | PC               | Vis à tête bombée                            | PCE 6kt.M6x10-A2 |                                     |



**Deckel (Konfig. ohne Fahrerschutzdach) / Cover (variant without driver canopy) / Couvercle (variante sans toit pour l' conducteur)**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO        | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                             |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|------------------|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    |  01375980 | 1                         | Deckel ohne FSD        | ST          | cover                 | PC               | couvercle                                    | PCE              |                                                                                                 |
| 2    |  01072520 | 4                         | Linsenflanschschraube  | ST          | Lens flange screw     | PC               | Vis à tête bombée                            | PCE 6kt.M6x10-A2 |                                                                                                 |
| 3    | ---                                                                                        | 1                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request |                  | Pièce de rechange sur demande                |                  | 17248162 Aufkleber AGR-Zertifikat SCM B260 R,EN; für Scrubmaster B260 R; Pos. am Dach von innen |

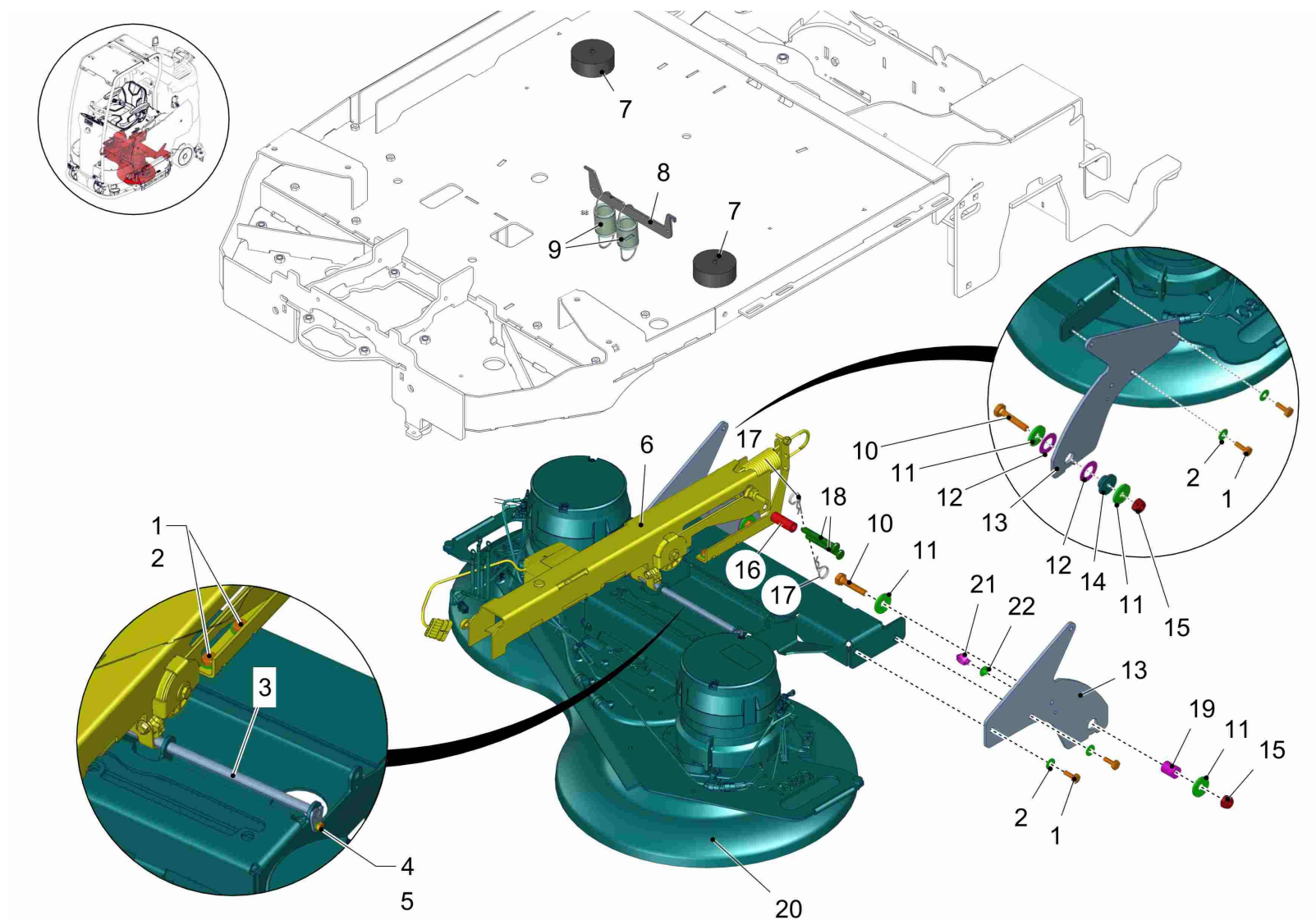
---

**Arbeitswerkzeuge B260 R ()**

---

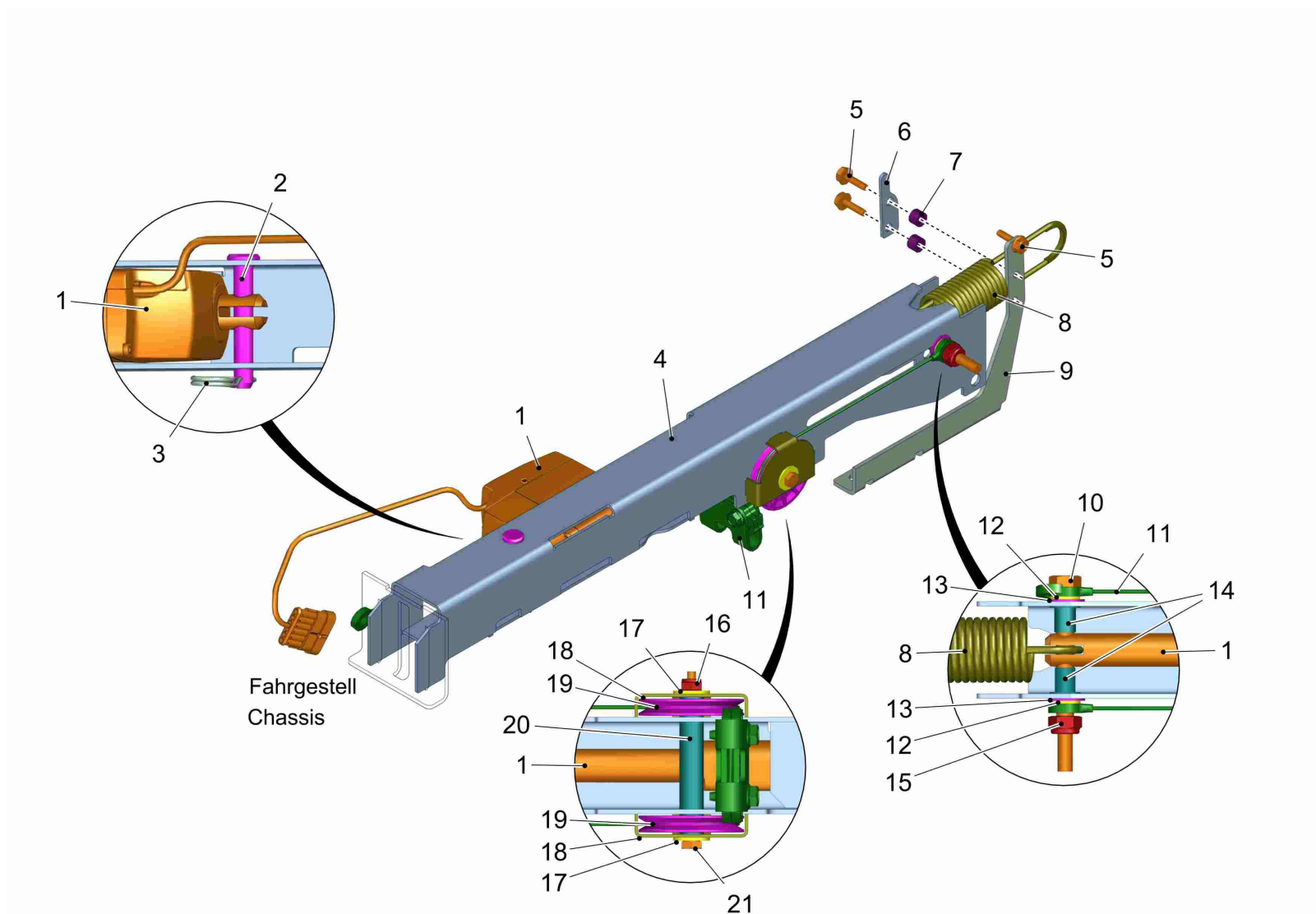
| <b>Baugruppe<br/>Mounting group<br/>Groupe d'montage</b> | <b>Benennung</b>                   | <b>Description</b>               | <b>Designation</b>                                  | <b>Seite<br/>Page</b> |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| 97151732                                                 | Tellerbürstenkopf 1080             | Disk brush head 1080             | Tête de brosse assiette 1080                        | 231                   |
| 97157879                                                 | Tellerbürstenkopf 1080 - 3 Bürsten | Disk brush head 1080 - 3 brushes | Tête de brosse assiette 1080 - 3 brosses            | 250                   |
| 97159222                                                 | Tellerbürstenkopf 1230             | Disk brush head 1230             | Tête de brosse assiette 1230                        | 270                   |
| 97151187                                                 | Seitenabstreifer TB 1080           | Side wiper disk brush head 1080  | Déflexeur latéral pour tête de brosse assiette 1080 | 290                   |
| 97153001                                                 | Seitenabstreifer TB 1230           | Side wiper disk brush head 1230  | Déflexeur latéral pour tête de brosse assiette 1230 | 298                   |
| 97154033                                                 | Saugfuß mit Aushebung B260 R       | Squeegee with lifting B260 R     | Suceur humide avec relevage B260 R                  | 306                   |





**Tellerbürstenkopf 1080 / Disk brush head 1080 / Tête de brosse assiette 1080**

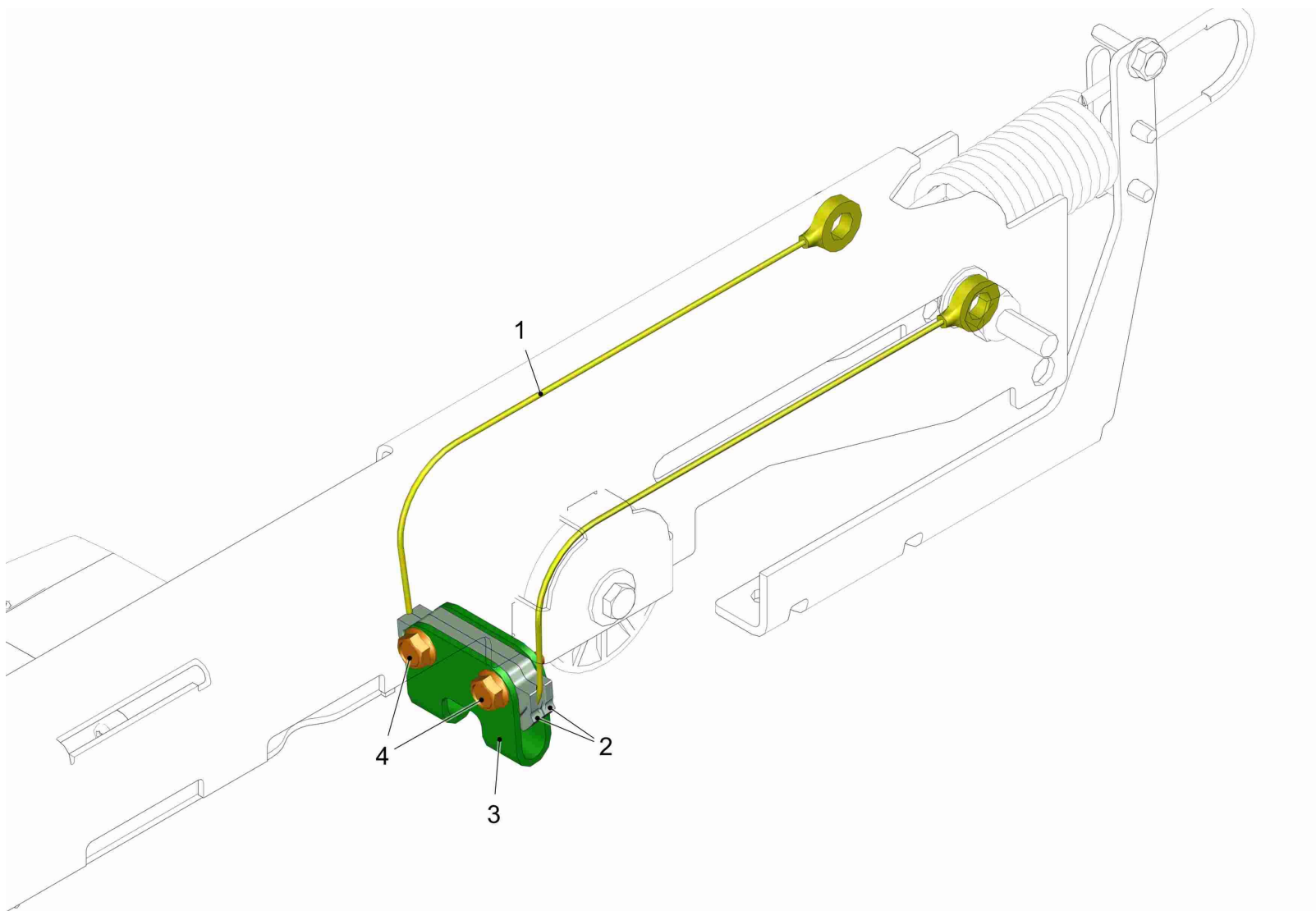
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                            | Einh<br>eit | Description                        | Unit | Designation                                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------|------------------------------------|------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00053310   | 6                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hexagon screw                      | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M10x25 8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 2    |  00740290   | 6                         | Sperrkantscheibe                       | ST          | Detent edged washer                | PC   | Detent edged washer                            | PCE SKM-10                                   |                   |                                     |
| 3    |  01376720   | 1                         | Bolzen                                 | ST          | bolt                               | PC   | boulon                                         | PCE                                          |                   |                                     |
| 4    |  00053010   | 1                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hex.bolt                           | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 933           |                                     |
| 5    |  00740280   | 1                         | Sperrkantscheibe                       | ST          | Washer                             | PC   | Rondelle                                       | PCE SKS-6-dacrometisiert                     |                   |                                     |
| 6    |                                                                                              |                           | <b>Aushebung<br/>Tellerbürstenkopf</b> |             | <b>Lifting disk brush<br/>head</b> |      | <b>Relevage de tête de<br/>brosse assiette</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>234</b>                          |
| 7    |  01278160   | 2                         | Anschlagpuffer                         | ST          | Buffer                             | PC   | Armortisseur                                   | PCE                                          |                   |                                     |
| 8    |  01375670   | 1                         | Federeinhängung                        | ST          | restoring device                   | PC   | support de ressort                             | PCE                                          |                   |                                     |
| 9    |  01375680   | 2                         | Zugfeder                               | ST          | tension spring                     | PC   | ressort de traction                            | PCE                                          |                   |                                     |
| 10   |  01111790   | 2                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hexagon screw                      | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M14x60-8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 11   |  01495650   | 4                         | Scheibe                                | ST          | Washer                             | PC   | Rondelle                                       | PCE 15-350HV-flznnc480h                      | DIN 6340          |                                     |
| 12   |  01499130   | 2                         | Anlaufscheibe                          | ST          | starting disc                      | PC   | disque de démarrage                            | PCE                                          |                   |                                     |
| 13   |  01376290   | 2                         | Schwingenteil                          | ST          | rocker sheet metal                 | PC   | pièce de bras                                  | PCE                                          |                   |                                     |
| 14   |  01376470 | 1                         | Buchse                                 | ST          | bushing                            | PC   | douille                                        | PCE                                          |                   |                                     |
| 15   |  01102650 | 2                         | 6kt.Mutter                             | ST          | Hex. Nut                           | PC   | Écrou à 6 pans                                 | PCE M 14 10 A3G                              | DIN 985           |                                     |
| 16   |  00200170 | 0,<br>050                 | PVC-Schlauch                           | M           | PVC hose                           | M    | PVC hose                                       | M 13x3,5 transp. mit<br>Gew.                 |                   |                                     |
| 17   |  00744820 | 2                         | Federstecker                           | ST          | Cotter pin                         | PC   | Goupille à ressort                             | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024         |                                     |
| 18   |  00879630 | 2                         | Bolzen                                 | ST          | Bolt                               | PC   | Boulon                                         | PCE B12h11x85-St A3G                         | DIN 1444          |                                     |
| 19   |  01376550 | 1                         | Buchse                                 | ST          | bushing                            | PC   | douille                                        | PCE                                          |                   |                                     |
| 20   |                                                                                              |                           | <b>Bürstenkopf 1080</b>                |             | <b>Brush head 1080</b>             |      | <b>Tête de brosses 1080</b>                    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>238</b>                          |
| 21   |  01370250 | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar       | ST          | retainer                           | PC   | support                                        | PCE ø13                                      |                   |                                     |
| 22   |  01370240 | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter    | ST          | mounting feet                      | PC   | pied                                           | PCE                                          |                   |                                     |





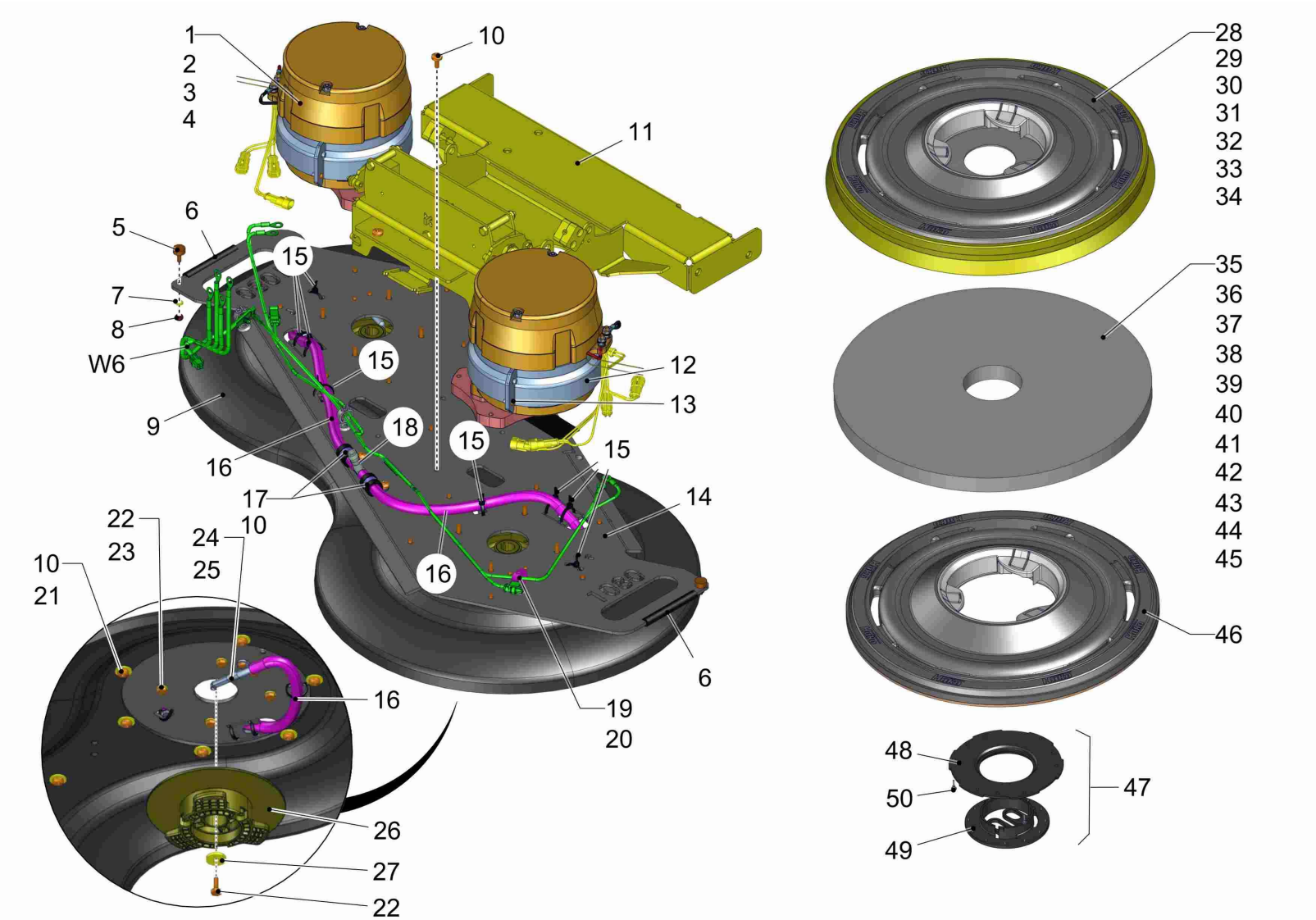
# Aushebung Tellerbürstenkopf / Lifting disk brush head / Relevage de tête de brosse assiette

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung          | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------|-------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    | 01370110                   | 1                         | Hubelement           | ST          | lifting element     | PC élément de levage       | PCE 24V 1200N 200mm                          |                       |                                     |
| 2    | 01078040                   | 1                         | Bolzen               | ST          | Bolt                | PC Boulon                  | PCE B12h11x75-St A3G                         | DIN 1444              |                                     |
| 3    | 00744820                   | 1                         | Federstecker         | ST          | Cotter pin          | PC Goupille à ressort      | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024             |                                     |
| 4    | 01375780                   | 1                         | Aushebungsführung    | ST          | recruitment guide   | PC guidage de relevage     | PCE                                          |                       |                                     |
| 5    | 01371040                   | 3                         | Schraube             | ST          | screw               | PC vis                     | PCE M8x25-St Duo-Taptite                     | DIN 7500-D            |                                     |
| 6    | 01375460                   | 1                         | Federsicherungsblech | ST          | retaining washer    | PC tôle de protection      | PCE                                          |                       |                                     |
| 7    | 01135600                   | 2                         | Gleitlagerbuchse     | ST          | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE MSM-0814-10                              |                       |                                     |
| 8    | 01375510                   | 1                         | Zugfeder             | ST          | tension spring      | PC ressort de traction     | PCE                                          |                       |                                     |
| 9    | 01375600                   | 1                         | Andruckhebel         | ST          | proof lever         | PC levier                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 10   | 00025300                   | 1                         | 6kt.Schraube         | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M12x120-8.8 A3G                          | DIN 931               |                                     |
| 11   |                            |                           | <b>Aushebeseil</b>   |             | <b>lifting rope</b> | <b>câble de relevage</b>   |                                              | <b>Seite/Page 236</b> |                                     |
| 12   | 00156720                   | 2                         | Scheibe              | ST          | Washer              | PC Rondelle                | PCE 13-140HV-St A3G                          | DIN 433               |                                     |
| 13   | 01102770                   | 2                         | Anlaufscheibe        | ST          | Approach disk       | PC Bague de démarrage      | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |                       |                                     |
| 14   | 01072930                   | 2                         | Gleitlagerbuchse     | ST          | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE GFM-1214-17                              |                       |                                     |
| 15   | 00051490                   | 1                         | 6kt.Mutter           | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M12-6 A3G                                | DIN 985               |                                     |
| 16   | 00051510                   | 1                         | 6kt.Mutter           | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985               |                                     |
| 17   | 00042900                   | 2                         | Scheibe              | ST          | Washer              | PC Washer                  | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                     |
| 18   | 01370980                   | 2                         | Seilsicherung        | ST          | rope assurance      | PC protection              | PCE                                          |                       |                                     |
| 19   | 00521270                   | 2                         | Rolle                | ST          | Roller              | PC Bobine                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 20   | 01372810                   | 1                         | Rohr                 | ST          | pipe                | PC tube                    | PCE                                          |                       |                                     |
| 21   | 00053150                   | 1                         | 6kt.Schraube         | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M8x110-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                     |



# Aushebeseil / lifting rope / câble de relevage

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung | Einh<br>eit | Description     | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-----------------|------------------|----------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01375470 | 1                         | Seil        | ST          | rope            | PC               | câble                                        | PCE                      |                                     |
| 2    |  01371070 | 2                         | Seilführung | ST          | cable guide     | PC               | guidage de câble                             | PCE                      |                                     |
| 3    |  01371050 | 1                         | Rollenbügel | ST          | roller assembly | PC               | étrier                                       | PCE                      |                                     |
| 4    |  01371040 | 2                         | Schraube    | ST          | screw           | PC               | vis                                          | PCE M8x25-St Duo-Taptite | DIN<br>7500-D                       |

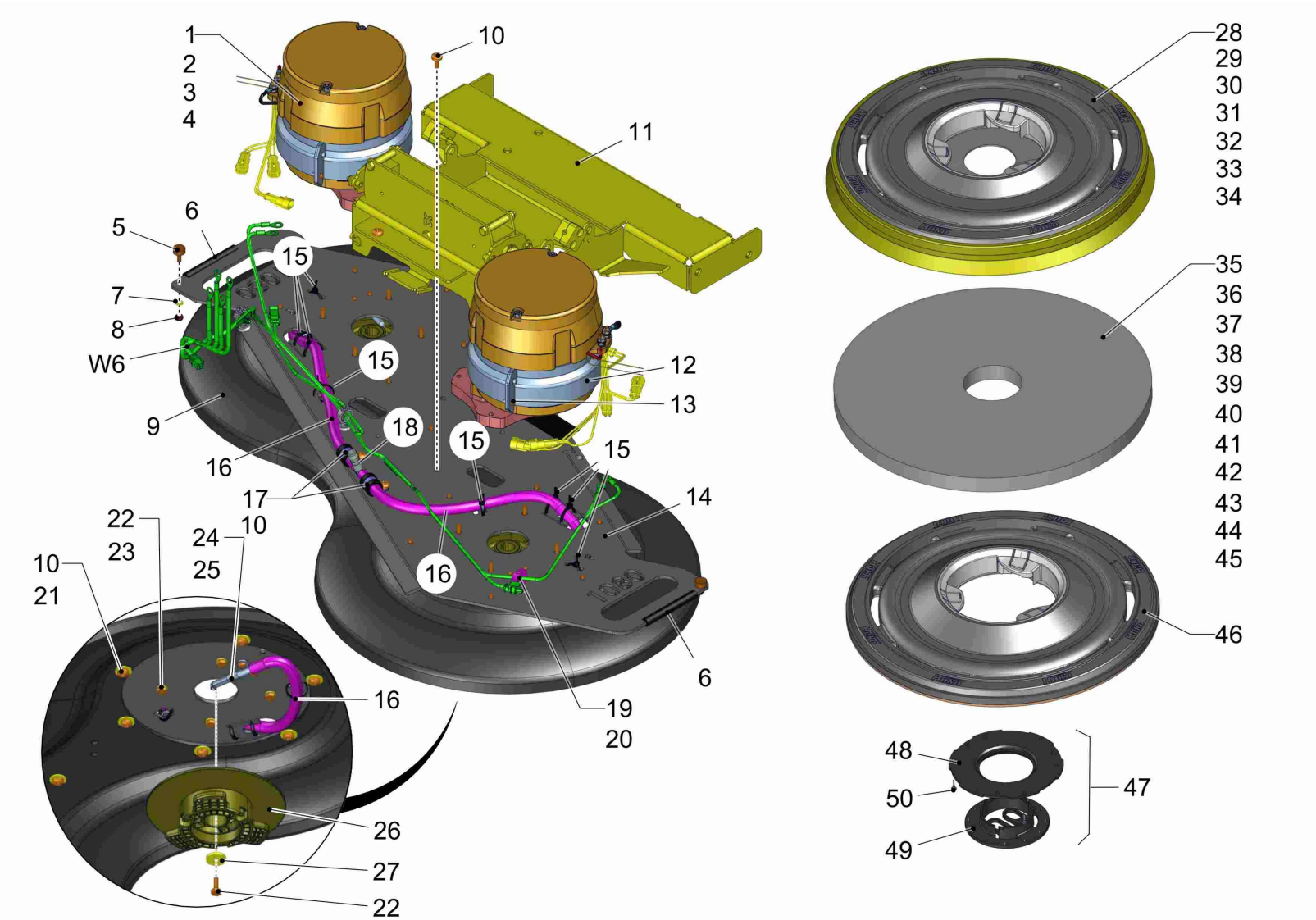


# Bürstenkopf 1080 / Brush head 1080 / Tête de brosses 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einheit | Description          | Unit | Designation                | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------|----------------------|------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01271070   | 2                    | Motor Amer 710W 36V              | ST      | Motor Amer 710W 36V  | PC   | Moteur Amer 710W 36V       | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01274230   | 1                    | Kohlebürste                      | ST      | Carbon brush         | PC   | Brosse d' charbon          | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01274300   | 1                    | Kohlebürstengehäuse, kpl.        | ST      | Carbon brush housing | PC   | Boîte d' brosse d' charbon | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01277040   | 1                    | Wellendichtring                  | ST      | Rotary shaft seal    | PC   | Bague-jointe d'arbre       | PCE                                          |           | Getriebeausgangsseite               |
| 5    |  00127470   | 2                    | Anschlagpuffer                   | ST      | Buffer               | PC   | Armortisseur               | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01113660   | 0,100                | Schlauch                         | M       | Hose                 | M    | Tuyau                      | M 6,0x13,0                                   |           |                                     |
| 7    |  00053730   | 2                    | Scheibe                          | ST      | Washer               | PC   | Washer                     | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 8    |  00051520   | 2                    | 6kt.Mutter                       | ST      | Hex. Nut             | PC   | Écrou à 6 pans             | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 9    |  01371750   | 1                    | Abdeckung 1080                   | ST      | covering 1080        | PC   | protection 1080            | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01272710   | 19                   | Linsenschraube                   | ST      | Lens head screw      | PC   | Vis de lentille            | PCE D 7500 PE M8x16-St-flZnnc-480            |           |                                     |
| 11   |                                                                                              |                      | <b>Kopfschwinge</b>              |         | <b>Head rocker</b>   |      | <b>Bras de tête</b>        |                                              |           | <b>Seite/Page 246</b>               |
| 12   |  01271080   | 4                    | Spritzschutz                     | ST      | Splash guard         | PC   | Protection à pulvériser    | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01170850 | 8                    | EJOT-Delta-PT-Schraube           | ST      | Screw                | PC   | Vis                        | PCE 4x8 verz.                                |           |                                     |
| 14   |  01375580 | 1                    | Platte TB 1080                   | ST      | plate 1080           | PC   | plaque 1080                | PCE                                          |           |                                     |
| 15   |  00967760 | 8                    | Kabelbinder                      | ST      | Cable tie            | PC   | Cravatte de câble          | PCE 4,8x360                                  |           |                                     |
| 16   |  00562480 | 0,600                | Spiralschlauch                   | M       | Spiral hose          | M    | Tuyau                      | M KX3000/Steel-Lw 10                         |           |                                     |
| 17   |  00159550 | 2                    | Rohrschelle                      | ST      | Pipe clamp           | PC   | Pipe clamp                 | PCE RSGU1.18/20 A2G                          |           |                                     |
| 18   |  00901310 | 1                    | T-Reduzierstutzen                | ST      | T-reducer muff       | PC   | Manchon recuteur           | PCE TRS10-13-10                              |           |                                     |
| 19   |  01370250 | 3                    | Kabelbündelhalter, schließbar    | ST      | retainer             | PC   | support                    | PCE ø13                                      |           |                                     |
| 20   |  01370240 | 3                    | Montagefuß für Kabelbündelhalter | ST      | mounting feet        | PC   | pied                       | PCE                                          |           |                                     |

Index: 97155832

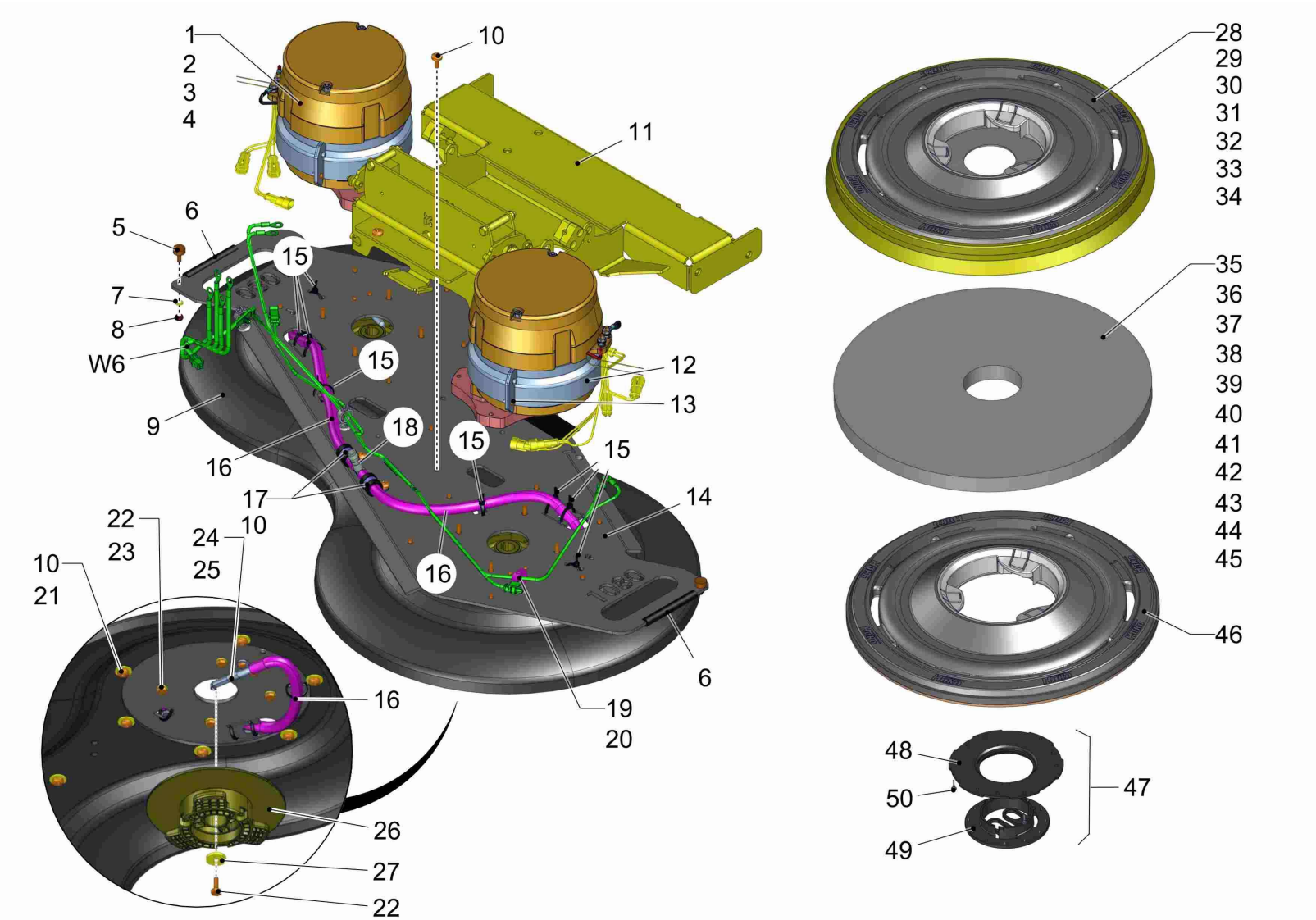
239



# Bürstenkopf 1080 / Brush head 1080 / Tête de brosses 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                | Einh<br>eit | Description                           | Unit Designation                                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| 21   |  00042900   | 13                        | Scheibe                                    | ST          | Washer                                | PC Washer                                         | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                                           |
| 22   |  00704610   | 10                        | 6kt.Schraube                               | ST          | Hex.bolt                              | PC Vis à 6 pans                                   | PCE M8x20-8.8 A2G-Tuflok 180                 |                       |                                                           |
| 23   |  00053750   | 8                         | Scheibe                                    | ST          | Washer                                | PC Washer                                         | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125               |                                                           |
| 24   |  00861700   | 2                         | Sprührohr                                  | ST          | Spray tube                            | PC Tuyau                                          | PCE                                          |                       |                                                           |
| 25   |  01171270   | 4                         | Schraube                                   | ST          | Screw                                 | PC Vis                                            | PCE M6x12-St A2G                             | DIN 7500-D            |                                                           |
| 26   |                                                                                              |                           | <b>Bürstenmitnehmer kpl.</b>               |             | <b>Brush carrier cpl.</b>             | <b>Entraîneur d' brosses cpl.</b>                 |                                              | <b>Seite/Page 248</b> |                                                           |
| 27   |  00879170   | 2                         | Scheibe                                    | ST          | Washer                                | PC Rondelle                                       | PCE                                          |                       |                                                           |
| 28   |  99752220   | 2                         | Tellerbürste 22(550) PPN 0,5               | ST          | disk brush 22(550) PPN 0.5            | PC brosse d'aisette 22(550) PPN 0.5               | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad leicht bis mittel                      |
| 29   |  99752230   | 2                         | "Tellerbürste 22""(55cm) K901 AquaSafe"    | ST          | Disk brush 22"(55cm) K901 AquaSafe    | PC "Brosse d'aisette 22""(55cm) K901 AquaSafe"    | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad leicht bis mittel, strukturierte Böden |
| 30   |  99752210   | 2                         | Tellerbürste 22(550) 5-Komp.               | ST          | Disk brush 22(550) 5-comp.            | PC brosse assiette 22(550) 5-comp.                | PCE                                          |                       | Speziell für Einsätze auf strukturierten Parkhausböden    |
| 31   |  99752250 | 2                         | "Tellerbürste 22""(55cm) PPN 0,8 AquaSafe" | ST          | Disk brush 22"(55cm) PPN 0.8 AquaSafe | PC "Brosse d'aisette 22""(55cm) PPN 0,8 AquaSafe" | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad mittel bis stark                       |
| 32   |  99752240 | 2                         | "Tellerbürste 22""(55cm) SIC PA6 K600 AS"  | ST          | Disk brush 22"(55cm) SIC PA6 K600 AS  | PC "Brosse d'aisette 22""(55cm) SIC PA6 K600 AS"  | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad mittel bis stark, strukturierte Böden  |
| 33   |  99752260 | 2                         | "Tellerbürste 22""(55cm) SIC PA6 K180 AS"  | ST          | Disk brush 22"(55cm) SIC PA6 K180 AS  | PC "Brosse d'aisette 22""(55cm) SIC PA6 K180 AS"  | PCE                                          |                       | sehr starke Verschmutzung und Grundreinigung              |
| 34   |  99752270 | 2                         | "Tellerbürste 22""(55cm) SIC PA6 K120 AS"  | ST          | Disk brush 22"(55cm) SIC PA6 K120 AS  | PC "Brosse d'aisette 22""(55cm) SIC PA6 K120 AS"  | PCE                                          |                       | extrem starke Verschmutzung und Grundreinigung            |

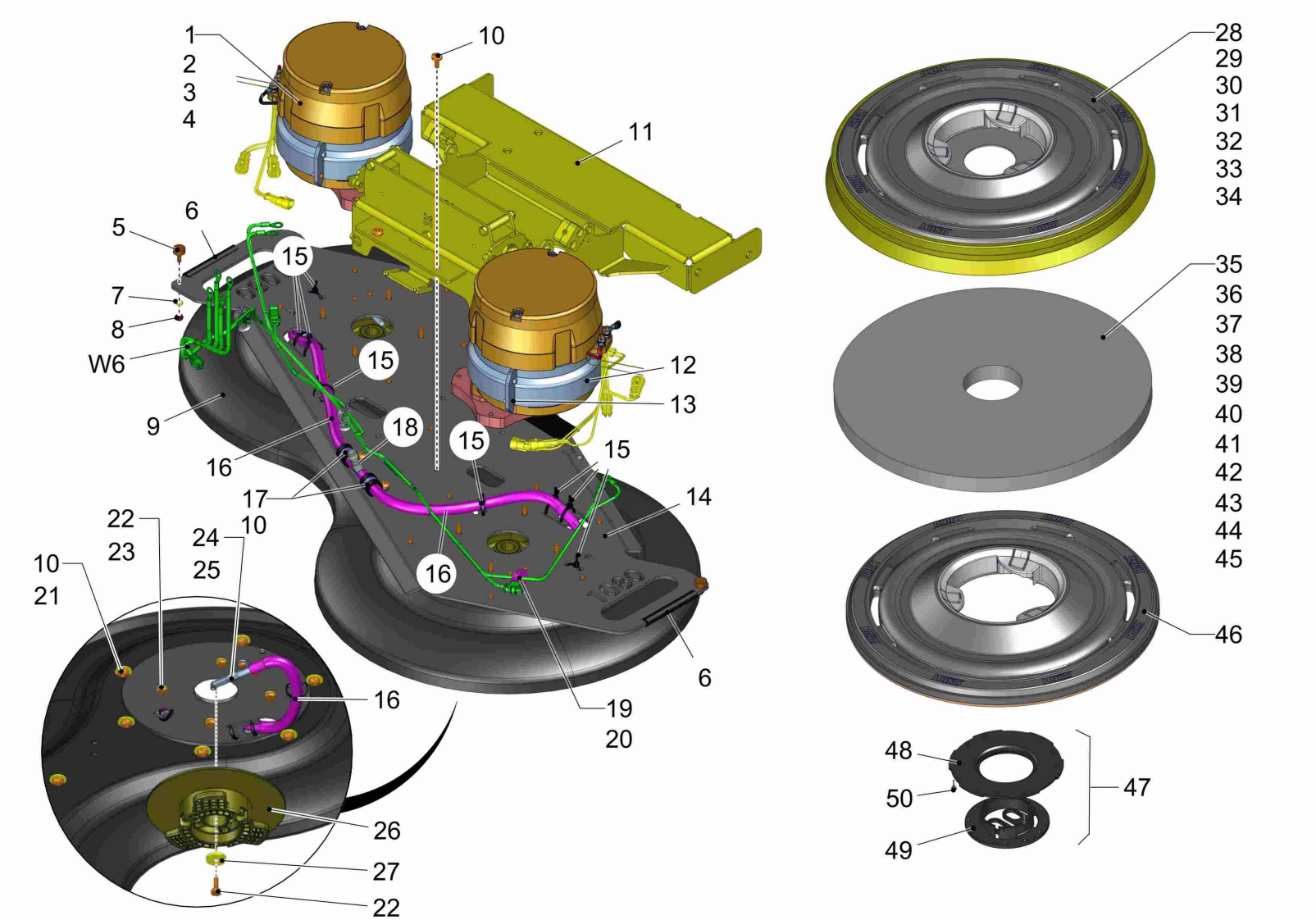






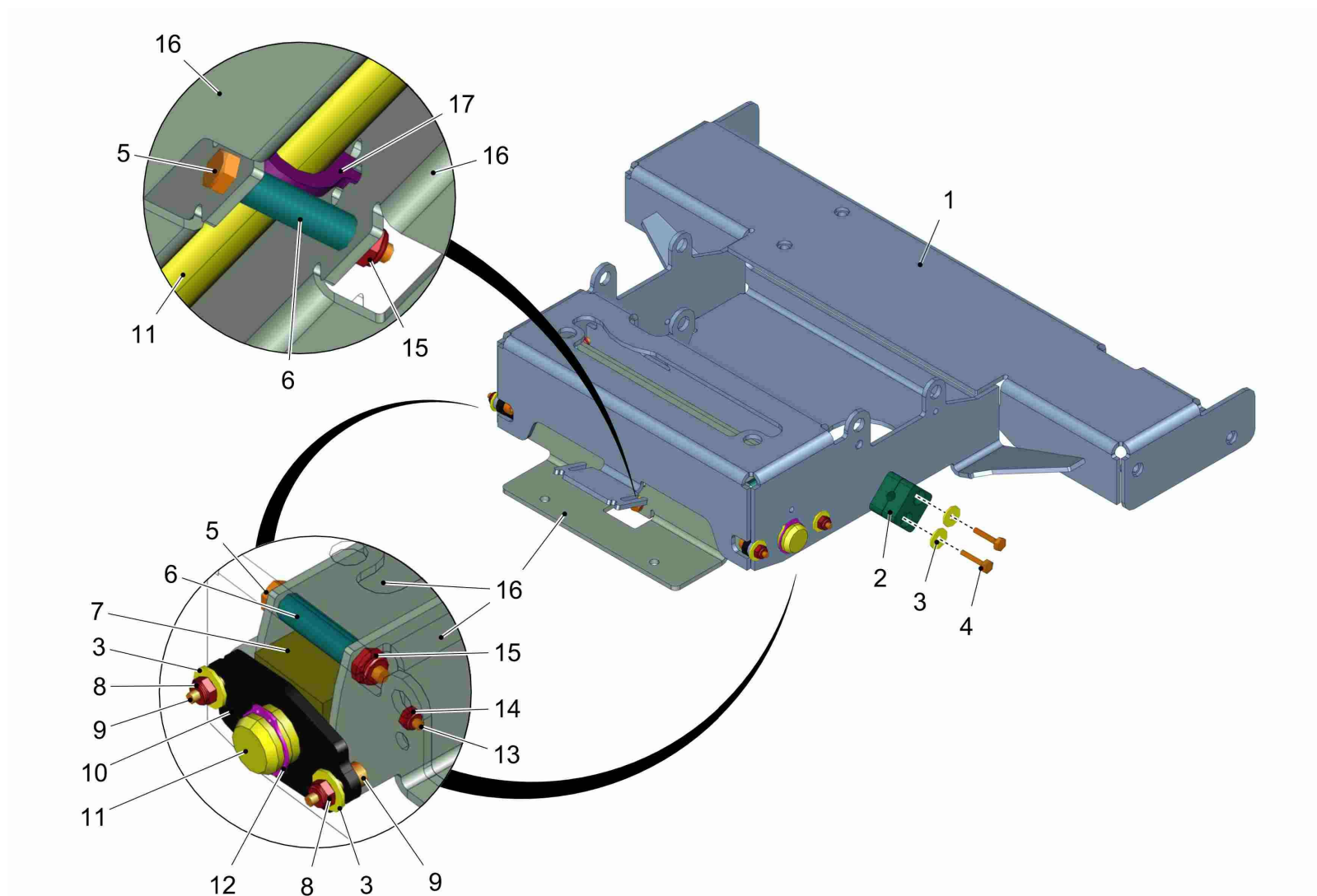
# Bürstenkopf 1080 / Brush head 1080 / Tête de brosses 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                          | Unit | Designation                        | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|--------------------------------------|------|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 35   |  99766405   |                           | Super-Pad 22(560)<br>rot (5St)     | KAR         | Super-Pad 22(560)<br>red (5pcs)      | BOX  | Super-Pad 22(560)<br>rouge (5St)   | CAR                                          |           | leichte Verschmutzung,<br>rot<br>leichte bis mittlere<br>Verschmutzung und<br>Unterhaltsreinigung,<br>blau<br>mittlere Verschmutzung<br>und<br>Unterhaltsreinigung,<br>grün<br>Unterhaltsreinigung,<br>braun<br>Grundreinigung und<br>starke Verschmutzung,<br>schwarz |
| 36   |  99766415   |                           | Super-Pad 22(560)<br>blau (5St)    | KAR         | Super-Pad 22(560)<br>blue (5pcs)     | BOX  | Super-Pad 22(560)<br>bleu (5St)    | CAR                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 37   |  99766425   |                           | Super-Pad 22(560)<br>grün (5St)    | KAR         | Super-Pad 22(560)<br>green (5pcs)    | BOX  | Super-Pad 22(560)<br>vert (5St)    | CAR                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 38   |  99766435   |                           | Super-Pad 22(560)<br>braun (5St)   | KAR         | Super-Pad 22(560)<br>brown (5pcs)    | BOX  | Super-Pad 22(560)<br>brun (5St)    | CAR                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 39   |  99766445   |                           | Super-Pad 22(560)<br>schwarz (5St) | KAR         | Super-Pad 22(560)<br>black (5pcs)    | BOX  | Super-Pad 22(560)<br>noir (5St)    | CAR                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 40   |  99766420   |                           | Mikrofaser-Pad<br>22(560)          | ST          | Microfibre-Pad<br>22(560)            | PC   | Pad de microfibre<br>22(560)       | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 41   |  99766402   |                           | Twister-Pad 22(560)<br>weiß (2St)  | PAK         | Twister-Pad 22(560)<br>white (2pcs)  | PCK  | Twister-Pad 22(560)<br>blanc (2St) | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 42   |  99766412  |                           | Twister-Pad 22(560)<br>gelb (2St)  | PAK         | Twister-Pad 22(560)<br>yellow (2pcs) | PCK  | Twister-Pad 22(560)<br>jaune (2St) | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 43   |  99766422 |                           | Twister-Pad 22(560)<br>grün (2St)  | PAK         | Twister-Pad 22(560)<br>green (2pcs)  | PCK  | Twister-Pad 22(560)<br>vert (2St)  | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 44   |  99766432 |                           | Twister-Pad 22(560)<br>rot (2St)   | PAK         | Twister-Pad 22(560)<br>red (2pcs)    | PCK  | Twister-Pad 22(560)<br>rouge (2St) | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 45   |  99766430 |                           | Melamin Super-Pad<br>22(560)       | ST          | Melamin Super-Pad<br>22(560)         | PC   | Melamin Super-Pad<br>22(560)       | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 46   |  99766400 |                           | Treibteller 22(560)                | ST          | Padholder 22(560)                    | PC   | Aisiette de motrice<br>22(560)     | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 47   |  00712010 | 1                         | Center-Lock, kpl.                  | ST          | Center-lock, cpl.                    | PC   | Center-Lock, cpl.                  | PCE                                          |           | inkl. Pos.48-50                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 48   |  00681500 | 1                         | Center-Lock,<br>Unterteil          | ST          | Center-lock, lower<br>part           | PC   | Center-lock, inférieur<br>partie   | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |



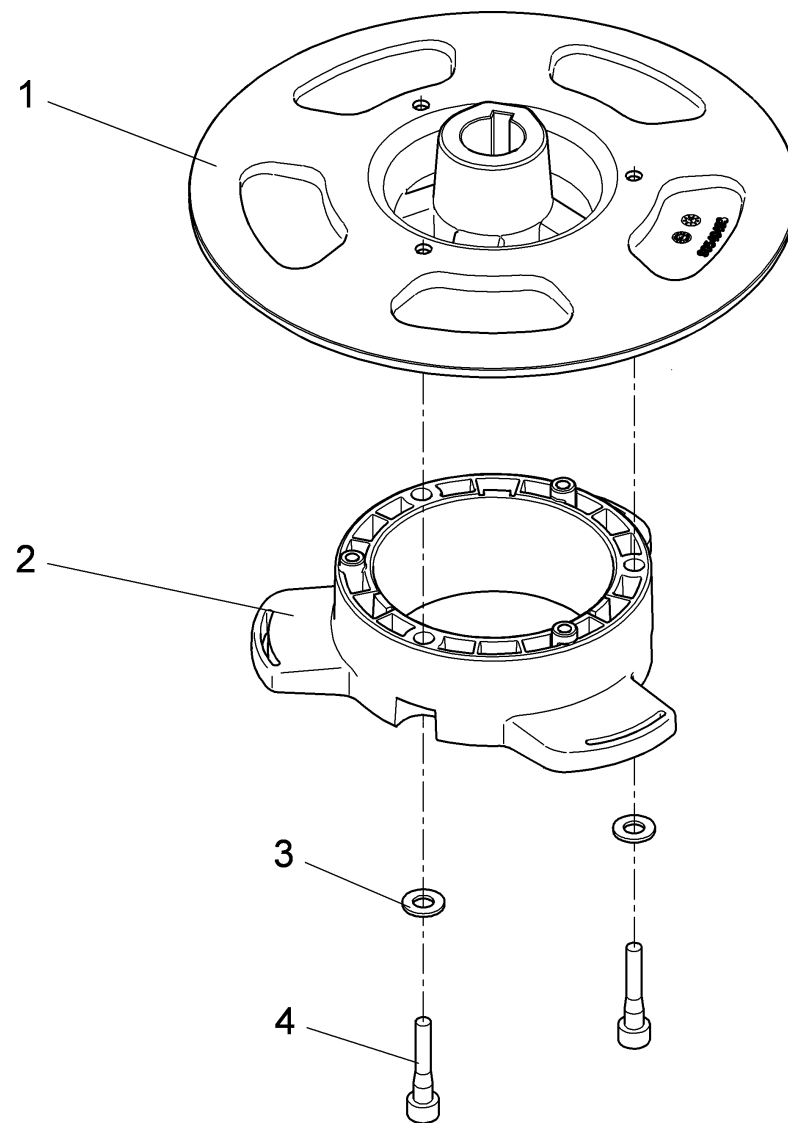
# Bürstenkopf 1080 / Brush head 1080 / Tête de brosses 1080

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh<br>eit | Description             | Unit | Designation                   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------|-------------------------|------|-------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 49   |  00681490 | 1                         | Center-Lock, Oberteil | ST          | Center-lock, upper part | PC   | Center-lock, supérieur partie | PCE                                          |                            |                                     |
| 50   |  00961490 | 3                         | Ejot-PT-Schraube      | ST          | Screw                   | PC   | Vis                           | PCE                                          | KB 40x14 WN-1442<br>1.4301 |                                     |
| W6   |  03021880 | 1                         | Kabelbaum W6          | ST          | wiring harness W6       | PC   | faisceau des câbles W6        | PCE                                          |                            |                                     |



# Kopfschwinge / Head rocker / Bras de tête

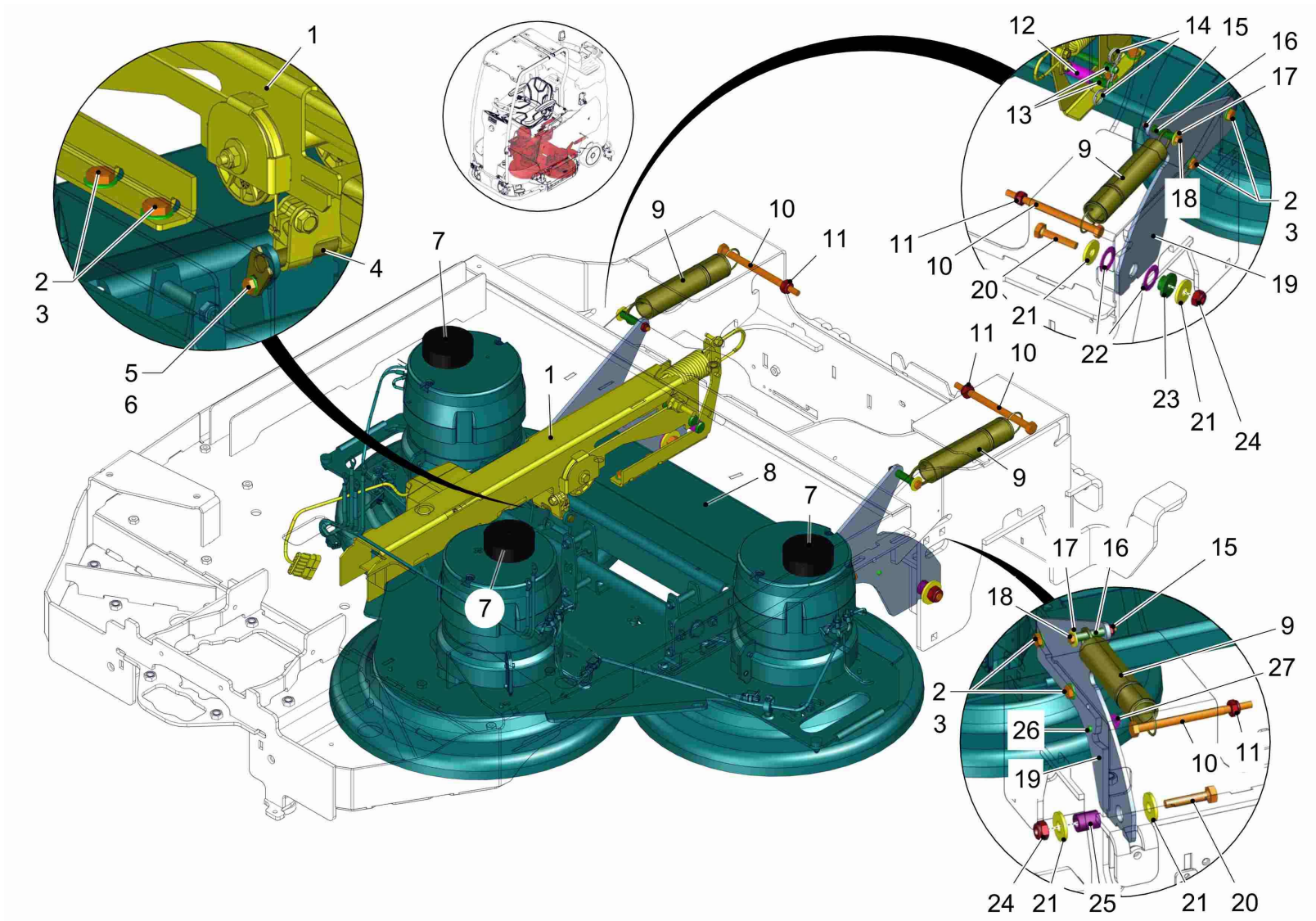
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stk.<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh.<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|----------------------------|------------------|--------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01375810                   | 1                          | Kopfschwinge     | ST           | rocker              | PC bras                | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 01496100                   | 1                          | Klemmhälftenpaar | ST           | Pair of clamping    | PC Pièce de serrage    | PCE LKP-1-R-8-PP                             | DIN3015   |                                     |
| 3    | 00135120                   | 8                          | Scheibe          | ST           | Washer              | PC Washer              | PCE 6,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 4    | 00133130                   | 4                          | Schraube         | ST           | Screw               | PC Vis                 | PCE D M6x25-St A2G                           | DIN 7500  |                                     |
| 5    | 01376790                   | 3                          | 6kt.Schraube     | ST           | hexagon screw       | PC vis à 6 pans        | PCE M8x60-A2-70                              | ISO 4014  |                                     |
| 6    | 01376450                   | 3                          | Buchse           | ST           | bushing             | PC douille             | PCE                                          |           |                                     |
| 7    | 01376410                   | 2                          | Gleitstein       | ST           | link block          | PC coulisseau          | PCE                                          |           |                                     |
| 8    | 00051520                   | 4                          | 6kt.Mutter       | ST           | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 9    | 00022190                   | 4                          | Zylinderschraube | ST           | Cylinder head screw | PC Vis de cylindre     | PCE M6x20-8.8 A2G                            | DIN 912   |                                     |
| 10   | 01375480                   | 2                          | Anschlaggummi    | ST           | stop rubber         | PC caouchoc d' butoir  | PCE                                          |           |                                     |
| 11   | 01376680                   | 1                          | Achse            | ST           | axle                | PC axe                 | PCE                                          |           |                                     |
| 12   | 01376800                   | 2                          | Sicherungsring   | ST           | circlip             | PC circlip             | PCE 25x1,2-1.4122                            | DIN 471   |                                     |
| 13   | 01178830                   | 2                          | Zylinderschraube | ST           | Socket head screw   | PC Vis cylindre        | PCE M5x12-A2-70                              | ISO 4762  |                                     |
| 14   | 01017660                   | 2                          | 6kt.Mutter       | ST           | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M5-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 15   | 00101540                   | 3                          | 6kt.Mutter       | ST           | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 16   | 01375550                   | 2                          | Gleitplatte      | ST           | slide plate         | PC plaque à glissement | PCE                                          |           |                                     |
| 17   | 01375620                   | 1                          | Ring             | ST           | ring                | PC anneau              | PCE                                          |           |                                     |



**Bürstenmitnehmer kpl. / Brush carrier cpl. / Entraîneur d' brosses cpl.**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                  | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------|-------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01172810 | 1                         | Bürstenmitnehmer,<br>vollst. | ST          | Brush driver      | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01172910 | 1                         | Mitnehmer                    | ST          | Driver            | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00102150 | 3                         | Scheibe                      | ST          | Washer            | PC Washer          | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 4    |  01170820 | 3                         | Zyl.Schraube                 | ST          | Socket head screw | PC Vis cylindrique | PCE M6x30-A2                                 | ISO 4762  |                                     |





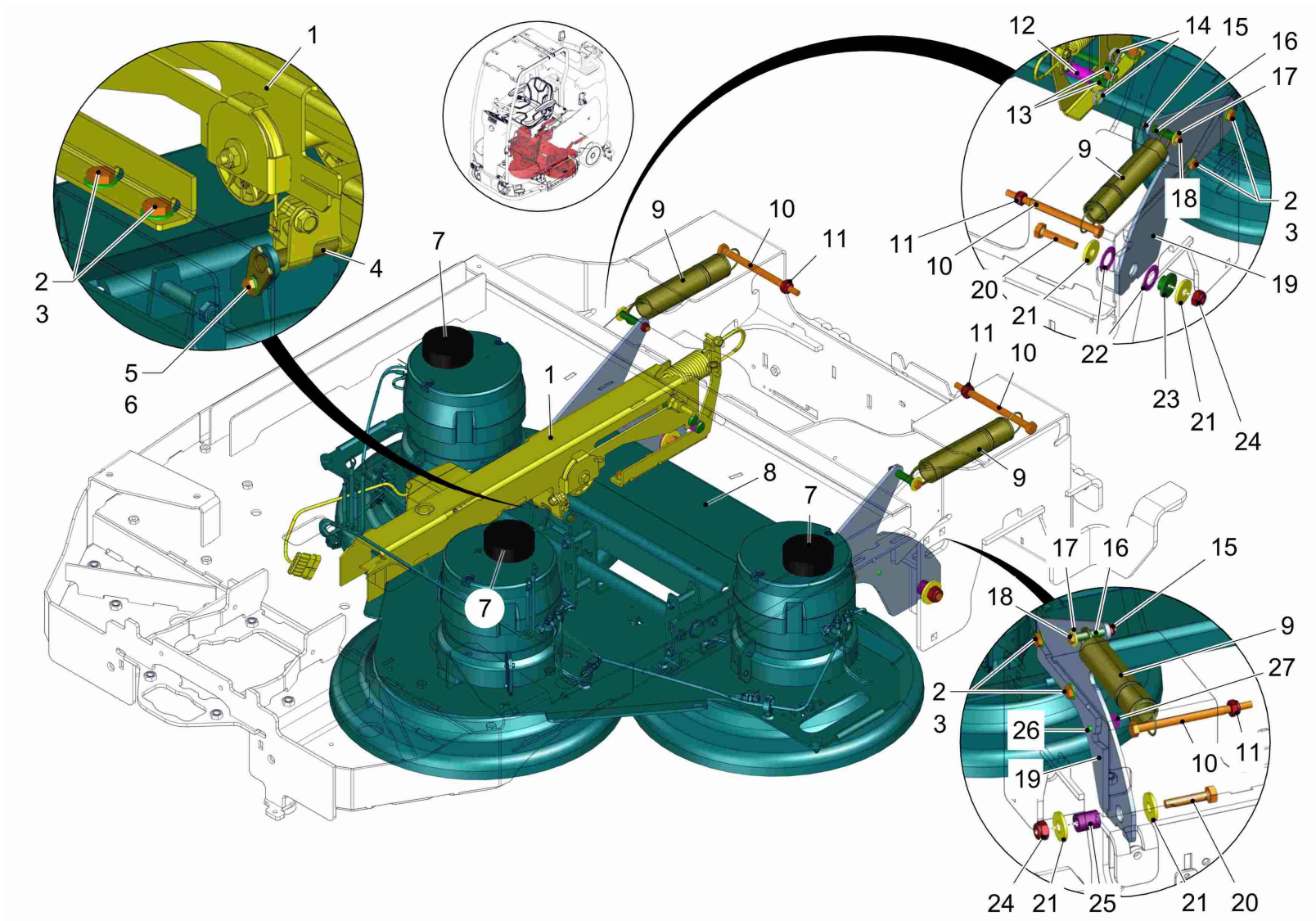


**Tellerbürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Disk brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse assiette 1080 - 3 brosses**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                             | Einh<br>eit | Description                            | Unit | Designation                                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|-------------|----------------------------------------|------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | <b>Aushebung<br/>Tellerbürstenkopf</b>  |             | <b>Lifting disk brush<br/>head</b>     |      | <b>Relevage de tête de<br/>brosse assiette</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>254</b>                          |
| 2    | 00053310                   | 6                         | 6kt.Schraube                            | ST          | Hexagon screw                          | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M10x25 8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 3    | 00740290                   | 6                         | Sperrkantscheibe                        | ST          | Detent edged washer                    | PC   | Detent edged washer                            | PCE SKM-10                                   |                   |                                     |
| 4    | 01376630                   | 1                         | Bolzen                                  | ST          | bolt                                   | PC   | boulon                                         | PCE                                          |                   |                                     |
| 5    | 00053010                   | 1                         | 6kt.Schraube                            | ST          | Hex.bolt                               | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 933           |                                     |
| 6    | 00740280                   | 1                         | Sperrkantscheibe                        | ST          | Washer                                 | PC   | Rondelle                                       | PCE SKS-6-dacrometisiert                     |                   |                                     |
| 7    | 01278160                   | 3                         | Anschlagpuffer                          | ST          | Buffer                                 | PC   | Armortisseur                                   | PCE                                          |                   |                                     |
| 8    |                            |                           | <b>Bürstenkopf 1080 - 3<br/>Bürsten</b> |             | <b>Brush head 1080 - 3<br/>brushes</b> |      | <b>Tête de brosse 1080 -<br/>3 brosses</b>     |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>258</b>                          |
| 9    | 01375680                   | 2                         | Zugfeder                                | ST          | tension spring                         | PC   | ressort de traction                            | PCE                                          |                   |                                     |
| 10   | 00120940                   | 2                         | 6kt.Schraube                            | ST          | Hex.bolt                               | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M12x160-8.8 A3G                          | DIN 931           |                                     |
| 11   | 00051490                   | 2                         | 6kt.Mutter                              | ST          | Hex. Nut                               | PC   | Écrou à 6 pans                                 | PCE M12-6 A3G                                | DIN 985           |                                     |
| 12   | 00200170                   | 0,<br>050                 | PVC-Schlauch                            | M           | PVC hose                               | M    | PVC hose                                       | M 13x3,5 transp. mit<br>Gew.                 |                   |                                     |
| 13   | 00879630                   | 2                         | Bolzen                                  | ST          | Bolt                                   | PC   | Boulon                                         | PCE B12h11x85-St A3G                         | DIN 1444          |                                     |
| 14   | 00744820                   | 2                         | Federstecker                            | ST          | Cotter pin                             | PC   | Goupille à ressort                             | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024         |                                     |
| 15   | 00101540                   | 2                         | 6kt.Mutter                              | ST          | Hex. Nut                               | PC   | Écrou à 6 pans                                 | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985           |                                     |
| 16   | 01376450                   | 2                         | Buchse                                  | ST          | bushing                                | PC   | douille                                        | PCE                                          |                   |                                     |
| 17   | 00902280                   | 2                         | Scheibe                                 | ST          | Washer                                 | PC   | Washer                                         | PCE 8,4-140HV-A4                             | DIN 9021          |                                     |
| 18   | 01376790                   | 3                         | 6kt.Schraube                            | ST          | hexagon screw                          | PC   | vis à 6 pans                                   | PCE M8x60-A2-70                              | ISO 4014          |                                     |
| 19   | 01376290                   | 2                         | Schwingenteil                           | ST          | rocker sheet metal                     | PC   | pièce de bras                                  | PCE                                          |                   |                                     |
| 20   | 01111790                   | 2                         | 6kt.Schraube                            | ST          | Hexagon screw                          | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M14x60-8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 21   | 01495650                   | 4                         | Scheibe                                 | ST          | Washer                                 | PC   | Rondelle                                       | PCE 15-350HV-flznnc480h                      | DIN 6340          |                                     |
| 22   | 01499130                   | 2                         | Anlaufscheibe                           | ST          | starting disc                          | PC   | disque de démarrage                            | PCE                                          |                   |                                     |

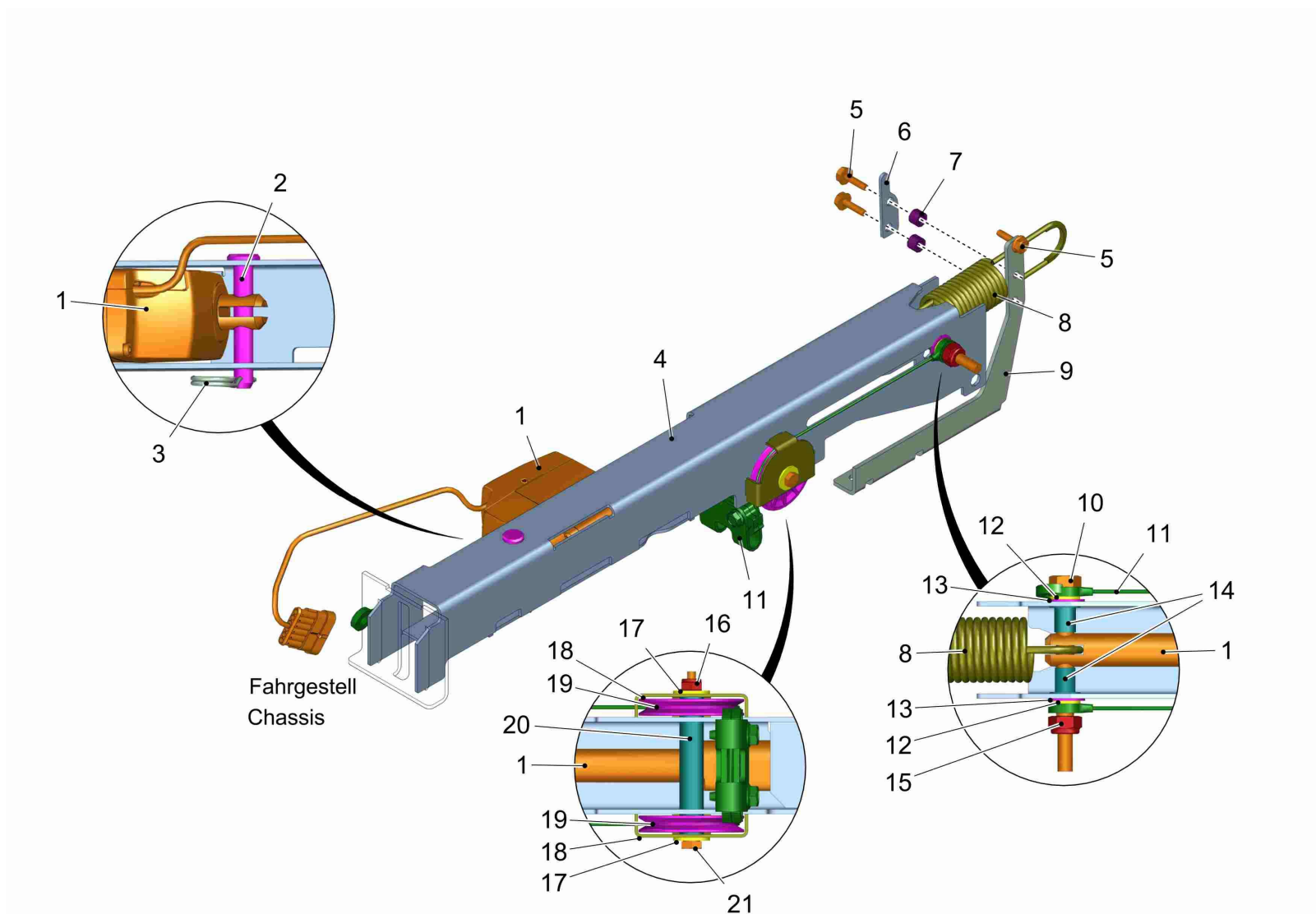
Index: 97157879

251



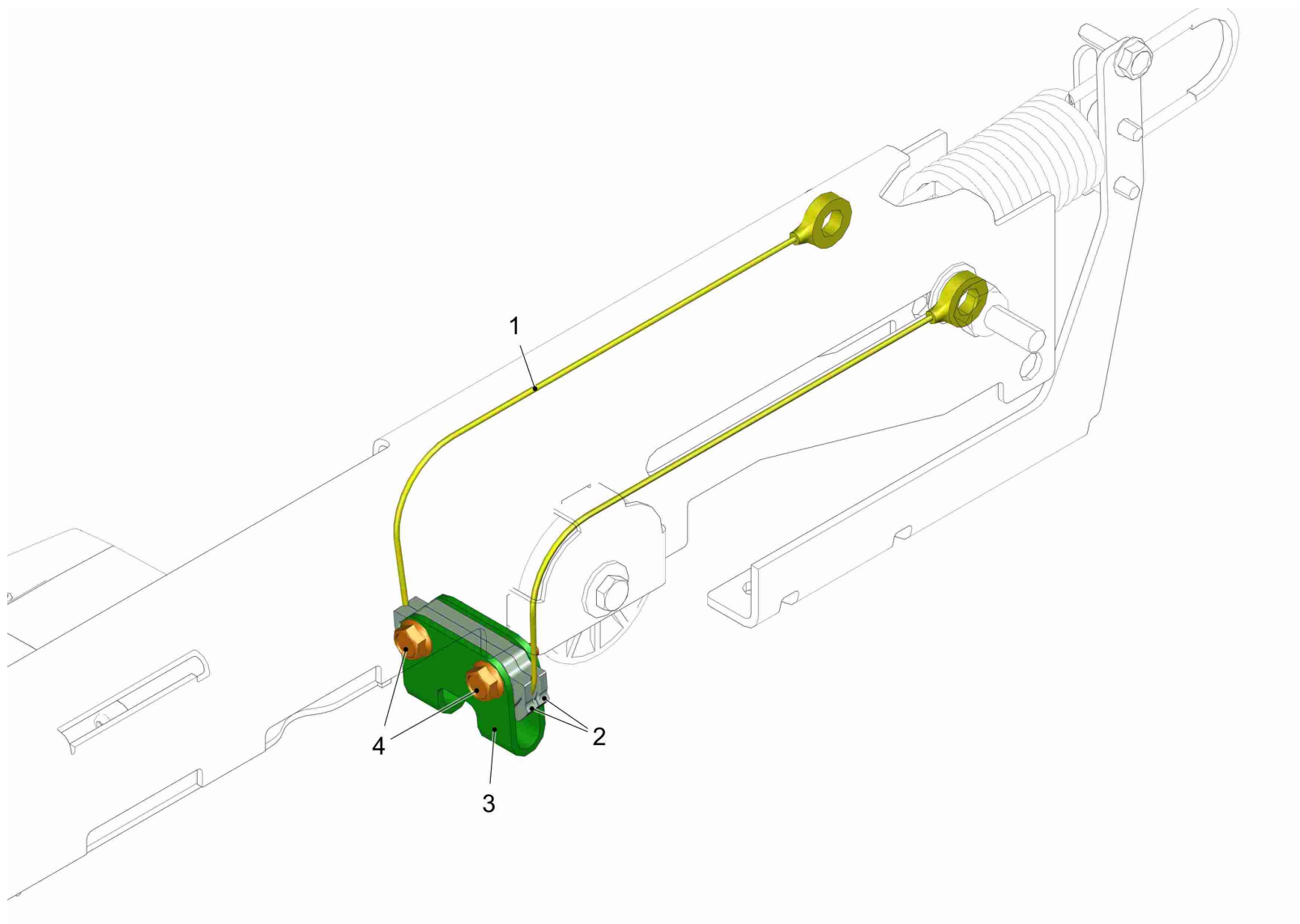
**Tellerbürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Disk brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse assiette 1080 - 3 brosses**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description   | Unit Designation  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|---------------|-------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 23   |  01376470 | 1                         | Buchse                              | ST          | bushing       | PC douille        | PCE                                          | DIN 985   |                                     |
| 24   |  01102650 | 2                         | 6kt.Mutter                          | ST          | Hex. Nut      | PC Écrou à 6 pans | PCE M 14 10 A3G                              |           |                                     |
| 25   |  01376550 | 1                         | Buchse                              | ST          | bushing       | PC douille        | PCE                                          |           |                                     |
| 26   |  01370240 | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST          | mounting feet | PC pied           | PCE                                          |           |                                     |
| 27   |  01370250 | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST          | retainer      | PC support        | PCE ø13                                      |           |                                     |



# Aushebung Tellerbürstenkopf / Lifting disk brush head / Relevage de tête de brosse assiette

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung          | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------|-------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    | 01370110                   | 1                         | Hubelement           | ST          | lifting element     | PC élément de levage       | PCE 24V 1200N 200mm                          |                       |                                     |
| 2    | 01078040                   | 1                         | Bolzen               | ST          | Bolt                | PC Boulon                  | PCE B12h11x75-St A3G                         | DIN 1444              |                                     |
| 3    | 00744820                   | 1                         | Federstecker         | ST          | Cotter pin          | PC Goupille à ressort      | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024             |                                     |
| 4    | 01375780                   | 1                         | Aushebungsführung    | ST          | recruitment guide   | PC guidage de relevage     | PCE                                          |                       |                                     |
| 5    | 01371040                   | 3                         | Schraube             | ST          | screw               | PC vis                     | PCE M8x25-St Duo-Taptite                     | DIN 7500-D            |                                     |
| 6    | 01375460                   | 1                         | Federsicherungsblech | ST          | retaining washer    | PC tôle de protection      | PCE                                          |                       |                                     |
| 7    | 01135600                   | 2                         | Gleitlagerbuchse     | ST          | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE MSM-0814-10                              |                       |                                     |
| 8    | 01375510                   | 1                         | Zugfeder             | ST          | tension spring      | PC ressort de traction     | PCE                                          |                       |                                     |
| 9    | 01375600                   | 1                         | Andruckhebel         | ST          | proof lever         | PC levier                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 10   | 00025300                   | 1                         | 6kt.Schraube         | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M12x120-8.8 A3G                          | DIN 931               |                                     |
| 11   |                            |                           | <b>Aushebeseil</b>   |             | <b>lifting rope</b> | <b>câble de relevage</b>   |                                              | <b>Seite/Page 256</b> |                                     |
| 12   | 00156720                   | 2                         | Scheibe              | ST          | Washer              | PC Rondelle                | PCE 13-140HV-St A3G                          | DIN 433               |                                     |
| 13   | 01102770                   | 2                         | Anlaufscheibe        | ST          | Approach disk       | PC Bague de démarrage      | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |                       |                                     |
| 14   | 01072930                   | 2                         | Gleitlagerbuchse     | ST          | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE GFM-1214-17                              |                       |                                     |
| 15   | 00051490                   | 1                         | 6kt.Mutter           | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M12-6 A3G                                | DIN 985               |                                     |
| 16   | 00051510                   | 1                         | 6kt.Mutter           | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985               |                                     |
| 17   | 00042900                   | 2                         | Scheibe              | ST          | Washer              | PC Washer                  | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                     |
| 18   | 01370980                   | 2                         | Seilsicherung        | ST          | rope assurance      | PC protection              | PCE                                          |                       |                                     |
| 19   | 00521270                   | 2                         | Rolle                | ST          | Roller              | PC Bobine                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 20   | 01372810                   | 1                         | Rohr                 | ST          | pipe                | PC tube                    | PCE                                          |                       |                                     |
| 21   | 00053150                   | 1                         | 6kt.Schraube         | ST          | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M8x110-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                     |

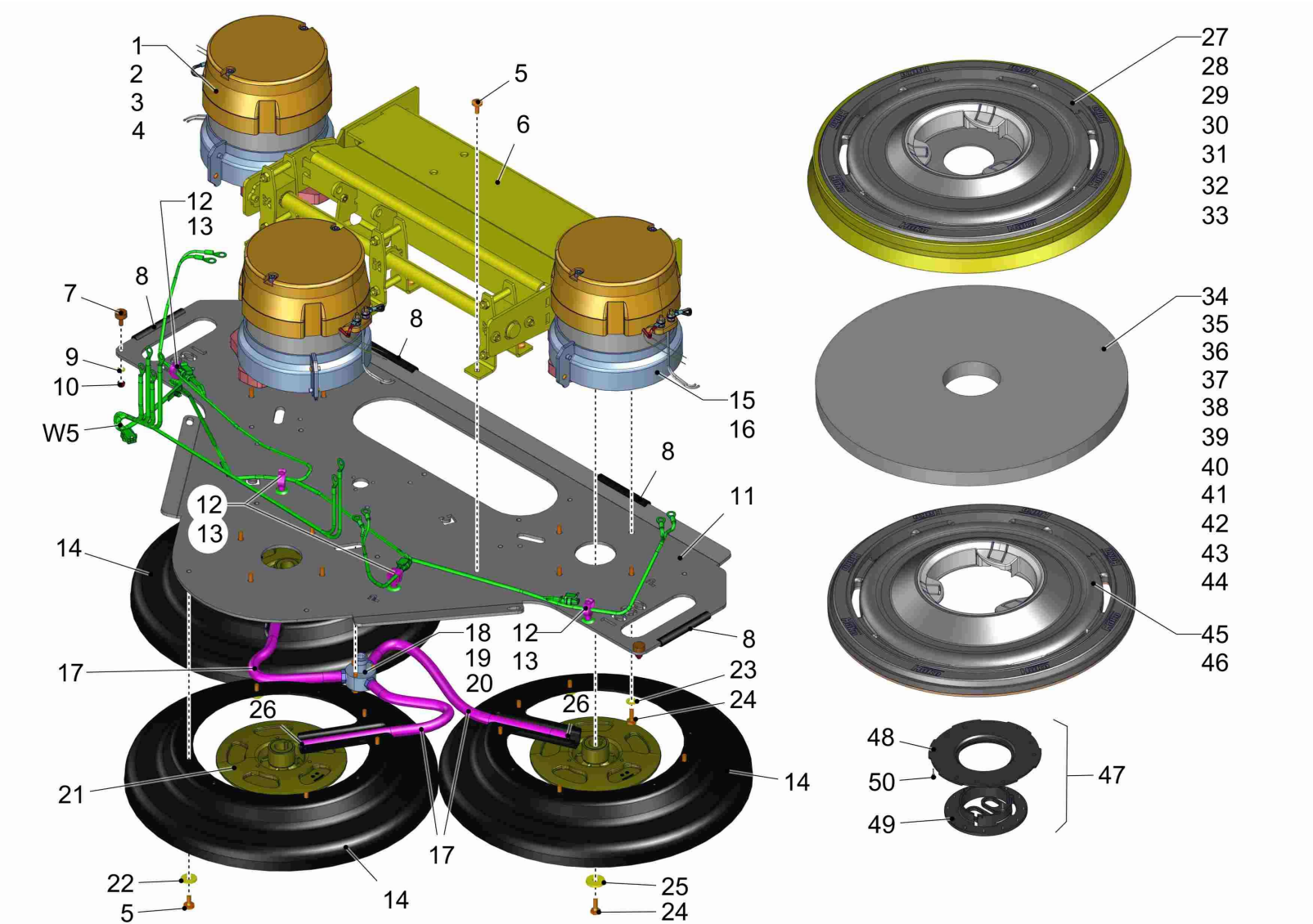


# Aushebeseil / lifting rope / câble de relevage

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung | Einh<br>eit | Description     | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-----------------|------------------|----------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01375470 | 1                         | Seil        | ST          | rope            | PC               | câble                                        | PCE                      |                                     |
| 2    |  01371070 | 2                         | Seilführung | ST          | cable guide     | PC               | guidage de câble                             | PCE                      |                                     |
| 3    |  01371050 | 1                         | Rollenbügel | ST          | roller assembly | PC               | étrier                                       | PCE                      |                                     |
| 4    |  01371040 | 2                         | Schraube    | ST          | screw           | PC               | vis                                          | PCE M8x25-St Duo-Taptite | DIN<br>7500-D                       |



Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses

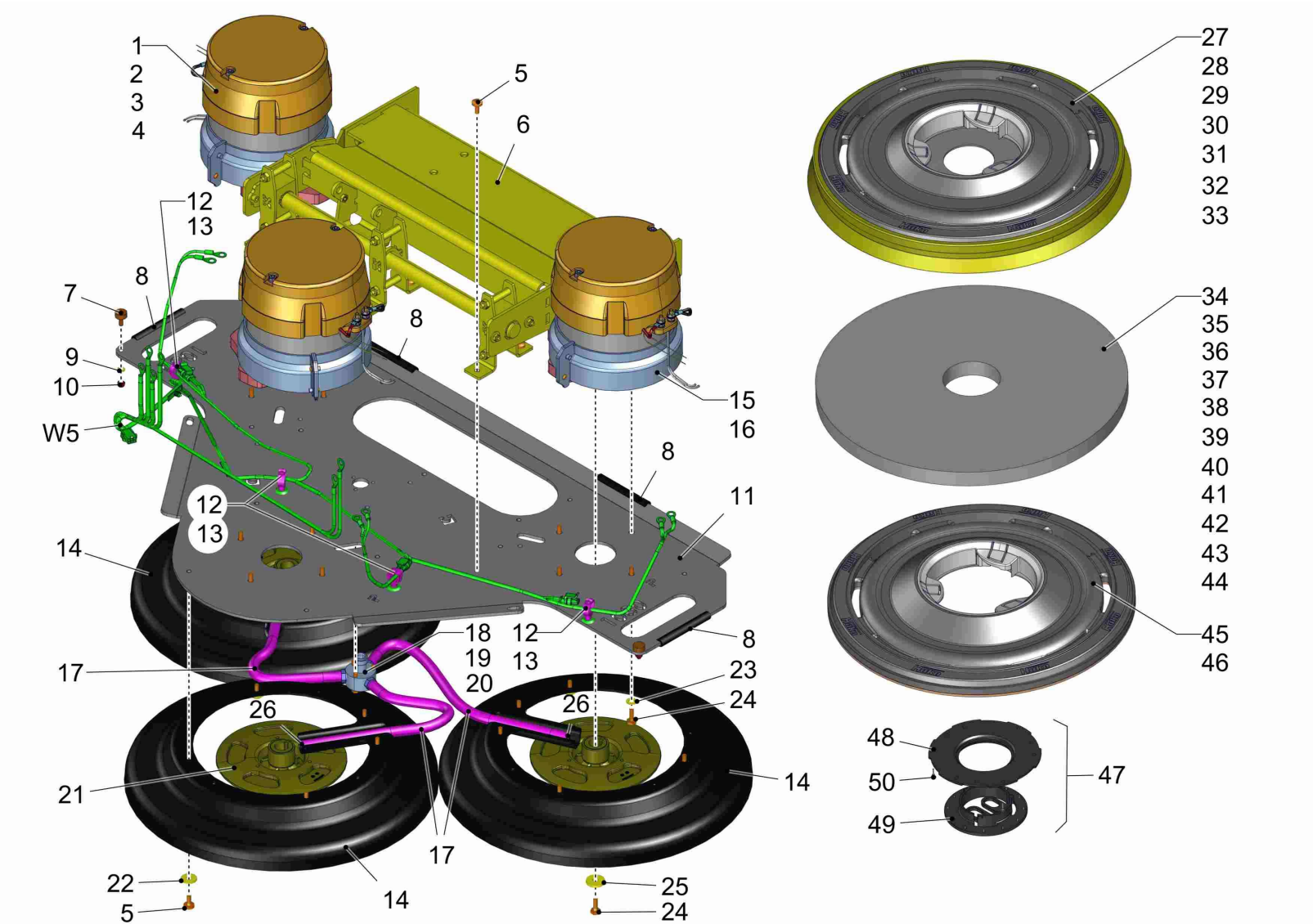




**Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh.<br>Unit | Description          | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------------|----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01271070   | 2                    | Motor Amer 710W 36V              | ST            | Motor Amer 710W 36V  | PC Moteur Amer 710W 36V       | PCE                                          |                       |                                     |
| 2    |  01274230   | 1                    | Kohlebürste                      | ST            | Carbon brush         | PC Brosse d' charbon          | PCE                                          |                       |                                     |
| 3    |  01274300   | 1                    | Kohlebürstengehäuse, kpl.        | ST            | Carbon brush housing | PC Boîte d' brosse d' charbon | PCE                                          |                       |                                     |
| 4    |  01277040   | 1                    | Wellendichtring                  | ST            | Rotary shaft seal    | PC Bague-jointe d'arbre       | PCE                                          |                       | Getriebeausgangsseite               |
| 5    |  01272710   | 21                   | Linsenschraube                   | ST            | Lens head screw      | PC Vis de lentille            | PCE D 7500 PE M8x16-St-flZnnc-480            |                       |                                     |
| 6    |                                                                                              |                      | <b>Kopfschwinge</b>              |               | <b>Head rocker</b>   | <b>Bras de tête</b>           |                                              | <b>Seite/Page 266</b> |                                     |
| 7    |  00127470   | 2                    | Anschlagpuffer                   | ST            | Buffer               | PC Armortisseur               | PCE                                          |                       |                                     |
| 8    |  01113660   | 0, 100               | Schlauch                         | M             | Hose                 | M Tuyau                       | M 6,0x13,0                                   |                       |                                     |
| 9    |  00053730   | 2                    | Scheibe                          | ST            | Washer               | PC Washer                     | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125               |                                     |
| 10   |  00051520   | 2                    | 6kt.Mutter                       | ST            | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans             | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985               |                                     |
| 11   |  01376570   | 1                    | Platte TB1080 3-TB               | ST            | plate                | PC plaque                     | PCE                                          |                       |                                     |
| 12   |  01370250  | 4                    | Kabelbündelhalter, schließbar    | ST            | retainer             | PC support                    | PCE ø13                                      |                       |                                     |
| 13   |  01370240 | 4                    | Montagefuß für Kabelbündelhalter | ST            | mounting feet        | PC pied                       | PCE                                          |                       |                                     |
| 14   |  01376100 | 3                    | Abdeckung                        | ST            | covering             | PC couverture                 | PCE 17                                       |                       |                                     |
| 15   |  01271080 | 6                    | Spritzschutz                     | ST            | Splash guard         | PC Protection à pulvériser    | PCE                                          |                       |                                     |
| 16   |  01170850 | 12                   | EJOT-Delta-PT-Schraube           | ST            | Screw                | PC Vis                        | PCE 4x8 verz.                                |                       |                                     |
| 17   |  00112010 | 0, 380               | Schlauch                         | ST            | Hose                 | PC Tuyau                      | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |                       |                                     |
| 18   |  01376580 | 1                    | Verteiler                        | ST            | distributor          | PC distributeur               | PCE                                          |                       |                                     |
| 19   |  00976140 | 3                    | Einschraubstutzen                | ST            | Screwed plug         | PC Embout rectiligne          | PCE GES 12 R3/8                              |                       |                                     |

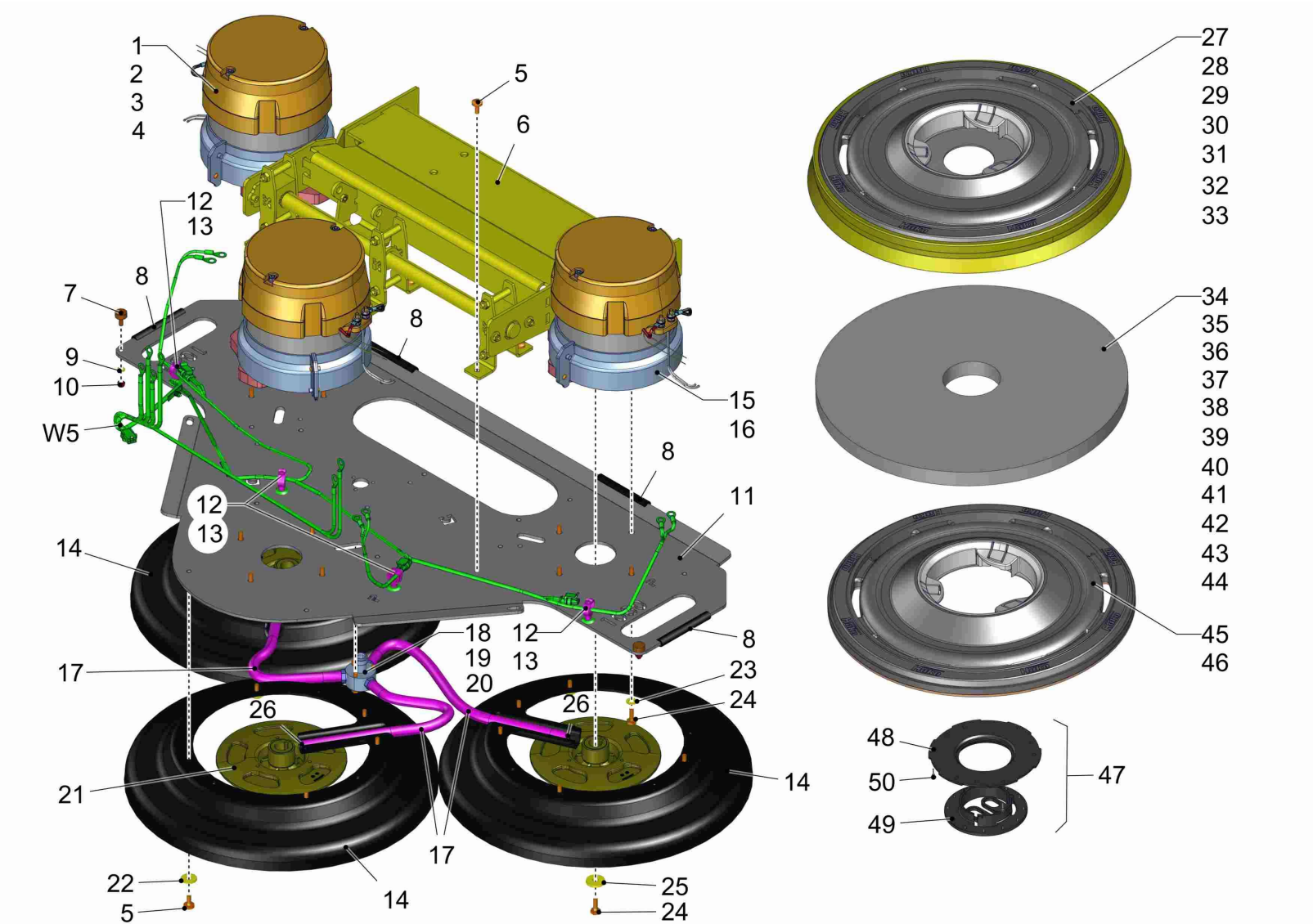
Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses



**Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                    | Unit Designation                         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|--------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |  01376860   | 3                         | Schraube                         | ST          | screw                          | PC vis                                   | PCE M6x30-St-N2                              | DIN<br>7500-D         |                                                                                                                                            |
| 21   |                                                                                              |                           | <b>Bürstenmitnehmer<br/>kpl.</b> |             | <b>Brush carrier cpl.</b>      | <b>Entraîneur d'<br/>brosses cpl.</b>    |                                              | <b>Seite/Page 268</b> |                                                                                                                                            |
| 22   |  00042900   | 15                        | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Washer                                | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                                                                                                                            |
| 23   |  00053750   | 12                        | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Washer                                | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125               |                                                                                                                                            |
| 24   |  00704610   | 15                        | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt                       | PC Vis à 6 pans                          | PCE M8x20-8.8 A2G-Tuflok<br>180              |                       |                                                                                                                                            |
| 25   |  00879170   | 3                         | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Rondelle                              | PCE                                          |                       |                                                                                                                                            |
| 26   |  01372620   | 3                         | Gleitlagerbuchse                 | ST          | plain bearing bush             | PC douille de palier lisse               | PCE GSM-1012-12                              |                       |                                                                                                                                            |
| 27   |  99794311   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>PPN0,5   | ST          | Disk brush 17(430)<br>PPN 0,5  | PC Brosse d'assiette<br>17(430) PPN0,5   | PCE                                          |                       | mittlere Verschmutzung                                                                                                                     |
| 28   |  99794312   | 1                         | Tellerbürste 17 (430)<br>K901    | ST          | Disk brush 17 (430)<br>K901    | PC Brosse d'assiette 17<br>(430) K901    | PCE                                          |                       | mittlere Verschmutzung<br>und strukturierte Böden<br>Speziell für Einsätze<br>auf strukturierten<br>Parkhausböden/<br>5-Komponenten-Bürste |
| 29   |  99794317   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>5-Komp   | ST          | Disc brush 17(430)<br>5-Comp   | PC Tellerbürste 17(430)<br>5-comp        | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad<br>mittel bis stark,<br>strukturierte Böden                                                                             |
| 30   |  99794313   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K600 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K600 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K600 | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad<br>mittel bis stark,<br>Kunststoff                                                                                      |
| 31   |  99794314   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>PPN 0,8  | ST          | Disk brush 17(430)<br>PPN 0,8  | PC Brosse d'assiette<br>17(430) PPN 0,8  | PCE                                          |                       | sehr starke<br>Verschmutzung und<br>Grundreinigung                                                                                         |
| 32   |  99794315  | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K180 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K180 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K180 | PCE                                          |                       | extrem starke<br>Verschmutzung und<br>Grundreinigung                                                                                       |
| 33   |  99794316 | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K120 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K120 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K120 | PCE                                          |                       |                                                                                                                                            |

Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses



**Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses**

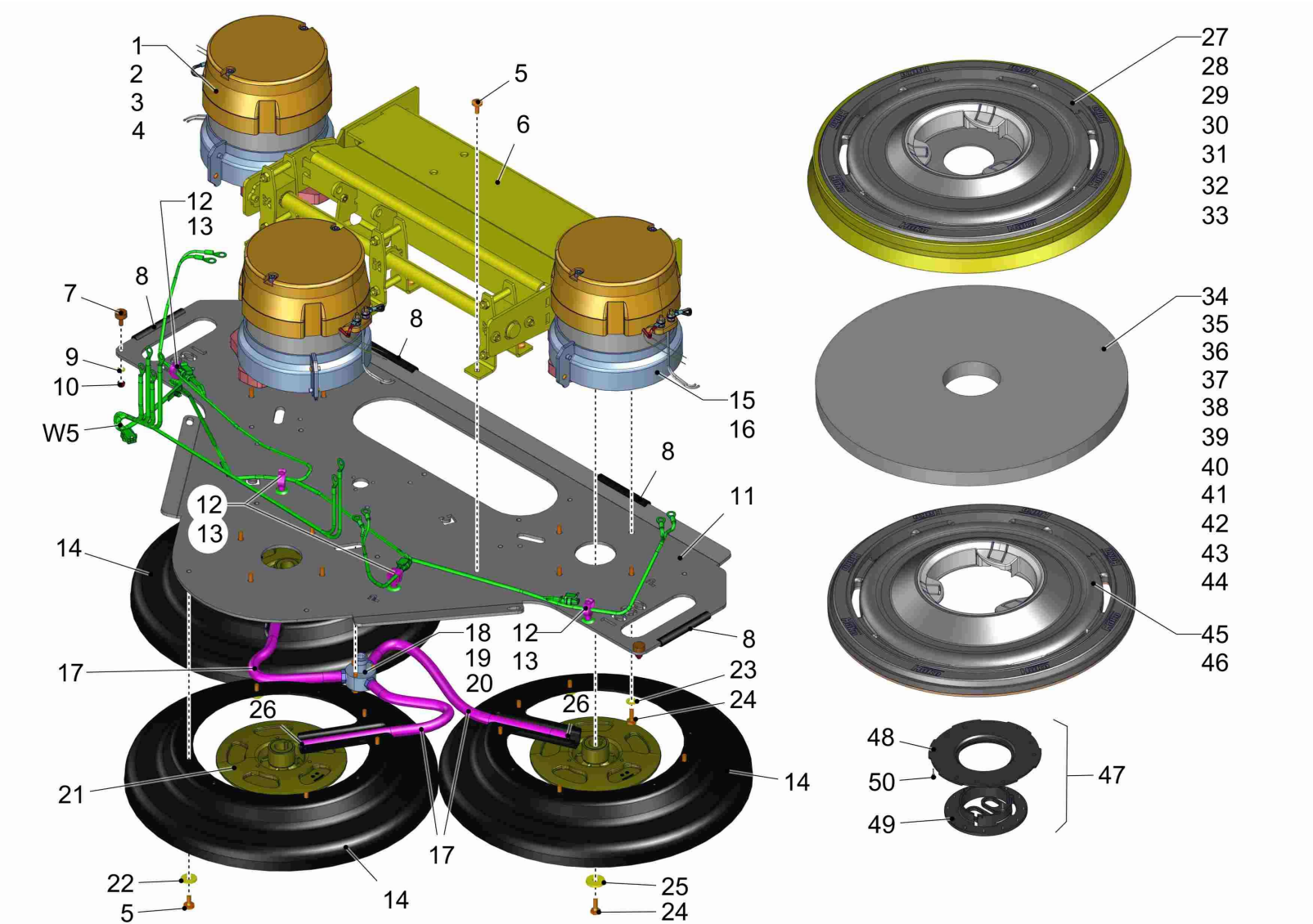
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                     | Einheit | Description                                     | Unit | Designation                                      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| 34   |  99783805   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>rot (5St)                  | KAR     | Super-pad 17(430)<br>red (5pc)                  | BOX  | Carton pad red 17"<br>(5pcs)                     | CAR 45x45x13                                 |           | leichte Verschmutzung                                                     |
| 35   |  99769105   | 1                    | "Kart. Pad, blau17"<br>(5Stk)"                  | KAR     | Carton Pad, blue17"<br>(5pcs)                   | BOX  | "Carton Pad,<br>blue17"" (5pcs)"                 | CAR                                          |           | leichte bis mittlere<br>Verschmutzung und<br>Unterhaltsreinigung,<br>blau |
| 36   |  99764705   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>grün (5St)                 | KAR     | Super- pad 17(430)<br>green (5pc)               | BOX  | Carton pad green 17"<br>(5pcs)                   | CAR 46x46x13                                 |           | mittlere Verschmutzung<br>und<br>Unterhaltsreinigung                      |
| 37   |  99783705   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>braun (5St)                | KAR     | Super-pad 17(430)<br>brown (5pc)                | BOX  | Carton pad brown<br>17" (5pcs)                   | CAR 45x45x13                                 |           | Unterhaltsreinigung                                                       |
| 38   |  99784005   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>schwarz (5St)              | KAR     | Super-pad 17(430)<br>black (5pc)                | BOX  | Carton pad black 17"<br>(5pcs)                   | CAR 45x45x13                                 |           | Grundreinigung und<br>starke Verschmutzung                                |
| 39   |  99785002   | 1                    | Mikrofaser-Pad<br>17(430)                       | ST      | Microfibre-pad<br>17(430)                       | PC   | Micro-fibre pad 17"                              | PCE                                          |           |                                                                           |
| 40   |  99791742   |                      | "Twisterpad II 17"<br>weiß (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>white(Dual Pack)<br>43cm  | PCK  | "Twisterpad II 17"<br>blanc (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                           |
| 41   |  99791712   |                      | "Twisterpad II 17"<br>gelb (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>yellow(Dual Pack)<br>43cm | PCK  | "Twisterpad II 17"<br>jaune (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                           |
| 42   |  99791702 |                      | "Twisterpad II 17"<br>grün (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>green(Dual Pack)<br>43cm  | PCK  | "Twisterpad II 17"<br>vert (Dual Pack)<br>43cm"  | PAQ                                          |           |                                                                           |
| 43   |  99791722 |                      | "Twisterpad II 17"<br>rot (Dual Pack)<br>43cm"  | PAK     | Twisterpad II 17", red<br>(Dual Pack) 43cm      | PCK  | "Twisterpad II 17"<br>rouge (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                           |
| 44   |  99796171 |                      | "Melamin Super-Pad<br>17"" (43 cm)"             | ST      | Melamin Super-Pad<br>17" (43 cm)                | PC   | "Melamin Super-Pad<br>17"" (43 cm)"              | PCE                                          |           |                                                                           |
| 45   |  99794310 |                      | Treibteller 17(430)                             | ST      | Disk brush 17(430)                              | PC   | Aisiette de motrice<br>17(430)                   | PCE                                          |           |                                                                           |
| 46   |  99794360 |                      | Treibteller 17(430)<br>beborstet                | ST      | Disk brush 17(430)<br>bristles                  | PC   | Aisiette de motrice<br>17(430) avec soies        | PCE                                          |           |                                                                           |

Index: 97157465

263

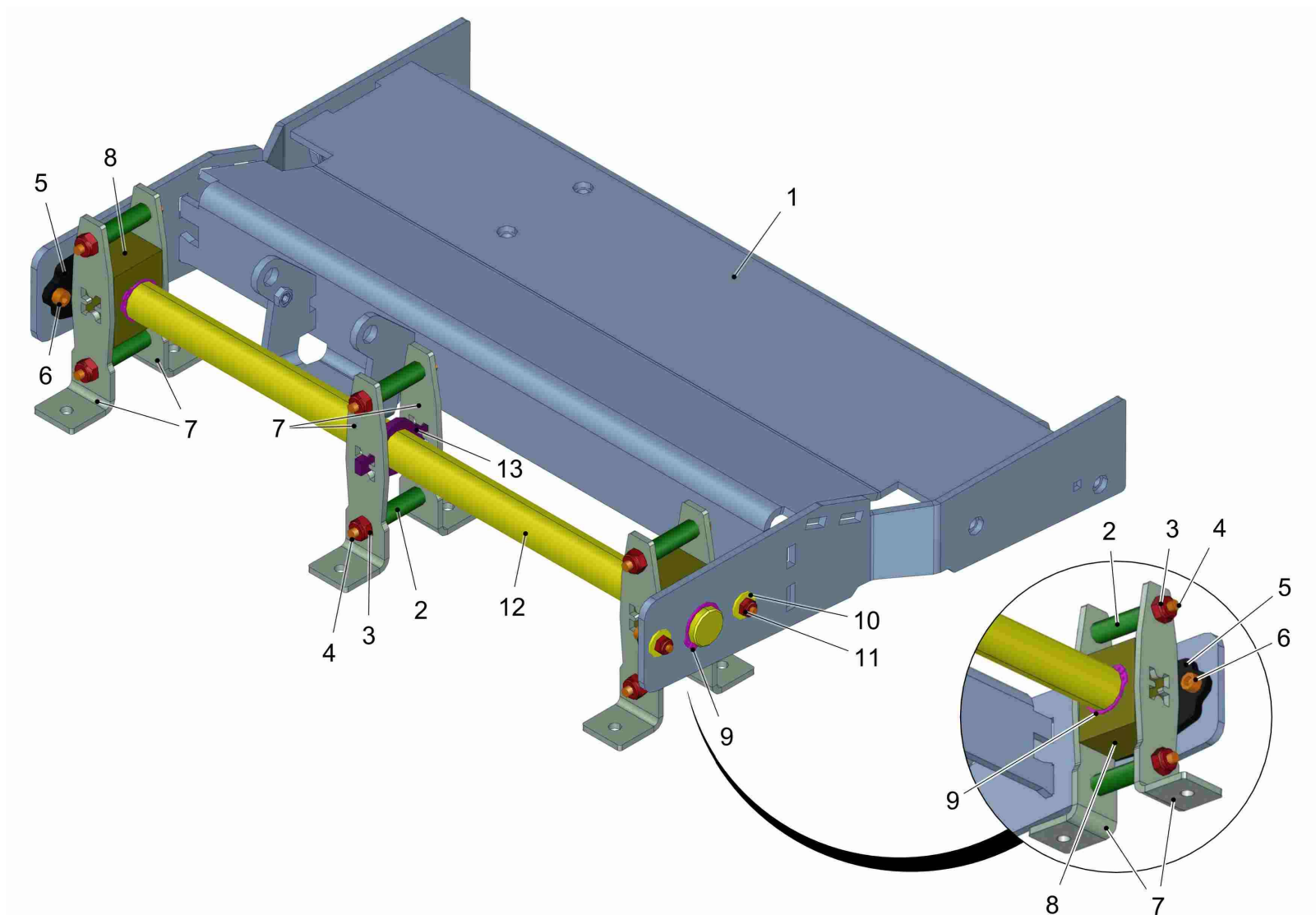


Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses



**Bürstenkopf 1080 - 3 Bürsten / Brush head 1080 - 3 brushes / Tête de brosse 1080 - 3 brosses**

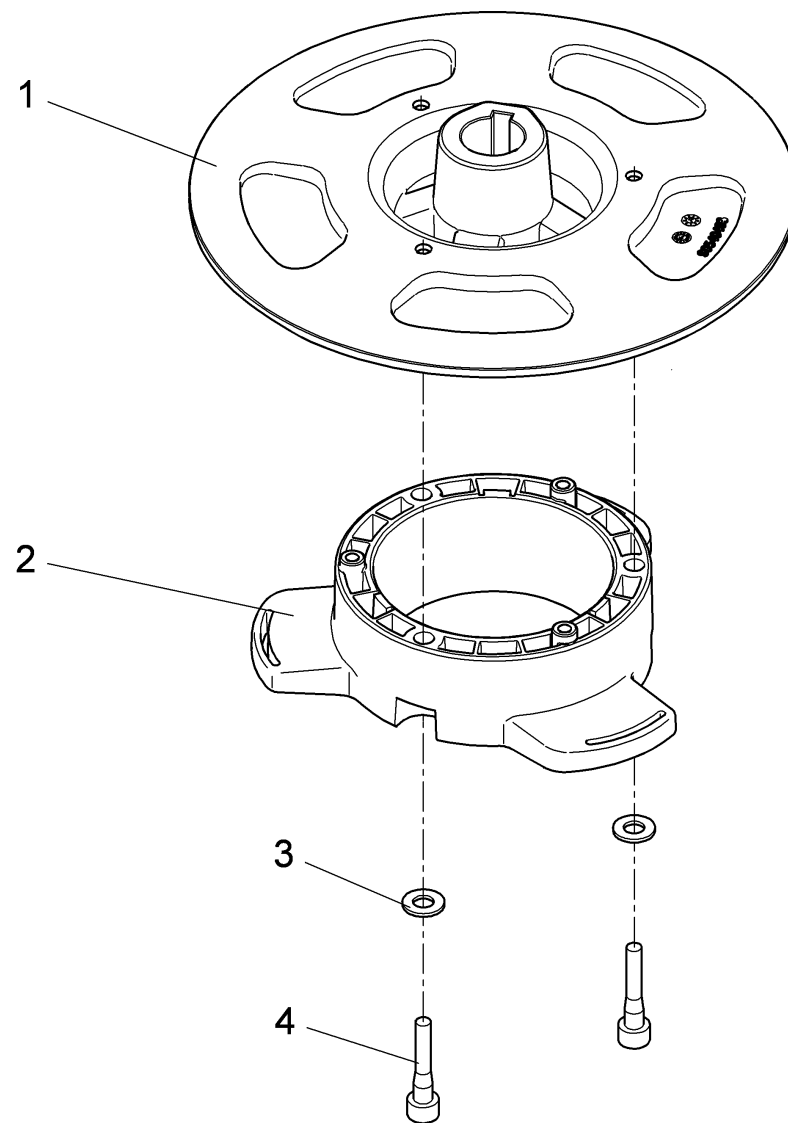
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description                | Unit | Designation                      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------------------|------|----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 47   |  00712010 | 1                         | Center-Lock, kpl.         | ST          | Center-lock, cpl.          | PC   | Center-Lock, cpl.                | PCE                                          |                            | inkl. Pos.48-50                     |
| 48   |  00681500 | 1                         | Center-Lock,<br>Unterteil | ST          | Center-lock, lower<br>part | PC   | Center-lock, inférieur<br>partie | PCE                                          |                            |                                     |
| 49   |  00681490 | 1                         | Center-Lock, Oberteil     | ST          | Center-lock, upper<br>part | PC   | Center-lock,<br>supérieur partie | PCE                                          |                            |                                     |
| 50   |  00961490 | 3                         | Ejot-PT-Schraube          | ST          | Screw                      | PC   | Vis                              | PCE                                          | KB 40x14 WN-1442<br>1.4301 |                                     |
| W5   |  03021680 | 1                         | Kabelbaum W5              | ST          | wiring harness W5          | PC   | faisceau des câbles<br>W5        | PCE                                          |                            |                                     |





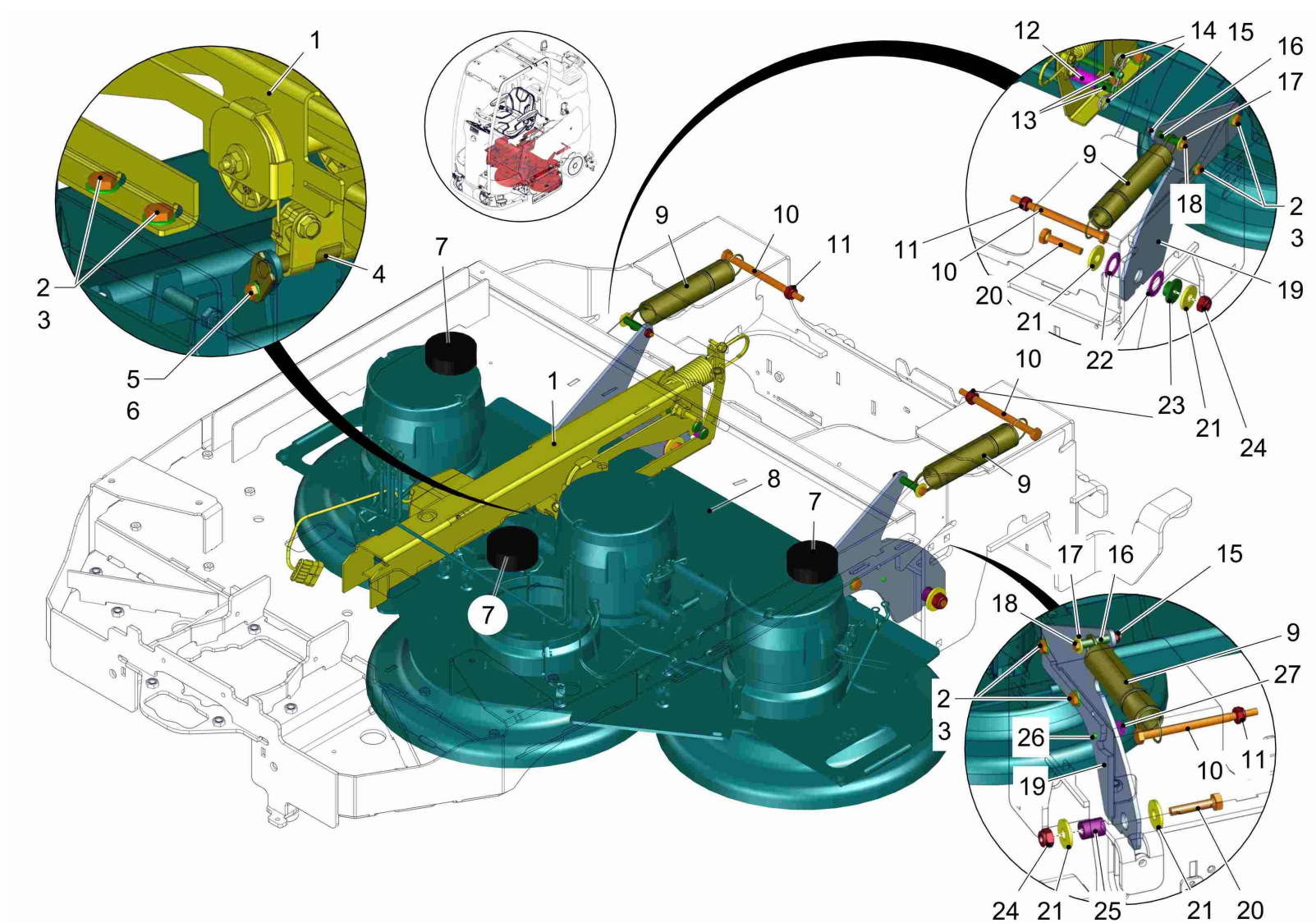
# Kopfschwinge / Head rocker / Bras de tête

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01376120                   | 1                         | Kopfschwinge     | ST          | rocker              | PC bras                | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 01376450                   | 6                         | Buchse           | ST          | bushing             | PC douille             | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00101540                   | 6                         | 6kt.Mutter       | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 4    | 01376790                   | 3                         | 6kt.Schraube     | ST          | hexagon screw       | PC vis à 6 pans        | PCE M8x60-A2-70                              | ISO 4014  |                                     |
| 5    | 01375480                   | 2                         | Anschlaggummi    | ST          | stop rubber         | PC caouchoc d' butoir  | PCE                                          |           |                                     |
| 6    | 00022190                   | 4                         | Zylinderschraube | ST          | Cylinder head screw | PC Vis de cylindre     | PCE M6x20-8.8 A2G                            | DIN 912   |                                     |
| 7    | 01376560                   | 6                         | Gleitplatte      | ST          | slide plate         | PC plaque à glissement | PCE                                          |           |                                     |
| 8    | 01376410                   | 2                         | Gleitstein       | ST          | link block          | PC coulisseau          | PCE                                          |           |                                     |
| 9    | 01376800                   | 2                         | Sicherungsring   | ST          | circlip             | PC circlip             | PCE 25x1,2-1.4122                            | DIN 471   |                                     |
| 10   | 00135120                   | 4                         | Scheibe          | ST          | Washer              | PC Washer              | PCE 6,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 11   | 00051520                   | 4                         | 6kt.Mutter       | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 12   | 01376520                   | 1                         | Achse            | ST          | axle                | PC axe                 | PCE                                          |           |                                     |
| 13   | 01375620                   | 1                         | Ring             | ST          | ring                | PC anneau              | PCE                                          |           |                                     |



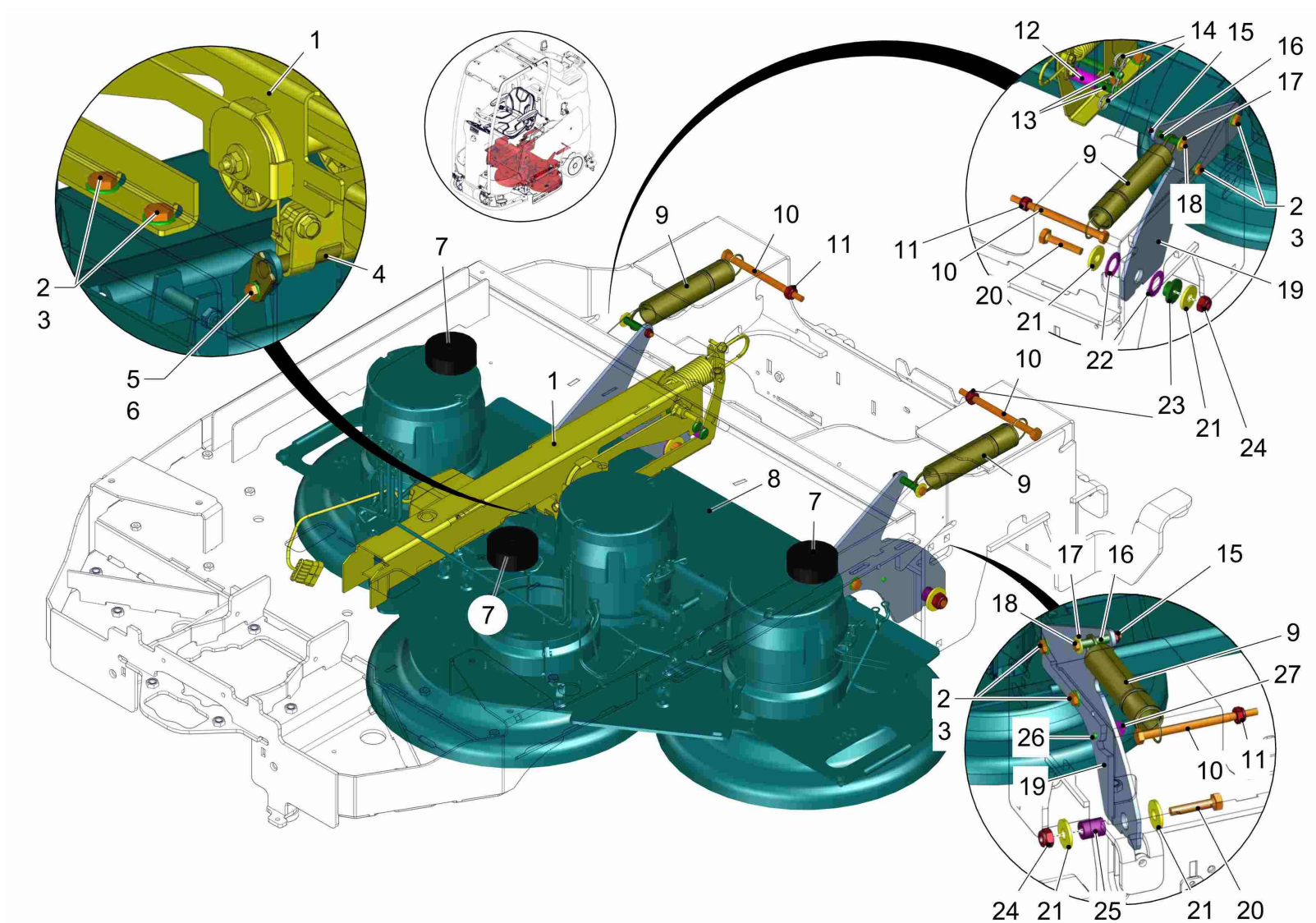
**Bürstenmitnehmer kpl. / Brush carrier cpl. / Entraîneur d' brosses cpl.**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                  | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------|-------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01172810 | 1                         | Bürstenmitnehmer,<br>vollst. | ST          | Brush driver      | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01172910 | 1                         | Mitnehmer                    | ST          | Driver            | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00102150 | 3                         | Scheibe                      | ST          | Washer            | PC Washer          | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 4    |  01170820 | 3                         | Zyl.Schraube                 | ST          | Socket head screw | PC Vis cylindrique | PCE M6x30-A2                                 | ISO 4762  |                                     |



**Tellerbürstenkopf 1230 / Disk brush head 1230 / Tête de brosse assiette 1230**

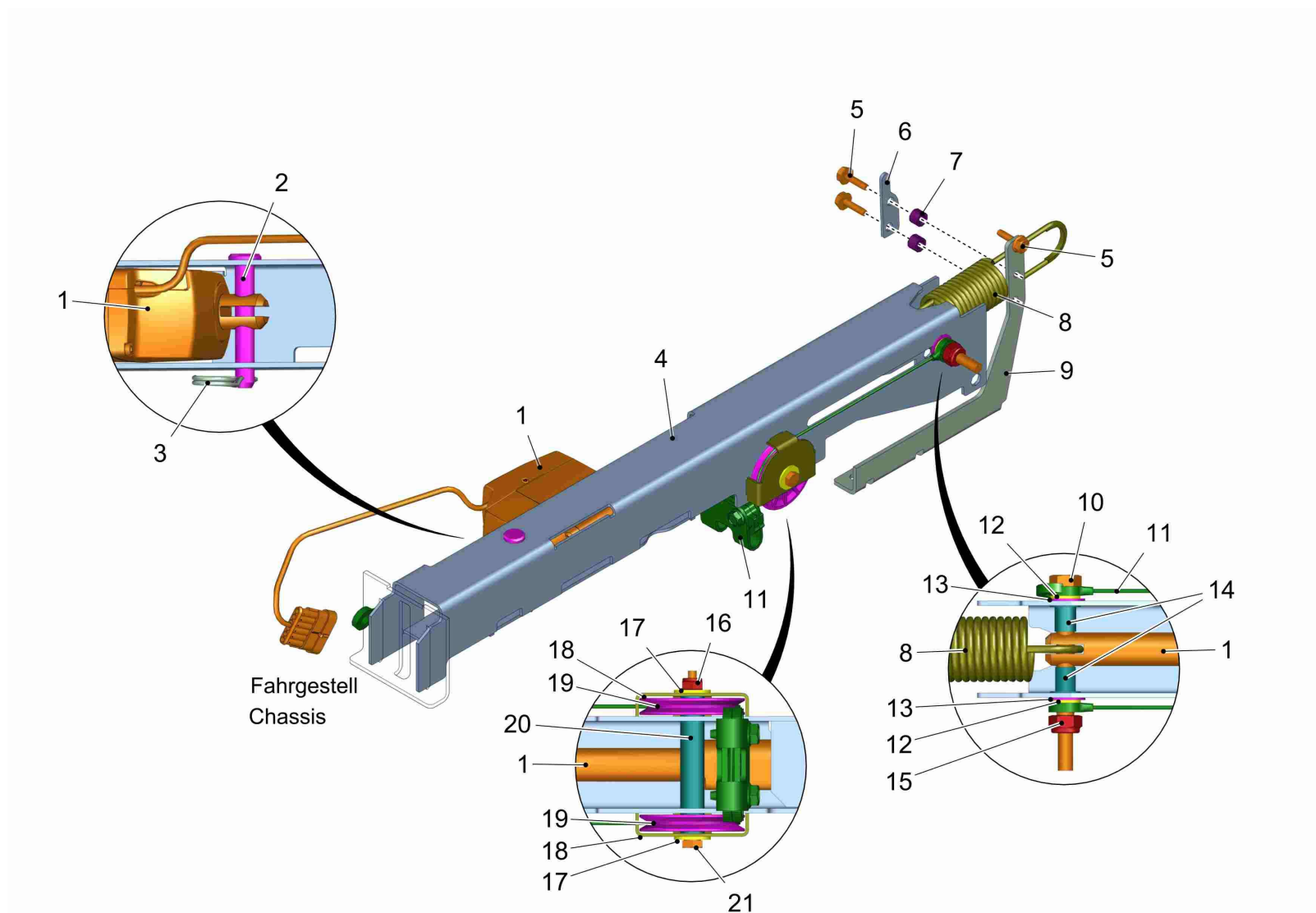
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                            | Einh<br>eit | Description                        | Unit | Designation                                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------|------------------------------------|------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                              |                           | <b>Aushebung<br/>Tellerbürstenkopf</b> |             | <b>Lifting disk brush<br/>head</b> |      | <b>Relevage de tête de<br/>brosse assiette</b> |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>274</b>                          |
| 2    |  00053310   | 6                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hexagon screw                      | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M10x25 8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 3    |  00740290   | 6                         | Sperrkantscheibe                       | ST          | Detent edged washer                | PC   | Detent edged washer                            | PCE SKM-10                                   |                   |                                     |
| 4    |  01376630   | 1                         | Bolzen                                 | ST          | bolt                               | PC   | boulon                                         | PCE                                          |                   |                                     |
| 5    |  00053010   | 1                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hex.bolt                           | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M6x16-8.8 A2G                            | DIN 933           |                                     |
| 6    |  00740280   | 1                         | Sperrkantscheibe                       | ST          | Washer                             | PC   | Rondelle                                       | PCE SKS-6-dacrometisiert                     |                   |                                     |
| 7    |  01278160   | 3                         | Anschlagpuffer                         | ST          | Buffer                             | PC   | Armortisseur                                   | PCE                                          |                   |                                     |
| 8    |                                                                                              |                           | <b>Bürstenkopf 1230</b>                |             | <b>Brush head 1230</b>             |      | <b>Tête de brosses 1230</b>                    |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>278</b>                          |
| 9    |  01375680   | 2                         | Zugfeder                               | ST          | tension spring                     | PC   | ressort de traction                            | PCE                                          |                   |                                     |
| 10   |  00120940   | 2                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hex.bolt                           | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M12x160-8.8 A3G                          | DIN 931           |                                     |
| 11   |  00051490   | 2                         | 6kt.Mutter                             | ST          | Hex. Nut                           | PC   | Écrou à 6 pans                                 | PCE M12-6 A3G                                | DIN 985           |                                     |
| 12   |  00200170   | 0,<br>050                 | PVC-Schlauch                           | M           | PVC hose                           | M    | PVC hose                                       | M 13x3,5 transp. mit<br>Gew.                 |                   |                                     |
| 13   |  00879630   | 2                         | Bolzen                                 | ST          | Bolt                               | PC   | Boulon                                         | PCE B12h11x85-St A3G                         | DIN 1444          |                                     |
| 14   |  00744820  | 2                         | Federstecker                           | ST          | Cotter pin                         | PC   | Goupille à ressort                             | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024         |                                     |
| 15   |  00101540 | 2                         | 6kt.Mutter                             | ST          | Hex. Nut                           | PC   | Écrou à 6 pans                                 | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985           |                                     |
| 16   |  01376450 | 2                         | Buchse                                 | ST          | bushing                            | PC   | douille                                        | PCE                                          |                   |                                     |
| 17   |  00902280 | 2                         | Scheibe                                | ST          | Washer                             | PC   | Washer                                         | PCE 8,4-140HV-A4                             | DIN 9021          |                                     |
| 18   |  01376790 | 3                         | 6kt.Schraube                           | ST          | hexagon screw                      | PC   | vis à 6 pans                                   | PCE M8x60-A2-70                              | ISO 4014          |                                     |
| 19   |  01376290 | 2                         | Schwingenteil                          | ST          | rocker sheet metal                 | PC   | pièce de bras                                  | PCE                                          |                   |                                     |
| 20   |  01111790 | 2                         | 6kt.Schraube                           | ST          | Hexagon screw                      | PC   | Vis à 6 pans                                   | PCE M14x60-8.8 A3G                           | DIN 933           |                                     |
| 21   |  01495650 | 4                         | Scheibe                                | ST          | Washer                             | PC   | Rondelle                                       | PCE 15-350HV-flznnc480h                      | DIN 6340          |                                     |
| 22   |  01499130 | 2                         | Anlaufscheibe                          | ST          | starting disc                      | PC   | disque de démarrage                            | PCE                                          |                   |                                     |



**Tellerbürstenkopf 1230 / Disk brush head 1230 / Tête de brosse assiette 1230**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                         | Einh<br>eit | Description   | Unit Designation  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------|---------------|-------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 23   |  01376470 | 1                         | Buchse                              | ST          | bushing       | PC douille        | PCE                                          | DIN 985   |                                     |
| 24   |  01102650 | 2                         | 6kt.Mutter                          | ST          | Hex. Nut      | PC Écrou à 6 pans | PCE M 14 10 A3G                              |           |                                     |
| 25   |  01376550 | 1                         | Buchse                              | ST          | bushing       | PC douille        | PCE                                          |           |                                     |
| 26   |  01370240 | 1                         | Montagefuß für<br>Kabelbündelhalter | ST          | mounting feet | PC pied           | PCE                                          |           |                                     |
| 27   |  01370250 | 1                         | Kabelbündelhalter,<br>schließbar    | ST          | retainer      | PC support        | PCE ø13                                      |           |                                     |

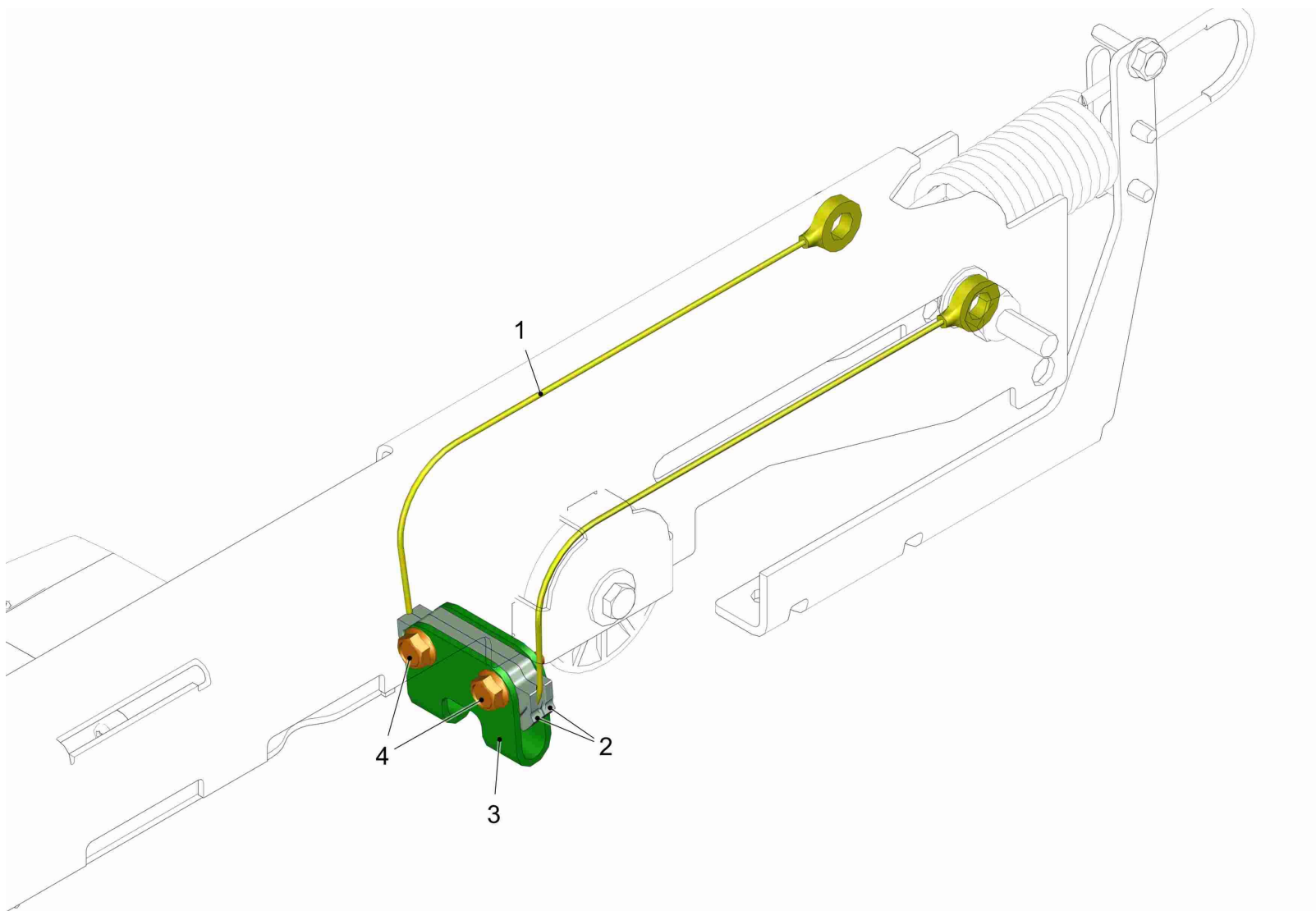






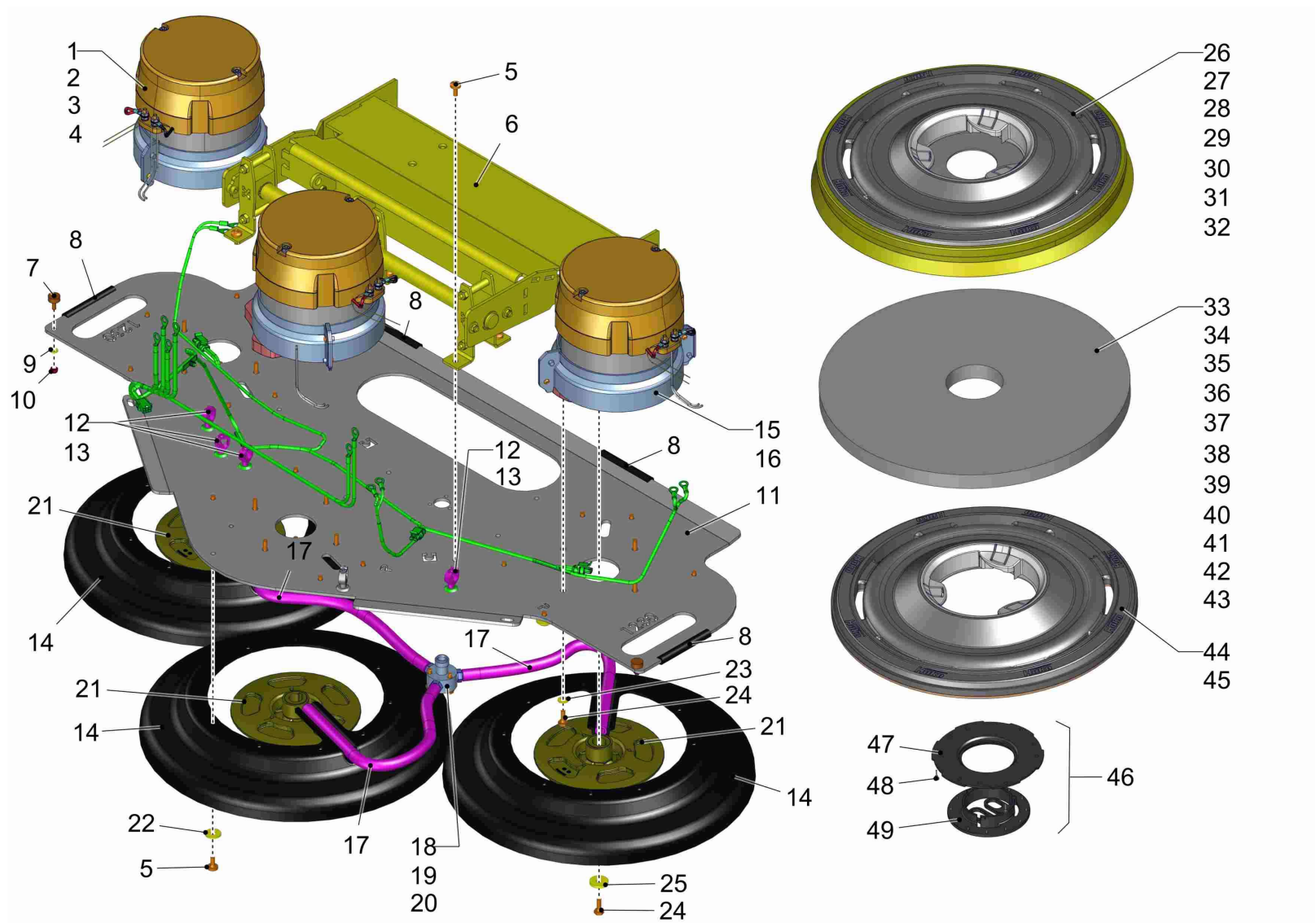
# Aushebung Tellerbürstenkopf / Lifting disk brush head / Relevage de tête de brosse assiette

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung          | Einh.<br>Unit | Description         | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|----------------------|----------------------|---------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    | 01370110                   | 1                    | Hubelement           | ST            | lifting element     | PC élément de levage       | PCE 24V 1200N 200mm                          |                       |                                     |
| 2    | 01078040                   | 1                    | Bolzen               | ST            | Bolt                | PC Boulon                  | PCE B12h11x75-St A3G                         | DIN 1444              |                                     |
| 3    | 00744820                   | 1                    | Federstecker         | ST            | Cotter pin          | PC Goupille à ressort      | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024             |                                     |
| 4    | 01375780                   | 1                    | Aushebungsführung    | ST            | recruitment guide   | PC guidage de relevage     | PCE                                          |                       |                                     |
| 5    | 01371040                   | 3                    | Schraube             | ST            | screw               | PC vis                     | PCE M8x25-St Duo-Taptite                     | DIN 7500-D            |                                     |
| 6    | 01375460                   | 1                    | Federsicherungsblech | ST            | retaining washer    | PC tôle de protection      | PCE                                          |                       |                                     |
| 7    | 01135600                   | 2                    | Gleitlagerbuchse     | ST            | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE MSM-0814-10                              |                       |                                     |
| 8    | 01375510                   | 1                    | Zugfeder             | ST            | tension spring      | PC ressort de traction     | PCE                                          |                       |                                     |
| 9    | 01375600                   | 1                    | Andruckhebel         | ST            | proof lever         | PC levier                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 10   | 00025300                   | 1                    | 6kt.Schraube         | ST            | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M12x120-8.8 A3G                          | DIN 931               |                                     |
| 11   |                            |                      | <b>Aushebeseil</b>   |               | <b>lifting rope</b> | <b>câble de relevage</b>   |                                              | <b>Seite/Page 276</b> |                                     |
| 12   | 00156720                   | 2                    | Scheibe              | ST            | Washer              | PC Rondelle                | PCE 13-140HV-St A3G                          | DIN 433               |                                     |
| 13   | 01102770                   | 2                    | Anlaufscheibe        | ST            | Approach disk       | PC Bague de démarrage      | PCE 12,5x26x1,5-POM                          |                       |                                     |
| 14   | 01072930                   | 2                    | Gleitlagerbuchse     | ST            | Slide bearing bush  | PC Douille de palier lisse | PCE GFM-1214-17                              |                       |                                     |
| 15   | 00051490                   | 1                    | 6kt.Mutter           | ST            | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M12-6 A3G                                | DIN 985               |                                     |
| 16   | 00051510                   | 1                    | 6kt.Mutter           | ST            | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985               |                                     |
| 17   | 00042900                   | 2                    | Scheibe              | ST            | Washer              | PC Washer                  | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                     |
| 18   | 01370980                   | 2                    | Seilsicherung        | ST            | rope assurance      | PC protection              | PCE                                          |                       |                                     |
| 19   | 00521270                   | 2                    | Rolle                | ST            | Roller              | PC Bobine                  | PCE                                          |                       |                                     |
| 20   | 01372810                   | 1                    | Rohr                 | ST            | pipe                | PC tube                    | PCE                                          |                       |                                     |
| 21   | 00053150                   | 1                    | 6kt.Schraube         | ST            | Hex.bolt            | PC Vis à 6 pans            | PCE M8x110-8.8 A2G                           | DIN 931               |                                     |



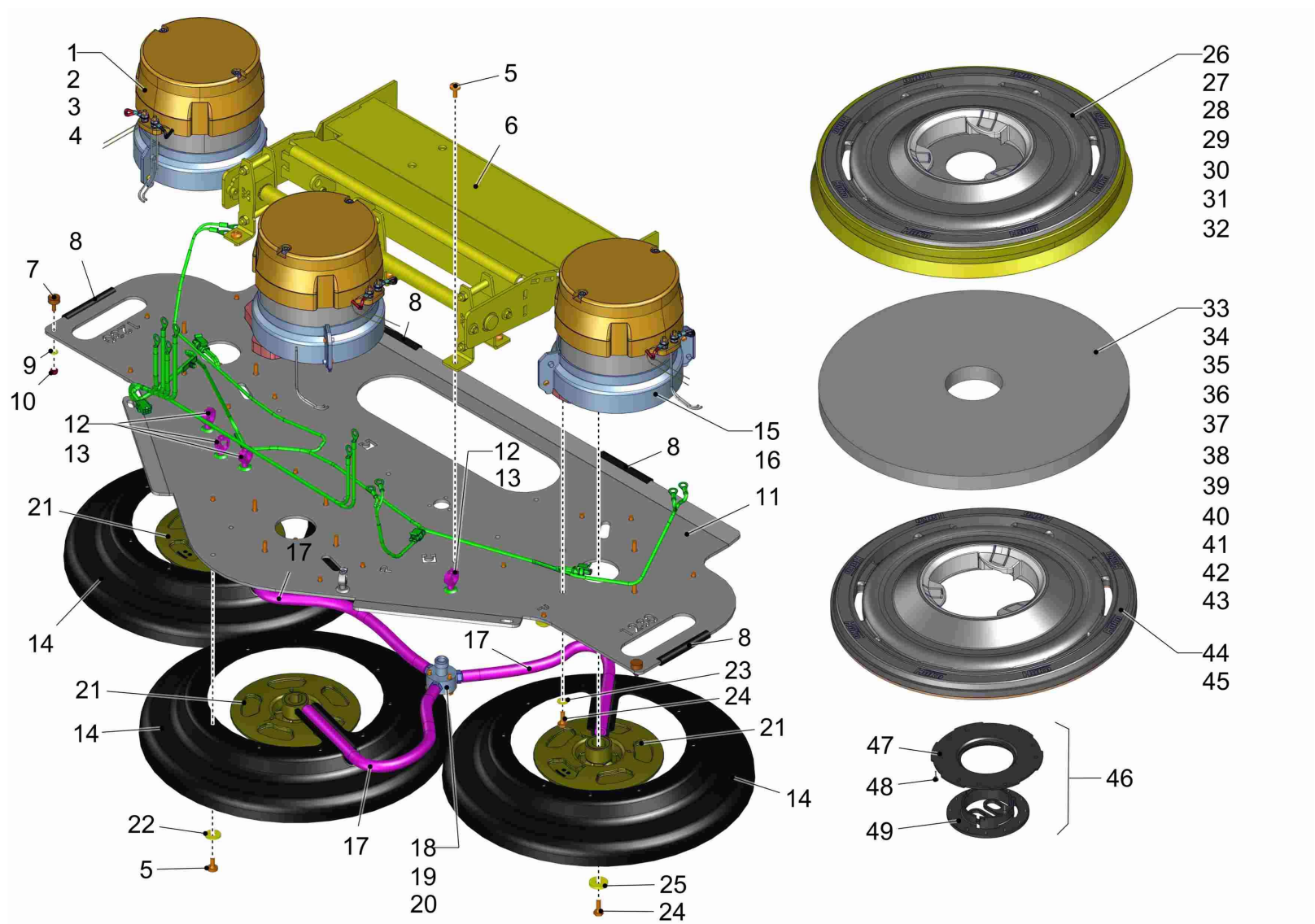
# Aushebeseil / lifting rope / câble de relevage

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung | Einh<br>eit | Description     | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-----------------|------------------|----------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01375470 | 1                         | Seil        | ST          | rope            | PC               | câble                                        | PCE                      |                                     |
| 2    |  01371070 | 2                         | Seilführung | ST          | cable guide     | PC               | guidage de câble                             | PCE                      |                                     |
| 3    |  01371050 | 1                         | Rollenbügel | ST          | roller assembly | PC               | étrier                                       | PCE                      |                                     |
| 4    |  01371040 | 2                         | Schraube    | ST          | screw           | PC               | vis                                          | PCE M8x25-St Duo-Taptite | DIN<br>7500-D                       |



# Bürstenkopf 1230 / Brush head 1230 / Tête de brosses 1230

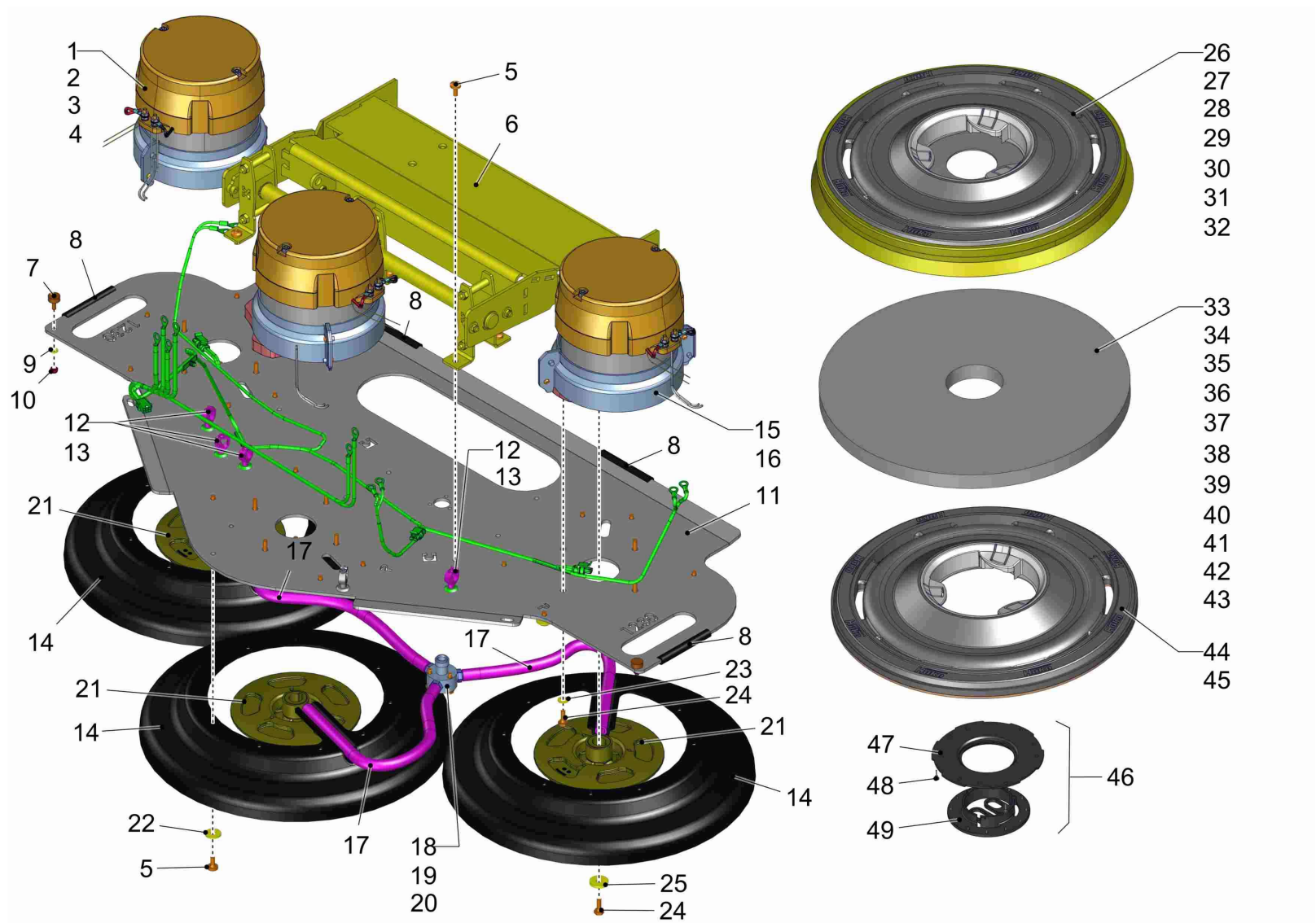
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einheit | Description           | Unit | Designation                   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------|-----------------------|------|-------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01271070   | 2                    | Motor Amer 710W 36V              | ST      | Motor Amer 710W 36V   | PC   | Moteur Amer 710W 36V          | PCE                                          |                   |                                     |
| 2    |  01274230   | 1                    | Kohlebürste                      | ST      | Carbon brush          | PC   | Brosse d' charbon             | PCE                                          |                   |                                     |
| 3    |  01274300   | 1                    | Kohlebürstengehäuse, kpl.        | ST      | Carbon brush housing  | PC   | Boîte d' brosse d' charbon    | PCE                                          |                   |                                     |
| 4    |  01277040   | 1                    | Wellendichtring                  | ST      | Rotary shaft seal     | PC   | Bague-jointe d'arbre          | PCE                                          |                   | Getriebeausgangsseite               |
| 5    |  01272710   | 23                   | Linsenschraube                   | ST      | Lens head screw       | PC   | Vis de lentille               | PCE D 7500 PE<br>M8x16-St-flZnnc-480         |                   |                                     |
| 6    |                                                                                              |                      | <b>Kopfschwinge</b>              |         | <b>Head rocker</b>    |      | <b>Bras de tête</b>           |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>286</b>                          |
| 7    |  00127470   | 2                    | Anschlagpuffer                   | ST      | Buffer                | PC   | Armortisseur                  | PCE                                          |                   |                                     |
| 8    |  01113660   | 0,100                | Schlauch                         | M       | Hose                  | M    | Tuyau                         | M 6,0x13,0                                   |                   |                                     |
| 9    |  00053730   | 2                    | Scheibe                          | ST      | Washer                | PC   | Washer                        | PCE A6,4-140HV-St A2G                        | DIN 125           |                                     |
| 10   |  00051520   | 2                    | 6kt.Mutter                       | ST      | Hex. Nut              | PC   | Écrou à 6 pans                | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985           |                                     |
| 11   | ---                                                                                          | 1                    | Ersatzteil auf Anfrage           |         | Spare part on request |      | Pièce de rechange sur demande |                                              |                   | 92059393 Platte TB1230              |
| 12   |  01370250   | 5                    | Kabelbündelhalter, schließbar    | ST      | retainer              | PC   | support                       | PCE ø13                                      |                   |                                     |
| 13   |  01370240 | 5                    | Montagefuß für Kabelbündelhalter | ST      | mounting feet         | PC   | pied                          | PCE                                          |                   |                                     |
| 14   |  01376100 | 3                    | Abdeckung                        | ST      | covering              | PC   | couverture                    | PCE 17                                       |                   |                                     |
| 15   |  01271080 | 6                    | Spritzschutz                     | ST      | Splash guard          | PC   | Protection à pulvériser       | PCE                                          |                   |                                     |
| 16   |  01170850 | 12                   | EJOT-Delta-PT-Schraube           | ST      | Screw                 | PC   | Vis                           | PCE 4x8 verz.                                |                   |                                     |
| 17   |  00112010 | 0,430                | Schlauch                         | ST      | Hose                  | PC   | Tuyau                         | PCE 12x3 PVC-weich mit Stahl                 |                   |                                     |
| 18   |  01376580 | 1                    | Verteiler                        | ST      | distributor           | PC   | distributeur                  | PCE                                          |                   |                                     |
| 19   |  00976140 | 3                    | Einschraubstutzen                | ST      | Screwed plug          | PC   | Embout rectiligne             | PCE GES 12 R3/8                              |                   |                                     |





**Bürstenkopf 1230 / Brush head 1230 / Tête de brosses 1230**

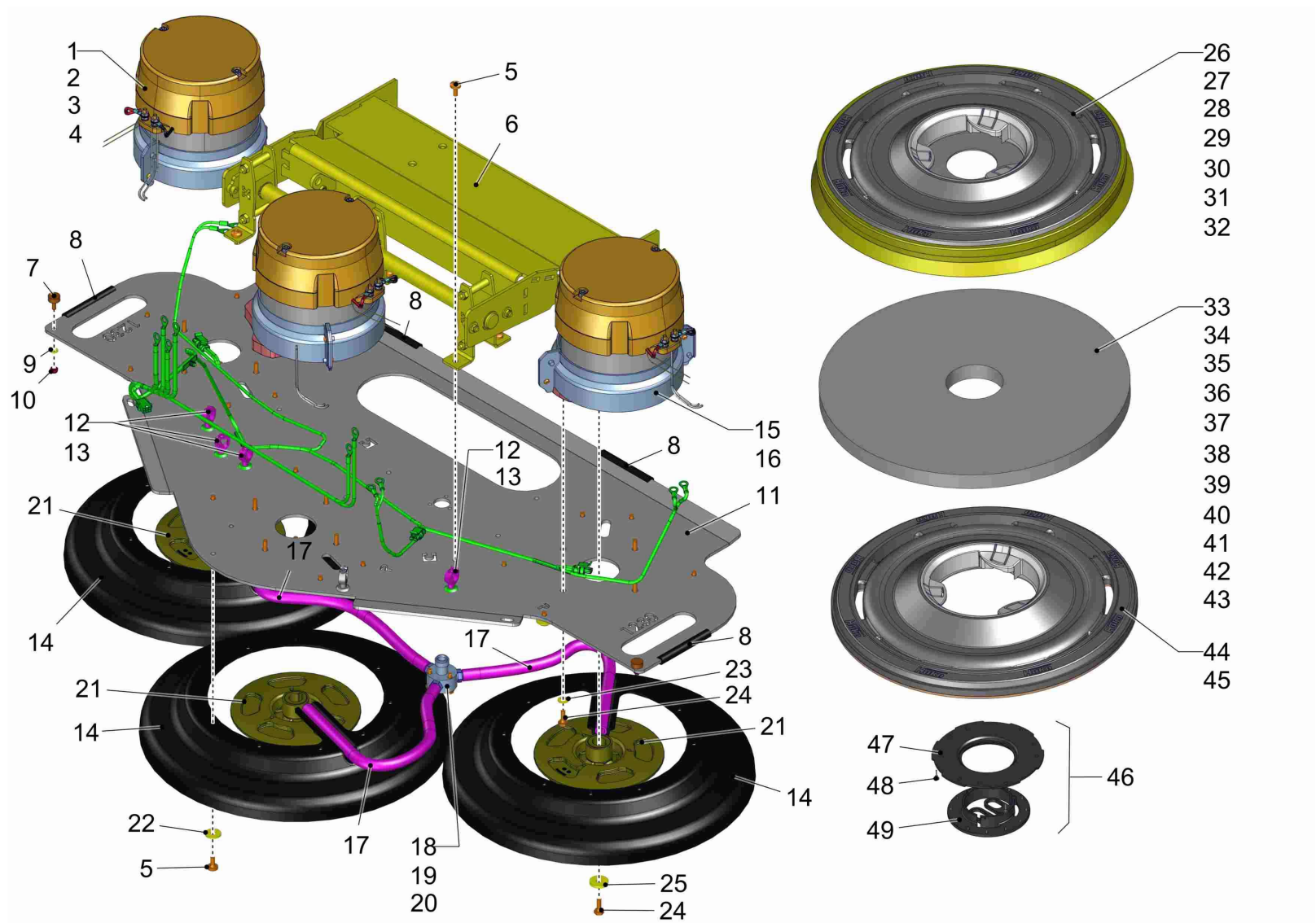
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                      | Einh<br>eit | Description                    | Unit Designation                         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------|--------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |  01376860   | 3                         | Schraube                         | ST          | screw                          | PC vis                                   | PCE M6x30-St-N2                              | DIN<br>7500-D         |                                                                                                                                            |
| 21   |                                                                                              |                           | <b>Bürstenmitnehmer<br/>kpl.</b> |             | <b>Brush carrier cpl.</b>      | <b>Entraîneur d'<br/>brosses cpl.</b>    |                                              | <b>Seite/Page 288</b> |                                                                                                                                            |
| 22   |  00042900   | 17                        | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Washer                                | PCE 8,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021              |                                                                                                                                            |
| 23   |  00053750   | 12                        | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Washer                                | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125               |                                                                                                                                            |
| 24   |  00704610   | 15                        | 6kt.Schraube                     | ST          | Hex.bolt                       | PC Vis à 6 pans                          | PCE M8x20-8.8 A2G-Tuflok<br>180              |                       |                                                                                                                                            |
| 25   |  00879170   | 3                         | Scheibe                          | ST          | Washer                         | PC Rondelle                              | PCE                                          |                       |                                                                                                                                            |
| 26   |  99794311   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>PPN0,5   | ST          | Disk brush 17(430)<br>PPN 0,5  | PC Brosse d'assiette<br>17(430) PPN0,5   | PCE                                          |                       | mittlere Verschmutzung                                                                                                                     |
| 27   |  99794312   | 1                         | Tellerbürste 17 (430)<br>K901    | ST          | Disk brush 17 (430)<br>K901    | PC Brosse d'assiette 17<br>(430) K901    | PCE                                          |                       | mittlere Verschmutzung<br>und strukturierte Böden<br>Speziell für Einsätze<br>auf strukturierten<br>Parkhausböden/<br>5-Komponenten-Bürste |
| 28   |  99794317   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>5-Komp   | ST          | Disc brush 17(430)<br>5-Comp   | PC Tellerbürste 17(430)<br>5-comp        | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad<br>mittel bis stark,<br>strukturierte Böden                                                                             |
| 29   |  99794313   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K600 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K600 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K600 | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad<br>mittel bis stark,<br>strukturierte Böden                                                                             |
| 30   |  99794314   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>PPN 0,8  | ST          | Disk brush 17(430)<br>PPN 0,8  | PC Brosse d'assiette<br>17(430) PPN 0,8  | PCE                                          |                       | Verschmutzungsgrad<br>mittel bis stark,<br>Kunststoff                                                                                      |
| 31   |  99794315   | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K180 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K180 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K180 | PCE                                          |                       | sehr starke<br>Verschmutzung und<br>Grundreinigung                                                                                         |
| 32   |  99794316  | 1                         | Tellerbürste 17(430)<br>SIC K120 | ST          | Disk brush 17(430)<br>SIC K120 | PC Brosse d'assiette<br>17(430) SIC K120 | PCE                                          |                       | extrem starke<br>Verschmutzung und<br>Grundreinigung                                                                                       |
| 33   |  99783805 | 1                         | Super-Pad 17(430)<br>rot (5St)   | KAR         | Super-pad 17(430)<br>red (5pc) | BOX Carton pad red 17"<br>(5pcs)         | CAR 45x45x13                                 |                       | leichte Verschmutzung                                                                                                                      |





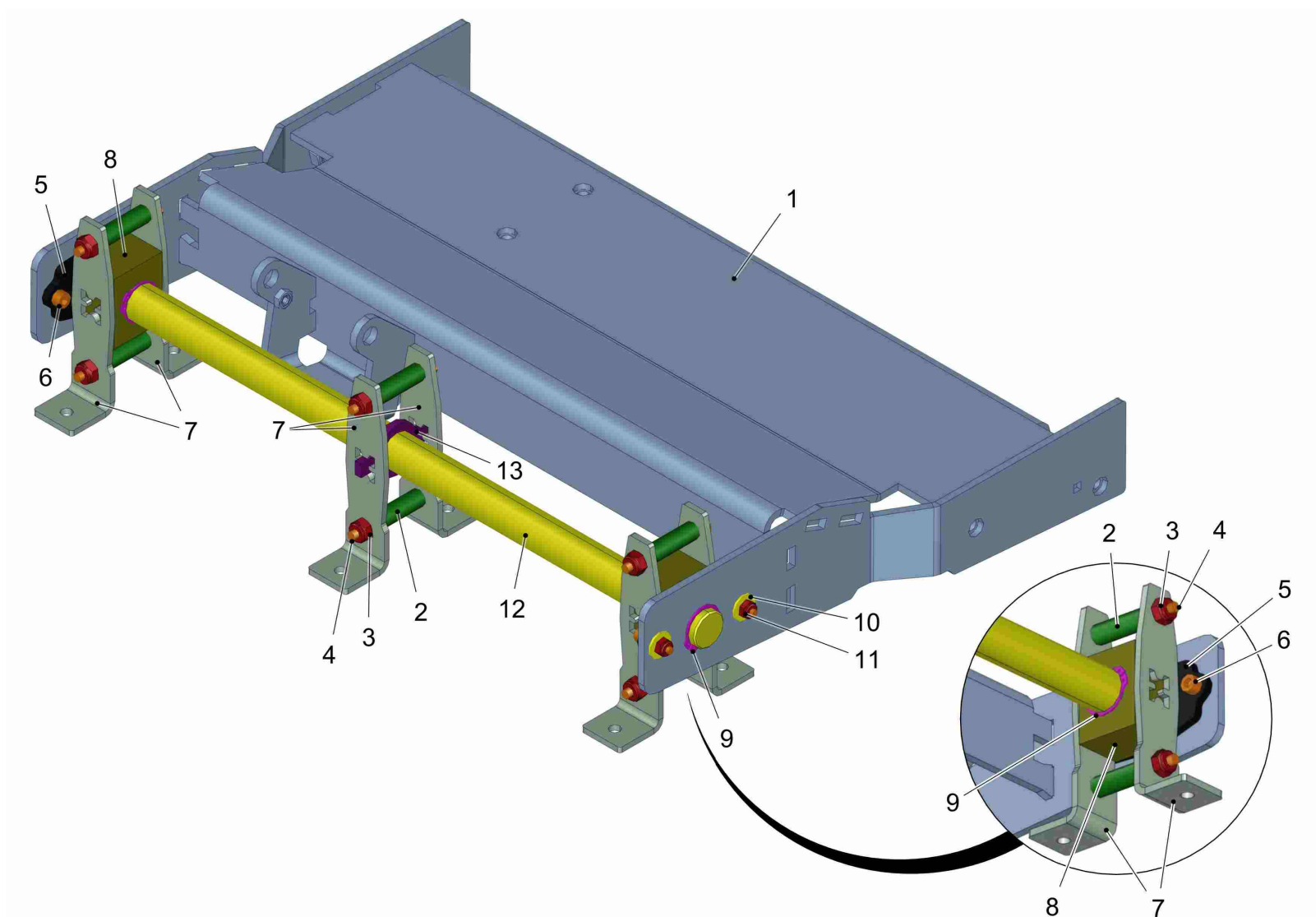
**Bürstenkopf 1230 / Brush head 1230 / Tête de brosse 1230**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                      | Einheit | Description                                     | Unit Designation                                  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34   |  99769105   | 1                    | "Kart. Pad, blau17""<br>(5Stk)"                  | KAR     | Carton Pad, blue17"<br>(5pcs)                   | BOX "Carton Pad,<br>blue17"" (5pcs)"              | CAR                                          |           | leichte bis mittlere<br>Verschmutzung und<br>Unterhaltsreinigung,<br>blau<br>mittlere Verschmutzung<br>und<br>Unterhaltsreinigung<br><br>Unterhaltsreinigung<br><br>Grundreinigung und<br>starke Verschmutzung |
| 35   |  99764705   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>grün (5St)                  | KAR     | Super- pad 17(430)<br>green (5pc)               | BOX Carton pad green 17"<br>(5pcs)                | CAR 46x46x13                                 |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 36   |  99783705   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>braun (5St)                 | KAR     | Super-pad 17(430)<br>brown (5pc)                | BOX Carton pad brown<br>17" (5pcs)                | CAR 45x45x13                                 |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 37   |  99784005   | 1                    | Super-Pad 17(430)<br>schwarz (5St)               | KAR     | Super-pad 17(430)<br>black (5pc)                | BOX Carton pad black 17"<br>(5pcs)                | CAR 45x45x13                                 |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 38   |  99785002   | 1                    | Mikrofaser-Pad<br>17(430)                        | ST      | Microfibre-pad<br>17(430)                       | PC Micro-fibre pad 17"                            | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 39   |  99791742   |                      | "Twisterpad II 17""<br>weiß (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>white(Dual Pack)<br>43cm  | "Twisterpad II 17""<br>blanc (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 40   |  99791712   |                      | "Twisterpad II 17""<br>gelb (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>yellow(Dual Pack)<br>43cm | "Twisterpad II 17""<br>jaune (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 41   |  99791702  |                      | "Twisterpad II 17""<br>grün (Dual Pack)<br>43cm" | PAK     | Twisterpad II 17",<br>green(Dual Pack)<br>43cm  | "Twisterpad II 17""<br>vert (Dual Pack)<br>43cm"  | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 42   |  99791722 |                      | "Twisterpad II 17""<br>rot (Dual Pack)<br>43cm"  | PAK     | Twisterpad II 17", red<br>(Dual Pack) 43cm      | "Twisterpad II 17""<br>rouge (Dual Pack)<br>43cm" | PAQ                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 43   |  99796171 |                      | "Melamin Super-Pad<br>17"" (43 cm)"              | ST      | Melamin Super-Pad<br>17" (43 cm)                | "Melamin Super-Pad<br>17"" (43 cm)"               | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 44   |  99794310 |                      | Treibteller 17(430)                              | ST      | Disk brush 17(430)                              | PC Aisiette de motrice<br>17(430)                 | PCE                                          |           | inkl. Pos. 43-45                                                                                                                                                                                               |
| 45   |  99794360 |                      | Treibteller 17(430)<br>beborstet                 | ST      | Disk brush 17(430)<br>bristles                  | PC Aisiette de motrice<br>17(430) avec soies      | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |
| 46   |  00712010 | 1                    | Center-Lock, kpl.                                | ST      | Center-lock, cpl.                               | PC Center-Lock, cpl.                              | PCE                                          |           |                                                                                                                                                                                                                |



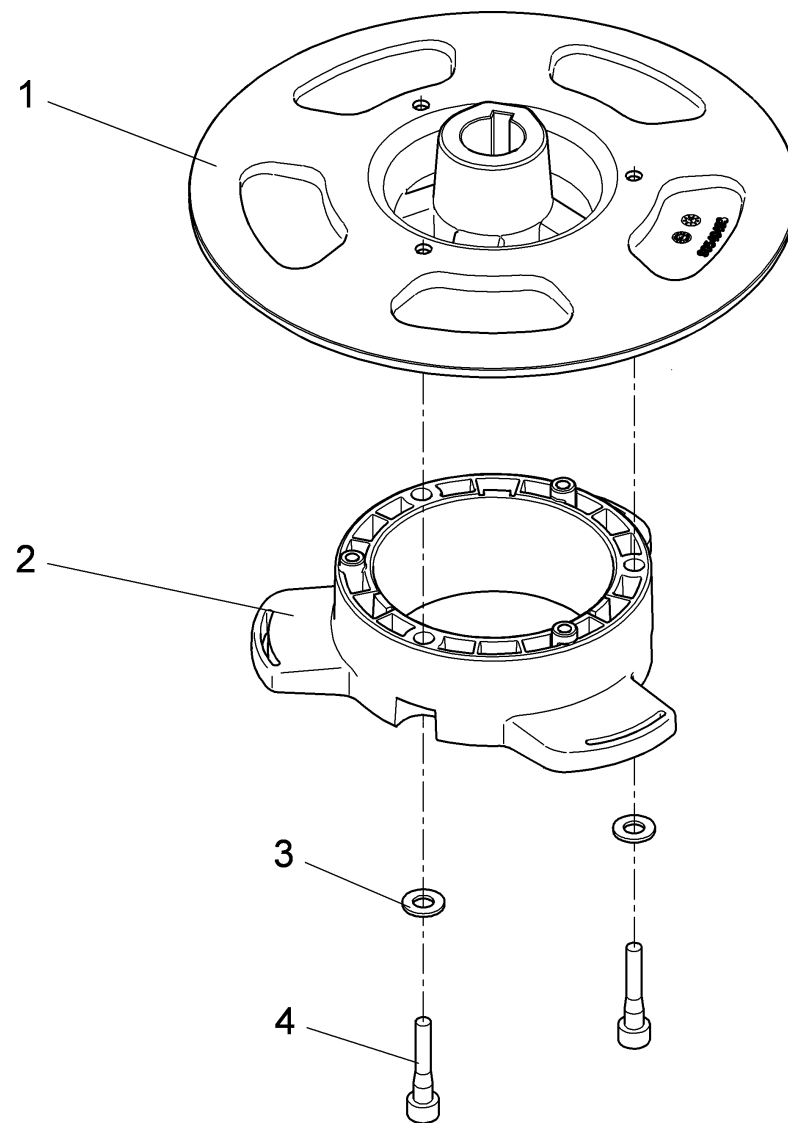
**Bürstenkopf 1230 / Brush head 1230 / Tête de brosses 1230**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung               | Einh<br>eit | Description                | Unit | Designation                      | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO                  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|----------------------------|------|----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 47   |  00681500 | 1                         | Center-Lock,<br>Unterteil | ST          | Center-lock, lower<br>part | PC   | Center-lock, inférieur<br>partie | PCE                                          |                            |                                     |
| 48   |  00961490 | 3                         | Ejot-PT-Schraube          | ST          | Screw                      | PC   | Vis                              | PCE                                          | KB 40x14 WN-1442<br>1.4301 |                                     |
| 49   |  00681490 | 1                         | Center-Lock, Oberteil     | ST          | Center-lock, upper<br>part | PC   | Center-lock,<br>supérieur partie | PCE                                          |                            |                                     |



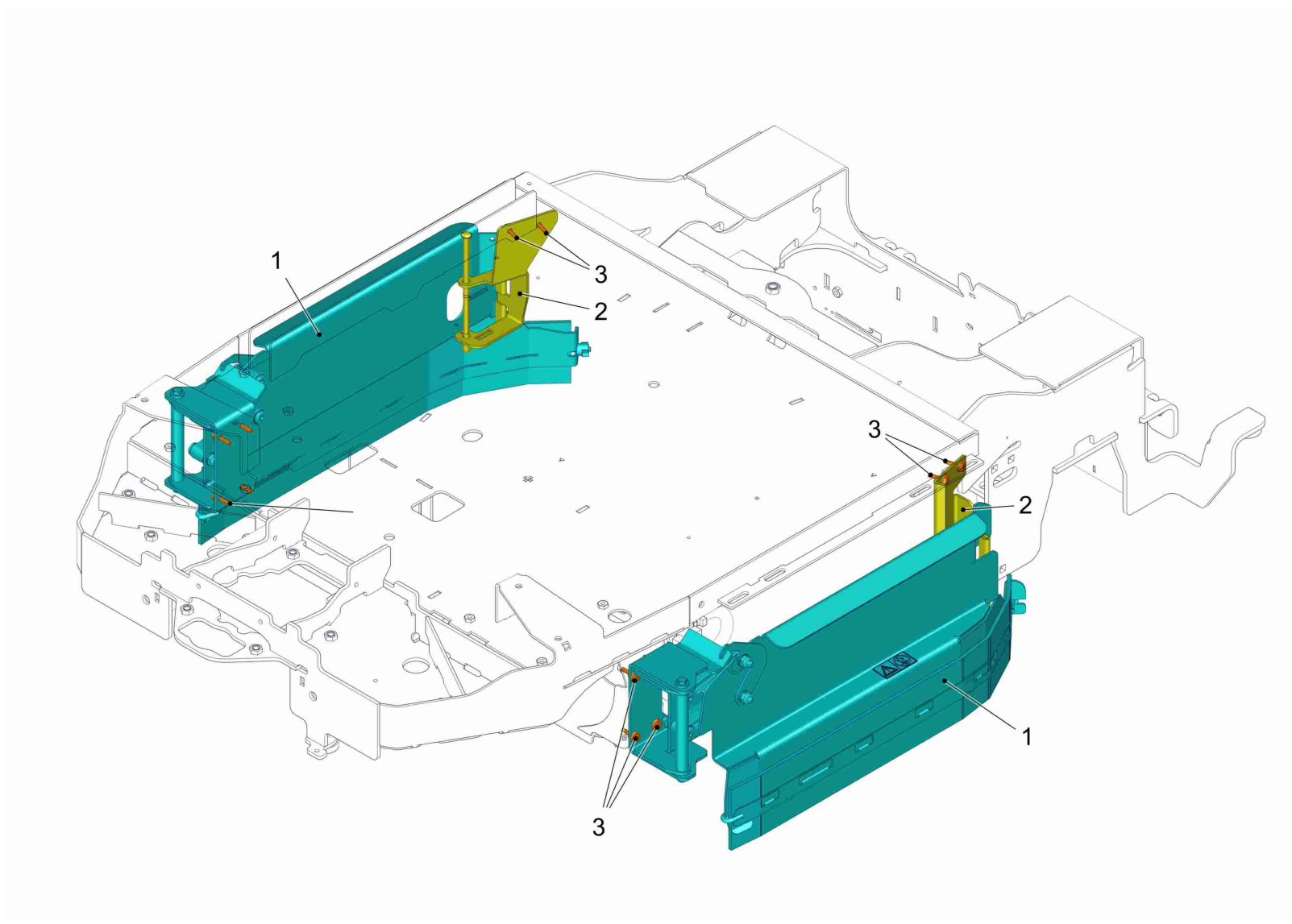
# Kopfschwinge / Head rocker / Bras de tête

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description         | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01376120                   | 1                         | Kopfschwinge     | ST          | rocker              | PC bras                | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 01376450                   | 6                         | Buchse           | ST          | bushing             | PC douille             | PCE                                          |           |                                     |
| 3    | 00101540                   | 6                         | 6kt.Mutter       | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 4    | 01376790                   | 3                         | 6kt.Schraube     | ST          | hexagon screw       | PC vis à 6 pans        | PCE M8x60-A2-70                              | ISO 4014  |                                     |
| 5    | 01375480                   | 2                         | Anschlaggummi    | ST          | stop rubber         | PC caouchoc d' butoir  | PCE                                          |           |                                     |
| 6    | 00022190                   | 4                         | Zylinderschraube | ST          | Cylinder head screw | PC Vis de cylindre     | PCE M6x20-8.8 A2G                            | DIN 912   |                                     |
| 7    | 01376560                   | 6                         | Gleitplatte      | ST          | slide plate         | PC plaque à glissement | PCE                                          |           |                                     |
| 8    | 01376410                   | 2                         | Gleitstein       | ST          | link block          | PC coulisseau          | PCE                                          |           |                                     |
| 9    | 01376800                   | 2                         | Sicherungsring   | ST          | circlip             | PC circlip             | PCE 25x1,2-1.4122                            | DIN 471   |                                     |
| 10   | 00135120                   | 4                         | Scheibe          | ST          | Washer              | PC Washer              | PCE 6,4-140HV-St A3G                         | DIN 9021  |                                     |
| 11   | 00051520                   | 4                         | 6kt.Mutter       | ST          | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans      | PCE M6-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 12   | 01376520                   | 1                         | Achse            | ST          | axle                | PC axe                 | PCE                                          |           |                                     |
| 13   | 01375620                   | 1                         | Ring             | ST          | ring                | PC anneau              | PCE                                          |           |                                     |



**Bürstenmitnehmer kpl. / Brush carrier cpl. / Entraîneur d' brosses cpl.**

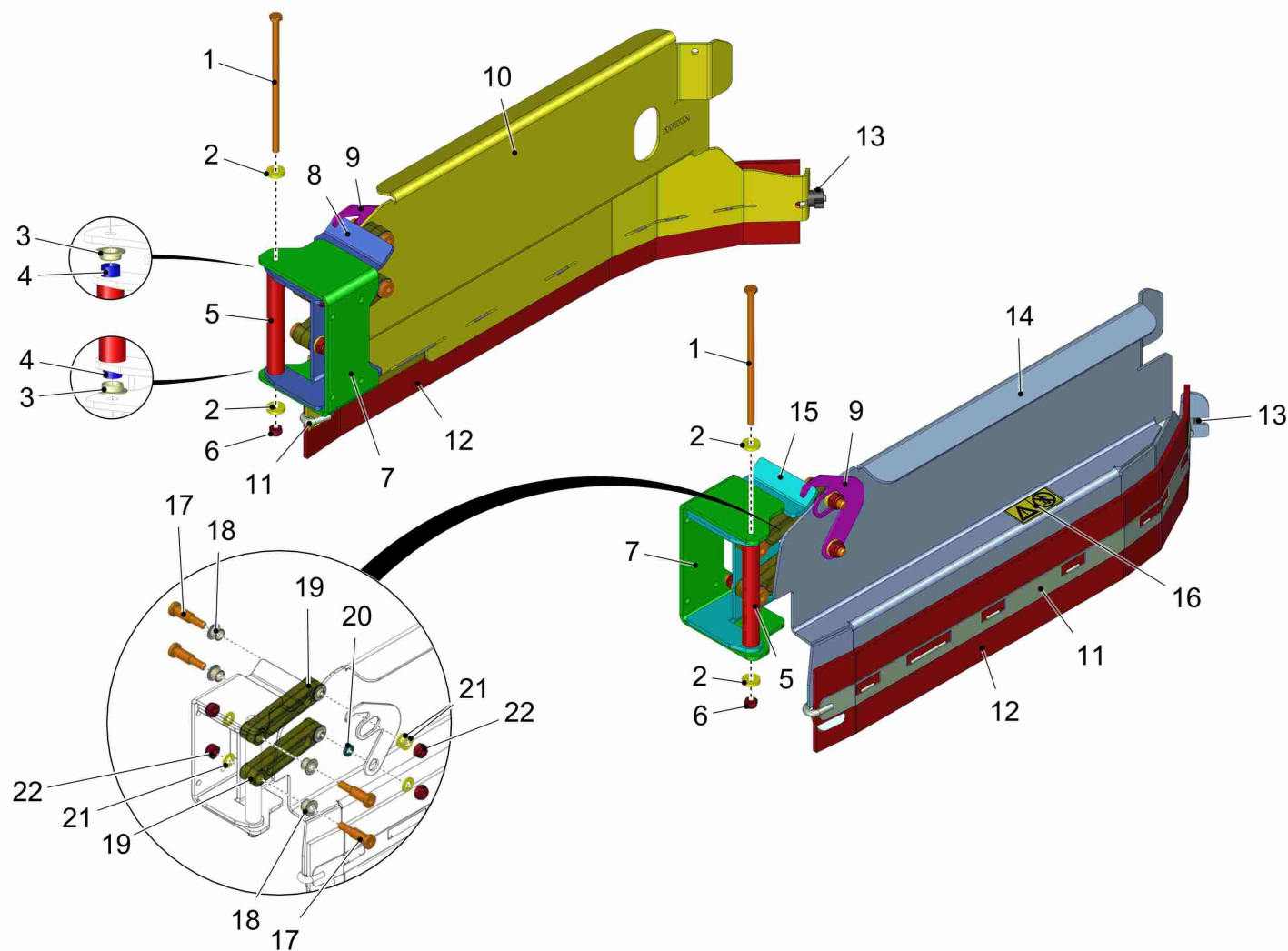
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                  | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation   | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------|-------------------|--------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01172810 | 1                         | Bürstenmitnehmer,<br>vollst. | ST          | Brush driver      | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01172910 | 1                         | Mitnehmer                    | ST          | Driver            | PC Entraîneur      | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  00102150 | 3                         | Scheibe                      | ST          | Washer            | PC Washer          | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 4    |  01170820 | 3                         | Zyl.Schraube                 | ST          | Socket head screw | PC Vis cylindrique | PCE M6x30-A2                                 | ISO 4762  |                                     |





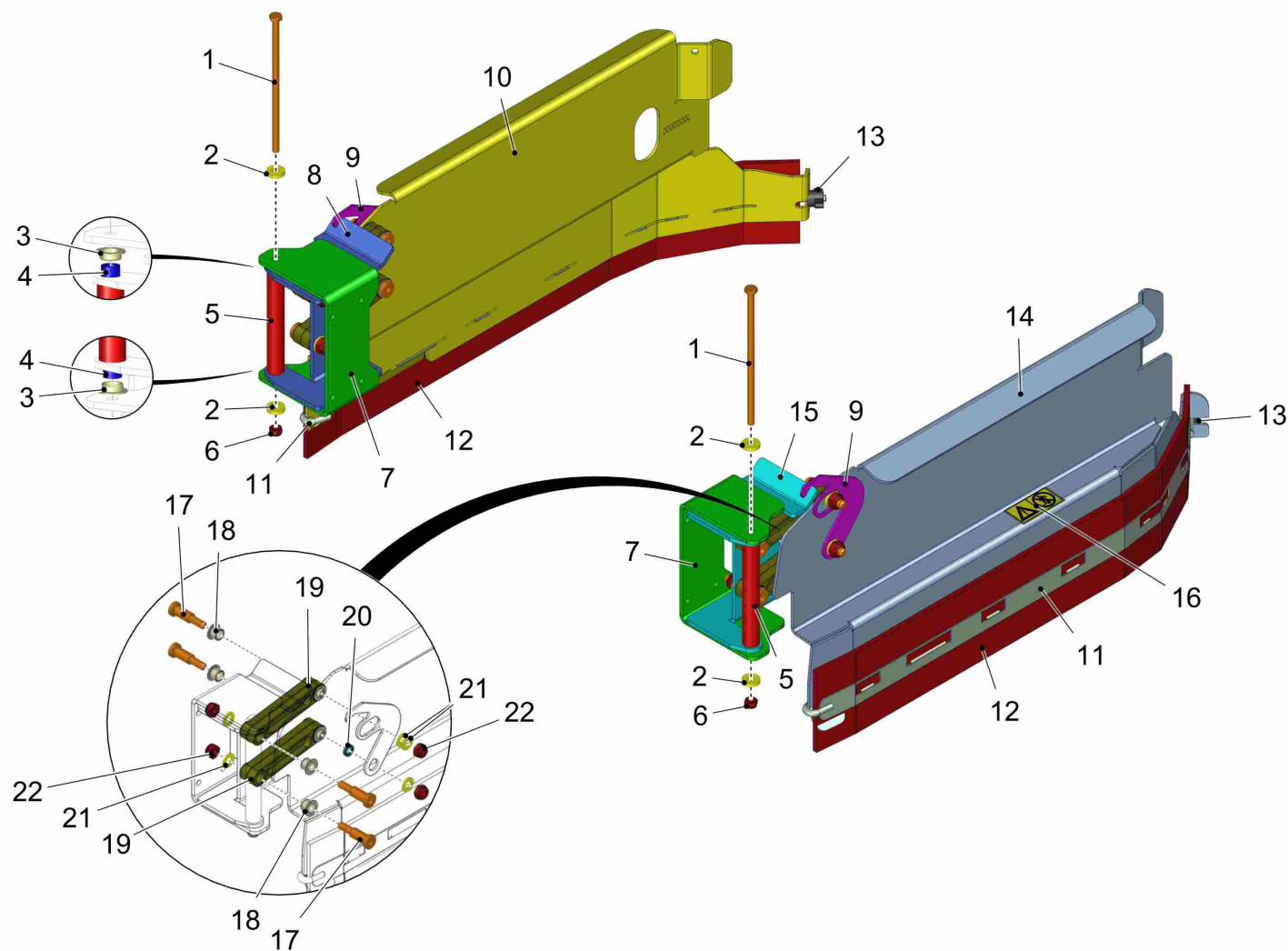
**Seitenabstreifer TB 1080 / Side wiper disk brush head 1080 / Déflecteur latéral pour tête de brosse assiette 1080**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                  | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage     | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | Seitenabstreifer<br>rechts + links |             | Side wiper R.H. +<br>L.H.    |                  | Déflecteur latéral à<br>droite et à gauche       | Seite/Page | 292                                 |
| 2    |                                                                                            |                           | Riegelblech rechts +<br>links      |             | Locking plate R.H. +<br>L.H. |                  | Plaque de<br>verrouillage à droite<br>+ à gauche | Seite/Page | 296                                 |
| 3    |  00959230 | 12                        | 6kt.Schraube                       | ST          | Hex.bolt                     | PC               | Vis à 6 pans                                     | PCE        | M8x25<br>W151-90-flZnnc             |



**Seitenabstreifer rechts + links / Side wiper R.H. + L.H. / Déflecteur latéral à droite et à gauche**

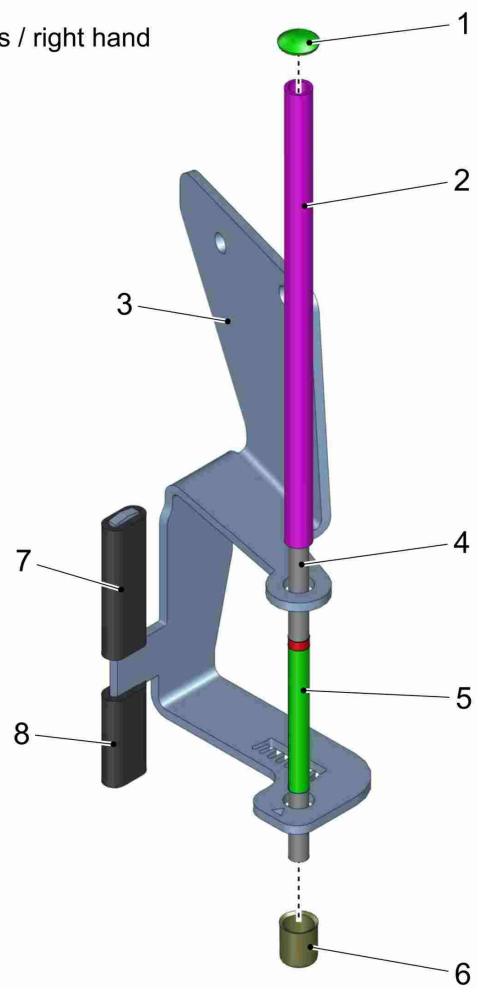
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                   | Unit Designation                          | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375040   | 2                         | 6kt.Schraube                       | ST          | hexagon screw                 | PC vis à 6 pans                           | PCE M8X180-8.8 A2G                           | DIN 931   |                                     |
| 2    |  00695300   | 4                         | Scheibe                            | ST          | Washer                        | PC Rondelle                               | PCE 8,4-St A3G                               | DIN 7349  |                                     |
| 3    |  01130080   | 4                         | Gleitlagerbuchse                   | ST          | Slide bearing bush            | PC Douille de palier lisse                | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01373400   | 2                         | Rohr                               | ST          | tube                          | PC tube                                   | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00460890   | 0,<br>140                 | Schlauch                           | M           | Hose                          | M Tuyau                                   | M 14x20                                      |           |                                     |
| 6    |  00051510   | 2                         | 6kt.Mutter                         | ST          | Hex. Nut                      | PC Écrou à 6 pans                         | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 7    |  01375990   | 2                         | Seitenhalter                       | ST          | steady arm                    | PC support latéral                        | PCE TB1080                                   |           |                                     |
| 8    |  01376000   | 1                         | Schwenkarm rechts                  | ST          | swivel arm R.H.               | PC bras oscillant à droite                | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01376270   | 2                         | Haken                              | ST          | hook                          | PC crochet                                | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01376080   | 1                         | Abstreiferträger<br>rechts TB 1080 | ST          | squeegee carrier<br>R.H. 1080 | PC support de déflecteur<br>à droite 1080 | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01373970   | 2                         | Spannblech lang                    | ST          | tension band long             | PC tôle de serrage longue                 | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  01077040   | 2                         | Abstreifgummi                      | ST          | squeegee strip                | PC bord d'étanchéité                      | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01111970   | 2                         | Flügelmutter                       | ST          | Wing nut                      | PC Écrou à oreilles                       | PCE M8                                       |           |                                     |
| 14   |  01376110 | 1                         | Abstreiferträger links<br>TB1080   | ST          | squeegee carrier L.H.<br>1080 | PC support de déflecteur<br>à gauche 1080 | PCE                                          |           |                                     |
| 15   |  01376130 | 1                         | Schwenkarm links                   | ST          | swivel arm L.H.               | PC bras oscillant à<br>gauche             | PCE                                          |           |                                     |
| 16   |  01272760 | 2                         | Aufkleber<br>BETRETEN<br>VERBOTEN  | ST          | Decal KEEP OFF                | PC Autocollant Défense<br>d' marche       | PCE                                          |           |                                     |
| 17   |  01374100 | 8                         | Pass-Schraube                      | ST          | fitting screw                 | PC vis d'ajustage                         | PCE                                          |           |                                     |
| 18   |  01073860 | 16                        | Gleitlagerbuchse                   | ST          | Slide bearing bush            | PC Douille de palier lisse                | PCE JFM-1416-12S                             |           |                                     |
| 19   |  01073870 | 4                         | Hebel                              | ST          | Lever                         | PC Levier                                 | PCE                                          |           |                                     |
| 20   |  01074210 | 2                         | Distanzbuchse                      | ST          | Bushing                       | PC Douille de distance                    | PCE                                          |           |                                     |



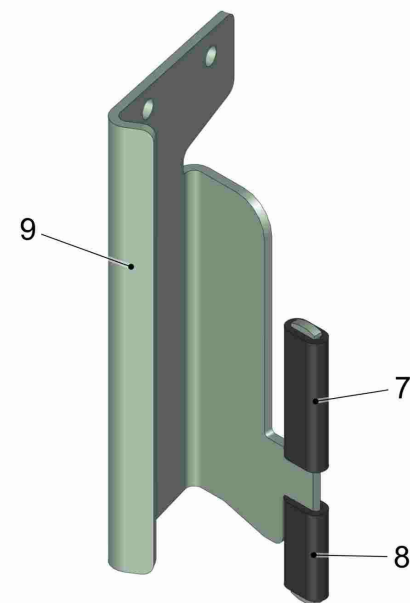
Seitenabstreifer rechts + links / Side wiper R.H. + L.H. / Déflecteur latéral à droite et à gauche

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung | Einh<br>eit | Description | Unit Designation  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 21   |  00053760 | 10                        | Scheibe     | ST          | Washer      | PC Washer         | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 22   |  00051500 | 8                         | 6kt.Mutter  | ST          | Hex. Nut    | PC Écrou à 6 pans | PCE M10-6 A2G                                | DIN 985   |                                     |

rechts / right hand

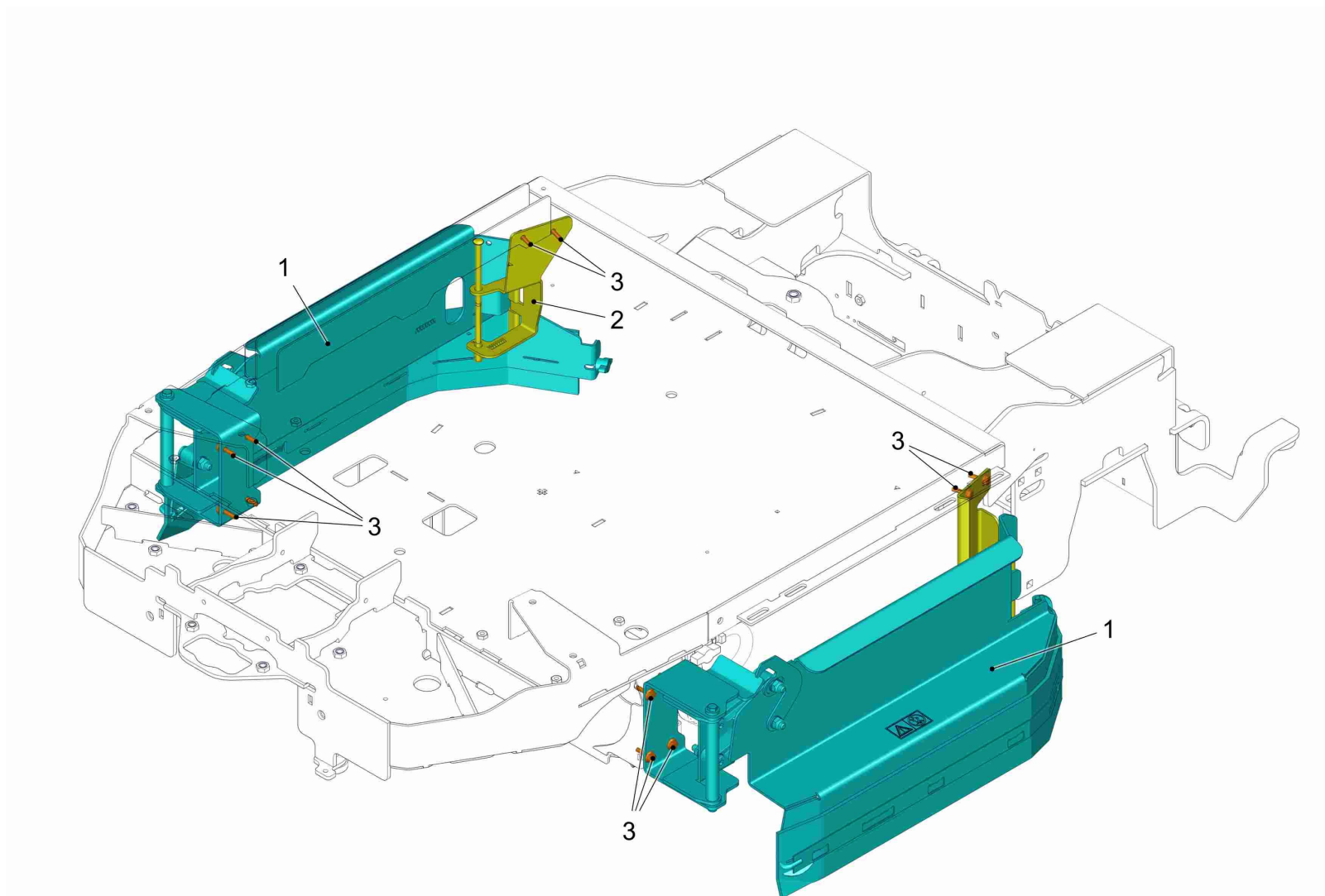


links / left hand



**Riegelblech rechts + links / Locking plate R.H. + L.H. / Plaque de verrouillage à droite + à gauche**

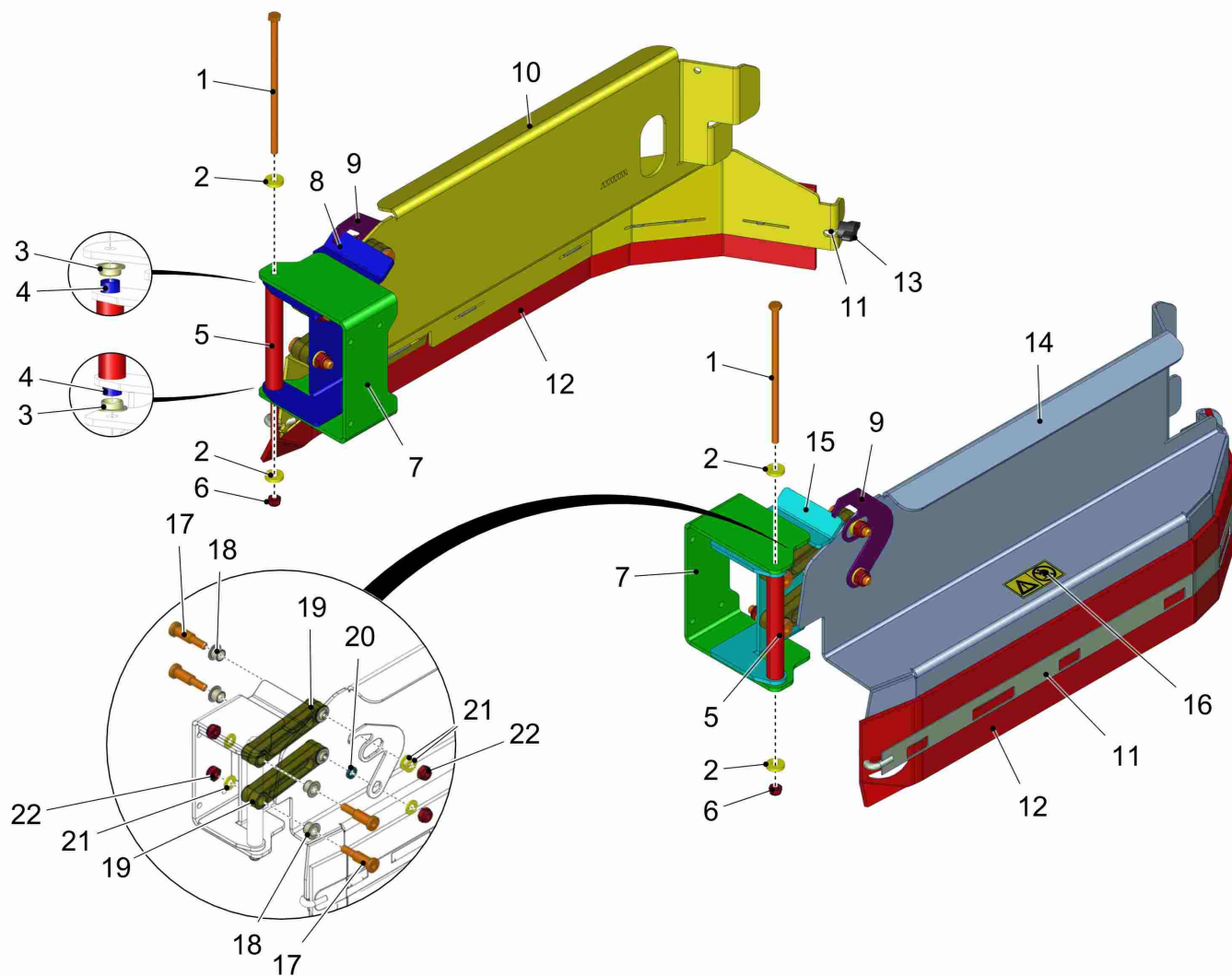
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description         | Unit | Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|---------------------|------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00695280 | 1                         | Sicherungsscheibe                  | ST          | Thrust washer       | PC   | Rondelle à fusible             | PCE 8 verz.                                  |           |                                     |
| 2    |  00711670 | 0,<br>210                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M 8x1,5 PVC-transp.                          | DIN 16940 |                                     |
| 3    |  01376160 | 1                         | Seitenabstreiferführ<br>ung rechts | ST          | squeegee guide R.H. | PC   | débourreur latéral à<br>droite | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01373610 | 1                         | Rohr                               | ST          | pipe                | PC   | tube                           | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01111880 | 1                         | Signalaufkleber<br>ABBA            | ST          | Decal ABBA          | PC   | Autocollant ABBA               | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01142460 | 1                         | Schutzkappe                        | ST          | Protection cap      | PC   |                                | PCE SW10-1-G16 SW                            |           |                                     |
| 7    |  01132510 | 0,<br>060                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M OLNS1 2370 DN10                            |           |                                     |
| 8    |  01132510 | 0,<br>040                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M OLNS1 2370 DN10                            |           |                                     |
| 9    |  01376090 | 1                         | Seitenabstreiferführ<br>ung links  | ST          | squeegee guide L.H. | PC   | débourreur latéral à<br>gauche | PCE                                          |           |                                     |





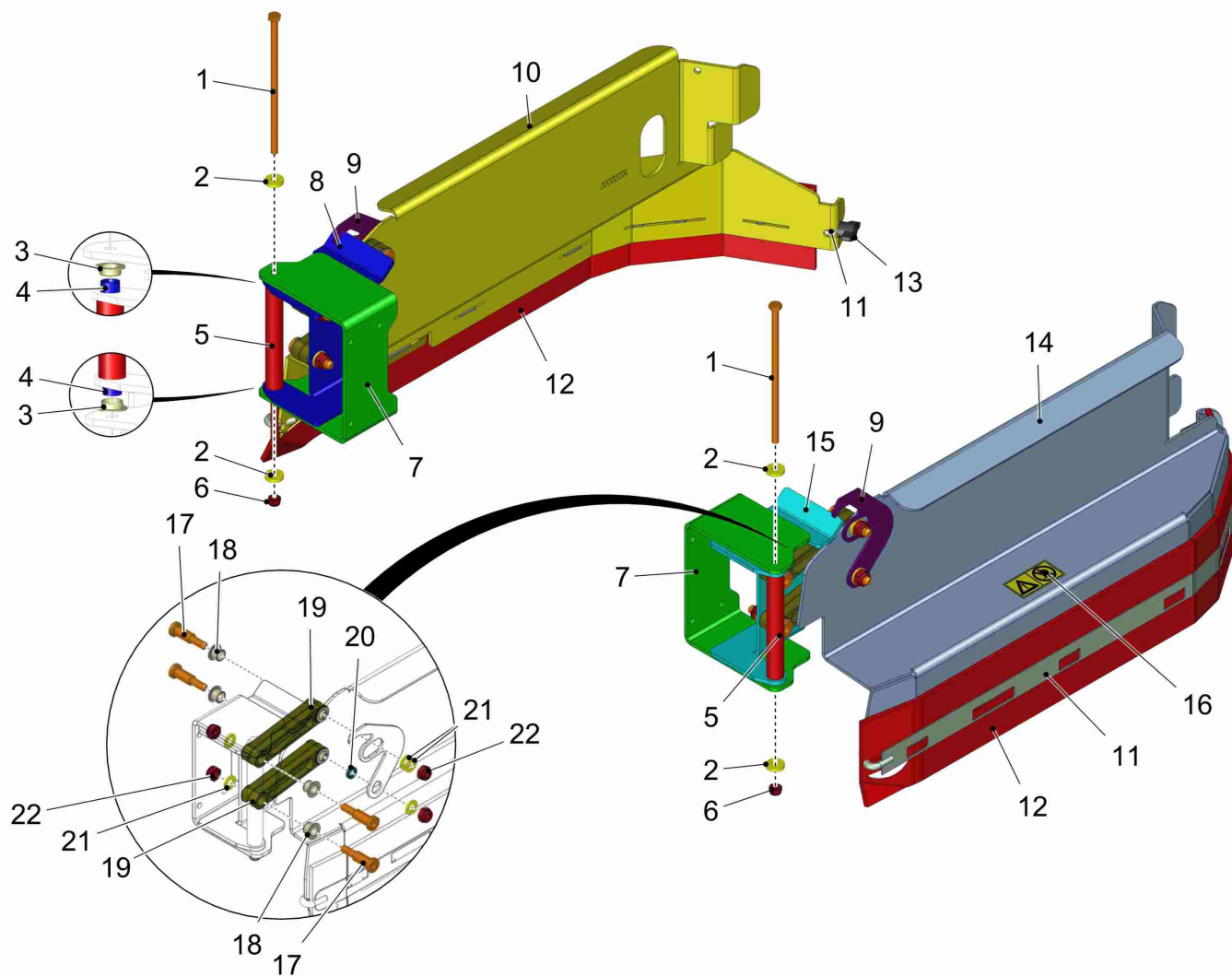
**Seitenabstreifer TB 1230 / Side wiper disk brush head 1230 / Déflecteur latéral pour tête de brosse assiette 1230**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description                  | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage     | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                            |                           | Seitenabstreifer<br>rechts + links |             | Side wiper R.H. +<br>L.H.    |                  | Déflecteur latéral à<br>droite et à gauche       | Seite/Page | 300                                 |
| 2    |                                                                                            |                           | Riegelblech rechts +<br>links      |             | Locking plate R.H. +<br>L.H. |                  | Plaque de<br>verrouillage à droite<br>+ à gauche | Seite/Page | 304                                 |
| 3    |  00959230 | 12                        | 6kt.Schraube                       | ST          | Hex.bolt                     | PC               | Vis à 6 pans                                     | PCE        | M8x25<br>W151-90-flZnnc             |



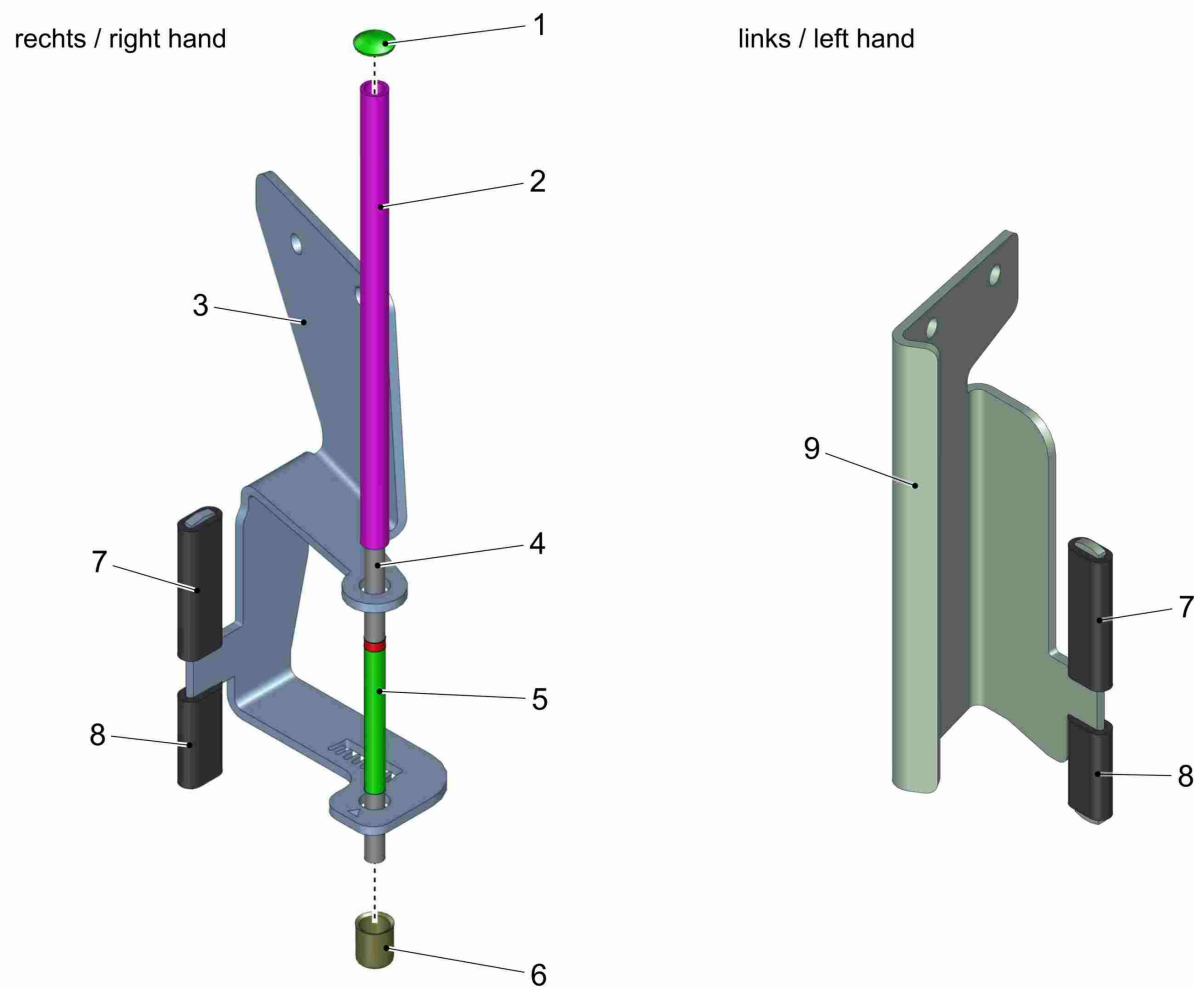
Seitenabstreifer rechts + links / Side wiper R.H. + L.H. / Déflecteur latéral à droite et à gauche

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                       | Einh<br>eit | Description                  | Unit Designation                          | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------|------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01375040   | 2                         | 6kt.Schraube                      | ST          | hexagon screw                | PC vis à 6 pans                           | PCE M8X180-8.8 A2G                           | DIN 931   |                                     |
| 2    |  00695300   | 4                         | Scheibe                           | ST          | Washer                       | PC Rondelle                               | PCE 8,4-St A3G                               | DIN 7349  |                                     |
| 3    |  01130080   | 4                         | Gleitlagerbuchse                  | ST          | Slide bearing bush           | PC Douille de palier lisse                | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01373400   | 2                         | Rohr                              | ST          | tube                         | PC tube                                   | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00460890   | 0,<br>140                 | Schlauch                          | M           | Hose                         | M Tuyau                                   | M 14x20                                      |           |                                     |
| 6    |  00051510   | 2                         | 6kt.Mutter                        | ST          | Hex. Nut                     | PC Écrou à 6 pans                         | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 7    |  01377340   | 2                         | Seitenhalter                      | ST          | side retainer                | PC support latéral                        | PCE                                          |           |                                     |
| 8    |  01376000   | 1                         | Schwenkarm rechts                 | ST          | swivel arm R.H.              | PC bras oscillant à droite                | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01373670   | 2                         | Haken                             | ST          | hook                         | PC crochet                                | PCE                                          |           |                                     |
| 10   |  01377430   | 1                         | Abstreiferträger<br>rechts TB1230 | ST          | squeegee carrier<br>R.H.1230 | PC support de déflecteur<br>à droite 1230 | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01377500   | 2                         | Spannband 765                     | ST          | tension band 765             | PC bande de tension 765                   | PCE                                          |           |                                     |
| 12   |  01377660   | 2                         | Abstreifgummi 765                 | ST          | squeegee strip 765           | PC bord d' étanchéité<br>765              | PCE                                          |           |                                     |
| 13   |  01111970   | 2                         | Flügelmutter                      | ST          | Wing nut                     | PC Écrou à oreilles                       | PCE M8                                       |           |                                     |
| 14   |  01377720 | 1                         | Abstreiferträger links<br>TB1230  | ST          | squeegee carrier<br>L.H.1230 | PC support de déflecteur<br>à gauche 1230 | PCE                                          |           |                                     |
| 15   |  01376130 | 1                         | Schwenkarm links                  | ST          | swivel arm L.H.              | PC bras oscillant à<br>gauche             | PCE                                          |           |                                     |
| 16   |  01272760 | 2                         | Aufkleber<br>BETRETEN<br>VERBOTEN | ST          | Decal KEEP OFF               | PC Autocollant Défense<br>d' marche       | PCE                                          |           |                                     |
| 17   |  01374100 | 8                         | Pass-Schraube                     | ST          | fitting screw                | PC vis d'ajustage                         | PCE                                          |           |                                     |
| 18   |  01073860 | 16                        | Gleitlagerbuchse                  | ST          | Slide bearing bush           | PC Douille de palier lisse                | PCE JFM-1416-12S                             |           |                                     |
| 19   |  01073870 | 4                         | Hebel                             | ST          | Lever                        | PC Levier                                 | PCE                                          |           |                                     |
| 20   |  01074210 | 2                         | Distanzbuchse                     | ST          | Bushing                      | PC Douille de distance                    | PCE                                          |           |                                     |



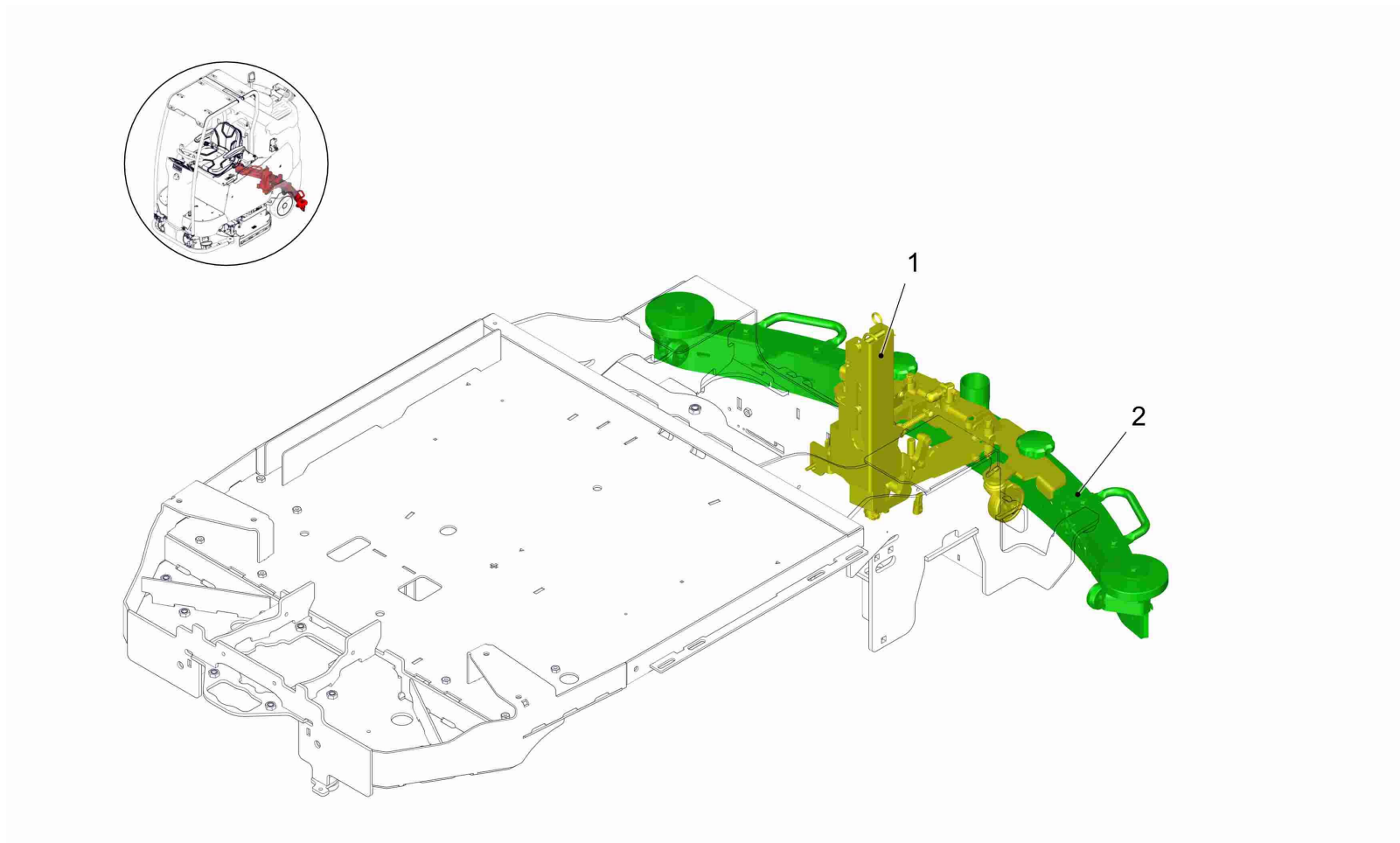
**Seitenabstreifer rechts + links / Side wiper R.H. + L.H. / Déflecteur latéral à droite et à gauche**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung | Einh<br>eit | Description | Unit Designation  | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 21   |  00053760 | 10                        | Scheibe     | ST          | Washer      | PC Washer         | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 22   |  00051500 | 8                         | 6kt.Mutter  | ST          | Hex. Nut    | PC Écrou à 6 pans | PCE M10-6 A2G                                | DIN 985   |                                     |



**Riegelblech rechts + links / Locking plate R.H. + L.H. / Plaque de verrouillage à droite + à gauche**

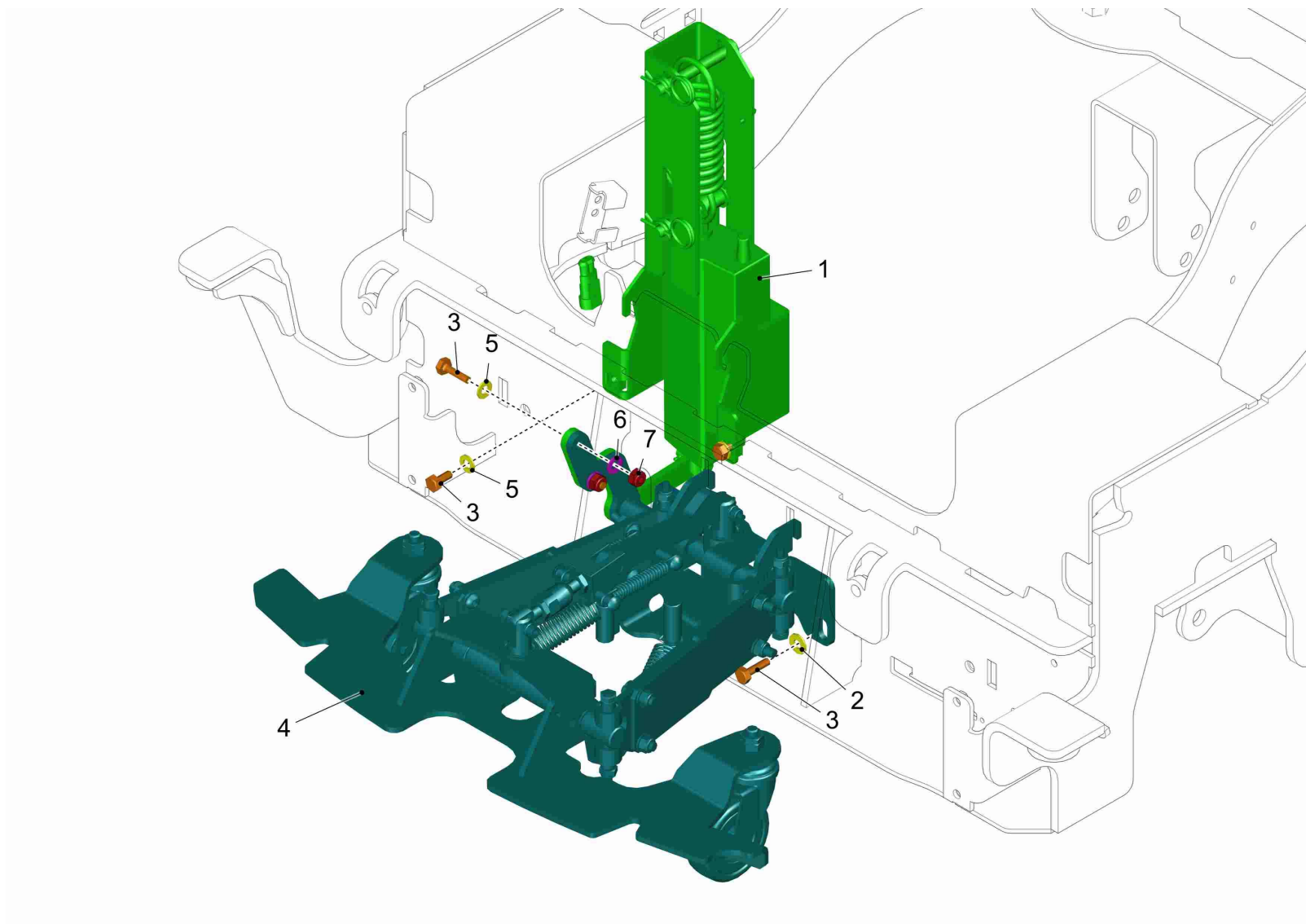
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description         | Unit | Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|---------------------|------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00695280 | 1                         | Sicherungsscheibe                  | ST          | Thrust washer       | PC   | Rondelle à fusible             | PCE 8 verz.                                  |           |                                     |
| 2    |  00711670 | 0,<br>210                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M 8x1,5 PVC-transp.                          | DIN 16940 |                                     |
| 3    |  01376160 | 1                         | Seitenabstreiferführ<br>ung rechts | ST          | squeegee guide R.H. | PC   | débourreur latéral à<br>droite | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01373610 | 1                         | Rohr                               | ST          | pipe                | PC   | tube                           | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  01111880 | 1                         | Signalaufkleber<br>ABBA            | ST          | Decal ABBA          | PC   | Autocollant ABBA               | PCE                                          |           |                                     |
| 6    |  01142460 | 1                         | Schutzkappe                        | ST          | Protection cap      | PC   |                                | PCE SW10-1-G16 SW                            |           |                                     |
| 7    |  01132510 | 0,<br>060                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M OLNS1 2370 DN10                            |           |                                     |
| 8    |  01132510 | 0,<br>040                 | Schlauch                           | M           | Hose                | M    | Tuyau                          | M OLNS1 2370 DN10                            |           |                                     |
| 9    |  01376090 | 1                         | Seitenabstreiferführ<br>ung links  | ST          | squeegee guide L.H. | PC   | débourreur latéral à<br>gauche | PCE                                          |           |                                     |





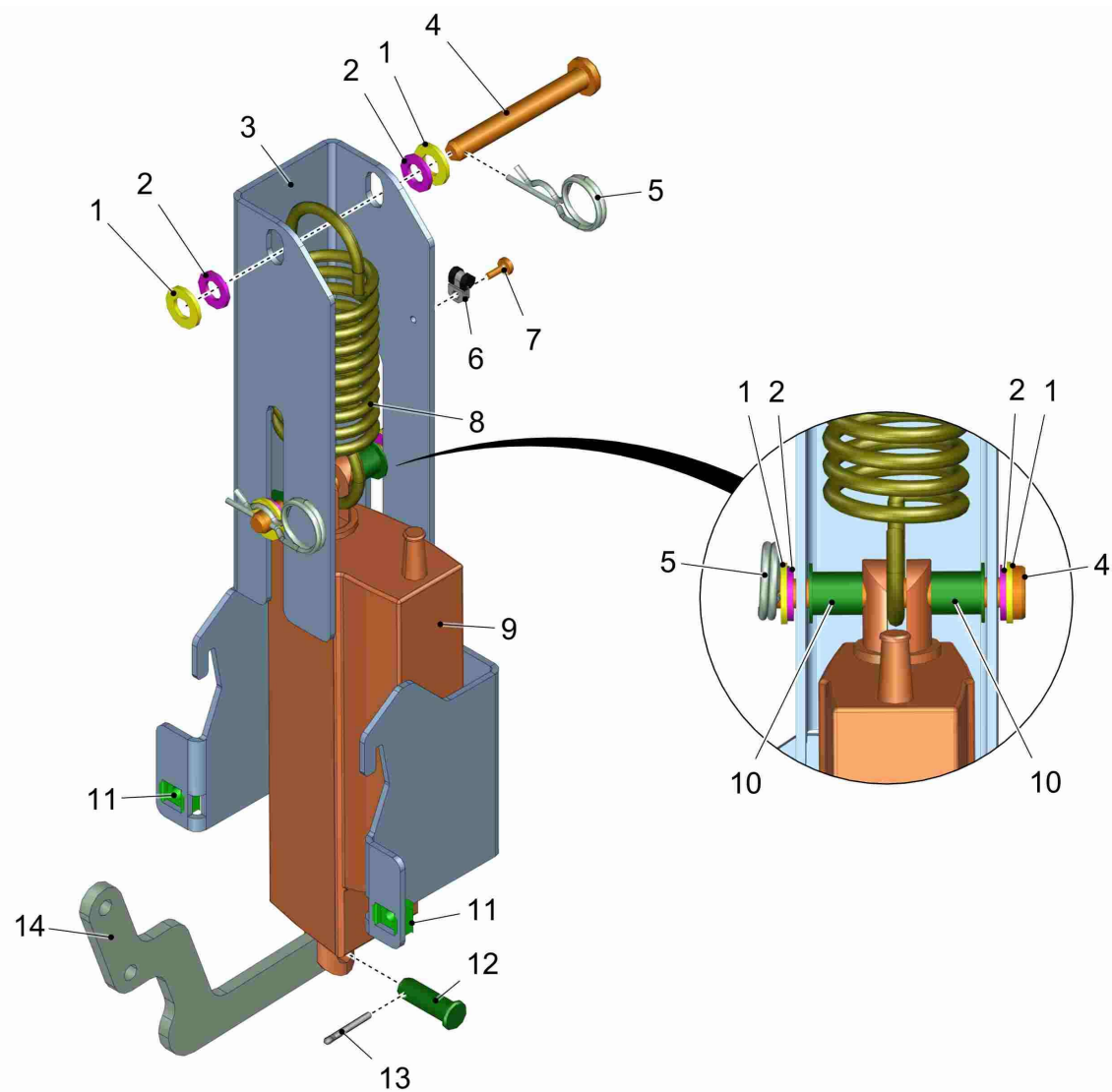
**Saugfuß mit Aushebung B260 R / Squeegee with lifting B260 R / Suceur humide avec relevage B260 R**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description               | Unit Designation                    | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Saugfußanbindung |             | Squeegee linkage<br>group | Connexion d' unité d'<br>aspiration |                                              | Seite/Page | 308                                 |
| 2    |                            |                           | Saugfuß 1260mm   |             | Squeegee 1260mm           | Unité d' aspiration<br>1260mm       |                                              | Seite/Page | 316                                 |



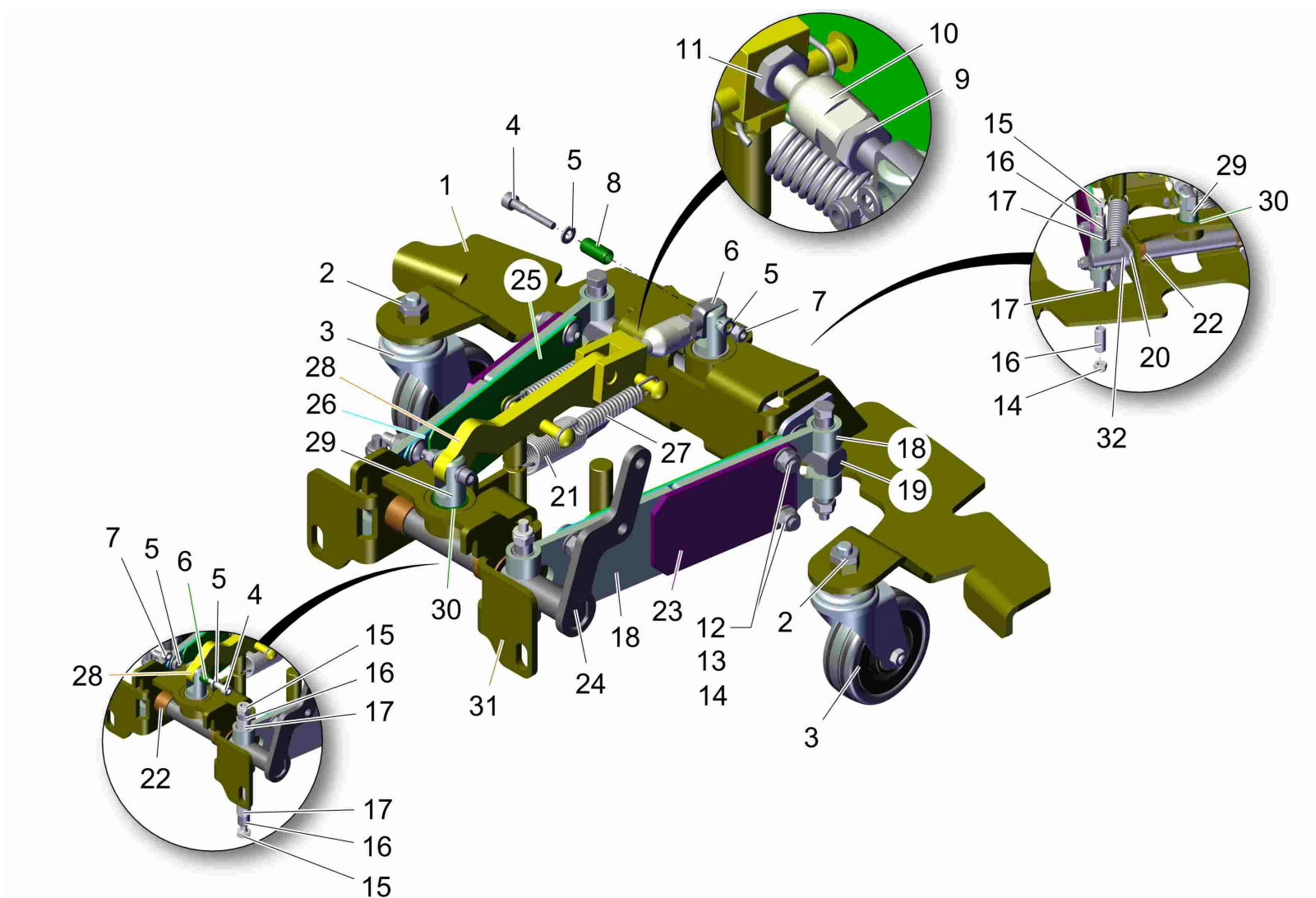
# Saugfußanbindung / Squeegee linkage group / Connexion d' unité d' aspiration

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                        | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung             | Einh<br>eit | Description                   | Unit Designation                           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO         | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    |                                                                                                   |                           | <b>Hubelement</b>       |             | <b>Lifting element</b>        | <b>Élément de levage</b>                   |                                              | <b>Seite/Page</b> | <b>310</b>                          |
| 2    |  00740090        | 2                         | Sperrkantscheibe        | ST          | Detent edged washer           | PC Detent edged washer                     | PCE SKM-8-8.8 dac                            |                   |                                     |
| 3    |  00053100        | 6                         | 6kt.Schraube            | ST          | Hexagon screw                 | PC Vis à 6 pans                            | PCE M8x25-8.8 A2G                            | DIN 933           |                                     |
| 4    |  <b>03021740</b> | <b>1</b>                  | <b>Saugfußanbindung</b> | <b>ST</b>   | <b>Squeegee linkage group</b> | <b>PC Connexion d' unité d' aspiration</b> | <b>PCE</b>                                   | <b>Seite/Page</b> | <b>312</b>                          |
| 5    |  00740310        | 4                         | Sperrkantscheibe        | ST          | Washer                        | PC Rondelle                                | PCE SKS-8-dacrometisiert                     |                   |                                     |
| 6    |  00053750        | 2                         | Scheibe                 | ST          | Washer                        | PC Washer                                  | PCE A8,4-140HV-St A2G                        | DIN 125           |                                     |
| 7    |  00051510        | 2                         | 6kt.Mutter              | ST          | Hex. Nut                      | PC Écrou à 6 pans                          | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 985           |                                     |



## Hubelement / Lifting element / Élement de levage

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung       | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|-----------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00053760   | 4                         | Scheibe           | ST          | Washer                | PC Washer                      | PCE A10,5-140HV-St A2G                       | DIN 125   |                                     |
| 2    |  01271590   | 4                         | Anlaufscheibe     | ST          | Starting disk         | PC Bague de démarrage          | PCE GTM-1018-020                             |           |                                     |
| 3    |  01375970   | 1                         | Hubelementführung | ST          | lifting element guide | PC guidage d'élément de levage | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  00522020   | 2                         | Bolzen            | ST          | Bolt                  | PC Boulon                      | PCE B10h11x80-St A2G                         | DIN 1444  |                                     |
| 5    |  00744820   | 2                         | Federstecker      | ST          | Cotter pin            | PC Goupille à ressort          | PCE 3,2 A2G                                  | DIN 11024 |                                     |
| 6    |  00903290   | 1                         | Rohrschelle       | ST          | Tube clamp            | PC Collier de tube             | PCE RSGU1.5/9-W1                             |           |                                     |
| 7    |  01112160   | 1                         | Schraube          | ST          | Screw                 | PC Vis                         | PCE PE M4x10-St A2B                          | DIN 7500  |                                     |
| 8    |  01376190   | 1                         | Zugfeder          | ST          | tension spring        | PC ressort de traction         | PCE                                          |           |                                     |
| 9    |  01375050   | 1                         | Hubelement        | ST          | lifting element       | PC élément de levage           | PCE 24V 750N 70mm                            |           |                                     |
| 10   |  01072930   | 2                         | Gleitlagerbuchse  | ST          | Slide bearing bush    | PC Douille de palier lisse     | PCE GFM-1214-17                              |           |                                     |
| 11   |  01154830   | 2                         | Käfigmutter       | ST          | Cage nut              | PC Écrou encastrable           | PCE M8-N0                                    |           |                                     |
| 12   |  00043450   | 1                         | Splintbolzen      | ST          | Clevis pin            | PC Boulon                      | PCE 10h11x30x25-St A2G                       | DIN 1434  |                                     |
| 13   |  00553580   | 1                         | Splint            | ST          | Cotter pin            | PC Goupille fendue             | PCE 3,2x20-St A3G                            | ISO 1234  |                                     |
| 14   |  01375950 | 1                         | Hebel             | ST          | lever                 | PC levier                      | PCE                                          |           |                                     |

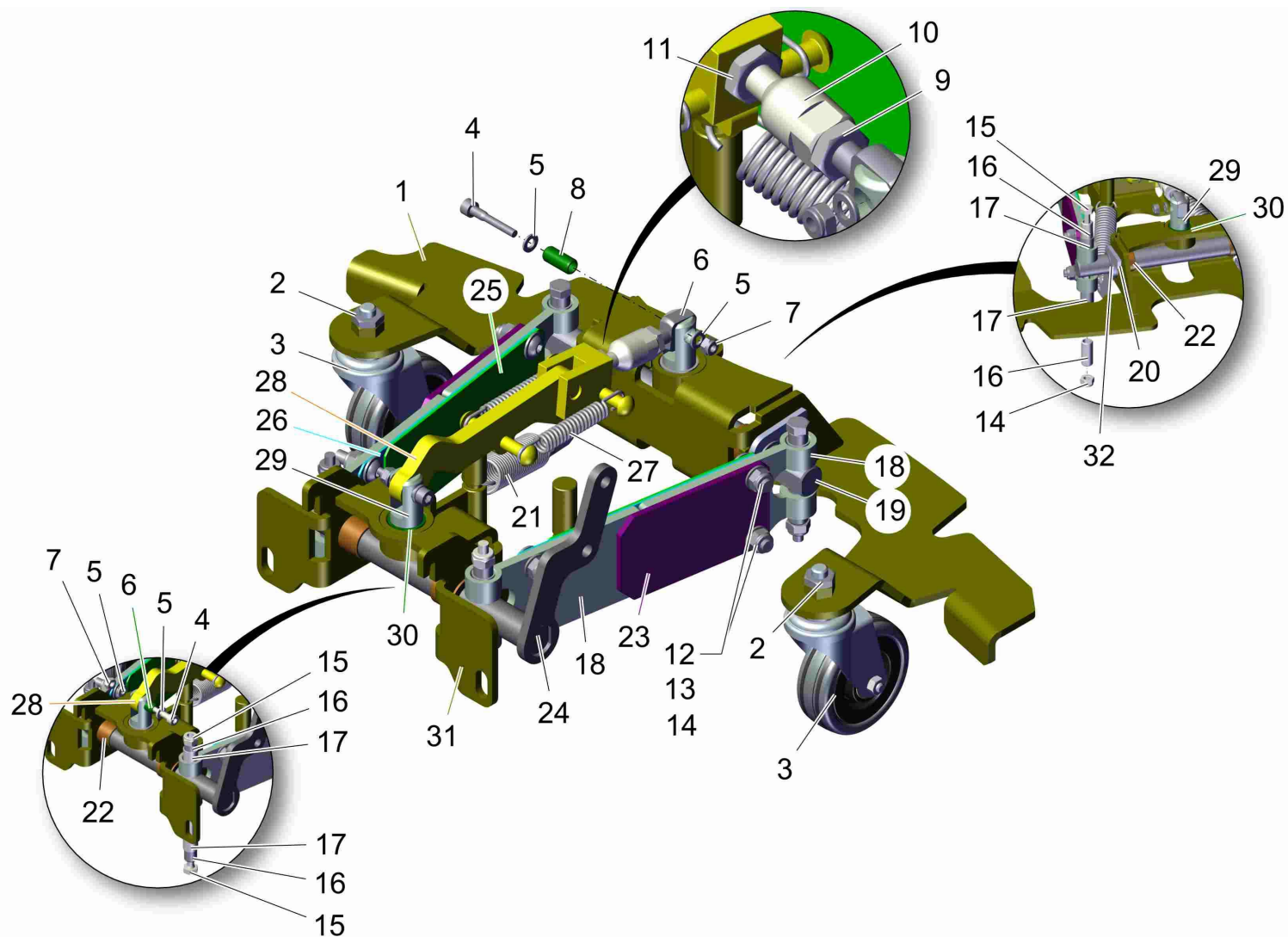


# Saugfußanbindung / Squeegee linkage group / Connexion d' unité d' aspiration

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                    | Einh.<br>Unit | Description         | Unit Designation           | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | 01372500                   | 1                    | Grundplatte                    | ST            | base plate          | PC plaque de base          | PCE                                          |           |                                     |
| 2    | 00074710                   | 2                    | 6kt.Mutter                     | ST            | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE BM10-04 A2G                              | DIN 439   |                                     |
| 3    | 01371420                   | 2                    | Lenkrolle mit<br>Gewindestift  | ST            | steering roller     | PC rouleau                 | PCE 75mm                                     |           |                                     |
| 4    | 01278920                   | 2                    | Zyl.Schraube                   | ST            | Socket head screw   | PC Vis cylindrique         | PCE M6x35-A2                                 | ISO 4762  |                                     |
| 5    | 00102150                   | 4                    | Scheibe                        | ST            | Washer              | PC Washer                  | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 6    | 01373090                   | 1                    | Gelenk                         | ST            | joint               | PC articulation            | PCE                                          |           |                                     |
| 7    | 00102140                   | 2                    | 6kt.Mutter                     | ST            | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 8    | 01373280                   | 2                    | Buchse                         | ST            | bushing             | PC douille                 | PCE                                          |           |                                     |
| 9    | 01375180                   | 1                    | 6kt.Mutter                     | ST            | hexagon nut         | PC écrou à 6 pans          | PCE BM10x1-A2                                | DIN 439   |                                     |
| 10   | 01373080                   |                      | Einstellbuchse                 | ST            | adjustment bushing  | PC douille de ajustage     | PCE                                          |           |                                     |
| 11   | 01373080                   | 1                    | Einstellbuchse                 | ST            | adjustment bushing  | PC douille de ajustage     | PCE                                          |           |                                     |
| 12   | 01164420                   | 8                    | Linsenflanschschr.<br>m.I-6kt. | ST            | Lens flange screw   | PC Vis à tête bombée       | PCE M8x25-A2-70                              |           |                                     |
| 13   | 01226400                   | 8                    | Sperrkantscheibe               | ST            | Detent edged washer | PC Rondelle                | PCE SKS 8-1.4401                             |           |                                     |
| 14   | 00101540                   | 12                   | 6kt.Mutter                     | ST            | Hex. Nut            | PC Écrou à 6 pans          | PCE M8-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 15   | 01371360                   | 4                    | 6kt.Schraube                   | ST            | hexagon screw       | PC vis à 6 pans            | PCE M8x80-A2-70                              | DIN 933   |                                     |
| 16   | 01373460                   | 8                    | Distanzbuchse                  | ST            | spacer sleeve       | PC douille de distance     | PCE                                          |           |                                     |
| 17   | 01373460                   | 8                    | Distanzbuchse                  | ST            | spacer sleeve       | PC douille de distance     | PCE                                          |           |                                     |
| 18   | 01373730                   | 4                    | Adapter                        | ST            | adapter             | PC adaptateur              | PCE                                          |           |                                     |
| 19   | 01372720                   | 1                    | Welle                          | ST            | shaft               | PC arbre                   | PCE                                          |           |                                     |
| 20   | 01372860                   | 2                    | Zeiger                         | ST            | indicator           | PC indicateur              | PCE                                          |           |                                     |
| 21   | 01077710                   | 2                    | Zugfeder                       | ST            | Tension spring      | PC Ressort à tension       | PCE                                          |           |                                     |
| 22   | 01377290                   | 4                    | Gleitlagerbuchse               | ST            | slide bearing bush  | PC douille de palier lisse | PCE AMV-BV-20x23x31-2<br>1,5                 |           |                                     |

Index: 03021740

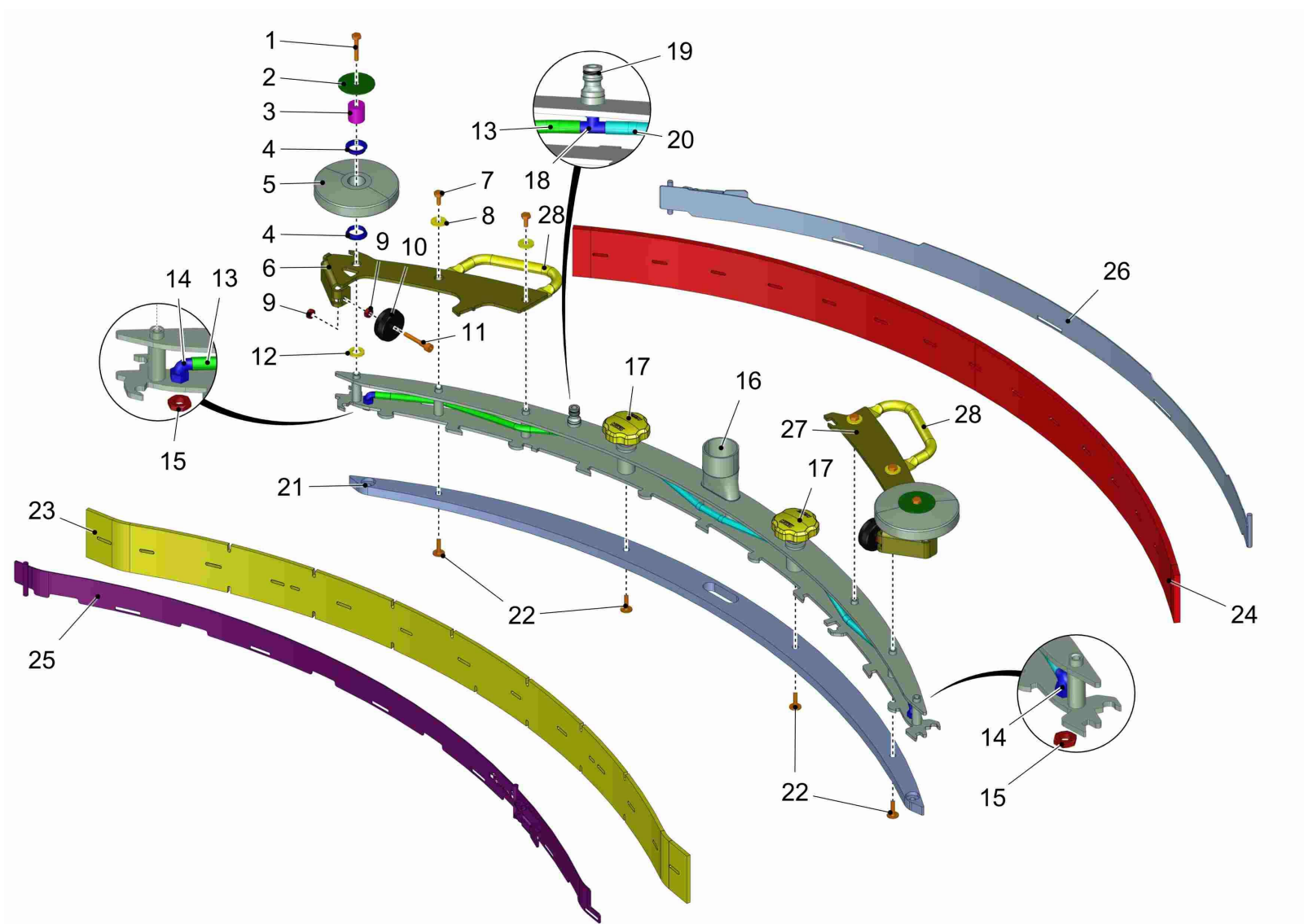
313





# Saugfußanbindung / Squeegee linkage group / Connexion d' unité d' aspiration

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung      | Einh<br>eit | Description      | Unit Designation       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------|------------------|------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 23   | 01373240                   | 2                         | Führung          | ST          | guide            | PC guidage             | PCE                                          |           |                                     |
| 24   | 01373800                   | 1                         | Welle            | ST          | shaft            | PC arbre               | PCE                                          |           |                                     |
| 25   | 01371600                   | 2                         | Blattfeder       | ST          | leaf spring      | PC ressort à lames     | PCE                                          |           |                                     |
| 26   | 01371520                   | 2                         | Blattfeder       | ST          | leaf spring      | PC ressort à lames     | PCE                                          |           |                                     |
| 27   | 01371560                   | 2                         | Zugfeder         | ST          | tension spring   | PC ressort de traction | PCE                                          |           |                                     |
| 28   | 01371620                   | 1                         | Gabelkopf        | ST          | fork head        | PC chape               | PCE                                          |           |                                     |
| 29   | 01371570                   | 2                         | Gabelkopf        | ST          | fork head        | PC chape               | PCE                                          |           |                                     |
| 30   | 00734550                   | 2                         | DU-Trockenbuchse | ST          | DU-Drying socket | PC DU-Douille sèche    | PCE 20x23x20                                 |           |                                     |
| 31   | 01373780                   | 1                         | Anschlag         | ST          | stop             | PC butoir              | PCE                                          |           |                                     |
| 32   | 01370230                   | 2                         | Sicherungsring   | ST          | circlip          | PC circlip             | PCE 20x1,2 - 1.4122                          | DIN 471   |                                     |

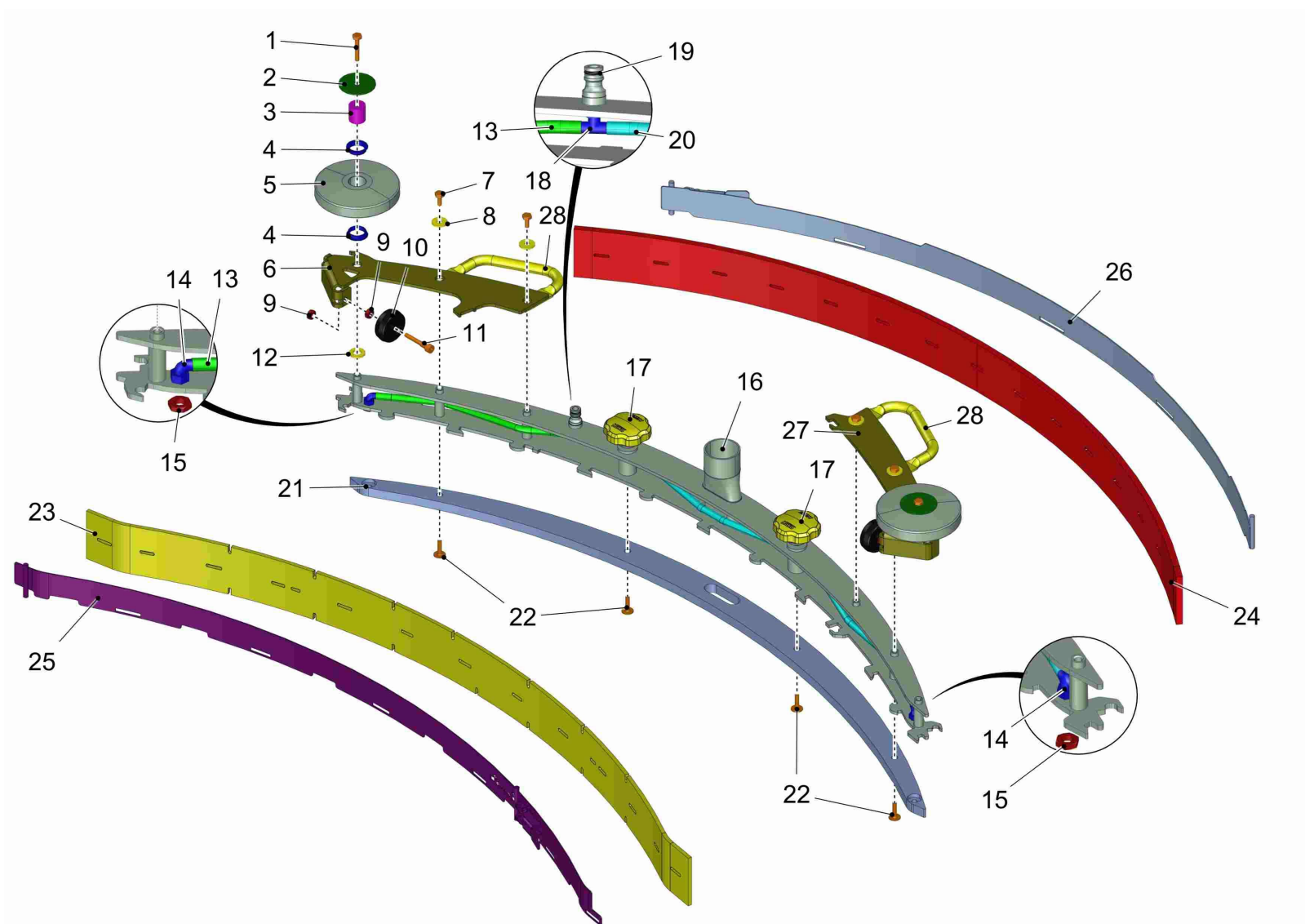


**Saugfuß 1260mm / Squeegee 1260mm / Unité d' aspiration 1260mm**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stk.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                  | Einh.<br>Unit | Description                       | Unit Designation             | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|---------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00059460   | 2                    | 6kt.Schraube                 | ST            | Hex.bolt                          | PC Vis à 6 pans              | PCE M8x40-A2                                 | DIN 933   |                                     |
| 2    |  01178290   | 2                    | Spannscheibe                 | ST            | Conical spring washer             | PC Rondelle à tension        | PCE 75730/01<br>(5x140=700)**(10x)           |           |                                     |
| 3    |  01373050   | 2                    | Rohr                         | ST            | pipe                              | PC tube                      | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01376740   | 4                    | Gleitlagerbuchse             | ST            | slide bearing bush                | PC douille de palier lisse   | PCE GFM-2527-07                              |           |                                     |
| 5    |  01371490   | 2                    | Abweisrad                    | ST            | deflector                         | PC roue de rejet             | PCE 125mm                                    |           |                                     |
| 6    |  01376180   | 1                    | Abweisbügel rechts           | ST            | deflector bow R.H.                | PC étrier de rejet à droite  | PCE 1260mm                                   |           |                                     |
| 7    |  01071740   | 4                    | 6kt.Schraube                 | ST            | Hex.bolt                          | PC Vis à 6 pans              | PCE M8X16-A2                                 | DIN 933   |                                     |
| 8    |  00902280   | 4                    | Scheibe                      | ST            | Washer                            | PC Washer                    | PCE 8,4-140HV-A4                             | DIN 9021  |                                     |
| 9    |  00971400   | 4                    | 6kt.Mutter                   | ST            | Hex. Nut                          | PC Écrou à 6 pans            | PCE M8-A4                                    | DIN 934   |                                     |
| 10   |  01371530   | 2                    | Laufrolle                    | ST            | steering roller                   | PC rouleau                   | PCE                                          |           |                                     |
| 11   |  01019860   | 2                    | Zyl.Schraube                 | ST            | Socket head screw                 | PC                           | PCE M8x45-A2-70                              | DIN 912   |                                     |
| 12   |  01228240 | 2                    | Scheibe                      | ST            | Washer                            | PC Rondelle                  | PCE 13-140HV-A2                              | DIN 125   |                                     |
| 13   |  00711670 | 0,<br>305            | Schlauch                     | M             | Hose                              | M Tuyau                      | M 8x1,5 PVC-transp.                          | DIN 16940 |                                     |
| 14   |  01090220 | 2                    | Winkel-Einschraubs<br>tutzen | ST            | Angle screwing                    | PC Manchon                   | PCE WES8 M10x1                               |           |                                     |
| 15   |  01375180 | 2                    | 6kt.Mutter                   | ST            | hexagon nut                       | PC écrou à 6 pans            | PCE BM10x1-A2                                | DIN 439   |                                     |
| 16   |  01373740 | 1                    | Saugfuß 1260mm               | ST            | suction unit 1260mm               | PC suceur humide<br>1260mm   | PCE                                          |           |                                     |
| 17   |  01371630 | 2                    | Sterngriff gelb (mit<br>ZTS) | ST            | star handle yellow                | PC étrier étoilée jaune      | PCE M10                                      |           |                                     |
| 18   |  01371690 | 1                    | T-Einschraubstutzen          | ST            | T-screwing in<br>connecting piece | PC embout rectiligne en<br>T | PCE TES8 R1/4                                |           |                                     |
| 19   |  01185240 | 1                    | O-Ring ölbeständig           | ST            | O-ring                            | PC Joint circulaire          | PCE 11x2,5 NBR 72 Shore                      |           |                                     |
| 20   |  00711670 | 0,<br>860            | Schlauch                     | M             | Hose                              | M Tuyau                      | M 8x1,5 PVC-transp.                          | DIN 16940 |                                     |

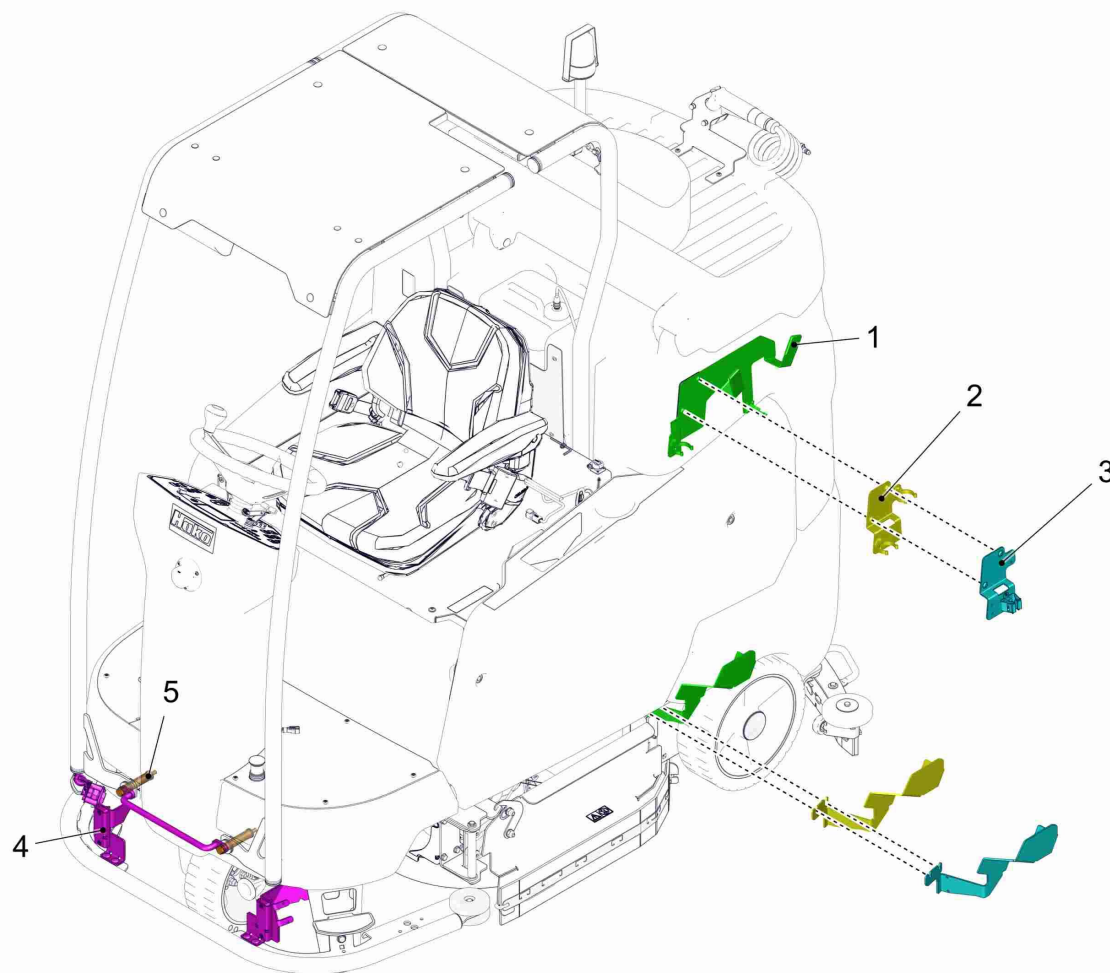
Index: 97142541

317



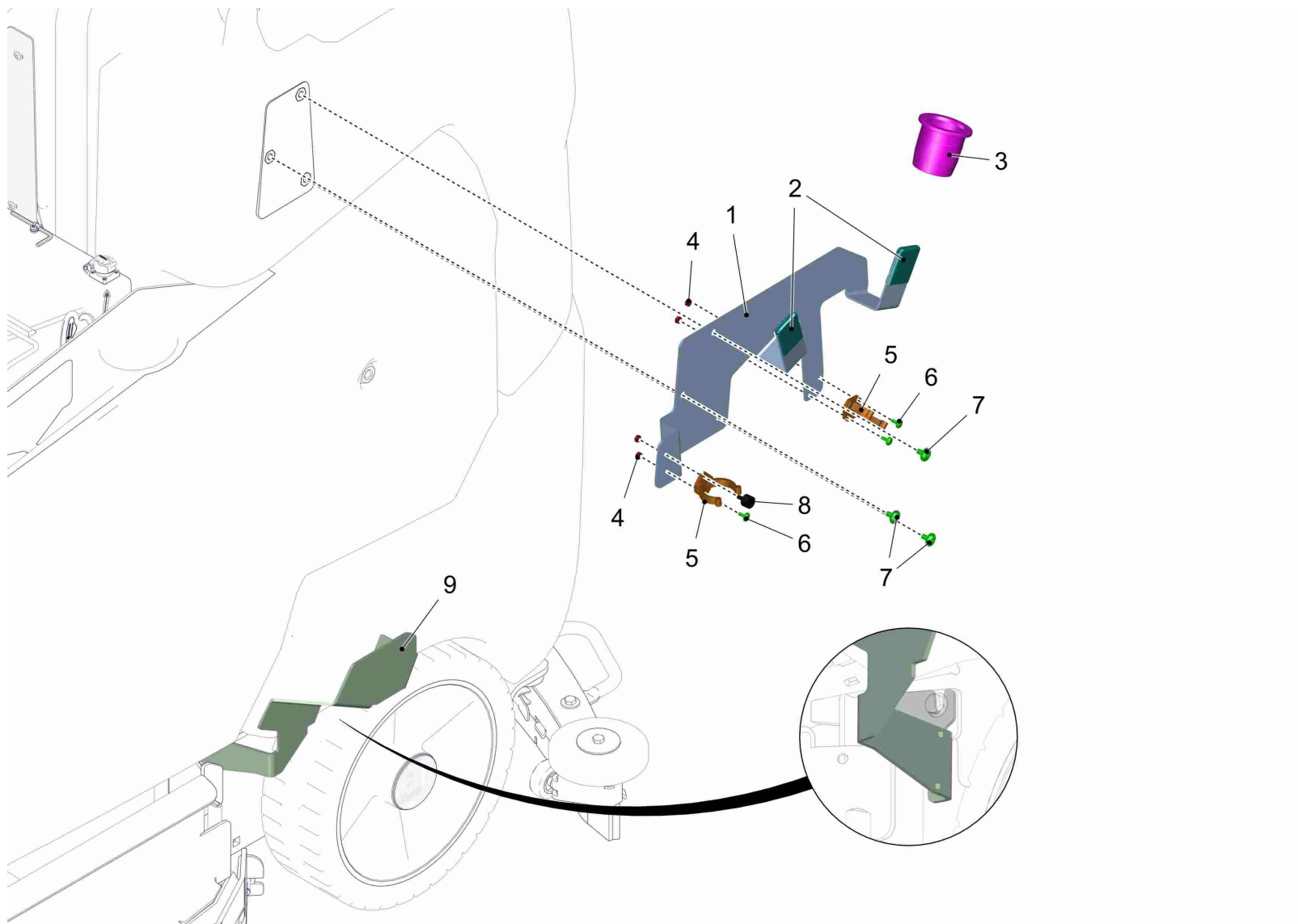
**Saugfuß 1260mm / Squeegee 1260mm / Unité d' aspiration 1260mm**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                 | Einh<br>eit | Description                | Unit Designation               | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------|----------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 21   |  01371880 | 1                         | Einlage 1260                | ST          | enclosure 1260             | PC garniture 1260              | PCE 15mm                                     |           |                                     |
| 22   |  01164420 | 4                         | Linsenflanschr.<br>m.l-6kt. | ST          | Lens flange screw          | PC Vis à tête bombée           | PCE M8x25-A2-70                              |           |                                     |
| 23   |  01371940 | 1                         | Schlitzeleiste              | ST          | slot strip                 | PC bord avec bridé             | PCE 1260mm                                   |           |                                     |
| 24   |  01371900 | 1                         | Dichtleiste                 | ST          | sealing strip              | PC bord d' étanchéité          | PCE 1260mm                                   |           |                                     |
| 25   |  01371700 | 1                         | Spannband vorne,<br>kpl.    | ST          | tension band front         | PC bande de tension<br>avant   | PCE 1260mm                                   |           |                                     |
| 26   |  01371640 | 1                         | Spannband hinten,<br>kpl.   | ST          | tension band rear          | PC bande de tension<br>arrière | PCE 1260mm                                   |           |                                     |
| 27   |  01375960 | 1                         | Abweisbügel<br>1260mm links | ST          | deflector bow L.H.<br>1260 | PC étrier de rejet 1260        | PCE                                          |           |                                     |
| 28   |  01371540 | 2                         | Griff                       | ST          | handle                     | PC poignée                     | PCE                                          |           |                                     |



An- und Aufbauten B260 R / Mounting of equipment and superstructures B260 R / Montage d\*equipment et de superstructures B260 R

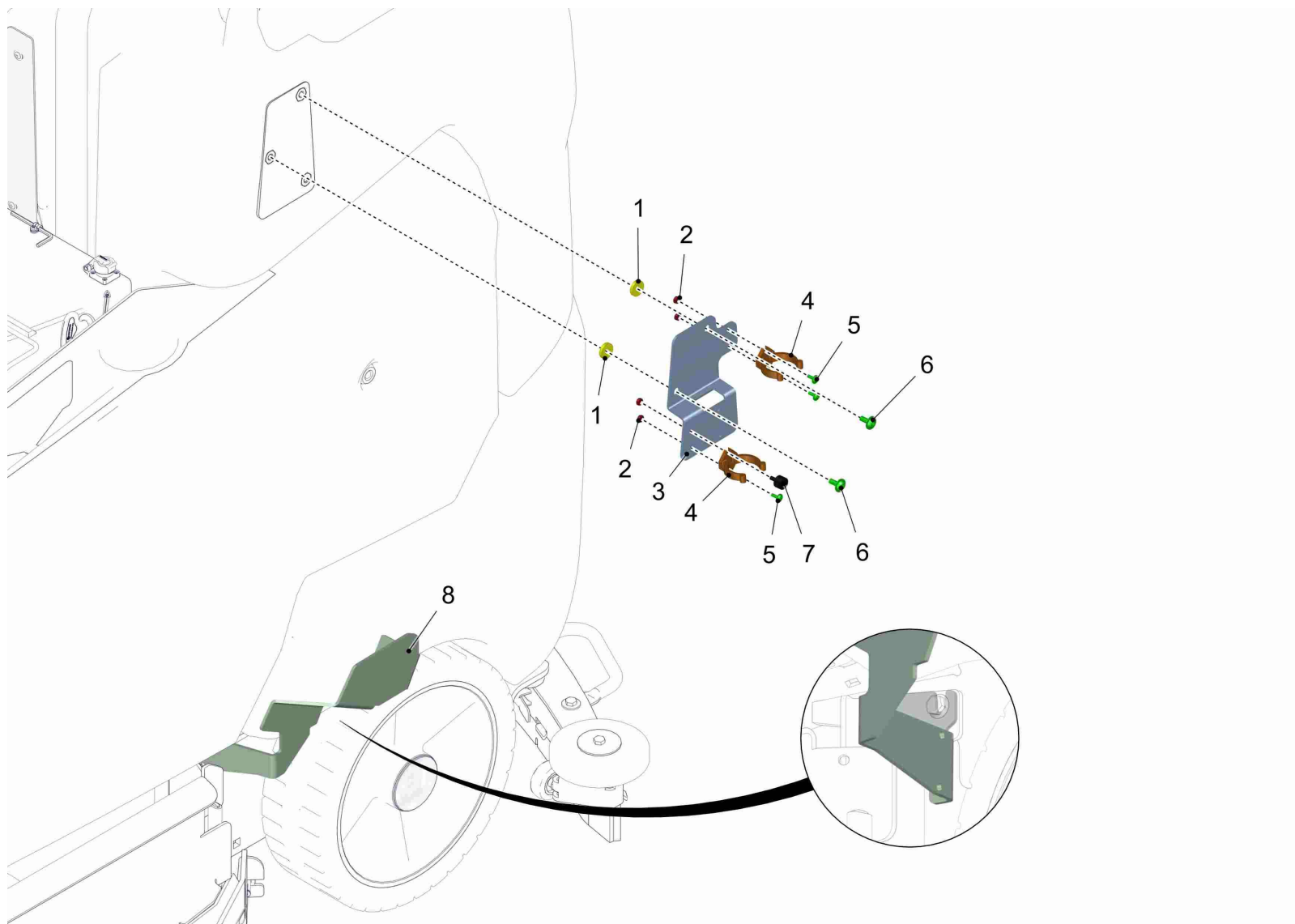
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No. | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                        | Einh<br>eit | Description                                                              | Unit Designation                                                         | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------------------------------|
| 1    |                            |                           | Vorrüstteile<br>Sprühsaugtool                      |             | Preliminary parts for<br>spray vacuum tool                               | Pièces antépose de<br>outil au jaillissement<br>et aspiration            |                                              | Seite/Page | 322                                 |
| 2    |                            |                           | Vorrüstteile<br>Handsaugtool                       |             | Preliminary parts for<br>hand suction tool                               | Pièces antépose de<br>outil pour aspiration<br>d' main                   |                                              | Seite/Page | 324                                 |
| 3    |                            |                           | Mophalter                                          |             | Mop holder                                                               | Support de balai à<br>franges                                            |                                              | Seite/Page | 326                                 |
| 4    |                            |                           | Vorrüstteile<br>Kehrsaugvorsatz                    |             | Preliminary parts for<br>pre-sweeping unit                               | Pièces antépose de<br>balayeuse avant                                    |                                              | Seite/Page | 328                                 |
| 5    |                            |                           | Vorrüstteile<br>Kehrvorsatz ohne<br>Fahrschutzdach |             | Preliminary parts for<br>pre-sweeping unit<br>without driver's<br>canopy | Pièces antépose de<br>balayeuse avant<br>sans toit pour l'<br>conducteur |                                              | Seite/Page | 332                                 |





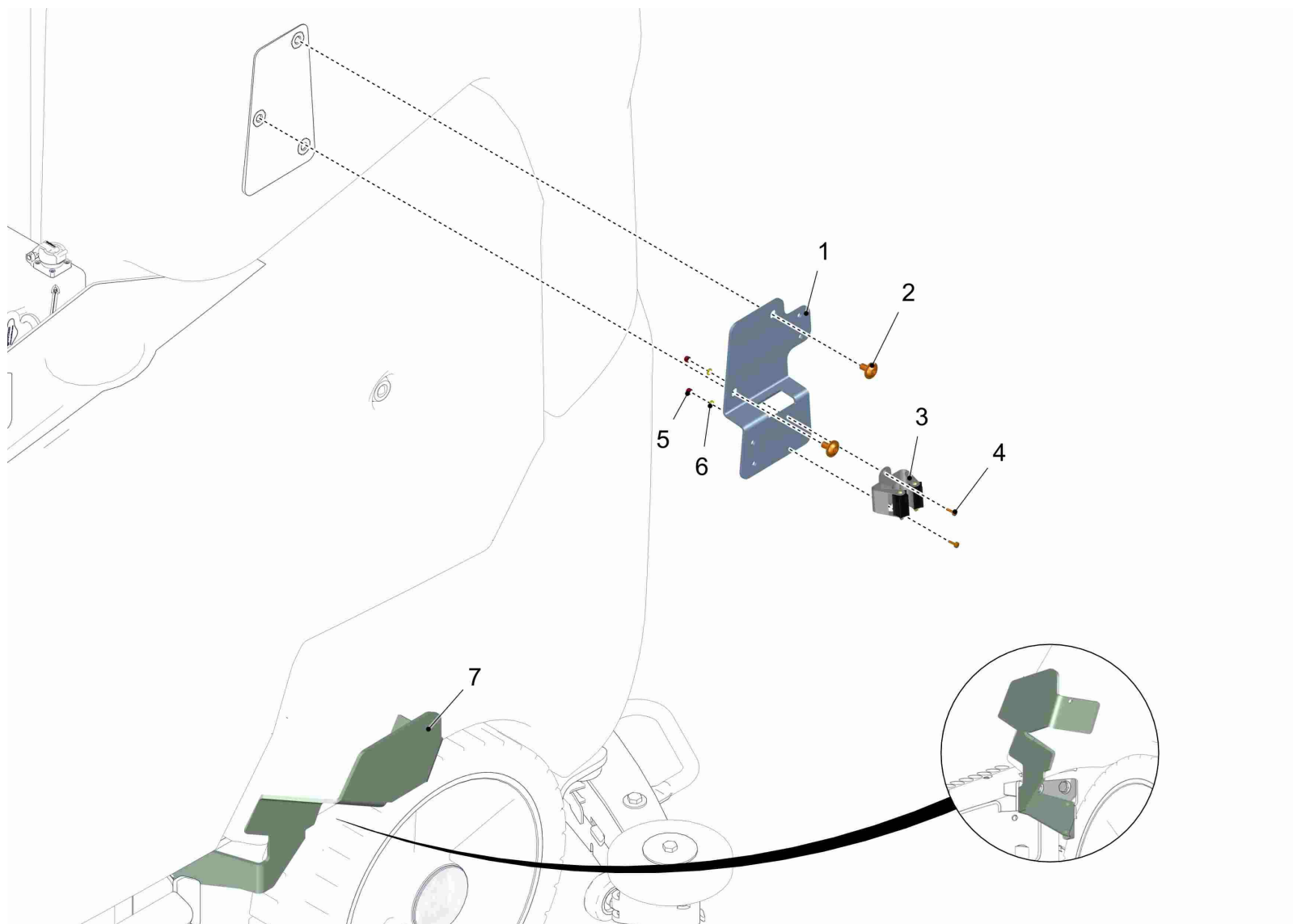
**Vorrüstteile Sprühsaugtool / Preliminary parts for spray vacuum tool / Pièces antépose de outil au jaillissement et aspiration**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                        | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                     | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------|-------------------|----------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  01373060        | 1                         | Basis                           | ST          | base              | PC base              | PCE                                          |                       |                                     |
| 2    |  01074240        | 2                         | Tauchkappe                      | ST          | Cap               | PC Capouchon         | PCE                                          |                       |                                     |
| 3    |  01177280        | 1                         | Muffe                           | ST          | Bushing           | PC Douille           | PCE                                          |                       |                                     |
| 4    |  00053320        | 4                         | 6kt.Mutter                      | ST          | Hex. Nut          | PC Écrou à 6 pans    | PCE M5-8 A2G                                 | DIN 934               |                                     |
| 5    |  01078120        | 2                         | Schlauchhalter                  | ST          | Hose support      | PC Support d' tuyau  | PCE                                          |                       |                                     |
| 6    |  01168030        | 3                         | Linsenflanschschraube mit I-6kt | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée | PCE M5x12-10.9-A2Bk-get.                     |                       |                                     |
| 7    |  01133350        | 3                         | Linsenflanschschraube           | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée | PCE 6kt.M8x12-10.9 A2G                       |                       |                                     |
| 8    |  000098200<br>01 | 1                         | Rundpuffer                      | ST          | Round buffer      | PC Round buffer      | PCE 16x10-M5x12                              | 16x10-M5<br>x12 D1610 |                                     |
| 9    |  01376320        | 1                         | Fußraste für Tools              | ST          | footrest          | PC rainure de pied   | PCE                                          |                       |                                     |



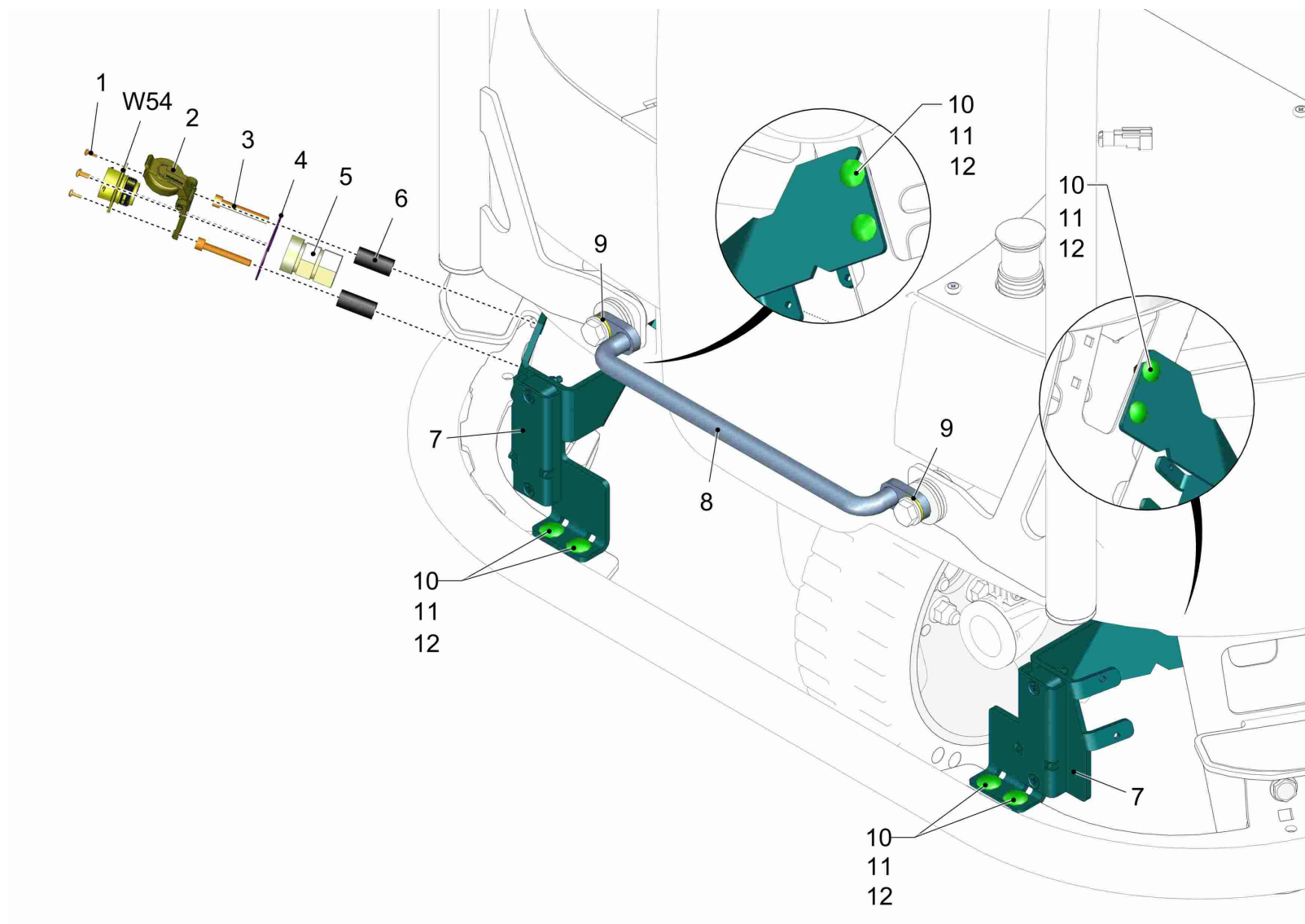
**Vorrüstteile Handsaugtool / Preliminary parts for hand suction tool / Pièces antépose de outil pour aspiration d' main**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                        | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                        | Einh<br>eit | Description       | Unit Designation     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------|-------------------|----------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1    |  00695300        | 2                         | Scheibe                            | ST          | Washer            | PC Rondelle          | PCE 8,4-St A3G                               | DIN 7349              |                                     |
| 2    |  00053320        | 4                         | 6kt.Mutter                         | ST          | Hex. Nut          | PC Écrou à 6 pans    | PCE M5-8 A2G                                 | DIN 934               |                                     |
| 3    |  01373210        | 1                         | Halter                             | ST          | retainer          | PC support           | PCE                                          |                       |                                     |
| 4    |  01078120        | 2                         | Schlauchhalter                     | ST          | Hose support      | PC Support d' tuyau  | PCE                                          |                       |                                     |
| 5    |  01168030        | 3                         | Linsenflanschschr<br>ube mit I-6kt | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée | PCE M5x12-10.9-A2Bk-get.                     |                       |                                     |
| 6    |  01006820        | 2                         | Linsenflanschschr<br>ube           | ST          | Lens flange screw | PC Vis à tête bombée | PCE m.I-6kt.M8x16-10.9<br>A2G                |                       |                                     |
| 7    |  000098200<br>01 | 1                         | Rundpuffer                         | ST          | Round buffer      | PC Round buffer      | PCE 16x10-M5x12                              | 16x10-M5<br>x12 D1610 |                                     |
| 8    |  01376320        | 1                         | Fußraste für Tools                 | ST          | footrest          | PC rainure de pied   | PCE                                          |                       |                                     |



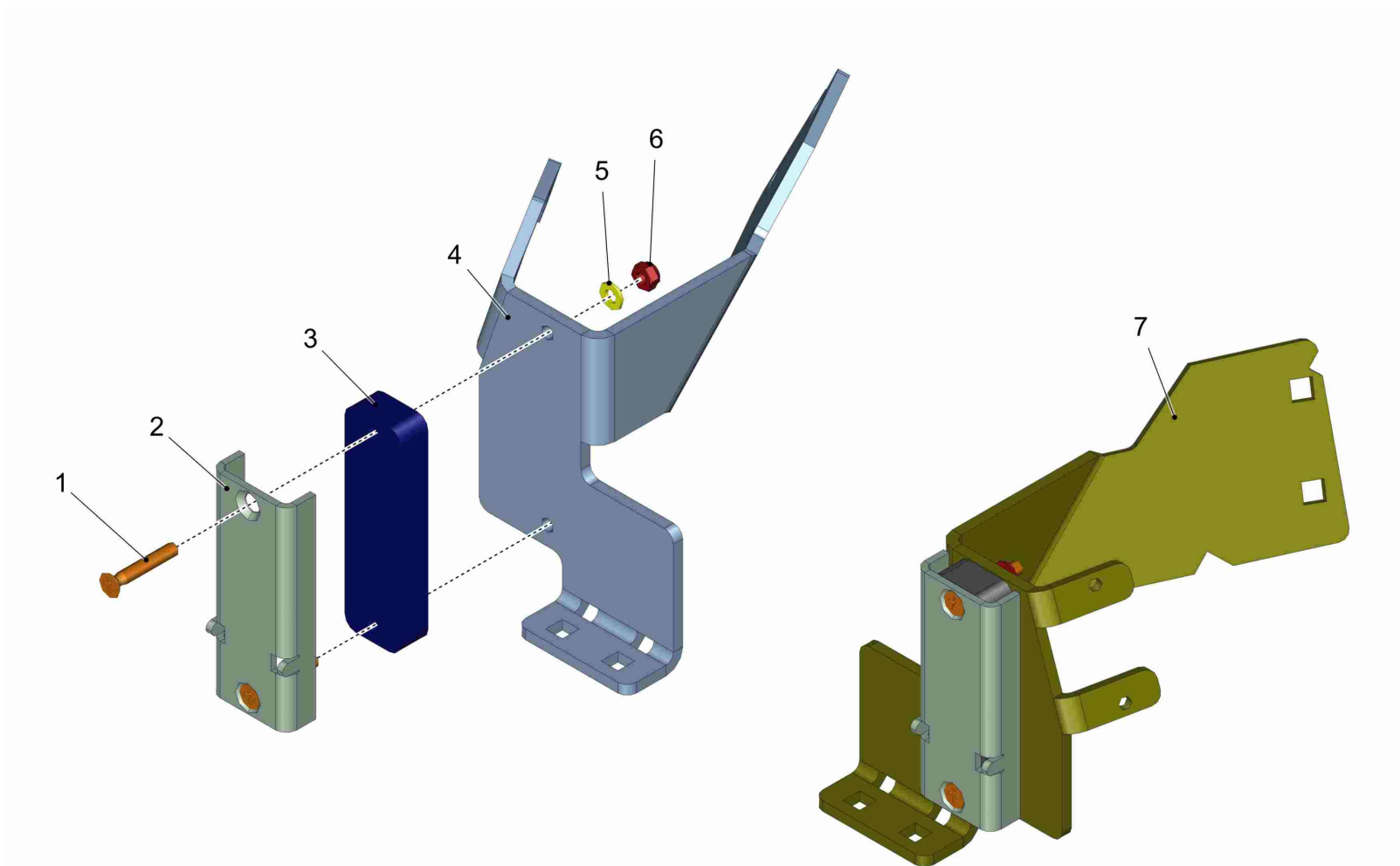
# Mophalter / Mop holder / Support de balai à franges

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung           | Einh<br>eit | Description          | Unit Designation     | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  01373210 | 1                         | Halter                | ST          | retainer             | PC support           | PCE                                          |           |                                     |
| 2    |  01133350 | 2                         | Linsenflanschschraube | ST          | Lens flange screw    | PC Vis à tête bombée | PCE 6kt.M8x12-10.9 A2G                       |           |                                     |
| 3    |  01075880 | 1                         | Gerätehalter          | ST          | Retainer             | PC Support           | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  00535780 | 2                         | Linsenschraube        | ST          | Fillister-head screw | PC Vis de lentille   | PCE M3x10-4.8-H A2G                          | DIN 7985  |                                     |
| 5    |  00022200 | 2                         | 6kt.Mutter            | ST          | Hex. Nut             | PC Écrou à 6 pans    | PCE M3-6 A2G                                 | DIN 985   |                                     |
| 6    |  00553740 | 2                         | Scheibe               | ST          | Washer               | PC Rondelle          | PCE A3,2-140HV-St A2G                        | DIN 125   |                                     |
| 7    |  01376320 | 1                         | Fußraste für Tools    | ST          | footrest             | PC rainure de pied   | PCE                                          |           |                                     |



**Vorrüstteile Kehrsaugvorsatz / Preliminary parts for pre-sweeping unit / Pièces antépose de balayeuse avant**

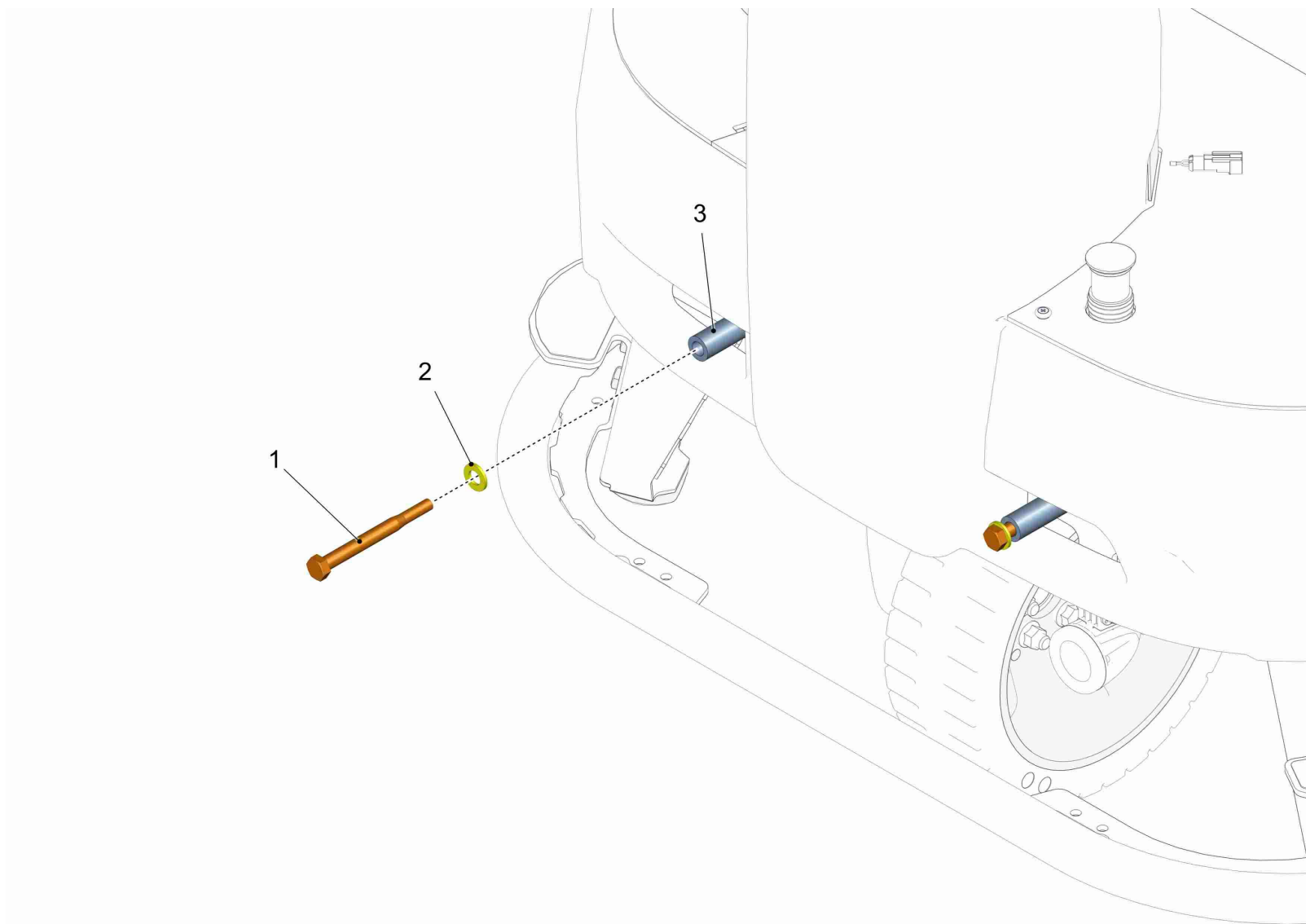
| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                   | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung                                                  | Einh<br>eit | Description                                                          | Unit Designation                                                       | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO             | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1    |  01110570   | 4                         | Schraube                                                     | ST          | Screw                                                                | PC Vis                                                                 | PCE M3x8-St A2B                              | DIN<br>7500-PE        |                                                                 |
| 2    |  01496210   | 1                         | Klappdeckel                                                  | ST          | Flap lid                                                             | PC Couvercle à<br>charnière                                            | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 3    | ---                                                                                          | 2                         | Ersatzteil auf Anfrage                                       |             | Spare part on<br>request                                             | Pièce de rechange<br>sur demande                                       |                                              |                       | 11702214 Schraube                                               |
| 4    |  01375500   | 1                         | Adapter                                                      | ST          | adapter                                                              | PC adaptateur                                                          | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 5    |  01498920   | 1                         | Wellrohrarmatur                                              | ST          | connection piece                                                     | PC pièce de connexion                                                  | PCE NW17                                     |                       | Inhalt aus Kabelbaum<br>W54                                     |
| 6    |  01271700   | 2                         | Buchse                                                       | ST          | Bushing                                                              | PC Douille                                                             | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 7    |                                                                                              |                           | <b>Vorrüstteile<br/>Kehrsaugvorsatz<br/>links und rechts</b> |             | <b>Preliminary parts for<br/>pre-sweeping unit<br/>L.H. and R.H.</b> | <b>Pièces antépose de<br/>balayeuse avant à<br/>gauche et à droite</b> |                                              | <b>Seite/Page 330</b> |                                                                 |
| 8    |  01375760   | 1                         | Kuppelbügel                                                  | ST          | bracket                                                              | PC étrier                                                              | PCE                                          |                       |                                                                 |
| 9    |  00053770   | 2                         | Scheibe                                                      | ST          | Washer                                                               | PC Washer                                                              | PCE A13-140HV-St A2G                         | DIN 125               |                                                                 |
| 10   |  00878410   | 8                         | Flachrundkopfschraube                                        | ST          | Round head screw                                                     | PC Vis à tête fraisée                                                  | PCE M8x20-8.8 A2G                            | DIN 603               |                                                                 |
| 11   |  00740090  | 8                         | Sperrkantscheibe                                             | ST          | Detent edged washer                                                  | PC Detent edged washer                                                 | PCE SKM-8-8.8 dac                            |                       |                                                                 |
| 12   |  00053350 | 8                         | 6kt.Mutter                                                   | ST          | Hex. Nut                                                             | PC Écrou à 6 pans                                                      | PCE M8-8 A2G                                 | DIN 934               |                                                                 |
| W54  |  03022000 | 1                         | Kabelbaum W54                                                | ST          | wiring harness W54                                                   | PC faisceau des câbles<br>W54                                          | PCE                                          |                       | Steckdose 9 pol. - nur<br>als Gesamtkabelbaum<br>W54 erhältlich |





**Vorrüstteile Kehrsaugvorsatz links und rechts / Preliminary parts for pre-sweeping unit L.H. and R.H. / Pièces antépose de balayeuse avant à gauche et à droite**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung            | Einh<br>eit | Description           | Unit Designation              | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    | ---                                                                                        | 4                         | Ersatzteil auf Anfrage |             | Spare part on request | Pièce de rechange sur demande |                                              |           | 11206505<br>Senkschraube            |
| 2    |  01375370 | 2                         | Abstützung             | ST          | support               | PC support                    | PCE                                          |           |                                     |
| 3    |  01372250 | 2                         | Puffer                 | ST          | buffer                | PC butoir                     | PCE                                          |           |                                     |
| 4    |  01376210 | 1                         | Gegenlager rechts      | ST          | counter bearing R.H.  | PC palier                     | PCE                                          |           |                                     |
| 5    |  00102150 | 4                         | Scheibe                | ST          | Washer                | PC Washer                     | PCE B6,4-140HV-A2                            | DIN 125   |                                     |
| 6    |  00102140 | 4                         | 6kt.Mutter             | ST          | Hex. Nut              | PC Écrou à 6 pans             | PCE M6-A2-70                                 | DIN 985   |                                     |
| 7    |  01376050 | 1                         | Gegenlager links       | ST          | counter bearing L.H.  | PC palier à gauche            | PCE                                          |           |                                     |



**Vorrüstteile Kehrvorsatz ohne Fahrerschutzdach / Preliminary parts for pre-sweeping unit without driver's canopy / Pièces antépose de balayeuse avant sans toit pour l' conducteur**

| Pos. | Best. Nr.<br>PN<br>Ref.No.                                                                 | Stc<br>k.<br>Qty.<br>Qté. | Bezeichnung  | Einh<br>eit | Description | Unit Designation | Abmessungen<br>Unité Measurement<br>Mesurage | DIN / ISO | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|-------------|-------------|------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1    |  00025300 | 2                         | 6kt.Schraube | ST          | Hex.bolt    | PC Vis à 6 pans  | PCE M12x120-8.8 A3G                          | DIN 931   |                                     |
| 2    |  00053770 | 6                         | Scheibe      | ST          | Washer      | PC Washer        | PCE A13-140HV-St A2G                         | DIN 125   |                                     |
| 3    |  01376480 | 2                         | Rohr         | ST          | pipe        | PC tube          | PCE                                          |           |                                     |



**Hako: von Anfang an umweltfreundlich**

Hako: environmentally friendly from the start

Hako: écologique par principe

**Überall und ganz in Ihrer Nähe**

Close to you wherever you are

Propreté et sécurité

**Sauberkeit mit Sicherheit**

Cleanliness with safety

Partout tout près de chez vous

## Ihr interaktiver Berater auf dem Weg zur passenden Maschine

Individuelle Aufgaben erfordern individuelle Lösungen abhängig von der zu reinigenden Fläche oder dem Einsatzort. Mit dem virtuellen Berater von Hako finden Sie die ideal für Ihren Einsatz passende Maschine einfach auf [www.hako.com/vb](http://www.hako.com/vb)

## An interactive advisor to help select the best machine

Individual tasks require individual solutions depending on the area to be cleaned or area of use. Use the virtual advisor from Hako to find the most appropriate machine to fulfil your demands, simply visit [www.hako.com/va](http://www.hako.com/va)

## Votre conseiller interactif pour vous aider à trouver la machine

Des tâches spécifiques demandent des solutions spécifiques en fonction de la surface à nettoyer ou du lieu d'utilisation. Le Conseiller Virtuel de Hako vous trouvera la machine adéquate pour votre application rendez-vous simplement sur [www.hako.com/va](http://www.hako.com/va)

